Ce manuel du propriétaire doit être considéré comme faisant partie intégrale du véhicule et l'accompagner lors de la revente.

Ce manuel du propriétaire couvre tous les modèles de ce véhicule. Certaines descriptions de caractéristiques et d'équipements peuvent donc ne pas concerner ce modèle en particulier.

Les images dans le présent manuel du propriétaire (y compris en page couverture) peuvent montrer des caractéristiques et de l'équipement qui ne sont pas disponibles pour tous les modèles. Ce modèle particulier peut ne pas avoir toutes ces caractéristiques.

Ce manuel du propriétaire concerne les véhicules vendus aux États-Unis et au Canada.

Les informations et caractéristiques de cette publication étaient en vigueur au moment de la mise sous presse. La Honda Motor Co., Ltd. se réserve toutefois le droit de modifier les caractéristiques ou la conception, ou d'effectuer certaines suppressions, à tout moment sans autre avis et obligation de sa part.

Conduite prudente P. 23

Pour une conduite prudente P. 24 Ceintures de sécurité P. 29 Coussins de sécurité gonflables P. 37

Tableau de bord P. 67

Témoins P. 68 Cadrans et affichages P. 80

Commandes P. 97

Réglage de l'horloge P. 98 Verrouillage et déverrouillage des portières P. 99
Ouverture et fermeture du toit ouvrant* P. 123
Réglage des sièges P. 137

Caractéristiques P. 171

Chaîne sonore P. 172 Fonctionnement de base de la chaîne sonore P. 216
Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 272
Boussole* P. 320

Conduite P. 323

Avant de conduire P. 324 Tirer une remorque P. 329
Stationnement du véhicule P. 364 Caméra de recul* P. 369
Accessoires et modifications P. 375

Entretien P. 377

Avant d'effectuer un entretien P. 378 Aide-mémoire d'entretien[MD] P. 381
Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 410
Entretien de la télécommande et du casque d'écoute sans fil* P. 425

Gérer les imprévus P. 433

Outils P. 434 En cas de pneu à plat P. 435
Surchauffe P. 448 Témoin, s'allume/clignote P. 450

Information P. 463

Spécifications P. 464 Numéros d'identification P. 466
Essai de contrôle des émissions P. 470 Couvertures de la garantie P. 472
Contrat de licence d'utilisation Gracenote® P. 476

Contenu

Guide de référence pratique P. 2

Sécurité des enfants P. 52
Danger des gaz d'échappement P. 65
Étiquettes de sécurité P. 66

Conduite prudente P. 23

Tableau de bord P. 67

Ouverture et fermeture du hayon P. 110
Système de sécurité P. 118
Ouverture et fermeture des glaces P. 120
Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction P. 124
Réglage des rétroviseurs P. 135
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle P. 150
Système de contrôle de la température P. 165

Commandes P. 97

Système de divertissement arrière* P. 251
Messages d'erreur audio P. 266
Récepteur-émetteur universel HomeLink®* P. 276
Bluetooth® HandsFreeLink® P. 278

Caractéristiques P. 171

Directives à suivre sur les routes non pavées P. 340
Pendant la conduite P. 342
Freinage P. 360
Caméra de recul à angles multiples* P. 370
Remplissage du réservoir de carburant P. 371
Cote de consommation P. 374

Conduite P. 323

Entretien P. 377

Entretien sous le capot P. 389
Remplacement des ampoules P. 402
Vérification et entretien des pneus P. 414
Batterie P. 423
Entretien de la télécommande P. 424
Entretien du système de contrôle de la température P. 427
Lavage P. 428

Gérer les imprévus P. 433

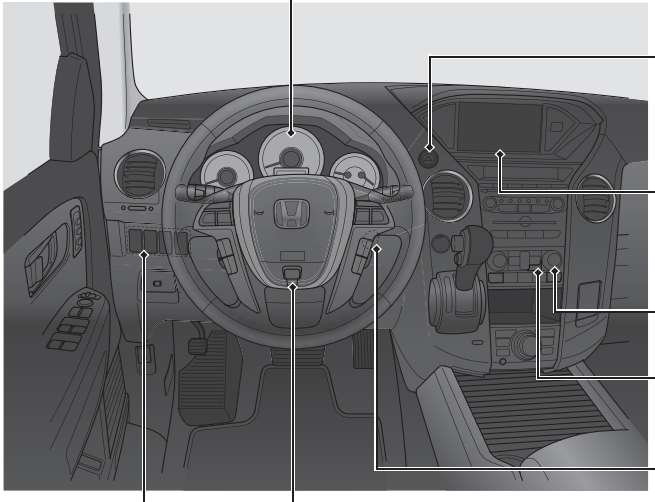
Le moteur ne démarre pas P. 444
Démarrage de secours P. 445
Le levier de vitesses ne bouge pas P. 447
Fusibles P. 454
Remorquage d'urgence P. 459
Lorsque le hayon ne s'ouvre pas P. 461

Information P. 463

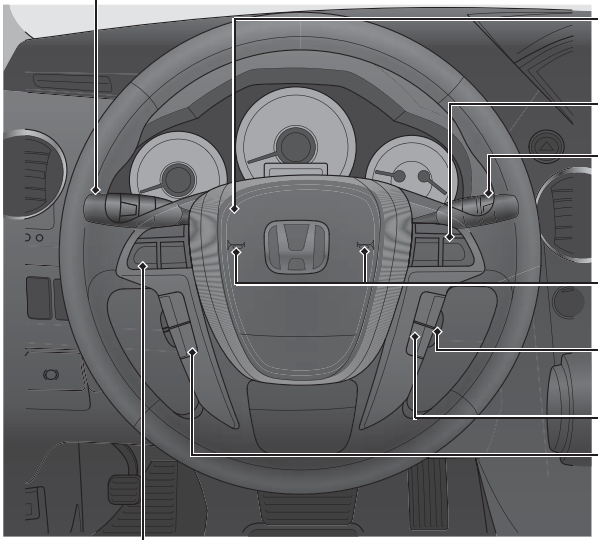
Dispositifs émettant des ondes radio P. 467
Signalement des défauts de sécurité P. 469
Manuels autorisés P. 474
Renseignements sur le service à la clientèle P. 475

INDEX P. 478

Index visuel



- **Témoins des systèmes** P. 68
- **Cadrans** P. 80
- **Affichage d'information*** P. 81
- **Affichage multifonctions*** P. 85
- **Bouton des feux de détresse**
- **Chaîne sonore** P. 172
- **Système de navigation***
  Consulter le manuel du système de navigation
- **Système de contrôle de la température** P. 165
- **Désembueur de lunette** P. 131
- **Bouton des rétroviseurs chauffants*** P. 131
- **Commutateur d'allumage** P. 124
- **Réglages du volant de direction** P. 134
- **Bouton (système d'assistance à la stabilité du véhicule désactivé [VSA® OFF])** P. 352



Phares/clignotants P. 125

Phares antibrouillard* P. 127

Bouton [⊙] (sélectionner/réinitialiser) P. 81

Commande de luminosité P. 130

Boutons du régulateur de vitesse P. 348

Essuie-glaces/lave-glace P. 128

Avertisseur sonore (Appuyer autour de [⊳].)

Bouton SEL/RESET (sélectionner/réinitialiser)* P. 81

Bouton [▲ⓘ] / [▼] (information)* P. 85

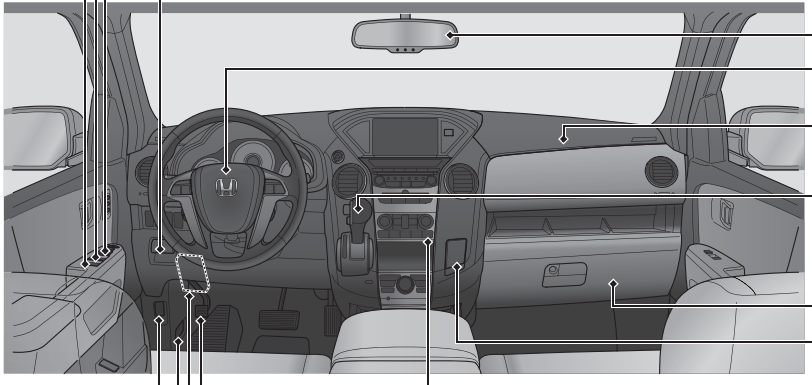
Boutons de commandes vocales du système de navigation*
Consulter le manuel du système de navigation

Boutons de commandes vocales du système *Bluetooth*® HandsFreeLink® P. 301

Boutons de télécommande de la chaîne sonore P. 184, 217

* Non disponible sur tous les modèles

Index visuel



Commutateurs des glaces à commande électrique P. 120

Interrupteur principal des serrures électriques des portières P. 103

Commandes des rétroviseurs latéraux P. 136

Poignée de dégagement du frein de stationnement P. 360

Rétroviseur P. 135

Coussin de sécurité gonflable avant du conducteur P. 40

Coussin de sécurité gonflable avant du passager P. 40

Levier de vitesses
Boîte de vitesses automatique P. 345

Boîte à gants P. 152

Prise électrique d'accessoire P. 156

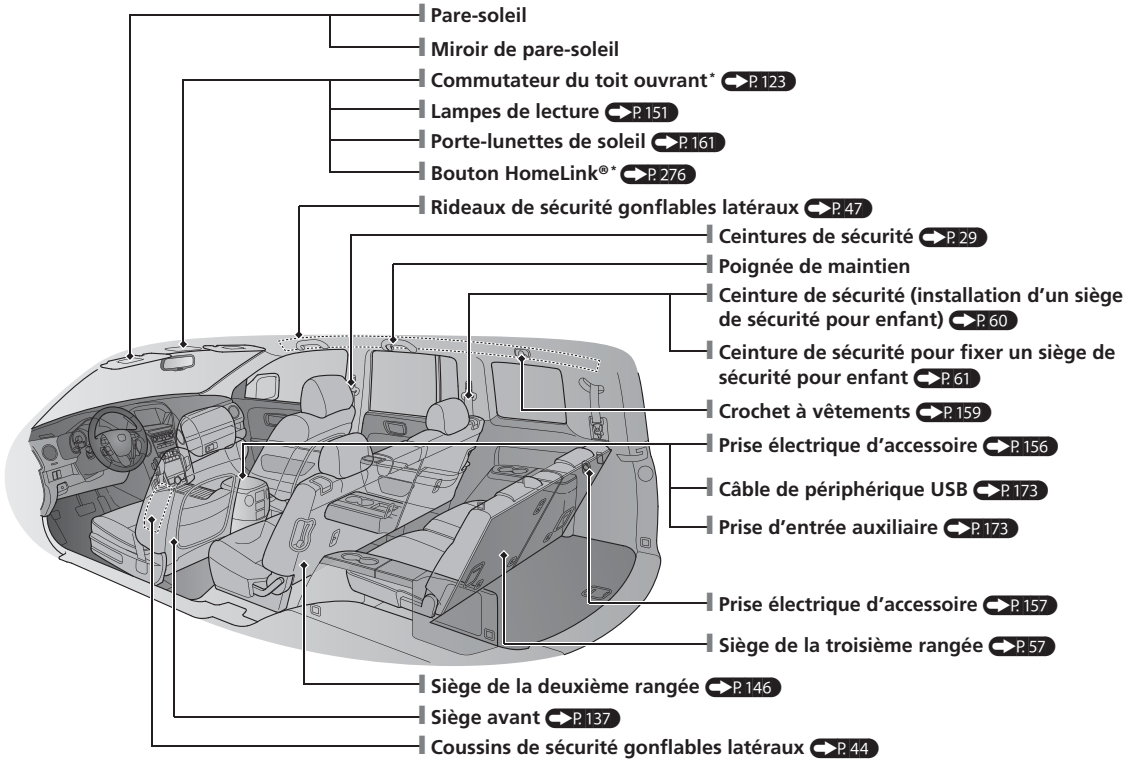
Commutateurs de chauffe-siège* P. 162

Frein de stationnement P. 360

Boîtier à fusibles intérieur P. 456

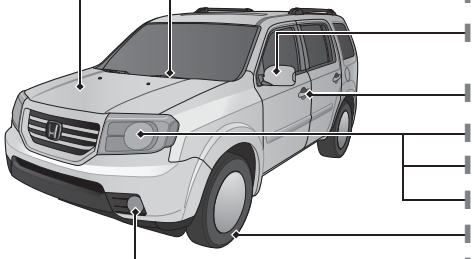
Levier d'ouverture du capot P. 390

Poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant P. 372

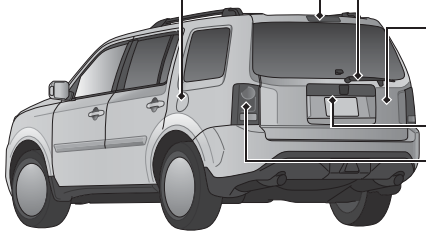


* Non disponible sur tous les modèles

Index visuel



Entretien sous le capot P. 389
Essuie-glaces de pare-brise P. 128, 410
Rétroviseurs latéraux électriques P. 136
Commande de verrouillage/déverrouillage des portières P. 101
Phares P. 125, 402
Clignotants avant/feux de stationnement P. 125, 405
Feux de position latéraux P. 125, 405
Pneus P. 414, 435
Phares antibrouillard* P. 127, 403



Comment faire le plein P. 372
Feu de freinage surélevé P. 409
Essuie-glace arrière P. 129, 410
Ouverture/fermeture du hayon P. 110
Bouton d'ouverture du hayon P. 111
Caméra de recul* P. 369
Feux de freinage/feux arrière P. 406
Feux de recul P. 406
Clignotants arrière P. 406
Feux de position latéraux arrière P. 406

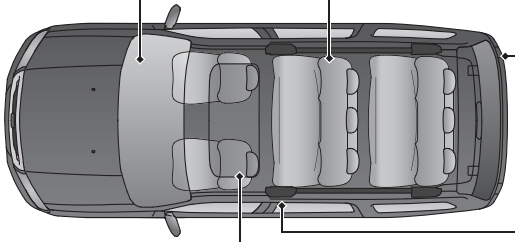
Conduite prudente P. 23

Coussins de sécurité gonflables P. 37

- Ce véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision d'intensité modérée à grave.

Sécurité des enfants P. 52

- Tous les enfants âgés de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière.
- Les enfants de plus petite taille doivent être attachés correctement dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant.
- Les bébés doivent être installés sur un siège arrière et correctement attachés dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.



Danger relatif aux gaz d'échappement

P. 65

- Ce véhicule produit des gaz d'échappement dangereux contenant du monoxyde de carbone. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des espaces confinés où le monoxyde de carbone peut s'accumuler.

Ceintures de sécurité P. 29

- Boucler la ceinture de sécurité et s'asseoir en position droite, bien au fond du siège.
- S'assurer que les passagers portent leur ceinture de sécurité correctement.

Attacher la ceinture sous-abdominale le plus bas possible.

Liste de vérification avant la conduite P. 28

- Avant de conduire, vérifier que les sièges avant, les appuie-tête, le réglage du volant de direction et les rétroviseurs ont été réglés correctement.

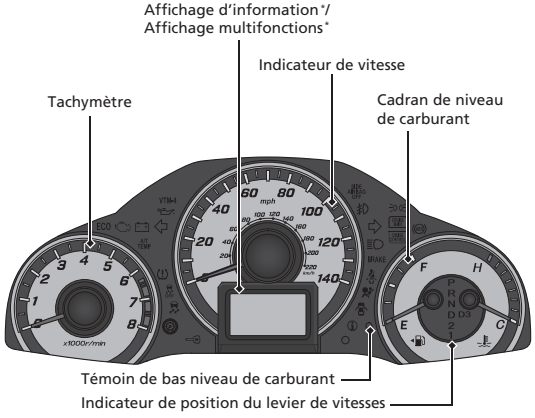
* Non disponible sur tous les modèles

Tableau de bord P. 67

Indicateurs P. 80/Affichage d'information* P. 81/ Affichage multifonctions* P. 85/Témoins du système P. 68

Témoins des systèmes

- Témoin d'anomalie
- Témoin de basse pression d'huile
- Témoin du système de chargement
- DRL — Témoin de phares de jour*
- Témoin du système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®)
- OFF — Témoin VSA® OFF (désactivé)
- TAIL GATE É.-U. / Canada — Témoin du hayon électrique*
- ECO — Indicateur d'économie de carburant
- VTM-4 — Témoin du système **VTM-4®***
- Témoin du système d'immobilisation
- BRAKE É.-U. / Canada — Témoin du frein de stationnement et du système de freinage



Témoins des systèmes

- TPMS — Témoin **TPMS***
- Témoin de basse pression de gonflage des pneus*/Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS*
- Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien*
- Témoin du niveau de lave-glaces*

Témoins des phares

- Témoin de feux allumés
- Témoin de feux de route
- Témoin des phares antibrouillard*

Témoins des systèmes

- Témoins des clignotants et des feux de détresse
- Témoin de l'alarme du système de sécurité*
- Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité
- Témoin du système de retenue supplémentaire
- SIDE AIRBAG OFF É.-U. / Canada — Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral
- CRUISE MAIN — Témoin **CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal)
- CRUISE CONTROL — Témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse)
- STARTER SYSTEM É.-U. / Canada — Témoin du système de démarrage*
- Témoin de portière entrouverte
- A/T TEMP — Témoin de température de la boîte de vitesses automatique*
- Témoin de message du système*
- (ABS) — Témoin du système de freinage antiblocage (**ABS**)

Commandes P. 97

Horloge P. 98

Modèles sans système de navigation

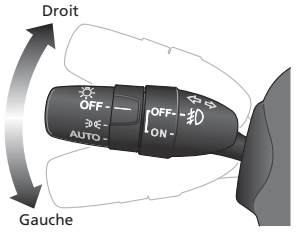
1. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
2. Appuyer sur pour sélectionner un réglage (mode 12 ou 24 heures, heure, minutes).
3. Tourner pour faire le réglage.
4. Appuyer sur pour confirmer la sélection. Répéter les étapes 2 à 4 pour régler les autres éléments.
5. Pour confirmer la sélection, appuyer sur et sélectionner **EXIT** (quitter), puis appuyer sur .

Modèles avec système de navigation

Le système de navigation reçoit des signaux des satellites GPS, et effectue ainsi la mise à jour automatique de l'horloge.

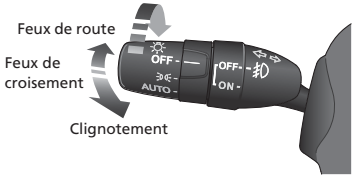
Clignotants P. 125

Manette de commande des clignotants



Phares P. 125

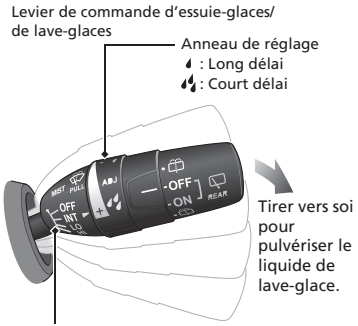
Interrupteurs de commande des phares



* Non disponible sur tous les modèles

Essuie-glaces et lave-glaces

P. 128

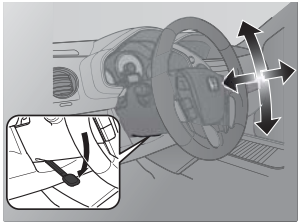


MIST (brume)
OFF (arrêt)
INT : Basse vitesse en intermittence
LO : Balayage à basse vitesse
HI : Balayage à haute vitesse

Volant de direction

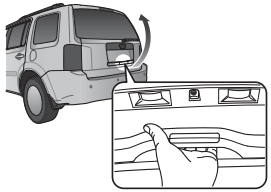
P. 134

- Pour régler, tirer le levier de réglage vers soi, régler à la position voulue puis remettre le levier en position de blocage.



Hayon

P. 110



- Une fois que toutes les portières sont déverrouillées, appuyer sur le bouton d'ouverture du hayon et soulever pour ouvrir le hayon.

Modèles avec hayon électrique

- Appuyer sur le bouton du hayon électrique sur la portière du conducteur ou sur la télécommande pour ouvrir et fermer le hayon électrique.

Glace du hayon

P. 116

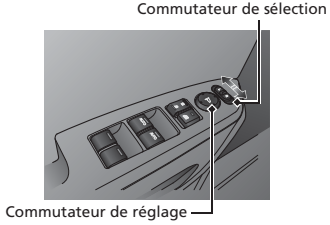
- Pour ouvrir la glace du hayon, appuyer sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon situé sur le hayon.

Modèles sans hayon électrique

- Pour ouvrir la glace du hayon, appuyer sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon situé sur la portière du conducteur ou sur la télécommande.

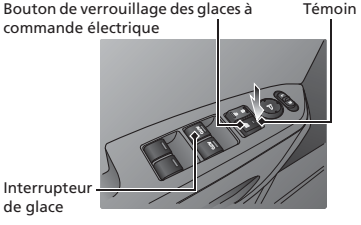
Rétroviseurs latéraux électriques P. 136

- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE II, déplacer le commutateur de sélection vers **L** (gauche) ou **R** (droite).
- Pour régler le rétroviseur, appuyer sur le côté correspondant du commutateur de réglage.
- Placer le commutateur de sélection à la position **L** (gauche) ou **R** (droite) pour utiliser la fonction d'inclinaison des rétroviseurs latéraux en marche arrière.



Glaces à commande électrique P. 120

- Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE II, abaisser et relever les glaces à commande électrique.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est à la position désactivé, chaque glace de passager peut être relevée ou abaissée à partir de son interrupteur individuel.
- Si le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est à la position activé (témoin allumé), l'interrupteur individuel des glaces des passagers est désactivé.

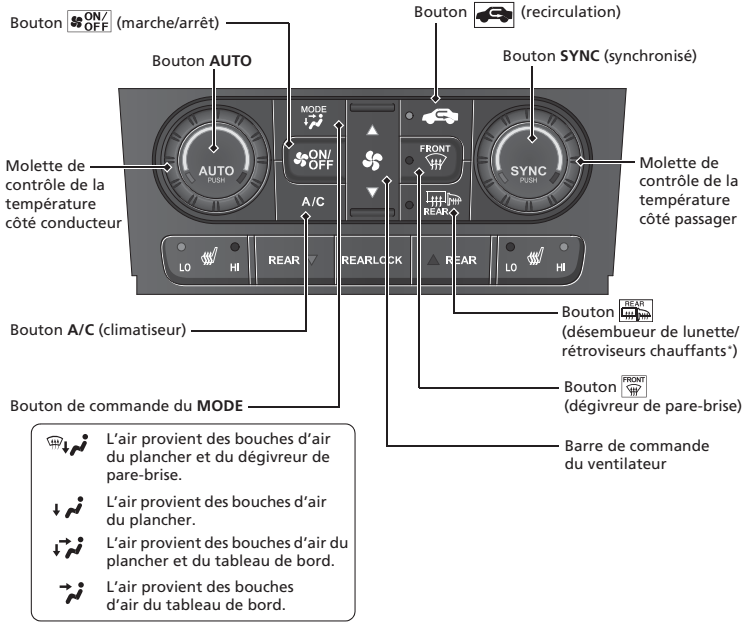


Système de contrôle de la température P. 165

- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour mettre en marche le système de contrôle de la température.
- Appuyer sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche ou arrêter le système.
- Appuyer sur le bouton FRONT pour dégivrer le pare-brise.

Modèles avec système de navigation

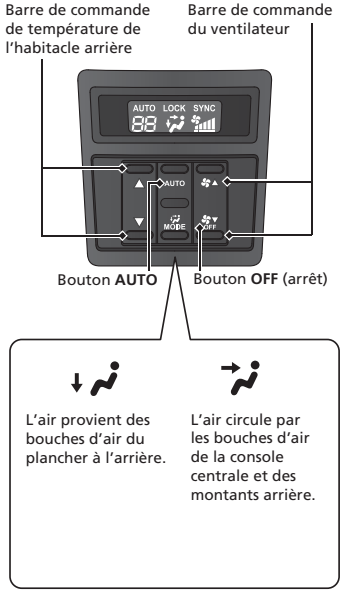
Le système de contrôle de la température peut fonctionner par commande vocale. Consulter le manuel du système de navigation pour tous les détails.



	L'air provient des bouches d'air du plancher et du dégivreur de pare-brise.
	L'air provient des bouches d'air du plancher.
	L'air provient des bouches d'air du plancher et du tableau de bord.
	L'air provient des bouches d'air du tableau de bord.

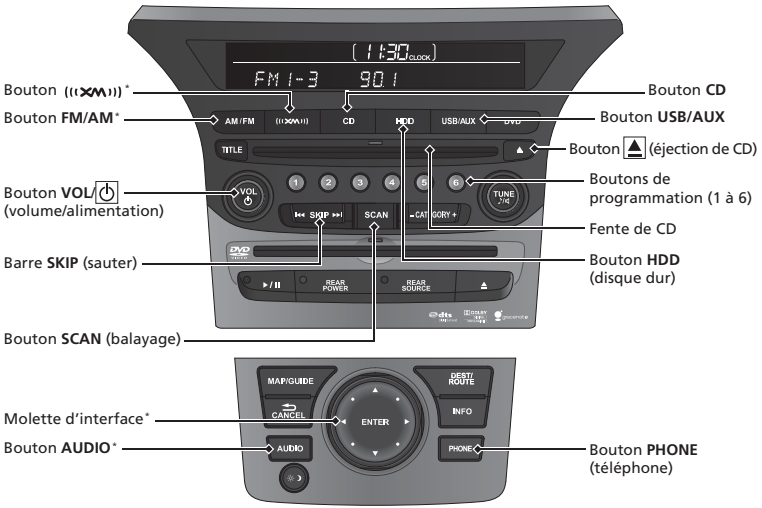
Contrôle de la température à l'arrière

- Appuyer sur le bouton **AUTO** pour mettre en marche le système de contrôle de la température à l'arrière.
- Appuyer à répétition sur le bouton **OFF** (arrêt).

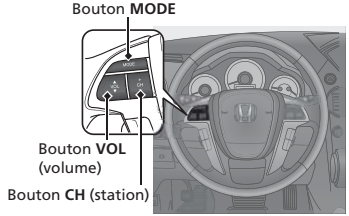


Caractéristiques P. 171

Chaîne sonore P. 172



- **Télécommandes de la chaîne sonore** P. 184



- Bouton **VOL** (volume)
  Appuyer momentanément pour augmenter/réduire le volume.
- Bouton **MODE**
  Appuyer momentanément pour changer le mode audio : FM1/FM2/AM/XM1*/XM2*/CD/CD-L*/HDD*/AUX.
- Bouton **CH** (station)
  Radio : Appuyer momentanément pour changer la station programmée. Maintenir enfoncé pour choisir la prochaine station disponible ou la précédente.
  CD/bibliothèque de CD*/HDD*/dispositif USB : Appuyer momentanément pour aller au début de la prochaine chanson ou retourner au début de la chanson courante. Maintenir enfoncé pour changer de dossier.

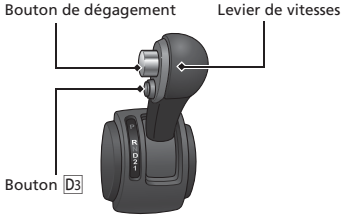
* Non disponible sur tous les modèles

Conduite P. 323

Boîte de vitesses automatique P. 346

- Déplacer le levier de vitesses à P et enfoncer la pédale de frein en démarrant le moteur.

- **Embrayage**



P **Stationnement**
Couper ou démarrer le moteur.
La boîte de vitesses est verrouillée.

R **Marche arrière**
Utilisée pour faire marche arrière.

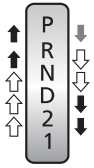
N **Neutre**
La boîte de vitesses n'est pas verrouillée.

D **Marche avant**
Conduite normale.

2 **Deuxième**
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 2e vitesse)

1 **Première**
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 1re vitesse)

D3 **Marche avant (D3)**
Appuyer sur le bouton D3 lorsque que le levier de vitesses est en position D.
Utilisée pour :
- Gravir ou descendre des pentes
- Tirer une remorque en région montagneuse



Enfoncer la pédale de frein et appuyer sur le bouton de dégagement pour passer hors de P.

Appuyer sur le bouton de dégagement pour bouger le levier de vitesses.

Bouger le levier de vitesses sans appuyer sur le bouton de dégagement.

Bouton VSA® OFF (désactivé) P. 353

- Le système d'assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) aide à stabiliser le véhicule dans les virages serrés et aide à maintenir la traction lors de l'accélération sur des routes à surface glissante ou meuble.
- Le système VSA® s'active automatiquement à chaque démarrage du moteur.
- Pour activer ou désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'au signal sonore.

Régulateur de vitesse

P. 348

- Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse de consigne sans garder le pied sur la pédale d'accélérateur.
- Pour utiliser le régulateur de vitesse, appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse), puis appuyer sur le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que le véhicule atteint la vitesse désirée (supérieure à 40 km/h).

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) P. 355

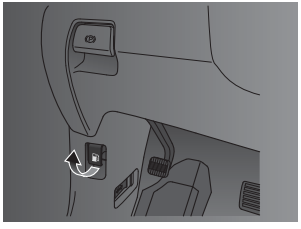
- Le **TPMS** surveille la pression de gonflage des pneus.
- Le **TPMS** s'active automatiquement chaque fois que le moteur démarre.

Remplissage du réservoir de carburant P. 371

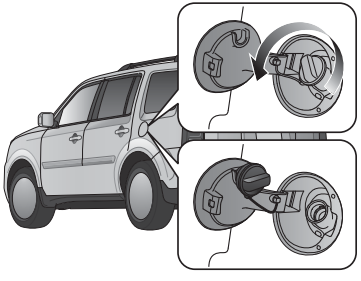
Carburant recommandé : Requiert une essence sans plomb avec un indice d'octane de 87 ou supérieur

Capacité du réservoir de carburant : 79,5 l (21 gal US)

1. Tirer sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant.



2. Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant pour le retirer.
3. Déposer le bouchon dans le support du volet du réservoir de carburant.
4. Après avoir fait le plein, serrer le bouchon du réservoir de carburant jusqu'à ce qu'au moins un déclic se fasse entendre.

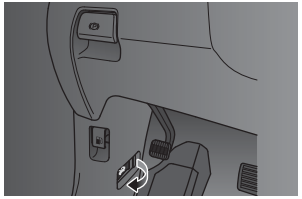


Entretien P. 377

Sous le capot P. 389

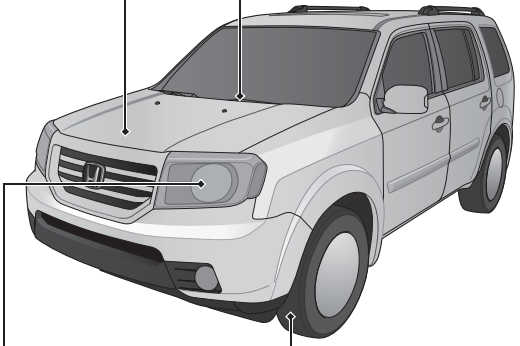
- Vérifier le niveau de l'huile moteur, du liquide de refroidissement du moteur et du liquide de lave-glaces. Ajouter au besoin.
- Vérifier le liquide de frein.
- Vérifier l'état de la batterie chaque mois.

1. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin du tableau de bord.



2. Repérer la détente d'ouverture du capot, tirer la détente vers le haut et soulever le capot.

3. Une fois terminé, fermer le capot et s'assurer qu'il se verrouille fermement en place.



Balais d'essuie-glaces P. 410

- Remplacer les balais s'ils laissent des stries le long du pare-brise.

Phares P. 402

- Inspecter tous les feux régulièrement.

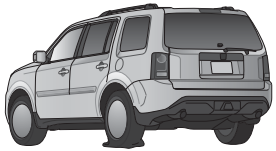
Pneus P. 414

- Inspecter les pneus et les roues régulièrement.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus régulièrement.
- Installer des pneus à neige pour la conduite en hiver.

Gérer les imprévus P. 433

Pneu à plat P. 435

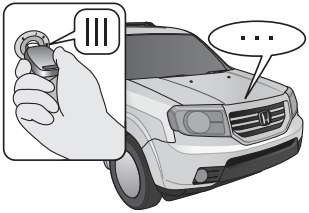
- Stationner en lieu sûr et remplacer le pneu à plat par le pneu de secours compact qui se trouve dans le compartiment à bagages.



Le moteur ne démarre pas

P. 444

- Si la batterie est à plat, effectuer un démarrage de secours en utilisant une batterie d'appoint.



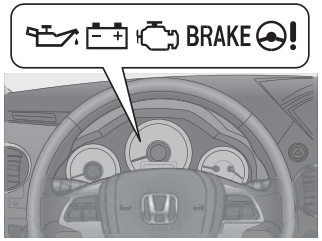
Surchauffe P. 448

- Stationner en lieu sûr. En l'absence de vapeur sous le capot, ouvrir le capot et laisser refroidir le moteur.

Des témoins s'allument

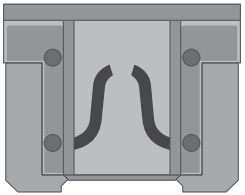
P. 450

- Identifier le témoin et consulter le manuel du propriétaire.



Fusible grillé P. 454

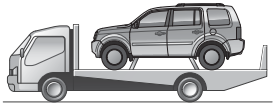
- Vérifier si un fusible est grillé si un appareil électrique ne fonctionne pas.



Remorquage d'urgence

P. 459

- Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s'impose.



Que faire si

Q **Le commutateur d'allumage ne passe pas de 0 à I. Pourquoi ?**

R
- Le volant de direction peut être verrouillé.
- Essayer de tourner le volant de direction à gauche et à droite en tournant la clé de contact.

Q **Le commutateur d'allumage ne tourne pas de la position I à 0 et on n'arrive pas à retirer la clé. Pourquoi ?**

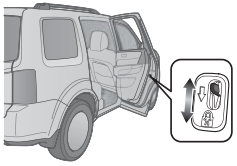
R Le levier de vitesses doit être à P.

Q **Pourquoi est-ce que la pédale de frein vibre légèrement lorsque je serre les freins ?**

R Cela peut se produire lorsque l'ABS s'active et cela n'indique pas un problème. Appuyer sur la pédale de frein en exerçant une pression ferme et régulière. Ne jamais pomper la pédale de frein.

Q **La portière arrière ne peut pas s'ouvrir de l'intérieur du véhicule. Pourquoi ?**

R Vérifier si la serrure à l'épreuve des enfants est à la position de verrouillage. Si c'est le cas, ouvrir la portière arrière à l'aide de la poignée de portière extérieure.
Pour annuler cette fonction, pousser la détente jusqu'à la position déverrouillage.



Q **Pourquoi les portières se reverrouillent-elles après les avoir déverrouillées à l'aide d'une télécommande ?**

R Si les portières ne sont pas ouvertes dans les 30 secondes qui suivent, les portières se reverrouillent automatiquement pour une question de sécurité.

Q **Pourquoi un signal sonore se fait-il entendre quand on ouvre la portière du conducteur ?**

R Le signal sonore se fait entendre lorsque :
- La clé est dans le commutateur d'allumage.
- Les feux extérieurs sont restés allumés.

Q **Pourquoi le signal sonore se fait-il entendre lorsqu'on commence à conduire ?**

R Le signal sonore se fait entendre lorsque :
- Le conducteur et/ou le passager avant n'ont pas bouclé leur ceinture de sécurité.
- Le levier de frein de stationnement n'est pas entièrement dégagé.

Q **Pourquoi un bruit de crissement se fait-il entendre lorsque la pédale de frein est enfoncée ?**

R Il se peut que les plaquettes de frein doivent être remplacées. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Avertissement – Proposition 65 de la Californie

ATTENTION : Ce produit contient ou émet un produit chimique reconnu dans l'état de la Californie comme la cause de cancer, d'anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés à la reproduction.

Enregistreurs de données d'évènements
Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données d'évènements (EDR). L'objectif principal d'un EDR consiste, lors de certaines situations de collision ou de quasi-collision, comme lorsqu'un coussin de sécurité gonflable se déploie ou lorsqu'on frappe un obstacle routier, à enregistrer des données qui aideront à comprendre comment le système du véhicule a performé. **L'EDR est conçu pour enregistrer des données reliées à la dynamique du véhicule et aux systèmes de sécurité du véhicule pendant une courte période, normalement de 30 secondes ou moins. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données comme celles qui suivent :**

- **La façon dont divers systèmes du véhicule fonctionnent;**
- **Si le conducteur et le passager ont bouclé leur ceinture de sécurité ou non;**
- **Jusqu'à quel point (le cas échéant) le conducteur a enfoncé la pédale d'accélérateur et/ou la pédale de frein; et,**
- **La vitesse à laquelle le véhicule se déplaçait.**

Ces données peuvent contribuer à mieux comprendre les circonstances entourant des collisions ou des blessures. REMARQUE : Le véhicule n'enregistre des données que dans les situations de collision significative; l'EDR n'enregistre aucune donnée sous des conditions routières normales, ni de données personnelles (p. ex., le sexe, l'âge, et le lieu de la collision). Cependant, des tiers, comme les autorités policières, peuvent combiner les données de l'EDR au type de données identitaires personnelles normalement collectées pour une enquête à la suite d'une collision.

La lecture des données enregistrées par un EDR exige un équipement spécial et la capacité d'accéder au véhicule ou à l'EDR. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, comme les autorités policières, disposant de l'équipement spécial peuvent lire l'information si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

Les données appartiennent au propriétaire du véhicule et personne n'y a accès sauf si cela est exigé par la loi ou suite à la permission accordée par le propriétaire du véhicule.

Enregistreurs de diagnostic du service
Ce véhicule est équipé de dispositifs relatifs au service qui mémorisent des données sur la performance du groupe motopropulseur. Les données peuvent être utilisées pour vérifier les exigences légales sur le contrôle des émissions et/ou pour aider les techniciens à diagnostiquer et à résoudre les problèmes relatifs à l'entretien. On peut également les combiner à des données émanant d'autres sources à des fins de recherche, mais elles demeurent confidentielles.

California Perchlorate Contamination Prevention Act (Loi sur la prévention de la contamination par perchlorate de la Californie)
Les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs de ceinture de sécurité et les piles de type CR intégrés au présent véhicule peuvent contenir des matériaux comprenant des perchlorates – une manipulation particulière peut s'appliquer. Consulter le site *www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/*.

Dans ce manuel, certaines informations sont précédées du symbole REMARQUE. Ces informations seront utiles pour éviter que le véhicule, que d'autres biens ou que l'environnement ne soient endommagés.

Quelques mots au sujet de la sécurité

Votre sécurité et la sécurité des autres sont très importantes. La conduite de ce véhicule en toute sécurité est une responsabilité importante.

Pour aider à la prise de décisions éclairées concernant la sécurité, des procédures opérationnelles et d'autres informations sont fournies sur des étiquettes et dans ce manuel. Ces informations avertissent des risques potentiels qui pourraient blesser le conducteur ou blesser les autres.

Il est cependant impossible de vous prévenir de tous les dangers associés à la conduite ou à l'entretien de votre véhicule. Le conducteur doit se servir de son bon jugement.

Ces informations importantes sur la sécurité se retrouvent sous différentes formes, dont celles-ci :

- **Étiquettes de sécurité** – sur le véhicule.
- **Messages de sécurité** – précédés du symbole d'alerte à la sécurité ⚠ et d'un des trois mots-indicateur suivants : **DANGER**, **ATTENTION**, ou **PRÉCAUTION**.
  Ces mots-indicateur veulent dire :

⚠DANGER	Il y a DANGER CERTAIN de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.
⚠ATTENTION	Il PEUT y avoir DANGER de MORT ou de BLESSURES GRAVES si les instructions ne sont pas suivies.
⚠PRÉCAUTION	Il y a RISQUE de BLESSURES si les instructions ne sont pas suivies.

- **Titres relatifs à la sécurité** – tel que les Consignes de sécurité importantes.
- **Section sur la sécurité** – tel que Conduite prudente.
- **Instructions** – comment utiliser le véhicule correctement et de façon sécuritaire.

Ce manuel contient de nombreuses informations importantes concernant la sécurité. Il est important de le lire attentivement.

Conduite prudente

Dans ce chapitre et dans tout ce manuel, on trouvera de nombreuses recommandations concernant la sécurité.

Pour une conduite prudente
- Consignes de sécurité importantes 24
- Information importante sur la maniabilité .. 26
- Caractéristiques de sécurité du véhicule....27

Ceintures de sécurité
- Au sujet des ceintures de sécurité..... 29
- Attacher une ceinture de sécurité..... 32
- Inspection des ceintures de sécurité..... 36

Coussins de sécurité gonflables
- Composantes du système de coussins de sécurité gonflables 37
- Types de coussins de sécurité gonflables...40
- Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)..40
- Coussins de sécurité gonflables latéraux... 44
- Rideaux de sécurité gonflables latéraux .. 47
- Témoins du système de coussins de sécurité gonflables 48
- Entretien des coussins de sécurité gonflables 51

Sécurité des enfants
- Protection des jeunes passagers 52
- Sécurité des bébés et des enfants de petite taille 54
- Sécurité des enfants plus grands 63

Danger des gaz d'échappement
- Monoxyde de carbone 65

Étiquettes de sécurité
- Emplacements des étiquettes.....66

Les pages suivantes expliquent les caractéristiques de sécurité du véhicule et comment les utiliser correctement. Les consignes de sécurité ci-dessous sont celles que nous considérons comme étant parmi les plus importantes.

Consignes de sécurité importantes

■ Toujours porter la ceinture de sécurité
Une ceinture de sécurité est la meilleure protection dans tous les types de collisions. Les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour servir de suppléments aux ceintures de sécurité, non pour les remplacer. Donc, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables, s'assurer que le conducteur et les passagers portent toujours une ceinture de sécurité de manière appropriée.

■ Attacher tous les enfants
Les enfants de 12 ans et moins doivent s'asseoir sur le siège arrière, non sur le siège avant, et être attachés correctement. Les bébés et les enfants de petite taille doivent être attachés à un siège de sécurité pour enfant. Les enfants plus grands doivent s'asseoir sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant et utiliser une ceinture sous-abdominale/épaulière jusqu'à ce qu'ils puissent utiliser la ceinture de sécurité sans le rehausseur.

■ Prendre conscience des risques reliés aux coussins de sécurité gonflables
Les coussins de sécurité gonflables peuvent sauver une vie, mais ils peuvent causer des blessures graves ou mortelles si les occupants en sont trop rapprochés ou s'ils ne sont pas attachés correctement. Les bébés, les enfants en bas âge et les adultes de petite taille sont les plus exposés. Il faut suivre toutes les directives et tous les avertissements de ce manuel.

■ Pas d'alcool au volant
L'alcool et la conduite ne font pas un bon mélange. Boire un seul verre peut réduire le temps de réaction aux conditions changeantes. Ce temps de réaction diminue proportionnellement avec chaque consommation d'alcool supplémentaire. Donc, ne pas conduire après avoir bu, et ne pas non plus laisser conduire les amis qui ont bu.

Consignes de sécurité importantes

Certains états, territoires et provinces interdisent au conducteur d'utiliser un téléphone cellulaire autre qu'un appareil mains libres lorsqu'il conduit.

■ **Se concentrer de façon appropriée sur la tâche de conduire prudemment**

Le fait de s'engager dans une conversation par téléphone cellulaire ou dans toute autre activité qui empêche de prêter une attention soutenue à la route, aux autres véhicules et aux piétons pourrait entraîner une collision. Ne pas oublier que les situations peuvent changer rapidement et que seul le conducteur peut décider à quel moment il est sécuritaire pour lui de détourner son attention de la conduite.

■ **Contrôler la vitesse**

Les excès de vitesse sont les causes principales de blessures et de mort dans les accidents de la route. En général, le risque d'accident augmente avec la vitesse, mais des blessures graves peuvent également se produire sans excès de vitesse. Ne jamais rouler plus vite que la situation ne le permet, quelle que soit la limite de vitesse indiquée.

■ **Maintenir le véhicule en état de sécurité**

L'éclatement d'un pneu ou un problème mécanique peut être extrêmement dangereux. Pour éviter ce genre de problèmes, vérifier souvent la pression de gonflage et l'état des pneus et effectuer les entretiens aux intervalles prévus.

Information importante sur la maniabilité

La garde au sol de ce véhicule est plus élevée que celle d'un véhicule de promenade destiné à circuler uniquement sur la route. Une garde au sol élevée présente de nombreux avantages pour la conduite hors route. Elle permet de rouler sur des bosses, des obstacles et les terrains accidentés. Elle procure également une bonne visibilité pour anticiper les problèmes plus à l'avance.

Ces avantages ont un prix. Étant donné que le véhicule est plus haut et qu'il circule à une hauteur plus élevée du sol, son centre de gravité est aussi plus élevé, ce qui le rend plus susceptible de se renverser ou de faire un capotage en cas de virage brusque. Le risque de capotage est significativement plus élevé pour les véhicules utilitaires comparativement aux autres types de véhicules. Lorsque le véhicule fait des tonneaux, une personne qui ne porte pas sa ceinture de sécurité risque davantage d'être tuée qu'une personne qui porte sa ceinture de sécurité. Il est important de s'assurer que tous les occupants portent leur ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.

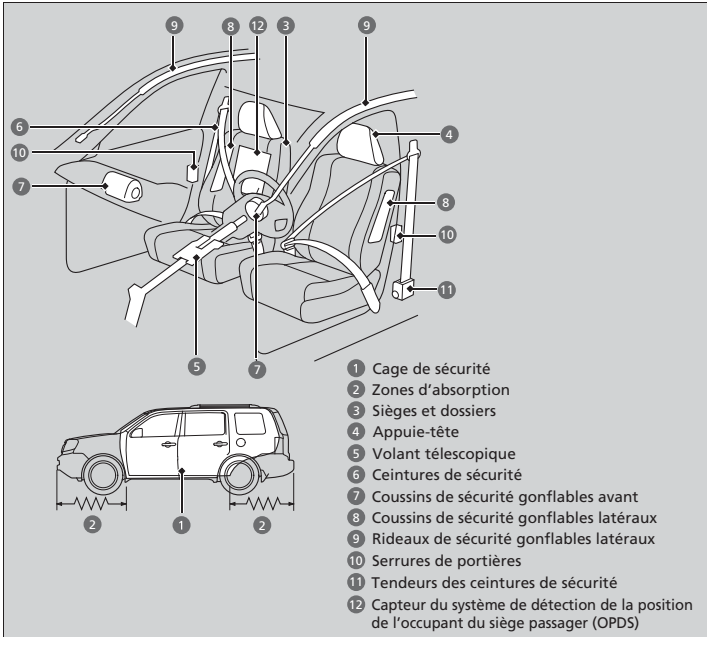
Information importante sur la maniabilité

Pour de l'information sur la façon de réduire les risques de capotage, consulter :

- **Directives de conduite pour véhicule utilitaire** P. 344
- **Directives à suivre sur les routes non pavées** P. 340

Le fait de ne pas utiliser le véhicule correctement peut entraîner une collision ou le capotage du véhicule.

Caractéristiques de sécurité du véhicule



La liste de vérification suivante aidera le conducteur à jouer un rôle actif pour se protéger et pour protéger ses passagers.

Caractéristiques de sécurité du véhicule

Ce véhicule présente de nombreuses caractéristiques conçues pour protéger le conducteur et les passagers lors d'une collision.

Certaines caractéristiques de sécurité n'exigent aucun geste du conducteur. Parmi celles-ci on compte un cadre en acier robuste qui forme une cage de sécurité autour de l'habitacle, des zones d'absorption avant et arrière, un volant télescopique ainsi que des tendeurs aux ceintures de sécurité avant qui serrent ces dernières lors d'une collision suffisante.

Toutefois, le conducteur et les passagers ne peuvent profiter pleinement des avantages de ces caractéristiques à moins d'être assis correctement et de toujours porter leur ceinture de sécurité. En fait, certaines caractéristiques de sécurité peuvent contribuer à des blessures si elles ne sont pas utilisées de manière appropriée.

à suivre

Liste de vérification de sécurité

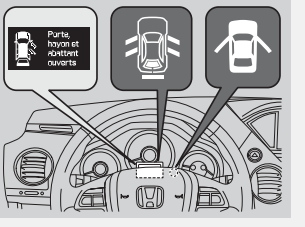
Pour sa propre sécurité et celle de ses passagers, le conducteur doit prendre l'habitude de vérifier chacun des aspects suivants avant de conduire.

- Une fois que tous les occupants sont dans le véhicule, s'assurer que toutes les portières et le hayon sont fermés et verrouillés. Le verrouillage des portières et du hayon prévient l'expulsion d'un occupant et l'ouverture inopportune d'une portière ou du hayon par un intrus.
  ➡ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 103
- Régler le siège du conducteur à la position appropriée pour la conduite. S'assurer que les sièges avant sont reculés le plus possible, tout en permettant au conducteur de maîtriser le véhicule. S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou mortelles en cas de collision.
  ➡ **Réglage des sièges** P. 137
- Régler les appuie-tête à la position appropriée. Les appuie-tête sont plus efficaces lorsque le centre de l'appuie-tête s'aligne avec le centre de la tête de l'occupant. Les personnes de grande taille doivent ajuster leur appuie-tête à la position la plus haute possible.
  ➡ **Réglage des appuie-tête** P. 141
- Toujours porter une ceinture de sécurité de manière appropriée. Vérifier également que tous les passagers portent une ceinture de sécurité de manière appropriée.
  ➡ **Attacher une ceinture de sécurité** P. 32
- Protéger les enfants en utilisant des ceintures de sécurité ou des sièges de sécurité pour enfant selon l'âge, la grandeur et le poids de l'enfant.
  ➡ **Sécurité des enfants** P. 52

Liste de vérification de sécurité

Si le témoin de portière et/ou de hayon ouvert s'allume, cela indique qu'une portière et/ou le hayon n'est pas complètement fermé. Bien fermer toutes les portières et le hayon jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.

➡ **Témoin de portière entrouverte** P. 72
➡ **Témoin de portière, de glace du hayon et de hayon ouvert*** P. 72



* Non disponible sur tous les modèles

Au sujet des ceintures de sécurité

Les ceintures de sécurité sont les dispositifs de sécurité les plus sûrs pour maintenir le conducteur en place dans le véhicule et permettent de profiter de nombreuses caractéristiques de sécurité intégrées au véhicule. Elles évitent aussi que le conducteur soit projeté contre l'habitacle, contre d'autres passagers ou hors du véhicule. Lorsque les ceintures de sécurité sont portées correctement, elles retiennent aussi le corps dans une position adéquate en cas de collision, de manière à ce que la personne bénéficie totalement de la protection supplémentaire que procurent les coussins de sécurité gonflables.

De plus, les ceintures de sécurité aident à protéger lors de presque tous les types de collision, y compris :
- chocs frontaux
- chocs latéraux
- chocs arrière
- capotages

■ **Ceintures sous-abdominales/épaulières**
Toutes les positions assises sont équipées de ceintures sous-abdominales/épaulières avec rétracteurs à blocage d'urgence. Pendant la conduite normale, le rétracteur de ceinture de sécurité permet une liberté de mouvements, tout en maintenant la ceinture suffisamment tendue. En cas de collision ou d'arrêt brusque, le rétracteur de ceinture de sécurité se bloque pour retenir le corps. Les ceintures de sécurité de la deuxième et de la troisième rangée disposent aussi d'un mécanisme de blocage à utiliser pour les sièges de sécurité pour enfant.

➔ **Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière** P. 60

Au sujet des ceintures de sécurité

⚠ATTENTION

Ne pas porter une ceinture de sécurité correctement augmente les risques de blessures graves ou même la mort en cas d'accident, même si le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables.

S'assurer que le conducteur et tous les passagers portent toujours leur ceinture de sécurité et qu'ils les portent de manière appropriée.

Les ceintures de sécurité ne peuvent pas protéger les occupants complètement dans tous les accidents. Cependant, dans la plupart des cas, les ceintures de sécurité peuvent réduire les risques de blessures graves.

Il est obligatoire dans la plupart des états américains et dans toutes les provinces et tous les territoires du Canada de porter une ceinture de sécurité.

à suivre

■ **Utilisation appropriée des ceintures de sécurité**

Suivre ces directives d'utilisation correcte :

- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et demeurer dans cette position pendant la durée du trajet. Adopter une posture relâchée ou se pencher réduit l'efficacité de la ceinture et augmente les risques de blessures graves en cas de collision.
- Ne jamais faire passer l'épaulière d'une ceinture sous-abdominale/épaulière sous le bras ou derrière le dos. Cela peut entraîner des blessures très graves lors d'une collision.
- Deux personnes ne doivent jamais utiliser une même ceinture de sécurité. Elles s'exposeraient autrement à de graves blessures en cas d'accident.
- Ne pas ajouter d'accessoires aux ceintures de sécurité. Les dispositifs conçus pour améliorer le confort ou pour changer la position de la partie épaulière de la ceinture de sécurité peuvent réduire la capacité protectrice et augmenter le risque d'être blessé lors d'une collision.

Aide-mémoire des ceintures de sécurité

Le véhicule surveille l'utilisation des ceintures de sécurité avant. Si le commutateur d'allumage est en position MARCHE II avant que la ceinture de sécurité du conducteur ne soit bouclée, un signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera. Si le conducteur ne boucle pas la ceinture avant l'arrêt du signal sonore, le témoin restera allumé.

Le signal sonore se fera entendre périodiquement et l'indicateur clignotera pendant la conduite, jusqu'à ce que les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant soient bouclées.

Au sujet des ceintures de sécurité

Si un passager du siège arrière se déplace et étire la ceinture de sécurité, le mécanisme de blocage peut s'activer. Si cela se produit, relâcher le rétracteur de ceinture de sécurité en détachant la ceinture de sécurité afin de permettre à la ceinture de se rétracter au complet. Ensuite, reboucler la ceinture.

Aide-mémoire des ceintures de sécurité

Le témoin s'allumera aussi si le passager avant ne boucle pas sa ceinture de sécurité dans les six secondes après que le commutateur d'allumage a été tourné en position MARCHE II.

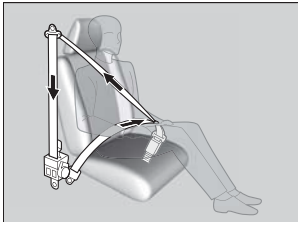
Si personne n'occupe le siège du passager avant ou qu'un enfant ou un adulte de petite taille y a pris place, le témoin ne s'allumera pas.

C'est que les capteurs de poids dans le siège ne peuvent pas détecter leur présence.

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

Pour améliorer la sécurité, les sièges avant sont équipés de tendeurs automatiques de ceinture de sécurité.

Les tendeurs de ceinture de sécurité avant resserrent automatiquement les ceintures de sécurité des sièges en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, parfois même si la collision n'est pas suffisamment grave pour entraîner le déploiement des coussins de sécurité gonflables avant.



Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité

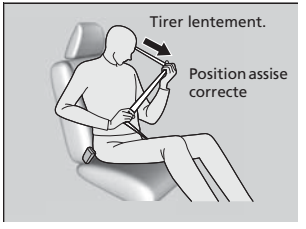
Les tendeurs de ceinture de sécurité ne peuvent fonctionner qu'une seule fois.
Si un tendeur de ceinture de sécurité est activé, le témoin du SRS s'allumera. S'adresser à un concessionnaire pour faire remplacer le tendeur de ceinture de sécurité et inspecter entièrement le système de ceinture de sécurité, car lors d'une collision subséquente, la ceinture pourrait ne pas offrir de protection.

Sous l'effet d'un choc latéral d'intensité modérée à grave, le tendeur de ceinture de sécurité du côté de l'impact se déclenche aussi.

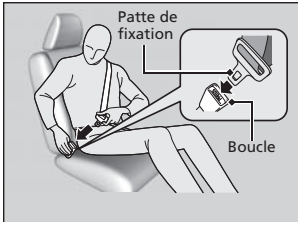
Attacher une ceinture de sécurité

Après avoir réglé le siège avant à la bonne position et s'être assis en position droite, bien au fond du siège :

Réglage des sièges P. 137



1. Tirer lentement sur la ceinture de sécurité.



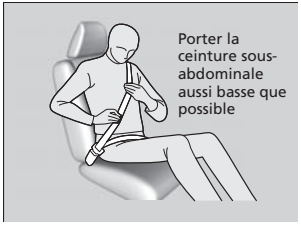
2. Insérer la patte de fixation dans la boucle, puis tirer sur la ceinture pour s'assurer que la boucle est sécurisée.

► S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue ou coincée.

Attacher une ceinture de sécurité

Aucun occupant ne doit s'asseoir sur un siège dont la ceinture de sécurité est inopérante ou ne paraît pas fonctionner correctement. L'utilisation d'une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement pourrait ne pas protéger l'occupant lors d'une collision. Faire inspecter la ceinture par un concessionnaire le plus tôt possible.

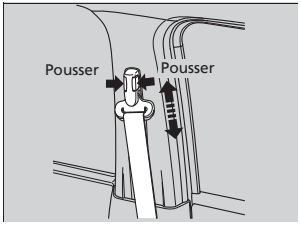
Ne jamais insérer d'objets dans le mécanisme de la boucle de ceinture de sécurité ni dans le mécanisme du rétracteur de ceinture de sécurité.



3. Faire passer la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible en travers des hanches, puis tirer sur l'épaulière pour bien ajuster la ceinture. Ceci permet aux os résistants du bassin d'absorber la force d'une collision et réduit ainsi les risques de blessures internes.
4. Au besoin, tirer de nouveau sur la ceinture pour bien la tendre, puis vérifier qu'elle croise le centre de la poitrine et passe par dessus l'épaule. Les forces d'une collision seront donc réparties sur les os du haut du corps les plus forts.

Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Les sièges avant sont équipés d'ancrages d'épaulière réglables pour accommoder les occupants de plus grande ou de plus petite taille.



1. Déplacer l'ancrage de haut en bas en tenant le bouton de dégagement.
2. Positionner l'ancrage de sorte que la ceinture passe par-dessus l'épaule et croise le centre de la poitrine.

Attacher une ceinture de sécurité

⚠ATTENTION

Des ceintures de sécurité mal positionnées peuvent causer des blessures graves ou la mort lors d'une collision.

S'assurer que tous les occupants portent adéquatement leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

Pour détacher la ceinture, pousser sur le bouton rouge **PRESS** (appuyer) et guider ensuite la ceinture manuellement jusqu'à ce qu'elle soit entièrement rétractée.
En descendant du véhicule, s'assurer que la ceinture est bien enroulée et que la portière ne se refermera pas dessus.

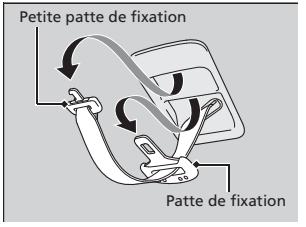
Réglage de l'ancrage de l'épaulière

Le système d'ancrage de l'épaulière présente quatre niveaux de réglage. Si la ceinture touche le cou, abaisser la hauteur d'un niveau à la fois.

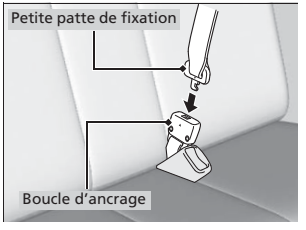
Après un réglage, s'assurer que la position d'ancrage de l'épaulière est bien fixe.

à suivre

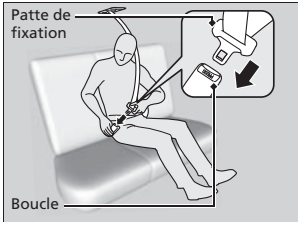
Ceinture de sécurité avec ancrage amovible



1. Sortir la petite patte de fixation de la ceinture de sécurité ainsi que la patte de fixation hors des encoches de retenue situées au plafond.



2. Aligner les marques triangulaires sur la petite patte de fixation et sur la boucle d'ancrage. S'assurer que la ceinture de sécurité n'est pas tordue. Attacher la ceinture à la boucle d'ancrage.



3. Insérer la patte de fixation dans la boucle. Bien attacher la ceinture de sécurité de la même façon qu'on attache une ceinture sous-abdominale/épaulière.

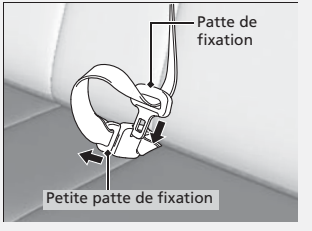
Ceinture de sécurité avec ancrage amovible

⚠ATTENTION

L'utilisation de la ceinture de sécurité alors que l'ancrage amovible n'est pas enclenché augmente le risque de blessures graves ou de la mort en cas de collision.

Avant d'utiliser la ceinture de sécurité, s'assurer que l'ancrage amovible est enclenché correctement.

Pour détacher l'ancrage amovible, insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.



Conseils pour les femmes enceintes

La meilleure façon pour une femme enceinte de se protéger et de protéger son enfant à naître en tant que conductrice ou passagère dans un véhicule est de toujours porter une ceinture de sécurité et de placer la partie sous-abdominale aussi basse que possible en travers des hanches.

Porter l'épaulière en travers de la poitrine en évitant l'abdomen.

Porter la partie sous-abdominale de la ceinture aussi basse que possible à la hauteur des hanches.

Conseils pour les femmes enceintes

À chaque visite médicale, demander au médecin s'il est conseillé de conduire.

Pour réduire le risque de blessures qui peuvent être causées à la mère et à l'enfant à naître par le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant :

- Lors de la conduite, s'asseoir le dos bien droit et reculer le siège le plus possible, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.
- Lorsqu'on est passagère avant, reculer le siège le plus possible.

Inspection des ceintures de sécurité

Vérifier régulièrement l'état des ceintures de sécurité de la manière suivante :

- Tirer complètement sur chaque ceinture et vérifier si elle est effilochée, coupée, brûlée ou usée.
- S'assurer que les attaches fonctionnent avec aisance et que les ceintures s'enroulent facilement.
  ▶ Si une ceinture ne s'enroule pas facilement, la nettoyer pourrait résoudre le problème. Utiliser seulement un savon doux et de l'eau tiède. Ne pas utiliser des produits javellisant ou de solvant. S'assurer que la ceinture est complètement sèche avant de permettre qu'elle s'enroule.

Une ceinture en mauvais état ou qui fonctionne mal n'assure pas une bonne protection et doit, par conséquent, être remplacée dès que possible.
Une ceinture qui a été utilisée au cours d'une collision est susceptible de ne pas fournir le même niveau de protection au cours de la collision suivante. Après toute collision, faire vérifier les ceintures de sécurité par un concessionnaire.

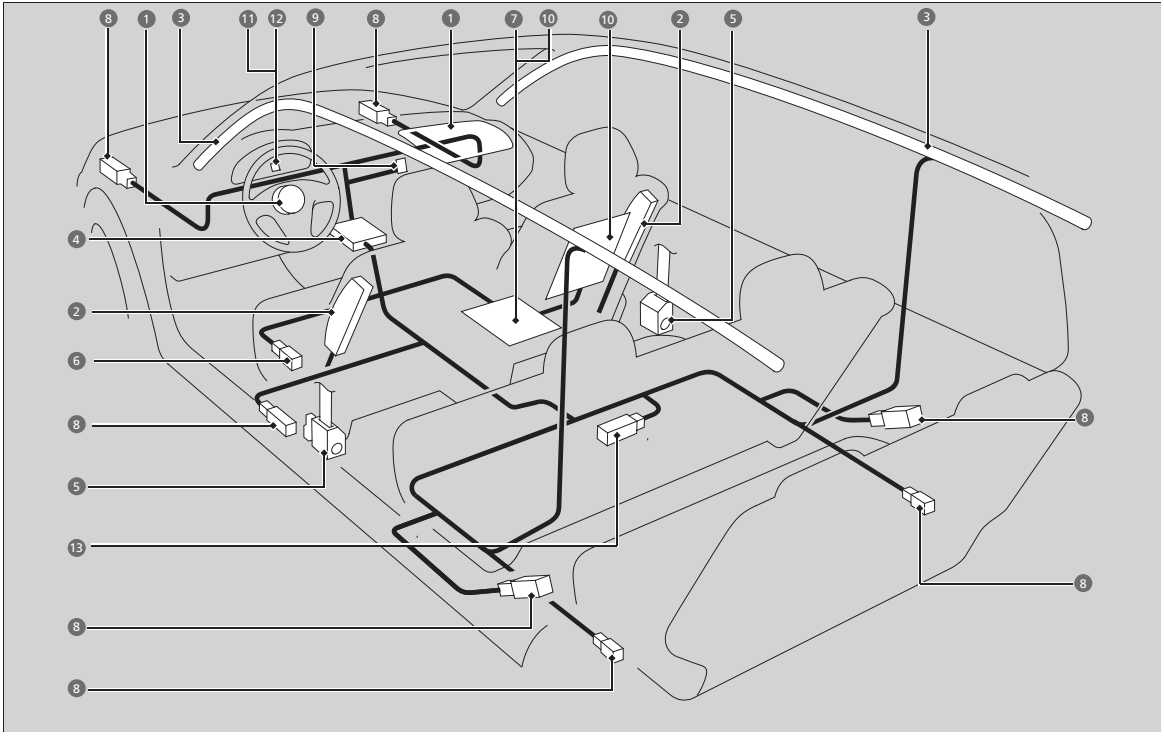
Inspection des ceintures de sécurité

⚠ATTENTION

Ne pas vérifier ou ne pas entretenir les ceintures de sécurité peut entraîner des blessures graves ou la mort si les ceintures de sécurité ne fonctionnent pas correctement le moment venu.

Inspecter les ceintures de sécurité régulièrement et, si nécessaire, les faire réparer dès que possible.

Composantes du système de coussins de sécurité gonflables



à suivre

Les coussins de sécurité gonflables avant, les coussins de sécurité gonflables latéraux avant et les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient en fonction de l'angle du choc et de sa gravité. Le système de coussins de sécurité gonflables comprend :

❶ Deux coussins de sécurité gonflables avant SRS (système de retenue supplémentaire). Le coussin de sécurité gonflable du conducteur est entreposé au centre du volant de direction; le coussin de sécurité gonflable du passager avant est entreposé dans le tableau de bord. Les deux portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).

❷ Deux coussins de sécurité gonflables latéraux, un pour le conducteur et l'autre pour le passager avant. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans les bordures latérales extérieures des dossiers. Ils portent tous les deux la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

❸ Deux rideaux de sécurité gonflables latéraux, un de chaque côté du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables sont logés dans le plafond au-dessus des glaces latérales. Les montants avant et arrière portent la mention **SIDE CURTAIN AIRBAG** (rideau de sécurité gonflable latéral).

❹ Une unité de contrôle électronique surveille et mémorise continuellement les données au sujet des capteurs, des commandes des coussins de sécurité gonflables, des tendeurs de ceinture de sécurité et de l'utilisation des ceintures de sécurité du siège du conducteur et du passager avant lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

❺ Tendeurs automatique de ceinture de sécurité avant. Les ceintures de sécurité du conducteur et du passager avant comprennent des capteurs pouvant déterminer si les ceintures ont bel et bien été bouclées.

❻ Un capteur de position du siège du conducteur. Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force.

❼ Des capteurs de poids dans le siège passager avant. Le coussin de sécurité gonflable du passager avant sera annulé si le poids sur le siège est de 29 kg (65 lb) ou moins (le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille).

❽ Des capteurs de choc qui peuvent détecter un choc frontal ou latéral d'intensité modérée à grave, ou le capotage imminent du véhicule.

❾ Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable avant du passager avant a été annulé.

❿ Des capteurs qui peuvent détecter si un enfant ou un adulte de petite taille est dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral du passager avant.

⓫ Un témoin sur le tableau de bord qui signale un problème possible du système de coussins de sécurité gonflables ou des tendeurs de ceinture de sécurité.

⓬ Un témoin sur le tableau de bord qui prévient que le coussin de sécurité gonflable latéral de passager avant a été annulé.

⓭ Détecteur d'impact de sécurité

Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent présenter de sérieux risques. Pour s'acquitter de leur tâche, les coussins de sécurité gonflables doivent se déployer avec une force immense. Donc, bien que les coussins de sécurité gonflables aident à sauver des vies, ils peuvent causer des brûlures, des ecchymoses et autres blessures mineures, et parfois même mortelles si les occupants n'attachent pas correctement leur ceinture de sécurité et s'ils ne sont pas assis de manière appropriée.

Ce qu'il faut faire : Toujours porter sa ceinture de sécurité de manière appropriée, s'asseoir le dos bien droit et aussi loin que possible du volant de direction, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule. Un passager avant doit éloigner le siège le plus possible du tableau de bord.

Toutefois, aucun système de sécurité ne peut protéger complètement contre toutes les blessures corporelles ou la mort qui peuvent survenir dans des accidents graves, même lorsque les ceintures de sécurité sont bien bouclées et que les coussins de sécurité gonflables se déploient.

Ne pas déposer des objets durs ou pointus entre l'occupant et les coussins de sécurité gonflables avant. Conduire avec des objets durs, pointus ou coupants sur les genoux, en fumant la pipe ou avec tout autre objet dans la bouche pourrait causer des blessures si le coussin de sécurité gonflable avant se déployait.

Ne pas attacher ou déposer d'objets sur les couvercles des coussins de sécurité gonflables avant. Des objets déposés sur les couvercles portant la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS) peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables ou être projetés dans l'habitacle et blesser un occupant en cas de déploiement des coussins de sécurité gonflables.

Informations importantes sur les coussins de sécurité gonflables

Ne pas essayer de désactiver les coussins de sécurité gonflables. Les coussins de sécurité gonflables et les ceintures de sécurité assurent ensemble la protection optimale.

En conduisant, garder ses mains et ses bras en dehors de l'espace de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant en tenant le volant de direction de chaque côté. Ne pas poser les bras par dessus le couvercle du coussin de sécurité gonflable.

Types de coussins de sécurité gonflables

Le véhicule est équipé de trois types de coussins de sécurité gonflables :

- **Coussins de sécurité gonflables avant :** Des coussins de sécurité gonflables devant les sièges du conducteur et du passager avant.
- **Coussins de sécurité gonflables latéraux :** Des coussins de sécurité gonflables dans les dossiers de sièges du conducteur et du passager avant.
- **Rideaux de sécurité gonflables latéraux :** Des coussins de sécurité gonflables au-dessus des glaces latérales.

Chacun fait l'objet d'une présentation dans les pages suivantes.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Les coussins de sécurité gonflables SRS à l'avant se déploient en cas de collision frontale d'intensité modérée à grave, afin de protéger la tête et la poitrine du conducteur et/ou celles du passager avant.

SRS (système de retenue supplémentaire) signifie que les coussins de sécurité gonflables sont conçus pour être supplémentaires aux ceintures de sécurité, non pas pour les remplacer. Les ceintures de sécurité représentent le principal dispositif de retenue des occupants.

Emplacements des compartiments

Les coussins de sécurité gonflables avant sont logés au centre du volant de direction du côté conducteur et dans le tableau de bord du côté passager. Les deux coussins de sécurité gonflables portent la mention **SRS AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable SRS).

Types de coussins de sécurité gonflables

Les coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer en tout temps lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Coussins de sécurité gonflables avant (SRS)

Coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS)

Le véhicule est équipé de coussins de sécurité gonflables avant à deux étapes et à seuils multiples (SRS).

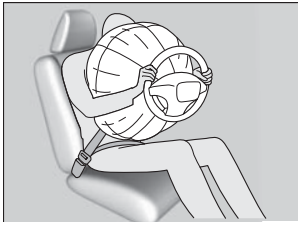
Lors d'une collision frontale suffisamment grave pour entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable avant ou des deux, ceux-ci peuvent se déployer à une rapidité différente, selon la gravité de la collision, selon que les ceintures de sécurité sont attachées ou non et/ou en fonction d'autres facteurs. Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour apporter une protection complémentaire aux ceintures de sécurité afin de réduire la probabilité de blessures à la tête et à la poitrine en cas de collision frontale.

Fonctionnement

Les coussins de sécurité gonflables avant sont conçus pour se déployer lors de collisions frontales d'intensité modérée à grave. Si le véhicule décélère soudainement, les capteurs envoient l'information à l'unité de contrôle qui relaie un signal de déploiement à un coussin de sécurité gonflable avant, ou aux deux.

Une collision frontale peut se produire de face ou à angle entre deux véhicules, ou lorsqu'un véhicule entre en collision avec un objet stationnaire, comme un mur de béton.

Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant



Alors que la ceinture de sécurité retient le torse, le coussin de sécurité gonflable avant fournit une protection supplémentaire pour la tête et la poitrine.

Les coussins de sécurité gonflables avant se dégonflent immédiatement afin de ne pas gêner le conducteur quant à la visibilité, la maîtrise du volant de direction ou d'autres commandes.

Le temps total de déploiement et de dégonflage des coussins de sécurité gonflables est tellement rapide que la plupart des occupants ne constatent que les coussins se sont déployés que lorsqu'ils les aperçoivent étendus devant eux.

Fonctionnement des coussins de sécurité gonflables avant

Après le déploiement du coussin de sécurité gonflable dans une collision, une sorte de fumée peut apparaître. Il s'agit en fait d'une poudre provenant de la surface du coussin de sécurité gonflable. Bien que cette poudre ne soit pas nocive, les personnes ayant des problèmes respiratoires pourraient ressentir un léger inconfort. Le cas échéant, sortir du véhicule dès que les risques sont écartés.

Bien que les coussins de sécurité gonflables du conducteur et du passager avant se déploient normalement à quelques secondes près, il est possible qu'un seul coussin se déploie. Ceci peut se produire si l'intensité de la collision est à la limite, ou au seuil-limite, déterminant si un coussin de sécurité gonflable doit ou non se déployer. Dans ce cas, la ceinture de sécurité assure une protection suffisante, et la protection supplémentaire offerte par le coussin de sécurité gonflable serait minimale.

à suivre

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant ne devraient pas se déployer**

Chocs avant mineurs : Les coussins de sécurité gonflables avant ont été conçus pour compléter les ceintures de sécurité et contribuer à sauver des vies, et non pas à prévenir des blessures mineures ni même des fractures qui pourraient survenir pendant une collision frontale de moindre importance que modérée à grave.

Chocs latéraux : Les coussins de sécurité gonflables avant peuvent offrir une protection lorsqu'une décélération soudaine provoque le déplacement du conducteur ou du passager vers l'avant du véhicule. Les coussins de sécurité gonflables latéraux et les rideaux de sécurité gonflables latéraux ont été spécialement conçus pour contribuer à réduire la gravité des blessures pouvant survenir lors d'un choc latéral modéré à grave susceptible de déplacer le conducteur ou le passager vers le côté du véhicule.

Chocs arrière : Les appuie-tête et les ceintures de sécurité constituent la meilleure protection possible pendant un choc arrière. Les coussins de sécurité gonflables avant ne peuvent pas offrir une protection importante et ne sont pas conçus pour se déployer lors de ce type de collision.

Capotages : Les ceintures de sécurité et, dans le cas des véhicules avec capteur de capotage, les coussins de sécurité gonflables latéraux, et les rideaux de sécurité gonflables latéraux offrent la meilleure protection lors d'un capotage. Étant donné que les coussins de sécurité gonflables avant ne pourraient fournir que peu de protection, sinon aucune, pendant un capotage, ils ne sont pas conçus pour se déployer en pareil cas.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant se déploient lorsqu'il y a peu ou aucun dommage apparent**

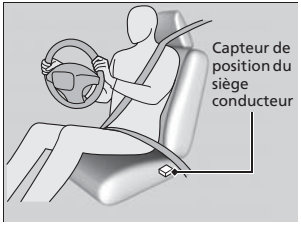
Lorsque le système de coussins de sécurité gonflables détecte une décélération soudaine, un grand choc au châssis du véhicule ou à la suspension, un ou plusieurs coussins de sécurité gonflables peuvent se déployer. Le fait de franchir la bordure du trottoir, le bord d'un trou ou tout autre objet bas fixe qui cause une décélération soudaine au châssis du véhicule en sont des exemples. Étant donné que le choc se situe sous le véhicule, il peut n'y avoir aucun dommage apparent.

■ **Situations au cours desquelles les coussins de sécurité gonflables avant peuvent ne pas se déployer, même si les dommages extérieurs ont l'air grave**

Étant donné que les pièces de carrosserie compressibles absorbent l'énergie de l'accident pendant un choc, l'importance des dommages apparents n'indique pas toujours le fonctionnement adéquat des coussins de sécurité gonflables. En fait, certaines collisions peuvent se traduire par de graves dommages, sans toutefois qu'il y ait un déploiement des coussins de sécurité gonflable, car cela n'aurait pas été nécessaire ou n'aurait offert aucune protection.

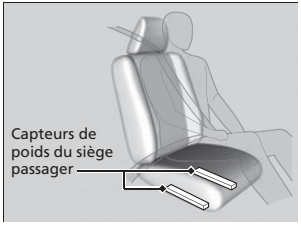
Coussins de sécurité gonflables avancés

Les coussins de sécurité gonflables avant présentent des caractéristiques avancées visant à réduire le risque de blessures causées par les coussins de sécurité gonflables aux occupants de plus petite taille.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du conducteur inclut un capteur de position du siège.

Si le siège est trop avancé, le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec moins de force, peu importe la gravité du choc.



Le système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager est muni de capteurs de poids.

Même si Honda déconseille le transport d'un bébé ou d'un jeune enfant sur le siège avant, si les capteurs de poids détectent le poids d'un enfant (jusqu'à environ 29 kg ou 65 lb), le système désactivera automatiquement le coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Coussins de sécurité gonflables avancés

Si le capteur de position du siège du conducteur est défectueux, le témoin du SRS s'allumera et le coussin de sécurité gonflable se déploiera avec pleine force (normale), peu importe la position assise du conducteur.

Afin que les deux coussins de sécurité gonflables avancés avant fonctionnent correctement :

- Éviter de renverser des liquides sur ou sous les sièges.
- Ne pas placer d'objets sous le siège passager.
- Veiller à ce que tous les objets soient positionnés de façon appropriée sur le plancher. Des objets mal placés peuvent nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.
- Tous les occupants doivent s'asseoir en position droite et porter leur ceinture de sécurité de manière appropriée.
- Ne pas placer de couverture sur le tableau de bord du côté passager.

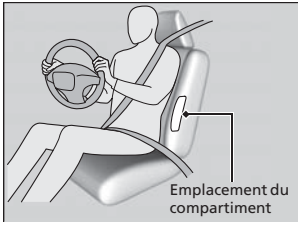
S'assurer que le tapis de plancher derrière le siège passager avant est accroché à l'ancrage du tapis de plancher. Un tapis mal installé peut nuire au fonctionnement des capteurs des coussins de sécurité gonflables avancés.

Tapis de plancher P. 429

Coussins de sécurité gonflables latéraux

Les coussins de sécurité gonflables latéraux aident à protéger le haut du torse du conducteur ou d'un passager avant pendant un choc latéral, d'intensité modérée à grave.

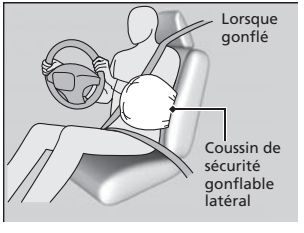
Emplacements des compartiments



Les coussins de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le bord extérieur des dossiers du conducteur et du passager.

Ils portent tous les deux la mention **SIDE AIRBAG** (coussin de sécurité gonflable latéral).

Fonctionnement



Lorsque les capteurs détectent un choc latéral d'intensité modérée à grave, l'unité de contrôle envoie un signal de déploiement immédiat au coussin de sécurité gonflable latéral situé du côté du choc.

Coussins de sécurité gonflables latéraux

Ne pas attacher d'accessoires sur les coussins de sécurité gonflables latéraux ou près de ces derniers. Ils peuvent nuire au bon fonctionnement des coussins de sécurité gonflables latéraux ou blesser quelqu'un si un coussin de sécurité gonflable se déploie.

Si le choc a lieu du côté passager, il se peut que le coussin de sécurité gonflable ne se déploie pas lorsqu'il n'y a pas d'occupant sur le siège passager.

Ne pas recouvrir ou remplacer les housses de dossier des sièges avant sans consulter un concessionnaire.
Le remplacement ou le revêtement inapproprié de housses de dossier des sièges avant peut empêcher le déploiement correct des coussins de sécurité gonflables latéraux lors d'un choc latéral.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral se déploie alors qu'il y a peu de dommages ou qu'il n'y a aucun dommage apparent**

Étant donné que le système de coussins de sécurité gonflables détecte les accélérations soudaines, un choc important sur le côté du châssis du véhicule peut entraîner le déploiement d'un coussin de sécurité gonflable latéral. En pareil cas, il se peut qu'il n'y ait que peu ou aucun dommage apparent; cependant les capteurs de choc latéral ont détecté un choc suffisamment grave pour que le coussin de sécurité gonflable se déploie.

■ **Situations au cours desquelles un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas, même en présence de dommages qui semblent importants**

Il peut arriver qu'un coussin de sécurité gonflable latéral ne se déploie pas pendant un choc entraînant des dommages pouvant paraître graves. Cela peut se produire lorsque le point d'impact se trouve sur la partie extrême avant ou arrière du véhicule, ou lorsque les pièces compressibles de la carrosserie absorbent la plus grande partie de l'énergie de l'accident. Dans un cas comme dans l'autre, le coussin de sécurité gonflable latéral n'aurait pas été utile et son déploiement n'aurait apporté aucune protection.

à suivre

Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Pour prévenir des blessures potentielles à un passager avant en raison d'un coussin de sécurité gonflable latéral qui se déploie, le coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement lorsque :

- Les capteurs de hauteur détectent la présence d'un enfant ou d'un adulte de petite taille sur le siège passager avant.
- Le capteur de position détecte si le passager avant est penché dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable latéral.

Si le système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral est actif, le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume.

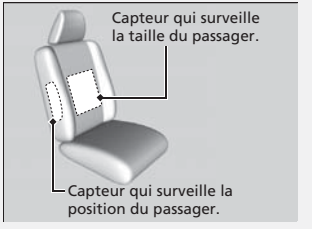
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral P. 50

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Si le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume, demander au passager de s'asseoir en position droite. Une fois que le passager est bien assis, après quelques secondes, le coussin de sécurité gonflable latéral s'active automatiquement et le témoin d'annulation s'éteint.

Si le passager avant est un enfant, s'arrêter lorsqu'il est sécuritaire de le faire, transférer l'enfant sur un siège arrière et bien l'attacher.

Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral



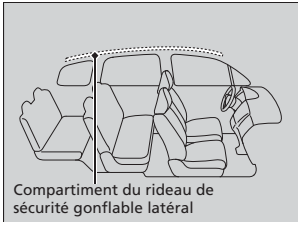
Les capteurs qui surveillent la taille et la position du corps du passager avant peuvent ne pas fonctionner dans les situations suivantes :

- Le dossier est mouillé.
- Le passager touche du métal ou tout autre objet conducteur d'électricité.
- Un coussin de siège est sur le siège.
- Le passager porte un vêtement excessivement épais.

Rideaux de sécurité gonflables latéraux

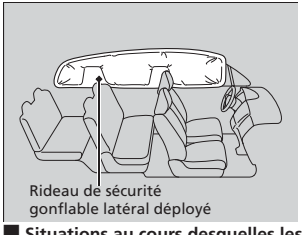
Les rideaux de sécurité gonflables latéraux aident à protéger la tête du conducteur et des passagers assis à une place latérale du véhicule au moment d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

Emplacements des compartiments


Compartiment du rideau de sécurité gonflable latéral

Les rideaux de sécurité gonflables latéraux se trouvent dans le plafond, au-dessus des glaces latérales de chaque côté du véhicule.

Fonctionnement


Rideau de sécurité gonflable latéral déployé

Le rideau de sécurité gonflable latéral est conçu pour se déployer lors d'un choc latéral d'intensité modérée à grave.

Situations au cours desquelles les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploient lors d'une collision frontale

Lors d'une collision frontale à angle d'intensité modérée à grave, l'un ou les deux rideaux de sécurité gonflables latéraux peuvent se déployer.
Dans ce cas, les rideaux de sécurité gonflables latéraux se déploieront peu après les coussins de sécurité gonflables avant.

Rideaux de sécurité gonflables latéraux

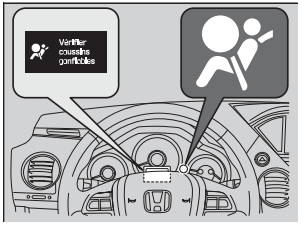
L'efficacité des rideaux de sécurité gonflables latéraux est à son meilleur lorsque l'occupant porte sa ceinture de sécurité correctement et qu'il s'assoit en position droite, bien au fond de son siège.

Ne pas attacher d'objets aux glaces ni aux montants du toit car ils peuvent nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.

Témoins du système de coussins de sécurité gonflables

Si un problème survient dans le système de coussins de sécurité gonflables, le témoin SRS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions*.

■ Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)



■ **Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE** II

Le témoin s'allume pendant quelques secondes, et s'éteint par la suite. Cela indique que le système fonctionne correctement.

Toutefois, si le témoin s'allume dans d'autres situations ou ne s'allume pas du tout, faire vérifier le système par un concessionnaire dès que possible. Autrement, les coussins de sécurité gonflables et les tendeurs de ceinture de sécurité pourraient ne pas fonctionner correctement le moment venu.

»Témoin SRS (système de retenue supplémentaire)

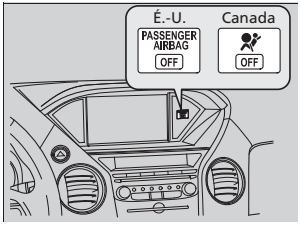
⚠ATTENTION

Ignorer le témoin du SRS pourrait entraîner des blessures graves ou la mort si le système de coussins de sécurité gonflables ou les tendeurs de ceinture de sécurité ne fonctionnent pas correctement.

Faire vérifier le véhicule dès que possible par un concessionnaire si le témoin SRS prévient d'une anomalie possible du système.

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager



Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager s'allume

Le témoin s'allume pour avertir le conducteur que le coussin de sécurité gonflable avant du passager a été annulé.

Ceci se produit lorsque les capteurs de poids du passager avant détectent un poids de 29 kg (65 lb) ou moins, ce qui représente le poids d'un bébé ou d'un enfant de petite taille, sur le siège.

Les bébés et les enfants de petite taille doivent toujours être attachés correctement sur un siège arrière.

➡ **Sécurité des enfants** P. 52

Des articles déposés sur le siège avant peuvent aussi faire allumer le témoin.

Si le siège passager avant est libre, le coussin de sécurité gonflable avant du passager ne se déploiera pas et le témoin ne s'allumera pas.

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager

Si le témoin s'allume alors que le siège du passager avant est libre et qu'il n'y a rien sur le siège passager, ou qu'un adulte y est assis, il se peut que quelque chose nuise aux capteurs de poids. Tel que :

- Un objet suspendu sur le siège ou entreposé dans la pochette du dossier.
- Un siège de sécurité pour enfant ou autre article qui appuie sur l'arrière du dossier.
- Un passager arrière qui pousse ou tire sur l'arrière du siège du passager avant.
- Le siège avant ou le dossier est appuyé avec force contre un objet sur le siège ou le plancher derrière le siège.
- Un article placé sous le siège du passager avant.

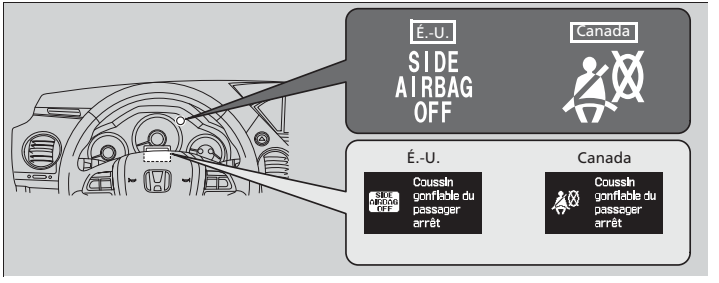
Si aucune de ces situations n'existe, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire le plus tôt possible.

Le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager peut s'allumer et s'éteindre de manière répétée si le poids total sur le siège est près du seuil d'annulation du coussin de sécurité gonflable.

à suivre

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsque le témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral s'allume



Ce témoin s'allume si le coussin de sécurité gonflable latéral du passager a été désactivé en raison de la présence d'un passager trop petit pour occuper le siège avant, qui adopte une posture relâchée ou n'est pas assis en position droite, ou qui se penche dans la voie de déploiement du coussin de sécurité gonflable.

À moins que le passager ne soit un adulte de petite taille ou un enfant, le témoin s'éteint lorsque le passager reprend une bonne position droite sur le siège.

Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral

Lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), le témoin s'allume pendant quelques secondes et s'éteint par la suite. S'il ne s'allume pas, reste allumé ou s'allume pendant la conduite alors que le siège du passager avant est libre, faire vérifier le système par un concessionnaire le plus tôt possible.

Entretien des coussins de sécurité gonflables

Il n'est pas nécessaire, et il ne faut pas effectuer un entretien ou remplacer soi-même les composantes du système des coussins de sécurité gonflables. Cependant, il faut faire inspecter le véhicule par un concessionnaire dans l'une ou l'autre des situations suivantes :

■ **Lorsque les coussins de sécurité gonflables se sont déployés**
Si un coussin de sécurité gonflable s'est déployé, il faut remplacer l'unité de contrôle et les autres pièces du coussin. Parallèlement, une fois qu'un tendeur de ceinture de sécurité automatique s'est activé, il doit être remplacé.

■ **Lorsque le véhicule subit une collision modérée à grave**
Même si les coussins de sécurité gonflables ne se sont pas déployés, demander au concessionnaire d'inspecter les éléments suivants : le capteur de position du siège du conducteur, les capteurs de poids du siège passager, les tendeurs de ceinture de sécurité avant et chaque ceinture de sécurité qui a été portée au moment de la collision.

■ **Ne pas enlever ou modifier un siège avant sans consulter un concessionnaire**
Cela pourrait désactiver le capteur de position du siège du conducteur ou les capteurs de poids du passager. S'il se révèle nécessaire de retirer ou de modifier un siège avant pour accommoder une personne avec un handicap, communiquer avec un concessionnaire Honda ou, pour les véhicules américains, avec le service à la clientèle de American Honda Automobile au 1-800-999-1009 et pour les véhicules canadiens, avec les Relations avec la clientèle de Honda Canada au 1-888-9-HONDA-9.

Entretien des coussins de sécurité gonflables

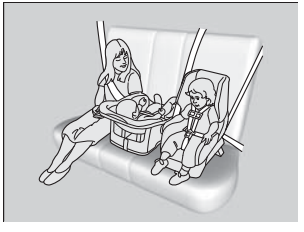
Nous nous prononçons contre l'utilisation de composantes de systèmes de coussins de sécurité gonflables récupérés, comprenant les coussins de sécurité gonflables, les tendeurs, les capteurs et les unités de contrôle.

Protection des jeunes passagers

Chaque année, de nombreux enfants sont blessés ou tués lors d'une collision parce qu'ils n'ont pas été attachés ou ont été attachés incorrectement. En fait, les accidents de la route sont la première cause de mortalité chez les enfants de 12 ans et moins.

Pour réduire le nombre de décès et de blessures chez les enfants, tous les états américains, tous les territoires et toutes les provinces du Canada exigent que les bébés et les enfants soient attachés correctement lorsqu'ils prennent place dans un véhicule.

Les enfants devraient être attachés correctement sur un siège arrière. En voici les raisons :



- Un coussin de sécurité gonflable avant ou latéral qui se déploie peut blesser ou tuer un enfant assis sur le siège avant.
- Un enfant assis sur le siège avant risque davantage d'interférer avec la capacité du conducteur à maîtriser le véhicule en toute sécurité.
- Selon les statistiques, les enfants de tout âge et de toute taille sont mieux protégés s'ils sont attachés comme il le faut sur un siège arrière.

Protection des jeunes passagers

⚠ATTENTION

Les enfants qui ne sont pas attachés, ou qui sont mal attachés, peuvent subir des blessures graves ou être tués lors d'une collision.

Un enfant trop petit pour porter une ceinture de sécurité doit être bien attaché dans un siège de sécurité pour enfant. Un enfant plus grand doit être attaché correctement avec une ceinture de sécurité, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant s'il y a lieu.

La National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent que tous les enfants âgés de 12 ans et moins soient attachés de manière appropriée sur un siège arrière. Certains états, territoires ou certaines provinces ont des lois qui régissent les places désignées pour les enfants dans un véhicule.

- Les enfants dont la taille est trop petite pour porter une ceinture de sécurité correctement doivent être attachés dans un siège de sécurité pour enfant homologué bien fixé au véhicule à l'aide de la partie sous-abdominale de la ceinture sous-abdominale/épaulière ou les ancrages du bas du système LATCH.

- Ne jamais tenir un enfant sur ses genoux, parce qu'il serait alors impossible de le protéger en cas de collision.

- Ne jamais attacher une ceinture de sécurité autour de soi et d'un enfant. En cas de collision, la ceinture pourrait écraser l'enfant et causer des blessures graves ou mortelles.

- Ne jamais attacher deux enfants avec une même ceinture de sécurité. Les deux enfants pourraient être exposés à de graves blessures en cas d'accident.

- Ne pas laisser les enfants manipuler les portières et les glaces ou effectuer des réglages aux sièges.

- Ne pas laisser les enfants sans surveillance dans le véhicule, particulièrement par temps chaud alors que l'intérieur du véhicule peut atteindre une chaleur suffisante pour les tuer. Par ailleurs, ils pourraient activer certaines commandes pouvant provoquer le déplacement soudain du véhicule.

Protection des jeunes passagers

⚠ATTENTION

Permettre à un enfant de jouer avec une ceinture de sécurité ou de l'enrouler autour de son cou peut entraîner des blessures graves ou la mort.

Interdire aux enfants de jouer avec les ceintures de sécurité et s'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, complètement enroulée et bien bloquée.

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

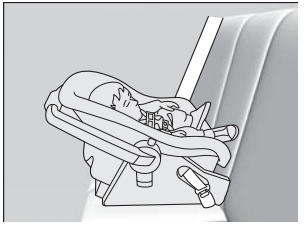
Ce véhicule comporte des étiquettes d'avertissement sur le tableau de bord (modèles américains) et sur les pare-soleil avant, rappelant les risques associés au coussin de sécurité gonflable avant du passager et la sécurité des enfants. Il faut lire ces étiquettes attentivement et en respecter les directives.

Étiquettes de sécurité P. 66

Sécurité des bébés et des enfants de petite taille

Protection des bébés

Un bébé doit être attaché de manière appropriée dans un siège de sécurité pour enfant inclinable faisant face à l'arrière jusqu'à ce que le bébé atteigne le poids ou la taille recommandé(e) par le fabricant du siège et qu'il ait au moins un an.



■ Positionner un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière

Les sièges de sécurité pour enfant doivent être placés et bien fixés en position assise sur le siège arrière.

S'il est installé de manière appropriée, un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière peut empêcher le conducteur ou le passager avant de reculer le siège complètement vers l'arrière, ou de bloquer le dossier du siège à la position désirée.

Il peut aussi nuire au bon fonctionnement du système avancé du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Coussins de sécurité gonflables P. 37

Si cela se produit, nous recommandons que le siège de sécurité pour enfant soit installé directement derrière le siège du passager avant, que le siège soit avancé le plus possible et qu'il reste libre. Ou, on peut aussi se procurer un plus petit siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière.

Protection des bébés

⚠ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège avant peut entraîner des blessures graves ou la mort en cas de collision.

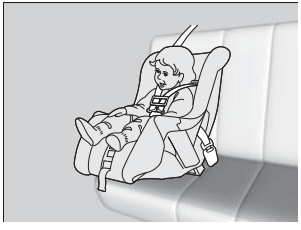
Toujours placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière sur le siège arrière, non sur le siège avant.

Les sièges de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière ne doivent jamais être installés en position orientée vers l'avant.

Toujours consulter les directives d'installation du fabricant de siège de sécurité pour enfant avant de l'installer.

■ Protection des enfants plus petits

Si un enfant est âgé d'au moins un an et qu'il se situe dans la plage de poids indiquée par le fabricant du siège de sécurité pour enfant, l'enfant doit être correctement attaché dans un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant bien fixé.



■ Positionnement du siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant

Nous recommandons fortement qu'un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant soit installé sur un siège arrière.

Le fait de placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur le siège avant peut être dangereux, même avec des coussins de sécurité gonflables avancés avant qui annulent automatiquement le coussin de sécurité gonflable du passager avant. Une place à l'arrière demeure l'endroit le plus sécuritaire pour un enfant.

à suivre

Protection des enfants plus petits

⚠ATTENTION

Placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant peut causer des blessures ou la mort en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant.

S'il faut placer un siège de sécurité pour enfant faisant face à l'avant sur un siège avant, reculer le siège du véhicule le plus possible et attacher l'enfant de manière appropriée.

S'informer des lois et règlements concernant l'utilisation d'un siège de sécurité pour enfant, là où le véhicule est conduit, et respecter les directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.

Plusieurs spécialistes recommandent l'utilisation d'un siège faisant face à l'arrière jusqu'à l'âge de deux ans, tant que la taille et le poids de l'enfant conviennent à ce type de siège.

Choix d'un siège de sécurité pour enfant

La majorité des sièges de sécurité pour enfant sont compatibles avec le système LATCH (ancrages du bas et points de fixation pour siège d'enfant). Certains sièges sont équipés d'un connecteur de type rigide, tandis que d'autres ont un connecteur de type souple. Les deux types offrent la même facilité d'utilisation. Certains sièges de sécurité pour enfants utilisés antérieurement ne s'installent qu'en utilisant la ceinture de sécurité. Peu importe le type de siège choisi, il est important de suivre les directives sur l'utilisation et l'entretien fournies par le fabricant du siège de sécurité pour enfant. L'installation adéquate est essentielle pour maximiser la sécurité de l'enfant.

Dans les positions assises et dans les véhicules non équipés du système LATCH, un siège de sécurité pour enfant compatible avec LATCH peut être installé en utilisant une ceinture de sécurité et une sangle d'attache supérieure afin d'améliorer la sécurité. C'est en raison de l'obligation de concevoir des sièges de sécurité pour enfants pouvant être fixés avec une ceinture sous-abdominale ou avec la partie sous-abdominale d'une ceinture sous-abdominale/épaulière. De plus, une fois que l'enfant atteint un poids spécifié, le fabricant du siège de sécurité pour enfant peut conseiller l'utilisation d'une ceinture de sécurité pour fixer un siège compatible avec le système LATCH. Par conséquent, il est essentiel de lire le manuel du propriétaire du siège de sécurité pour enfant afin de prendre connaissance des directives d'installation appropriées.

Facteur important dans le choix d'un siège de sécurité pour enfant

S'assurer que le siège de sécurité pour enfant répond aux trois exigences suivantes :

- Le siège de sécurité pour enfant est du type et de la dimension appropriés pour l'enfant.
- Le siège de sécurité pour enfant est du type approprié pour l'emplacement du siège.
- Le siège de sécurité pour enfant doit être conforme à la Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 (norme fédérale de sécurité des véhicules moteurs [américaine]) ou à la norme 213 des Normes de sécurité des véhicules automobiles du Canada.

Choix d'un siège de sécurité pour enfant

Il est facile d'installer un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH.

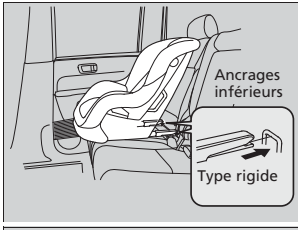
Les sièges de sécurité pour enfant compatibles avec le système LATCH ont été mis au point pour simplifier le processus d'installation et réduire la possibilité de blessures causées par une installation incorrecte.

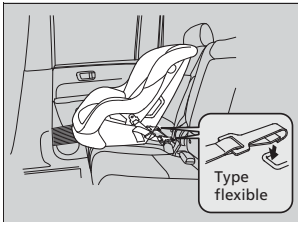
Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH peut être installé sur chaque siège de la deuxième rangée et sur le siège du côté passager de la troisième rangée. Un siège de sécurité pour enfant se fixe aux ancrages inférieurs avec des attaches de type rigide ou flexible.

1. Repérer les ancrages inférieurs sous les repères.

à suivre



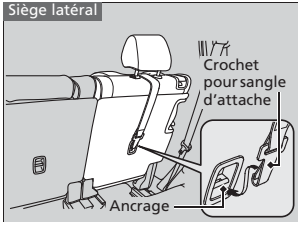


2. Mettre le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule, puis attacher le siège aux ancrages inférieurs conformément aux directives accompagnant le siège de sécurité pour enfant.
▶ En installant le siège de sécurité pour enfant, s'assurer que les ancrages inférieurs ne sont pas obstrués par une ceinture de sécurité ou par tout autre objet.

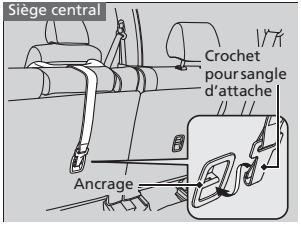
Installation d'un siège de sécurité pour enfant compatible avec le système LATCH

Pour la sécurité des enfants, lorsqu'on utilise un siège de sécurité pour enfant installé à l'aide du système LATCH, s'assurer que le siège est correctement fixé au véhicule. Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protègera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.

Siège latéral



Siège central



Siège latéral

3. Soulever l'appuie-tête à sa position la plus haute. Passer ensuite la sangle d'attache entre les tiges de l'appuie-tête et fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
4. Aller à l'étape 6.

Siège central

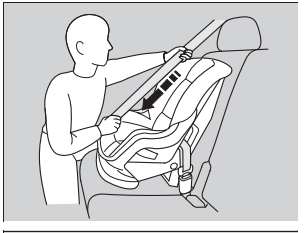
3. Abaisser l'appuie-tête à sa position la plus basse.
4. Passer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
5. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.

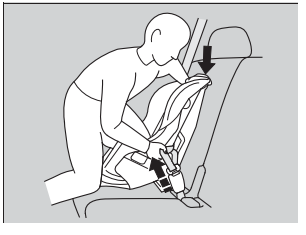
Tous les modèles

6. Serrer la sangle d'attache conformément aux directives du fabricant du siège de sécurité pour enfant.
7. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est bien fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
8. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée et qui est à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

à suivre

Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière





1. Placer le siège de sécurité pour enfant sur le siège du véhicule.
2. Faire passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant du siège, puis insérer la patte de fixation dans la boucle.
   ▶ Insérer la patte de fixation complètement jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
3. Tirer la partie épaulière de la ceinture lentement et complètement jusqu'à ce qu'elle s'arrête. Cela active le mécanisme de blocage.
4. Laisser la ceinture de sécurité se rétracter complètement dans le rétracteur, puis essayer de la retirer afin de s'assurer que le rétracteur est bien bloqué.
   ▶ Si l'on peut parvenir à tirer la partie épaulière de la ceinture vers l'extérieur, le mécanisme de blocage n'est pas activé. Tirer sur la ceinture de sécurité pour la dérouler complètement et répéter les étapes 3 à 4.
5. Saisir la partie épaulière de la ceinture de sécurité près de la boucle, et tirer pour enlever tout jeu de la partie sous-abdominale de la ceinture.
   ▶ En même temps, placer son poids sur le siège de sécurité pour enfant et le pousser bien en place au fond du siège du véhicule.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

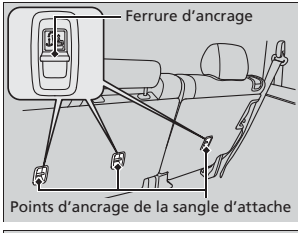
Un siège de sécurité pour enfant qui n'est pas correctement fixé ne protègera pas adéquatement un enfant en cas de collision et peut causer des blessures à l'enfant ou à d'autres occupants du véhicule.

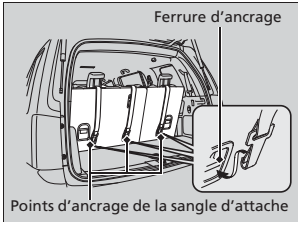
6. S'assurer que le siège de sécurité pour enfant est fermement fixé en tentant de le basculer d'avant en arrière et d'un côté à l'autre; on ne doit normalement ressentir qu'un léger mouvement.
7. S'assurer que toute ceinture de sécurité inutilisée, étant à la portée d'un enfant, est bouclée, que le mécanisme de blocage est activé et que la ceinture est enroulée complètement et bloquée.

Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière

Pour désactiver un mécanisme de blocage, détacher la boucle et laisser la ceinture s'enrouler complètement.

Sécurité améliorée avec une sangle d'attache



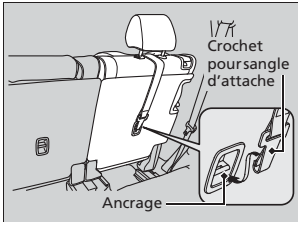


Chaque place assise de la deuxième et de la troisième rangée est pourvue d'un point d'ancrage de sangle d'attache à l'arrière. Un siège de sécurité pour enfant muni d'une sangle d'attache et qui est installé à l'aide d'une ceinture de sécurité doit utiliser la sangle d'attache pour une sécurité accrue.

Sécurité améliorée avec une sangle d'attache

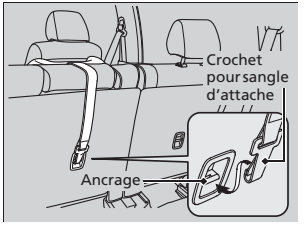
Étant donné qu'une sangle d'attache peut fournir une sécurité additionnelle à une installation utilisant la ceinture sous-abdominale/épaulière, nous recommandons l'utilisation d'une sangle d'attache quand elle est disponible.

à suivre



■ **Utilisation d'un ancrage latéral**

1. Mettre l'appuie-tête à sa position la plus haute et passer ensuite la sangle d'attache à travers les tiges de l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
2. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
3. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.



■ **Utilisation de l'ancrage central**

1. Abaisser l'appuie-tête à sa position la plus basse.
2. Passer la sangle d'attache par-dessus l'appuie-tête. S'assurer que la sangle n'est pas tordue.
3. Fixer le crochet de la sangle d'attache dans l'ancrage.
4. Serrer la sangle d'attache du siège de sécurité pour enfant conformément aux directives du fabricant.

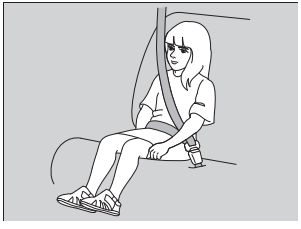
Sécurité des enfants plus grands

■ Protection des enfants plus grands

Les pages suivantes fournissent des directives sur la façon d'assurer un ajustement parfait de la ceinture de sécurité, sur le type de rehausseur de siège de voiture pour enfant à utiliser en cas de nécessité, et des précautions importantes pour un enfant qui doit prendre place à l'avant.

■ Vérification de l'ajustement de la ceinture de sécurité

Si l'enfant est trop grand pour un siège de sécurité pour enfant, asseoir l'enfant sur le siège arrière et l'attacher avec la ceinture sous-abdominale/épaulière. Faire en sorte que l'enfant s'assoie en position droite et bien au fond du siège, et répondre ensuite aux questions suivantes.



■ Liste de vérification

- Les genoux de l'enfant plient-ils confortablement par-dessus le bord du siège ?
- L'épaulière est-elle entre le cou et le bras de l'enfant ?
- La partie sous-abdominale de la ceinture de sécurité est-elle aussi basse que possible, touchant les cuisses de l'enfant ?
- L'enfant pourra-t-il rester assis de cette façon pendant tout le voyage ?

Si la réponse est oui à toutes ces questions, l'enfant est prêt à porter la ceinture sous-abdominale/épaulière correctement. Si la réponse est non à l'une ou l'autre de ces questions, l'enfant doit utiliser un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce que la ceinture de sécurité puisse être utilisée sans le rehausseur.

à suivre

Sécurité des enfants plus grands

⚠ATTENTION

Permettre à un enfant de 12 ans ou moins de s'asseoir à l'avant peut entraîner des blessures ou la mort, en cas de déploiement du coussin de sécurité gonflable avant du passager.

Si un enfant plus grand doit s'asseoir à l'avant, reculer le siège avant du véhicule le plus loin possible, faire asseoir l'enfant comme il le faut et lui faire porter la ceinture de sécurité correctement, à l'aide d'un rehausseur de siège de voiture pour enfant au besoin.

Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

Si une ceinture sous-abdominale/épaulière ne peut pas être utilisée correctement, asseoir l'enfant sur un rehausseur de siège de voiture pour enfant à une place arrière. Pour la sécurité de l'enfant, vérifier si l'enfant correspond aux recommandations du fabricant du rehausseur de siège de voiture pour enfant.

Protection des enfants plus grands – vérifications finales

Ce véhicule comporte un siège arrière où les enfants peuvent être attachés de manière appropriée. S'il faut transporter plusieurs enfants dans le véhicule et qu'un enfant doit prendre place à l'avant :

- S'assurer de lire et de bien comprendre les directives et les renseignements relatifs à la sécurité indiqués dans le présent manuel.
- Reculer le plus possible le siège passager avant.
- S'assurer que l'enfant se tient bien droit et qu'il est bien calé dans le siège.
- Vérifier si la ceinture de sécurité est correctement positionnée, de manière à ce que l'enfant soit bien retenu sur le siège.

Surveillance continue des jeunes passagers

Il est fortement recommandé de garder un œil vigilant sur les jeunes passagers. Même les enfants plus âgés et plus sages ont parfois besoin d'un rappel pour attacher leur ceinture de sécurité ou pour s'asseoir de manière appropriée.

Rehausseurs de siège de voiture pour enfant

En installant un rehausseur de siège de voiture pour enfant, s'assurer de lire les directives qui l'accompagnent et d'installer le siège conformément à celles-ci.
Il existe des rehausseurs de siège de voiture pour enfant de type haut et de type bas. Choisir un rehausseur de siège de voiture pour enfant qui permet à l'enfant de porter la ceinture de sécurité correctement.

Certains états américains et certains territoires canadiens et provinces canadiennes exigent aussi que les enfants utilisent un rehausseur de siège de voiture pour enfant jusqu'à ce qu'ils atteignent un âge ou un poids donné (p. ex., six ans ou 27 kg [60 lb]). S'assurer de s'informer des lois en vigueur dans les états américains ou les provinces et territoires canadiens où on compte voyager.

Danger des gaz d’échappement

Monoxyde de carbone

Les gaz d’échappement de ce véhicule contiennent du monoxyde de carbone, un gaz incolore, inodore et très toxique. À condition de bien entretenir le véhicule, le monoxyde de carbone ne s’infiltrera pas dans l’habitacle.

■ **Faire inspecter le système d’échappement dans les cas suivants :**
- Le système d’échappement émet un bruit inhabituel.
- Le système d’échappement a possiblement été endommagé.
- Le véhicule est soulevé pour la vidange d’huile.

Si le hayon est ouvert pendant la conduite du véhicule, l’air qui circule peut attirer les gaz d’échappement dans l’habitacle et créer une situation dangereuse. S’il faut conduire avec le hayon ouvert, abaisser toutes les glaces et régler le système de contrôle de la température tel que montré ci-dessous.

1. Choisir le mode d’air frais.
2. Sélectionner le mode .
3. Régler la vitesse du ventilateur au maximum.
4. Régler la commande de température à un niveau confortable.

Régler le système de contrôle de la température de la même manière s’il faut s’asseoir dans le véhicule stationné pendant que le moteur est en marche.

Monoxyde de carbone

⚠ATTENTION

Le monoxyde de carbone est un gaz toxique. Son inhalation risque de provoquer l’inconscience et même la mort.

Éviter tout endroit clos ou toute activité exposant au monoxyde de carbone.

Un lieu fermé, comme un garage peut rapidement se remplir de monoxyde de carbone.
Ne pas faire tourner le moteur lorsque la porte de garage est fermée. Même si la porte de garage est ouverte, sortir du garage immédiatement après le démarrage du moteur.

Emplacements des étiquettes

Ces étiquettes sont aux emplacements illustrés. Elles sont là pour signaler les risques potentiels de blessures graves ou de mort. Lire ces étiquettes avec soin.

Si une étiquette se décolle ou devient difficile à lire (à l'exception de l'étiquette du tableau de bord pour les É.-U. qui peut être enlevée par le propriétaire), communiquer avec un concessionnaire pour un remplacement.

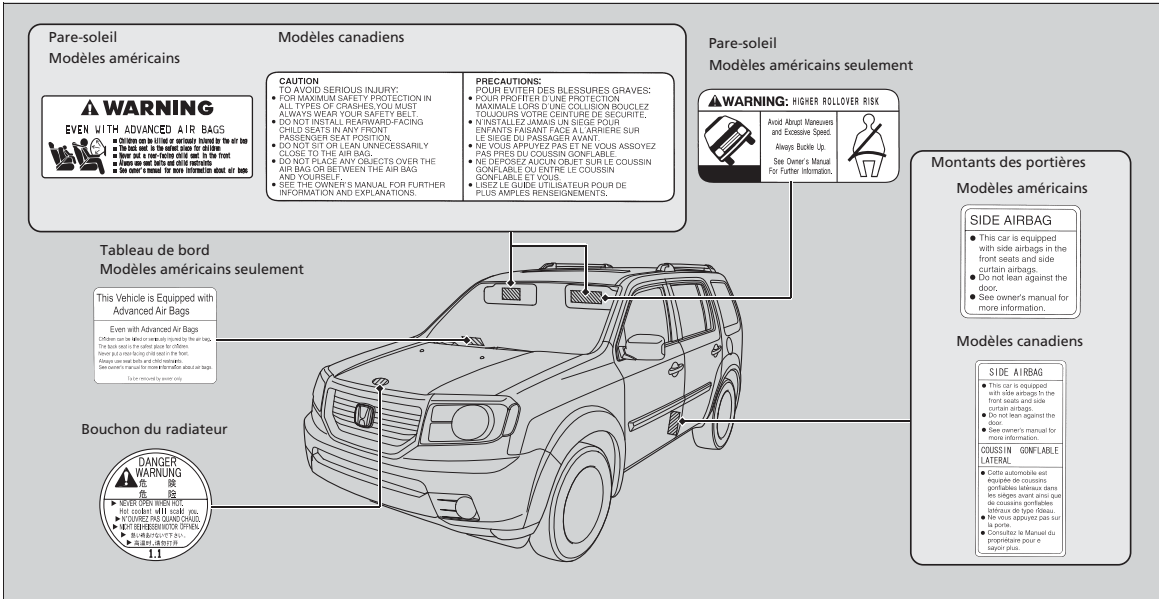


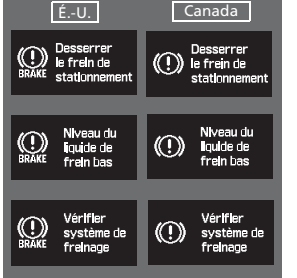
Tableau de bord

Le présent chapitre décrit les boutons, les témoins et les cadrans utilisés pendant la conduite.

Témoins.....68
Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information* 78
Cadrans et affichages
Cadrans.....80
Affichage d'information* 81
Affichage multifonctions* 85

* Non disponible sur tous les modèles

Témoins

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin du frein de stationnement et du système de freinage (rouge)	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), puis s'éteint. • S'allume au serrage du frein de stationnement et s'éteint à son relâchement. • S'allume lorsque le niveau du liquide de frein est bas. • S'allume si le système de freinage est défectueux. • Un signal sonore se fait entendre et le témoin s'allume si on conduit avec le frein de stationnement partiellement desserré.	• **S'allume pendant la conduite** – S'assurer que le frein de stationnement est desserré. Vérifier le niveau du liquide de frein. ➡ **Lorsque le témoin s'allume pendant la conduite** P. 452 • **S'allume en même temps que le témoin ABS** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➡ **Si le témoin du système de freinage (Rouge) s'allume** P. 452	
	Témoin de basse pression d'huile	• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. • S'allume lorsque la pression d'huile du moteur est basse.	• **S'allume pendant la conduite** – S'arrêter immédiatement dans un endroit sécuritaire. ➡ **Si le témoin de basse pression d'huile s'allume** P. 450	

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin d'anomalie	• Normalement, ce témoin s'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint après la mise en marche du moteur ou après plusieurs secondes, si le moteur n'est pas mis en marche. Si les « codes de mise en service » n'ont pas été établis, il clignote cinq fois avant de s'éteindre. • S'allume en cas de défectuosité du système de contrôle des émissions. • Clignote si les cylindres du moteur présentent des ratés d'allumage.	• Les codes de disponibilité font partie des diagnostics embarqués des systèmes de contrôle des émissions. ➡ **Essai des codes de disponibilité** P. 470 • **S'allume pendant la conduite** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • **Clignote pendant la conduite** – S'arrêter dans un endroit sécuritaire où il n'y a aucun objet inflammable. Couper le moteur pendant dix minutes ou plus et attendre qu'il ait refroidi. Ensuite, conduire le véhicule chez un concessionnaire. ➡ **Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote** P. 451	
	Témoin du système de chargement	• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, et s'éteint lorsque le moteur se met en marche. • S'allume lorsque la batterie ne se charge pas.	• **S'allume pendant la conduite** – Éteindre le système de contrôle de la température et le désembueur de lunette arrière afin de réduire la consommation d'électricité. ➡ **Si le témoin du système de chargement s'allume** P. 450	
	Indicateur de position du levier de vitesses	• Indique la position actuelle du levier de vitesses. Témoin D3 : • S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsqu'on appuie sur le bouton D3 alors que le levier de vitesses est à la position D.	➡ **Embrayage** P. 346	—

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
D	Témoin de boîte de vitesses	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • Clignote si le système de la boîte de vitesses présente un problème.	• **Clignote pendant la conduite** – Éviter les départs et l'accélération brusques et faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.	
	Témoin d'aide-mémoire des ceintures de sécurité	• S'allume et le signal sonore retentit si le conducteur n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité au moment de tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II. Si le passager avant ne porte pas sa ceinture de sécurité, le témoin s'allume quelques secondes plus tard. • Clignote pendant la conduite si le conducteur ou le passager avant n'a pas bouclé sa ceinture de sécurité. Le signal sonore se fait entendre et le témoin clignote à intervalles réguliers.	• Le signal sonore s'arrête et le témoin s'éteint une fois que le conducteur et le passager avant ont bouclé leurs ceintures de sécurité. • **Reste allumé une fois que le conducteur ou le passager avant a attaché sa ceinture de sécurité** – Une erreur de détection s'est peut-être produite dans le capteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➲ **Aide-mémoire des ceintures de sécurité** P. 30	
	Témoin de bas niveau de carburant	• S'allume lorsqu'il ne reste qu'une faible quantité de carburant dans la réserve (environ 10,8 l/2,8 gal US). • Clignote si la jauge de carburant est défectueuse.	• **Allumé** – Faire le plein du véhicule le plus tôt possible. • **Clignote** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.	

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin **ABS** (système de freinage antiblocage)	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'il s'allume en tout autre temps, l'ABS est défectueux.	• **Allumé en continu** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Lorsque ce témoin est allumé, le système de freinage du véhicule fonctionne normalement, mais sans la fonction d'antiblocage. ➡ **ABS (système de freinage antiblocage)** P. 362	
	Témoin du système de retenue supplémentaire	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si l'un ou l'autre des systèmes suivants présente un problème : - Système de retenue supplémentaire - Système de coussin de sécurité gonflable latéral - Système de rideau de sécurité gonflable latéral - Tendeur de ceinture de sécurité	• **Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.	
VTM-4	Témoin du système **VTM-4®***	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si le système VTM-4® est défectueux. • Clignote lorsque le système VTM-4® surchauffe. Le système est inactif.	• **Allumé en continu** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • **Clignote pendant la conduite** – La température du liquide VTM-4® est trop élevée. Arrêter dans un endroit sécuritaire, embrayer la boîte de vitesses à P et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne. Si le témoin continue de clignoter, apporter le véhicule chez un concessionnaire. ➡ **Système VTM-4® (gestion de couple variable)*** P. 354	—

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

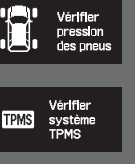
Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin du système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), puis s'éteint. • Clignote lorsque le système VSA® est activé. • S'allume si le système VSA® est défectueux. • S'allume si le système d'assistance au démarrage en pente est défectueux.	• **Allumé en continu** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➡ **Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)** P. 352	
	Témoin VSA® OFF (désactivé) (assistance à la stabilité du véhicule)	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), puis s'éteint. • S'allume lorsque le système VSA® est désactivé.	➡ **Système VSA® activé et désactivé** P. 353	—
	Témoin de portière entrouverte	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), puis s'éteint. • S'allume si l'une des portières, la glace du hayon ou le hayon ne sont pas complètement fermés.	• S'éteint lorsque toutes les portières, la glace du hayon et le hayon sont fermés.	
	Témoin de portière, de glace du hayon et de hayon ouvert*	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE (II), puis s'éteint. • S'allume si l'une des portières, la glace du hayon ou le hayon ne sont pas complètement fermés.	• S'éteint lorsque toutes les portières, la glace du hayon et le hayon sont fermés.	—

* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
DRL	Témoin de phares de jour*	• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si le système DRL (phares de jour) est défectueux.	• Faire vérifier le véhicule par le concessionnaire. ➡ **Phares de jour** P. 127	
	Témoin de message du système*	• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume et émet un signal sonore lorsqu'une anomalie est détectée. Un message du système apparaît en même temps sur l'affichage multifonctions.	• Pendant que le témoin est allumé, appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ (information) pour revoir le message. • Consulter l'information relative aux témoins dans le présent chapitre lorsqu'un message du système apparaît sur l'affichage multifonctions. Prendre les mesures appropriées en fonction du message. • L'affichage multifonctions ne revient pas à l'écran normal à moins que l'avertissement ne soit annulé, ou que le bouton ▲ⓘ / ▼ (information) ne soit enfoncé.	—
A/T TEMP	Témoin de température de la boîte de vitesses automatique*	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume si la température du liquide de boîte de vitesses est trop élevée.	• S'allume pendant la conduite – Arrêter dans un endroit sécuritaire, embrayer la boîte de vitesses en position P, puis laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.	

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Témoin	Nom	Allumé/clignote	Explication	Message*
TPMS	Modèles avec affichage d'information Témoin **TPMS**	• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II. • S'allume s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact est installé temporairement.	• **Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule aussitôt que possible, ou le remplacer par un pneu neuf.	—
	Modèles avec affichage d'information Témoin de basse pression de gonflage des pneus Modèles avec affichage multifonctions Témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS	• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II. • S'allume si la pression de gonflage d'un des pneus devient considérablement basse. Modèles avec affichage d'information • S'allume pendant un moment et s'éteint par la suite lorsqu'un pneu de secours compact est installé temporairement. Modèles avec affichage multifonctions • Clignote pendant environ une minute et demeure allumé s'il y a un problème avec le TPMS, ou si un pneu de secours compact est installé temporairement.	• **S'allume pendant la conduite** – Arrêter dans un endroit sécuritaire, vérifier la pression de gonflage des pneus et gonfler les pneus au besoin. Modèles avec affichage multifonctions • **Clignote et demeure allumé** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Si un pneu de secours compact est installé sur le véhicule, faire réparer le pneu régulier et le replacer sur le véhicule aussitôt que possible, ou le remplacer par un pneu neuf.	

* Non disponible sur tous les modèles

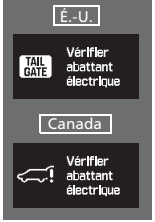
Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoins de clignotants	• Les témoins de clignotants clignotent lors de l'utilisation de la manette de clignotant. • Lorsqu'on appuie sur le bouton des feux de détresse, les deux témoins et tous les clignotants clignotent en même temps.	• **Ne clignote pas ou clignote rapidement** – Une ampoule de clignotant est grillée. Changer l'ampoule immédiatement. ➡ **Remplacement des ampoules** P. 404, 405, 406	—
	Témoin de feux de route	• S'allume lorsque les feux de route sont allumés.	—	—
	Témoin de feux allumés	• S'allume chaque fois que le commutateur de phares est en position de fonctionnement, ou en position **AUTO** lorsque les feux extérieurs sont allumés.	• Si on retire la clé du commutateur d'allumage et que les phares sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.	—
	Témoin des phares antibrouillard*	• S'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.	—	—
	Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral	• S'allume pendant quelques secondes lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système de coussin de sécurité gonflable latéral du passager se désactive automatiquement.	• Cela ne veut pas dire que les coussins de sécurité gonflables latéraux sont défectueux. • **S'allume alors que personne n'occupe le siège passager** – Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • **S'allume alors que quelqu'un occupe le siège** – Demander au passager de s'asseoir correctement.	

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin du système d'immobilisation	• S'allume brièvement lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint. • S'allume lorsque le système d'immobilisation ne peut pas reconnaître l'information concernant la clé.	• **Clignote** – Il n'est pas possible de faire démarrer le moteur. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0, retirer la clé, puis l'insérer et tourner le commutateur d'allumage de nouveau en position MARCHE II. • **Clignote répétitivement** – Le système est peut-être défectueux. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. • Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter d'autres dispositifs. Des problèmes électriques peuvent se produire.	—
	Témoin de l'alarme du système de sécurité*	• Clignote lorsque l'alarme du système de sécurité est activée.	**Alarme du système de sécurité*** P. 118	—
	Témoin du système de démarrage*	• S'allume si le système de démarrage est défectueux.	• Comme mesure temporaire, maintenir le commutateur d'allumage en position DÉMARRAGE III jusqu'à 15 secondes et démarrer le moteur. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.	
ECO	Indicateur d'économie de carburant	• S'allume et reste allumé lorsque la cote de consommation est bonne pendant la conduite.	—	—

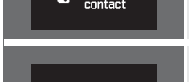
* Non disponible sur tous les modèles

Témoin	Nom	Allumé/clignotant	Explication	Message*
	Témoin **CRUISE MAIN** (régulateur de vitesse principal)	• S'allume en appuyant sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).	**Régulateur de vitesse** P. 348	—
	Témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse)	• S'allume si une vitesse de consigne est réglée avec le régulateur de vitesse.	**Régulateur de vitesse** P. 348	—
	Témoin du niveau de lave-glaces*	• S'allume lorsque le niveau du liquide de lave-glace est bas.	• Remplir le réservoir du liquide de lave-glaces. **Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces** P. 401	
	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien*	• S'allume lorsqu'on tourne le commutateur d'allumage en position MARCHE II, puis s'éteint par la suite. • S'allume lorsqu'approche le moment d'un entretien prévu.	**Aide-mémoire d'entretien**MD P. 381	—
	Témoin du hayon électrique*	• S'allume pendant quelques secondes lorsque le commutateur d'allumage passe en position MARCHE II. • S'allume si le système de hayon électrique est défectueux.	• **Allumé continuellement ou ne s'allume pas du tout** – Le hayon peut quand même être ouvert ou fermé manuellement. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.	

* Non disponible sur tous les modèles

Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information*

Les messages suivants apparaissent seulement sur l'affichage multifonctions. Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ (information) pour revoir le message lorsque le témoin de message du système est allumé.

Message	État	Explication
	• Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.	**Message Serrer bouchon de carburant** P. 451
	• Apparaît lorsque le moment d'un entretien prévu approche. • Conséquemment, les messages **Entretien maintenant** et **Entretien dépassé** suivent.	**Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions** P. 386
	• Apparaît lorsque la portière du conducteur est ouverte alors que la clé de contact est à ANTIVOL 0.	• Retirer la clé du commutateur d'allumage.
	• Apparaît quand la température du liquide de refroidissement du moteur est anormalement haute.	**Surchauffe** P. 448
	• Apparaît lorsque les phares de jour sont éteints.	**Phares de jour** P. 127

* Non disponible sur tous les modèles

Message	Situation	Explication
	• Apparaît si le système de capteurs de stationnement est défectueux. Le signal sonore retentit.	• Vérifier si de la boue, de la glace, de la neige etc. s’est accumulée autour des capteurs. Si les témoins restent allumés même après avoir nettoyé, faire vérifier le système chez un concessionnaire.

Cadrans

Les cadrans comprennent l'indicateur de vitesse, le tachymètre, le niveau de carburant et les témoins relatifs à ceux-ci. Ils s'affichent lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Indicateur de vitesse

Affiche la vitesse de conduite en km/h (Canada) ou en mi/h (É.-U.).

Tachymètre

Indique le régime du moteur.

Cadran de niveau de carburant

Affiche la quantité de carburant qui reste dans le réservoir de carburant.

Cadran de niveau de carburant

REMARQUE

Faire le plein d'essence lorsque la lecture du cadran s'approche du E.
Un manque de carburant peut causer des ratés d'allumage, ce qui endommagerait le pot catalytique.

La quantité réelle de carburant dans le réservoir peut différer de la lecture sur le cadran de niveau de carburant.

Indicateur de température

Affiche la température du liquide de refroidissement du moteur.

Indicateur de température

REMARQUE

Ne pas rouler pendant que l'aiguille de l'indicateur de température est dans la zone supérieure, car ceci pourrait sérieusement endommager le moteur. S'arrêter en lieu sûr et attendre que le moteur revienne à sa température normale.

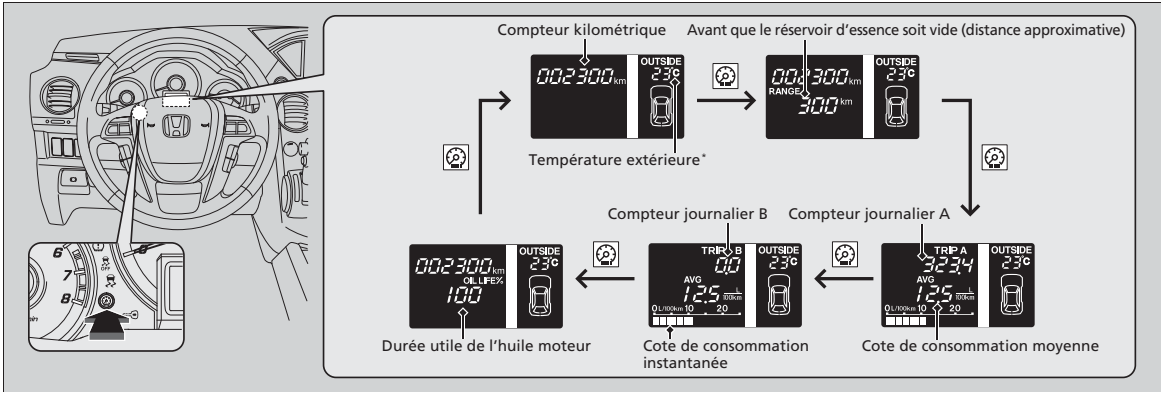
Surchauffe P. 448

Affichage d'information*

L'affichage d'information affiche le compteur kilométrique, le compteur journalier, la durée utile de l'huile moteur, les codes d'éléments d'entretien et d'autres cadrans.

Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres ou en miles que le véhicule a accumulés.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres et en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher celui-ci, puis maintenir enfoncé le bouton [⟲]. Le compteur journalier est remis à **0.0**.

Cote de consommation instantanée

Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km ou en mi/gal.

Cote de consommation moyenne

Affiche la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km (Canada) ou en mi/gal (É.-U.). L'affichage est mis à jour à des intervalles établis. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien[MD].

Aide-mémoire d'entretien[MD] P. 381

Avant vide

Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

Compteur journalier

Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton [⟲].

Vérifier le bouchon du carburant

Apparaît lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal vissé ou qu'il n'est pas en place.

Message Serrer bouchon de carburant P. 451

Témoin de la pression de gonflage des pneus

Indique la pression de gonflage de chaque pneu.

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) P. 355

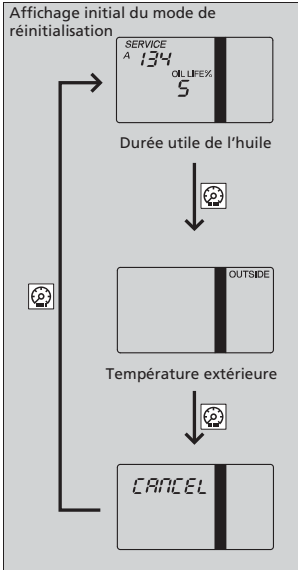
à suivre

Température extérieure*

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

Réglage de l'affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à ±3 °C (±5 °F) si la lecture de la température semble erronée.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE (II).
2. Maintenir enfoncé le bouton (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
   ▶ L'affichage d'information montre l'affichage initial de réinitialisation.
3. Sélectionner la température extérieure à l'aide du bouton.
4. Maintenir enfoncé le bouton pendant quelques secondes pour accéder au mode de réglage de la température extérieure.
5. Tourner le bouton pour régler la température.
6. Appuyer momentanément sur le bouton.
   ▶ La nouvelle température extérieure est maintenant entrée.

Température extérieure*

Le capteur de température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes pour que l'affichage effectue la mise à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

Réglage de l'affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à ±3 °C (±5 °F).

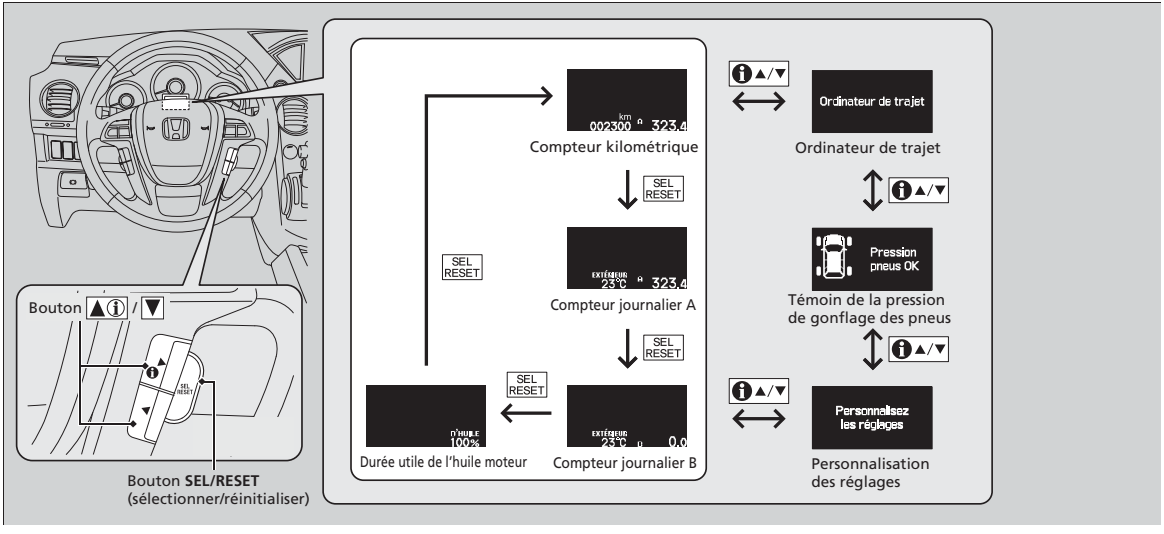
* Non disponible sur tous les modèles

Affichage multifonctions*

Le compteur kilométrique, le compteur journalier, l'indicateur de température extérieure et d'autres indicateurs y sont affichés.
Les messages importants comme les avertissements et autres renseignements utiles y sont aussi affichés.

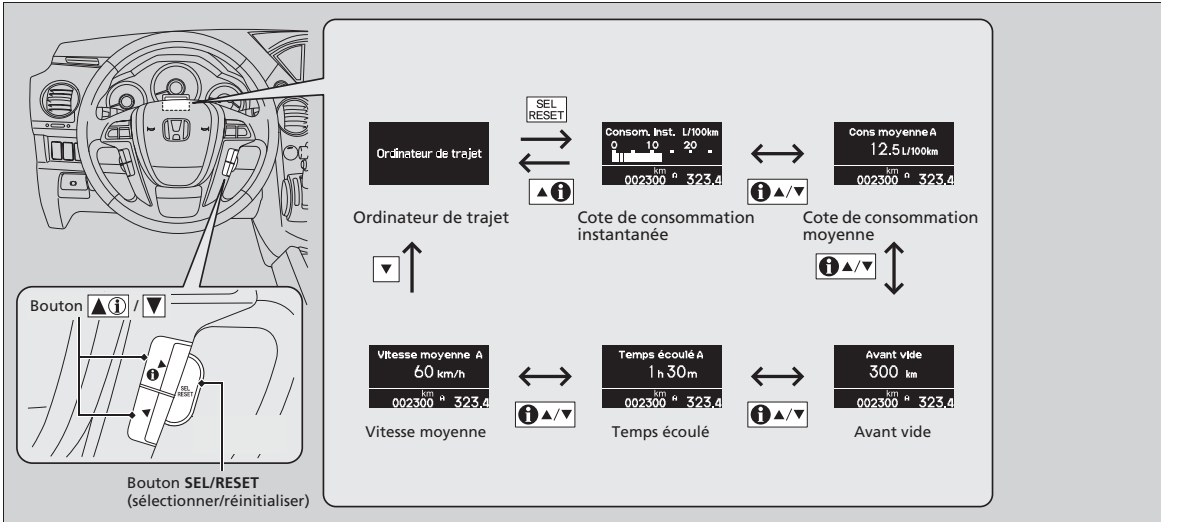
Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ (information) ou sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage.



* Non disponible sur tous les modèles

à suivre



Compteur kilométrique

Indique la distance totale en kilomètres (miles) que le véhicule a accumulés.

Compteur journalier

Le compteur journalier indique la distance en kilomètres ou en miles parcourue depuis la dernière réinitialisation. Les compteurs journaliers A et B servent à mesurer deux trajets distincts.

Réinitialiser un compteur journalier

Pour réinitialiser un compteur journalier, afficher le compteur désiré puis maintenir enfoncé le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser). Le compteur journalier est remis à **0.0**.

Température extérieure

Indique la température extérieure en Celsius (Canada) ou en Fahrenheit (É.-U.).

Réglage de l'affichage de la température extérieure

Régler la lecture de la température jusqu'à ±3 °C (±5 °F) si la lecture de la température semble erronée.

Compteur journalier

Alterner entre le compteur journalier A et le compteur journalier B en appuyant sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).

Température extérieure

Le capteur de température est dans le pare-chocs avant. La chaleur de la route et du tuyau d'échappement provenant d'un autre véhicule peuvent influencer la lecture de la température lorsque la vitesse du véhicule est de moins de 30 km/h.

Il faudra peut-être plusieurs minutes pour que l'affichage effectue la mise à jour une fois que la lecture de la température sera stabilisée.

Utiliser les fonctions de personnalisation sur l'affichage multifonctions pour corriger la température.

Fonctions personnalisées P. 90

à suivre

Ordinateur de trajet

Affiche la cote de consommation instantanée, la cote de consommation moyenne, la distance avant que le réservoir d'essence soit vide, le temps écoulé et la vitesse moyenne.

■ Cote de consommation instantanée
Indique la cote de consommation instantanée sous forme de graphique à barres en l/100 km (Canada) ou en mi/gal (É.-U.).

■ Cote de consommation moyenne
Affiche la cote de consommation moyenne estimée de chaque compteur journalier en l/100 km (Canada) ou en mi/gal (É.-U.). L'affichage est mis à jour à des intervalles établis. Lorsque qu'un compteur journalier est réinitialisé, la cote de consommation moyenne est aussi réinitialisée.

■ Avant vide
Indique la distance approximative qui peut être parcourue avec le carburant restant. Cette distance est estimée selon la cote de consommation des trajets antérieurs.

■ Temps écoulé
Affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou B.

■ Vitesse moyenne
Affiche la vitesse moyenne en km/h ou en mi/h depuis la dernière réinitialisation du trajet A ou du trajet B.

Témoin de la pression de gonflage des pneus

Indique la pression de gonflage de chaque pneu.
➡ **TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)** P. 355

Cote de consommation moyenne

Le moment auquel la cote de consommation moyenne est réinitialisée peut être modifié.
➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

Temps écoulé

Le moment auquel le temps écoulé est réinitialisé peut être modifié.
➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

Vitesse moyenne

Le moment auquel la vitesse moyenne est réinitialisée peut être modifié.
➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

Durée utile de l'huile moteur

Affiche la durée utile restante de l'huile moteur et l'Aide-mémoire d'entretien[MD].

Aide-mémoire d'entretien[MD] P. 381

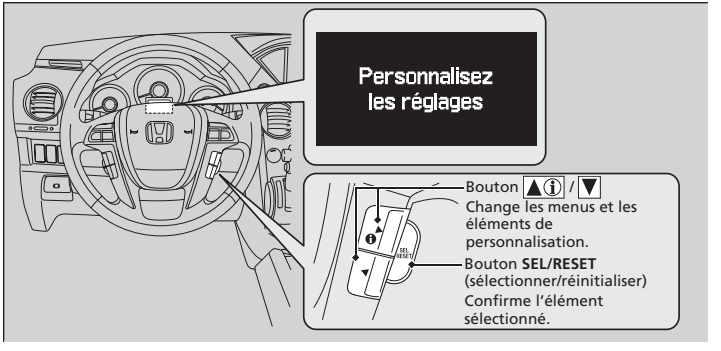
à suivre

Fonctions personnalisées

Utiliser l'affichage multifonctions pour personnaliser certaines caractéristiques.

Comment personnaliser

Avec le commutateur d'allumage en position MARCHE II et lorsque le véhicule est complètement arrêté, sélectionner **Personnalisez les réglages** en appuyant sur le bouton ▲ⓘ / ▼. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour changer l'affichage à **Modifier réglages**.



Fonctions personnalisées

Pour personnaliser d'autres fonctions, appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼.

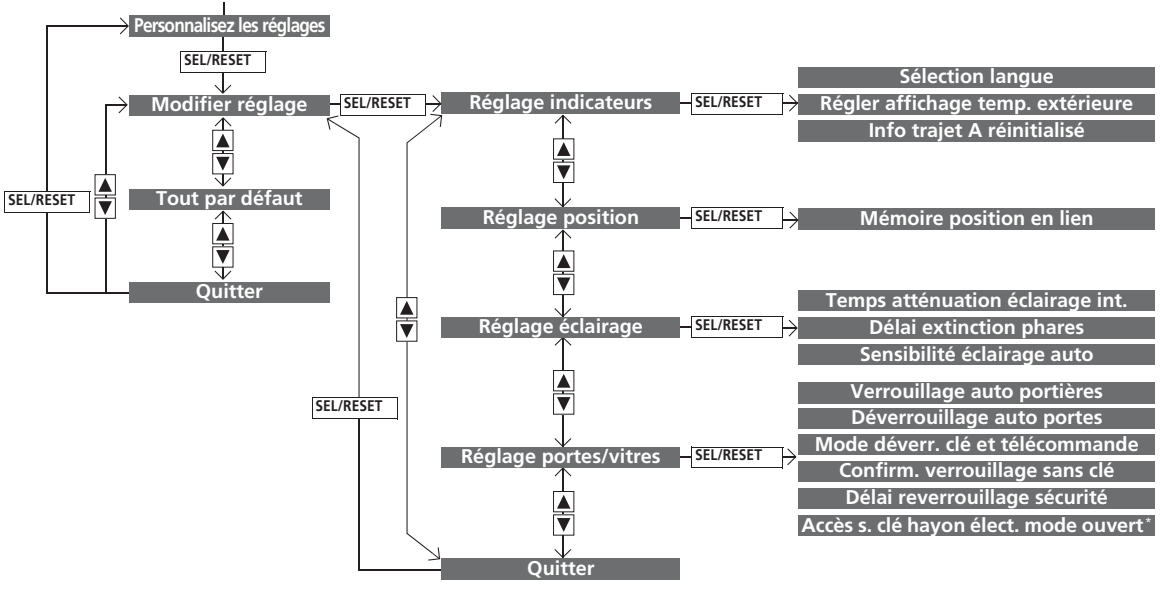
Liste des options de personnalisation P. 92
Exemple de personnalisation des réglages P. 94

La personnalisation est possible lorsque l'identité du conducteur (**CONDUCTEUR 1** ou **CONDUCTEUR 2**) s'affiche sur l'écran **Modifier réglage**.
L'identité du conducteur indique la télécommande qui a servi à déverrouiller la portière du conducteur.
Les réglages personnalisés sont activés chaque fois que quelqu'un déverrouille la portière du conducteur avec cette télécommande.

Pour personnaliser les réglages :
Placer le levier de vitesses à P.

■ **Étapes de personnalisation**

Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼.



* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

■ **Liste des options de personnalisation**

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglage indicateurs	**Sélection langue**	Change la langue d'affichage.	**ENGLISH*/Français/Español**
	Régler affichage temp. extérieure	Ajuste la lecture de la température de quelques degrés.	**-5°F** ~ **±0°F*** ~ **+5°F** (É.-U.)
			-3°C ~ **±0°C*** ~ **+3°C** (Canada)
	Info trajet A réinitialisé	Change le réglage sur la façon de réinitialiser le compteur journalier A, la cote de consommation moyenne A, la vitesse moyenne A et le temps écoulé A.	**Au remplissage/ MANUEL seul.*/Allu. arrêt**
Réglage position	**Mémoire position en lien**	Change la position du siège conducteur et des rétroviseurs extérieurs aux réglages mémorisés.	**Marche*/Arrêt**
Réglage éclairage	**Temps atténuation éclairage int.**	Change la durée pendant laquelle l'éclairage intérieur demeure allumé après la fermeture des portières.	**60 s./30 s.*/15 s.**
	Délai extinction phares	Change la durée pendant laquelle les feux extérieurs demeurent allumés après la fermeture de la portière du conducteur.	**60 s./30 s./15 s.*/0 s.**
	Sensibilité éclairage auto	Change la synchronisation pour allumer les phares.	**Max/Haute/Moyenne*/Basse/ Min**

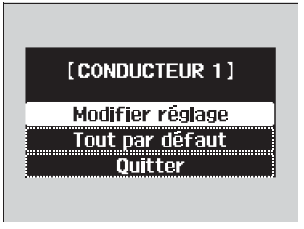
* : Réglage par défaut

Groupe de configuration	Fonctions personnalisées	Description	Options de réglage
Réglage portes/vitres	**Verrouillage auto portes**	Change le réglage de la fonction de verrouillage automatique.	**Lorsque quitte P/ Vitesse véhicule*2/Désactivé**
	Déverrouillage auto portes	Change le réglage pour déverrouiller automatiquement les portières.	**Lorsque passe à P*2/Allu. arrêt/ Désactivé**
			Porte conducteur*2/ Toutes portes
	Mode déverr. clé et télécommande	Configure soit la portière du conducteur ou toutes les portières pour qu'elles se déverrouillent en appuyant la première fois sur la télécommande.	**Porte conducteur*2/ Toutes portes**
	Confirm. verrouillage sans clé	VERROUILLAGE/DÉVERROUILLAGE – Les feux extérieurs clignotent. VERROUILLAGE (appuyer une 2e fois) – Le signal sonore retentit.	**Marche*2/Arrêt**
	Délai reverrouillage sécurité	Change le délai nécessaire pour que les portières se reverrouillent et que le système de sécurité se réarme une fois que le véhicule est déverrouillé sans que les portières aient été ouvertes.	**90 s./60 s./30 s.*2**
	Accès s. clé hayon élect. mode ouvert*1	Change le réglage d'accès sans clé lorsque le hayon électrique est ouvert.	**À tout moment*2/ Lorsque déverrouillé**
Tout par défaut		Annule/réinitialise tous les réglages personnalisés aux réglages par défaut.	**Annuler*2/Régler**

*1 : Non disponible sur tous les modèles
*2 : Réglage par défaut

■ **Exemple de personnalisation des réglages**

Les étapes pour changer le réglage **Info trajet A réinitialisé** à l'option **Au remplissage** apparaissent ci-dessous. Le réglage par défaut pour **Info trajet A réinitialisé** est **MANUEL seul.**.

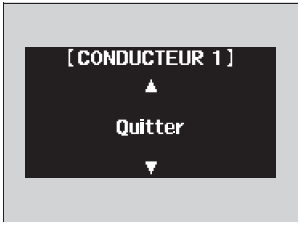


1. Appuyer momentanément sur le bouton ▲ⓘ / ▼ jusqu'à ce que **Personnalisez les réglages** apparaisse sur l'affichage.
2. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
   ▶ **Modifier réglage** apparaît sur l'affichage.

3. Appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pour accéder au menu **Réglage indicateurs**.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
   ▶ **Sélection langue** apparaît d'abord sur l'affichage.

5. Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ jusqu'à ce que **Info trajet A réinitialisé** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
   ▶ L'affichage passe à l'écran des réglages, où il est possible de sélectionner **Au remplissage**, **MANUEL seul.**, **Allu. arrêt** ou **Quitter**.

6. Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ et sélectionner **Au remplissage**, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
   ▶ L'écran de réglage **Au remplissage** apparaît, puis l'affichage revient ensuite au menu des éléments de personnalisation.



7. Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ jusqu'à ce que **Quitter** apparaisse sur l'affichage, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
8. Répéter l'étape 7 jusqu'au retour à l'écran normal.

Commandes

Ce chapitre explique le fonctionnement des diverses commandes nécessaires à la conduite.

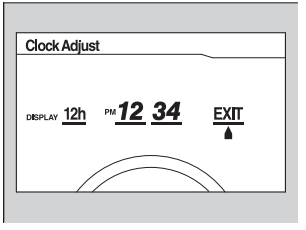
Réglage de l'horloge 98
Verrouillage et déverrouillage des portières
Types de clés et fonctions 99
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur 101
Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur 103
Serrures de portière à l'épreuve des enfants ... 104
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières 105
Ouverture et fermeture du hayon 110
Système de sécurité 118
Système d'immobilisation 118
Alarme du système de sécurité* 118
Ouverture et fermeture des glaces 120
Ouverture et fermeture du toit ouvrant* .. 123
Fonctionnement des interrupteurs autour du volant de direction
Commutateur d'allumage 124
Clignotants 125
Commutateurs de phares 125
Phares antibrouillard* 127
Phares de jour 127
Essuie-glaces et lave-glaces 128
Commande de luminosité 130
Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants* 131
Système de mémorisation du siège conducteur* 132
Réglage du volant de direction 134
Réglage des rétroviseurs 135
Rétroviseur intérieur 135
Rétroviseurs latéraux électriques 136
Réglage des sièges 137
Réglage de la position des sièges 137
Éclairage d'accueil/commodités de l'habitacle 150
Éclairage d'accueil 150
Commodités de l'habitacle 152
Système de contrôle de la température ... 165
Utilisation du système de contrôle automatique de la température 165
Capteurs du système de contrôle automatique de la température 170

* Non disponible sur tous les modèles

Horloge

Modèles avec affichage audio/d'information

L'heure peut être réglée sur l'affichage de l'horloge en utilisant le bouton **CLOCK** (horloge), lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.



1. Appuyer sur le bouton **CLOCK** (horloge) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.
2. Appuyer sur pour sélectionner un élément à ajuster (mode 12 ou 24 heures, heure, minute).
3. Tourner pour faire le réglage.
4. Appuyer sur pour confirmer la sélection. Répéter les étapes 2 à 4 pour régler les autres éléments.
5. Pour confirmer la sélection, appuyer sur et sélectionner **EXIT** (quitter), puis appuyer sur .

Horloge

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.
Tourner pour sélectionner.
Appuyer sur pour confirmer.

On peut aussi appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour accéder à l'écran du mode de réglage de l'horloge.

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CLOCK ADJUST** (réglage de l'horloge) sur l'affichage.
3. Appuyer sur ; **CLOCK ADJUST** (réglage de l'horloge) s'affiche.

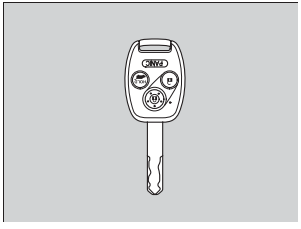
Modèles avec système de navigation

La mise à jour de l'horloge se fait automatiquement par le biais du système de navigation, de telle sorte qu'aucun réglage de l'heure n'est nécessaire.

Types de clés et fonctions

Le véhicule est livré avec les clés suivantes :

Clés principales



Utiliser les clés pour faire démarrer et éteindre le moteur, et pour verrouiller et déverrouiller toutes les portières et le hayon. La télécommande peut aussi être utilisée pour verrouiller et déverrouiller les portières et ainsi que le hayon.

Types de clés et fonctions

Toutes les clés sont munies d'un système antidémarreur. Le système antidémarreur aide à protéger le véhicule contre le vol.

Système d'immobilisation P. 118

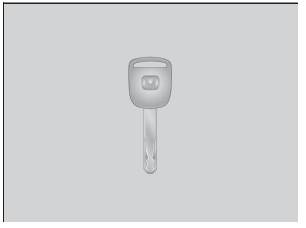
Les clés contiennent des éléments électroniques de précision. Adopter les recommandations suivantes afin de prévenir le bris des éléments électroniques :

- Ne pas laisser les clés exposées aux rayons du soleil, ni à des endroits où la température ou le taux d'humidité sont élevés.
- Ne pas laisser tomber les clés ou mettre des objets lourds sur celles-ci.
- Garder les clés loin de tout liquide.
- Ne pas désassembler les clés sauf pour remplacer la pile.

Si les circuits dans les clés sont endommagés, cela peut empêcher le moteur de démarrer et par conséquent la télécommande pourrait ne pas fonctionner.
Faire vérifier les clés par un concessionnaire si elles ne fonctionnent pas correctement.

à suivre

Clé de service

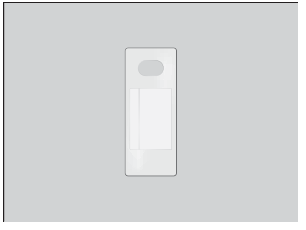


Peut être utilisée pour faire démarrer et éteindre le moteur, et pour verrouiller et déverrouiller la portière du conducteur.

Clé de service

S'il est nécessaire de laisser une clé avec une tierce personne, laisser la clé de service.

Étiquette du numéro de clé



Contient un numéro qui sera nécessaire pour acheter une clé de remplacement.

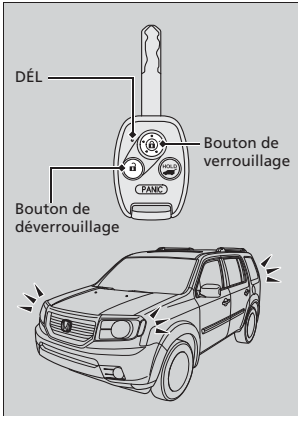
Étiquette du numéro de clé

Ranger l'étiquette du numéro de clé dans un endroit sûr hors du véhicule, séparément de la clé.
Pour acheter une clé additionnelle, communiquer avec un concessionnaire.

Si la clé est perdue et que le moteur ne peut pas être démarré, communiquer avec un concessionnaire.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur

■ Utilisation de la télécommande



■ Verrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de verrouillage.

Une fois :

► Certains feux extérieurs clignotent, toutes les portières et le hayon se verrouillent et le système de sécurité s'active.

Deux fois (dans les cinq secondes après avoir appuyé une première fois) :

► Un signal sonore se fait entendre et confirme l'activation du système de sécurité.

■ Déverrouillage des portières

Appuyer sur le bouton de déverrouillage.

Une fois :

► Certains feux extérieurs clignotent deux fois, et la portière du conducteur se déverrouille.

Deux fois :

► Les autres portières et le hayon se déverrouillent.

Utilisation de la télécommande

Il faut ouvrir une portière dans les 30 secondes suivant le déverrouillage du véhicule avec la télécommande, sans quoi les portières se reverrouillent automatiquement.

Modèles avec affichage multifonctions

Il est possible de changer le réglage de la minuterie de reverrouillage.

➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

Si l'interrupteur d'éclairage d'accueil est en positon activé par les portières, l'éclairage d'accueil s'allume lorsqu'on appuie sur le bouton de déverrouillage.
Aucune portière ouverte : l'éclairage s'éteint après 30 secondes.
Portières reverrouillées avec la télécommande : l'éclairage s'éteint immédiatement.

➡ **Éclairage d'accueil** P. 150

La télécommande fonctionne avec des signaux de faible intensité, de telle sorte que son rayon d'action peut varier en fonction de l'environnement.

La télécommande ne verrouille pas le véhicule lorsqu'une portière ou le hayon sont ouverts.

Si la distance relative au fonctionnement de la télécommande varie, la pile est probablement faible.
Si la DÉL ne s'allume pas en appuyant sur le bouton, c'est que la pile est à plat.

➡ **Remplacement de la pile** P. 424

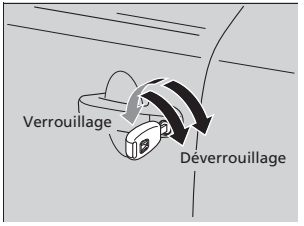
Modèles avec affichage multifonctions

Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.

➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

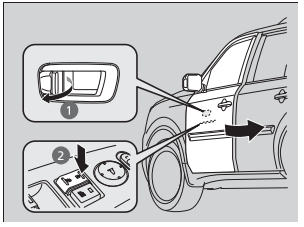
à suivre

■ Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé



Insérer la clé entièrement et la tourner.

■ Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé



■ Verrouillage de la portière du conducteur
Pousser le verrou vers l'arrière ❶ ou appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière dans le sens du verrouillage ❷, puis fermer la portière.

■ Verrouillage des portières des passagers
Pousser le verrou vers l'arrière et fermer la portière.

■ Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur
Il est impossible de verrouiller les portières et le hayon si la clé se trouve dans le commutateur d'allumage et que l'une des portières ou le hayon sont ouverts.

Verrouillage/déverrouillage des portières à l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur avec une clé, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. Au déverrouillage, la portière du conducteur se déverrouille en premier. Tourner la clé une deuxième fois à l'intérieur de quelques secondes pour déverrouiller les autres portières et le hayon.

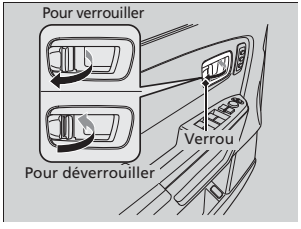
Modèles avec affichage multifonctions
Il est possible de personnaliser le réglage du mode de déverrouillage des portières.
Fonctions personnalisées P. 90

Verrouillage d'une portière sans l'aide d'une clé

Lorsqu'on verrouille la portière du conducteur, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent en même temps. S'assurer d'avoir la clé en main avant de verrouiller la portière, afin de ne pas l'oublier dans le véhicule verrouillé.

Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur

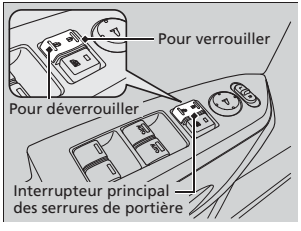
■ Utilisation du verrou



■ Verrouillage d'une portière
Tirer le verrou.

■ Déverrouillage d'une portière
Pousser sur le verrou.

■ Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière



Appuyer sur l'interrupteur principal des serrures de portière conformément à l'illustration pour verrouiller ou déverrouiller toutes les portières et le hayon.

Utilisation du verrou

Lorsqu'une portière avant est verrouillée/déverrouillée à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière, toutes les autres portières, le hayon et la glace du hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

Utilisation de l'interrupteur principal des serrures de portière

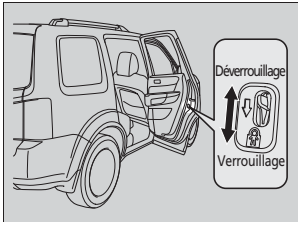
Lorsqu'on verrouille/déverrouille la portière du conducteur à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière, toutes les autres portières et le hayon se verrouillent/déverrouillent en même temps.

La portière du passager avant est aussi munie d'un interrupteur principal des serrures de portière.

Serrures de portière à l’épreuve des enfants

Les serrures de portière à l’épreuve des enfants empêchent les portières arrière de s’ouvrir de l’intérieur, peu importe la position du verrou.

Réglage des serrures de portière à l’épreuve des enfants



Glisser la détente de la portière arrière à la position de verrouillage et fermer la portière.

■ En ouvrant la portière

Ouvrir la portière à l’aide de la poignée de portière extérieure.

Serrures de portière à l’épreuve des enfants

Pour ouvrir la portière de l’intérieur lorsque la serrure de portière à l’épreuve des enfants est activée, mettre le verrou en position déverrouillée, abaisser la glace arrière, étirer sa main à l’extérieur par la fenêtre et tirer sur la poignée extérieure de la portière.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Le véhicule verrouille toutes les portières et déverrouille la portière du conducteur automatiquement sous une certaine condition.

■ Verrouillage automatique des portières

■ Mode de verrouillage pendant la conduite

Toutes les portières et le hayon se verrouillent une fois que la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.

■ Déverrouillage automatique des portières

■ Mode de déverrouillage en stationnement

La portière du conducteur se déverrouille lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement [P] alors que la pédale de frein est enfoncée.

Verrouillage/déverrouillage automatique des portières

Modèles sans affichage multifonctions

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'interrupteur principal des serrures de portière.

Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières* P. 106

Modèles avec affichage multifonctions

Le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières peut être désactivé ou changé pour un autre réglage à l'aide de l'affichage multifonctions.

Fonctions personnalisées P. 90

* Non disponible sur tous les modèles

Personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières*

Il est possible de personnaliser le réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières selon ses préférences en utilisant l'interrupteur principal des serrures de portières.

Liste des options de personnalisation du réglage de verrouillage/déverrouillage automatique des portières

■ Verrouillage automatique des portières

Mode	Description
Mode de verrouillage pendant la conduite[*1]	Toutes les portières et le hayon se verrouillent une fois que la vitesse du véhicule atteint environ 15 km/h.
Mode de verrouillage en stationnement	Toutes les portières et le hayon se verrouillent lorsque le levier de vitesses sort de la position de stationnement P alors que la pédale de frein est enfoncée.
Désactivé	Le verrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.

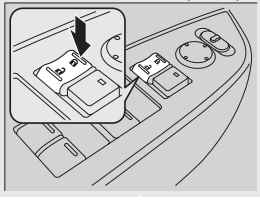
■ Déverrouillage automatique des portières

Mode	Description	
Mode de déverrouillage en stationnement	La portière du conducteur se déverrouille.[*1]	Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.
	Lorsque le levier de vitesses passe à la position de stationnement P alors que la pédale de frein est enfoncée.	
Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage	La portière du conducteur se déverrouille.	Toutes les portières et le hayon se déverrouillent.
	Lorsque le commutateur d'allumage est tourné hors de la position MARCHE II.	
Désactivé	Le déverrouillage automatique des portières est neutralisé en tout temps.	

*1 : Réglage par défaut

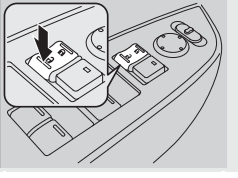
* Non disponible sur tous les modèles

Étapes de personnalisation des options de verrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de verrouillage pendant la conduite*1	Mode de verrouillage en stationnement	Désactivé
1	Serrer le frein de stationnement. S'assurer que le levier de vitesses est en position P.		
2	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.		
3	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.		Ouvrir la portière du conducteur.
4	Déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement P avec la pédale de frein enfoncée.		–
5	Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après avoir entendu le déclic deux fois. 		Maintenir enfoncé le devant de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Relâcher l'interrupteur après que le déclic s'est fait entendre une fois.
6	Tourner le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE I dans les 20 secondes qui suivent.		–
7	Déplacer le levier de vitesses en position P.		–
8	Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0 dans les 20 secondes qui suivent. ▶ La personnalisation est complétée.	Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0 dans les 20 secondes qui suivent. ▶ La personnalisation est complétée.	Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0 dans les 20 secondes qui suivent. ▶ La personnalisation est complétée.

*1 : Réglage par défaut

Étapes de personnalisation des options de déverrouillage automatique des portières

Étapes	Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage		Mode de déverrouillage en stationnement		Désactivé
	Pour déverrouiller la portière du conducteur	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	Pour déverrouiller la portière du conducteur*1	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	
1	Serrer le frein de stationnement. S'assurer que le levier de vitesses est en position P.				
2	Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.				
3	La portière du conducteur doit être fermée à ce moment.				Ouvrir la portière du conducteur.
4	Déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement P avec la pédale de frein enfoncée.		–		
5	Maintenir enfoncé l'arrière de l'interrupteur principal des serrures de portière sur la portière du conducteur pendant plus de cinq secondes. Un déclic se fait entendre deux fois. 				
6	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.	Maintenir l'interrupteur enfoncé pendant cinq secondes supplémentaires pour entendre un autre déclic.	Relâcher l'interrupteur.

*1 : Réglage par défaut

Étapes	Mode de déverrouillage avec le commutateur d'allumage		Mode de déverrouillage en stationnement		Désactivé
	Pour déverrouiller la portière du conducteur	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	Pour déverrouiller la portière du conducteur*1	Pour déverrouiller toutes les portières et le hayon	
7	Tourner le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE [I] dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.		–		
8	Déplacer le levier de vitesses en position [P].		–		
9	Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0] dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.		Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0] dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.		Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0] dans les 20 secondes qui suivent. ► La personnalisation est complétée.

*1 : Réglage par défaut

Précautions à prendre lors de l'ouverture et la fermeture du hayon

Toujours s'assurer que les personnes et les objets sont hors de portée du hayon avant d'ouvrir ou fermer celui-ci.

■ **Ouverture du hayon**

- Ouvrir le hayon complètement.
  ▶ S'il n'est pas complètement ouvert, le hayon peut s'abaisser accidentellement par son propre poids.
- Porter une attention particulière lorsqu'il vente. La force du vent pourrait entraîner la fermeture du hayon.

■ **Fermeture du hayon**

Garder le hayon fermé pendant la conduite pour les raisons suivantes :

▶ Éviter des dommages possibles.
▶ Empêcher que les gaz d'échappement s'infiltrent dans le véhicule.
➔ **Monoxyde de carbone** P. 65

Modèles avec hayon électrique

⚠ATTENTION

Fermer un hayon électrique lorsque quelqu'un se retrouve dans le chemin du hayon risque de lui causer des blessures graves.

Avant de fermer le hayon, s'assurer que toutes personnes sont à l'écart.

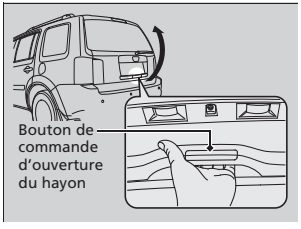
Au moment de fermer le hayon, porter une attention particulière afin de ne pas se heurter la tête contre le hayon ou se coincer les mains entre le hayon et le compartiment à bagages.

Avant de faire fonctionner le hayon électrique, s'assurer qu'il y a assez d'espace autour du véhicule. Les personnes qui sont près du hayon peuvent être gravement blessées si le hayon heurte leur tête ou se referme sur leur tête. Porter une attention spéciale si des enfants se trouvent aux alentours.

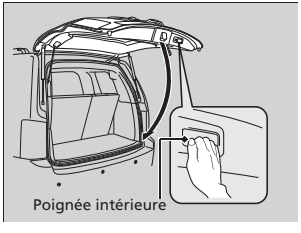
Ne pas se tenir devant le tuyau d'échappement en rangeant ou en sortant des bagages du compartiment à bagages lorsque le moteur tourne au ralenti. Il y a risque de brûlure.

Ne pas permettre aux passagers de s'installer dans le compartiment à bagages. Ils pourraient se blesser si le véhicule freine ou accélère soudainement, ou lors d'une collision.

Ouverture/fermeture du hayon à l’aide du bouton d’ouverture du hayon



Lorsque toutes les portes sont déverrouillées, le hayon est aussi déverrouillé. Appuyer sur le bouton de commande d’ouverture du hayon, et soulever le hayon pour l’ouvrir.



Pour fermer le hayon manuellement, saisir la poignée intérieure, tirer le hayon vers le bas, puis pousser sur celui-ci de l’extérieur pour le fermer.

Ouverture/fermeture du hayon électrique*

Le hayon électrique peut-être commandé soit en appuyant sur le bouton du hayon électrique sur la télécommande, soit le bouton du hayon électrique sur la portière du conducteur ou soit en appuyant sur le bouton sur le hayon.

■ **Le hayon électrique peut être ouvert lorsque :**
- Le hayon et la glace du hayon sont complètement fermés.
- Le levier de vitesses est à la position P.
- La clé n'est pas dans le commutateur d'allumage lorsque la télécommande est utilisée.
- La configuration du réglage **Accès s. clé hayon élect. mode ouvert** a été modifié à **Lorsque déverrouillé**; il faudra déverrouiller le hayon avant d'appuyer sur le bouton du hayon pour l'ouvrir.

➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

■ **On peut fermer le hayon électrique lorsque :**
- Le hayon est complètement ouvert.
- La clé n'est pas dans le commutateur d'allumage lorsque la télécommande est utilisée.

Ouverture/fermeture du hayon électrique*

Il se peut que le hayon électrique ne s'ouvre pas ou ne se referme pas dans les situations suivantes :
- Le véhicule est stationné dans une pente raide.
- Le véhicule est secoué par des vents forts.
- Le hayon ou le toit est recouvert de neige ou de glace.

Si le hayon électrique est refermé alors que toutes les portières sont verrouillées, le hayon électrique se verrouille automatiquement.

Si la batterie ou le fusible du hayon électrique est remplacé alors que le hayon est ouvert, le hayon électrique peut arrêter de fonctionner. Le hayon électrique se réactive lorsque le hayon est fermé manuellement.

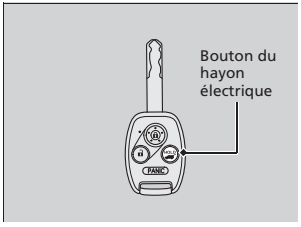
L'installation de composantes du marché des pièces de rechange, autres que les accessoires Honda authentiques, sur le hayon électrique peuvent l'empêcher de s'ouvrir ou se fermer complètement.

S'assurer que le hayon électrique est complètement ouvert avant de mettre ou enlever des bagages.

S'assurer que le hayon électrique est complètement fermé avant de démarrer le véhicule.

* Non disponible sur tous les modèles

■ Télécommande



Appuyer sur le bouton du hayon électrique pendant plus qu'une seconde pour activer le système.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer de direction lors de l'ouverture ou de la fermeture du hayon électrique. Le signal sonore se fait entendre trois fois et le hayon électrique change de direction.

■ Personnalisation du moment d'ouverture du hayon

À tout moment :
Le hayon électrique se déverrouille et s'ouvre au même moment. C'est le réglage par défaut.

Lorsque déverrouillé :
Le hayon s'ouvre lorsque toutes les portières sont déverrouillées.

Modèles avec affichage multifonctions

➔ **Fonctions personnalisées** P. 90

Modèles sans affichage multifonctions

Effectuer les étapes suivantes pour modifier le réglage :

1. Serrer le frein de stationnement.
2. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.
3. Maintenir enfoncé le bouton du hayon électrique sur la portière du conducteur jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.
4. Tourner le commutateur d'allumage en position ARRÊT 0.
   - ▶ Lorsque le réglage est **À tout moment**, un long signal sonore retentit.
   - ▶ Lorsque le réglage est à **Lorsque déverrouillé**, trois courts signaux sonores retentissent.

Ouverture/fermeture du hayon électrique*

Si le hayon électrique décèle une résistance pendant l'ouverture ou la fermeture, la fonction d'inversion automatique inverse le sens du mouvement. Trois signaux sonores retentissent.

Pour s'assurer de la fermeture complète du hayon, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque le hayon est presque fermé.

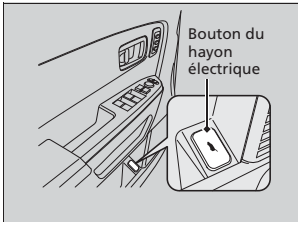
Ne pas toucher aux capteurs situés de chaque côté du hayon. Le hayon électrique ne fermera pas si on touche à l'un des capteurs au même moment qu'on essaie de fermer le hayon.

Faire attention de ne pas rayer les capteurs avec un objet pointu. S'ils sont égratignés, ils pourraient subir des dommages et causer une défectuosité dans la fonction de fermeture du hayon électrique.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

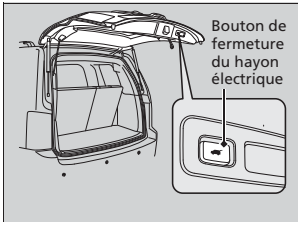
Bouton du hayon électrique



Pour ouvrir ou fermer le hayon électrique, maintenir enfoncé le bouton du hayon sur la portière du conducteur pendant environ une seconde. Un signal sonore se fait entendre et certains feux extérieurs clignotent.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour changer de direction lors de l'ouverture ou de la fermeture du hayon électrique. Le signal sonore se fait entendre trois fois et le hayon électrique change de direction.

Bouton de fermeture du hayon électrique



Appuyer sur le bouton sur le hayon pour fermer le hayon électrique.
Appuyer de nouveau sur le bouton pendant la fermeture du hayon électrique arrête et change la direction du hayon.

Bouton de fermeture du hayon électrique

Si le bouton de fermeture du hayon électrique est enfoncé alors que le hayon s'ouvre ou se ferme automatiquement, le fonctionnement du hayon électrique s'arrête. Faire attention si le hayon s'arrête au milieu d'un mouvement quelconque. Il peut s'ouvrir ou se refermer sans avertissement.

Dispositif de fermeture automatique

Lorsque le hayon électrique est fermé manuellement, il s'enclenche automatiquement.

Dispositif de fermeture automatique

La fonction de fermeture automatique ne s'active pas si on appuie sur le bouton d'ouverture du hayon lors de la fermeture du hayon électrique.

Ne pas appuyer sur le hayon électrique lors de son enclenchement.

Éloigner ses mains du hayon lorsqu'on ferme manuellement le hayon et le laisser s'enclencher automatiquement. Il est dangereux de placer ses mains près du hayon lorsqu'il commence à s'enclencher.

Mode de fermeture de sécurité du hayon électrique

Le mode de fermeture de sécurité du hayon électrique décèle la présence d'une charge supplémentaire sur le hayon (par exemple, s'il est couvert de neige). Si une charge supplémentaire est décelée, le hayon s'ouvre complètement, puis s'abaisse en position fermée.

Mode de fermeture de sécurité du hayon électrique

Si on essaie de fermer le hayon électrique tout de suite après avoir ouvert complètement le hayon, le mode de fermeture de sécurité pourrait s'activer.

Lorsque le mode de fermeture de sécurité du hayon électrique s'active, attendre que le hayon électrique se ferme complètement. Rester éloigné du hayon électrique lorsqu'il est en mouvement.

Si le mode de fermeture de sécurité du hayon électrique s'active continuellement, consulter un concessionnaire.

Ouverture/fermeture de la glace du hayon

La glace du hayon peut-être commandée en appuyant soit sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon situé sur la télécommande*, soit sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon* situé sur la portière du conducteur ou soit en appuyant sur le bouton situé sur le hayon.

■ Ouverture de la glace du hayon

- Ouvrir la glace du hayon complètement.
  ▶ Si elle n'est pas complètement ouverte, la glace du hayon pourrait s'abaisser accidentellement par son propre poids.
- Porter une attention particulière lorsqu'il vente. La force du vent pourrait occasionner la fermeture de la glace du hayon.

■ Fermeture de la glace du hayon

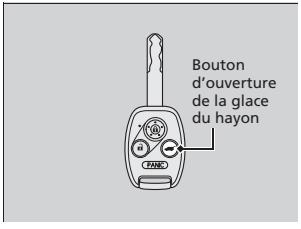
- Pour fermer la glace du hayon, abaisser celle-ci et appuyer sur la poignée jusqu'à ce qu'elle soit bien fermée.
- Garder la glace du hayon fermée pendant la conduite pour les raisons suivantes :
  ▶ Éviter des dommages possibles.
  ▶ Empêcher que les gaz d'échappement ne s'infiltrent dans le véhicule.
  ➲ **Monoxyde de carbone** P. 65

Ouverture/fermeture de la glace du hayon

L'essuie-glace arrière ne fonctionne pas lorsque la glace du hayon est ouverte.

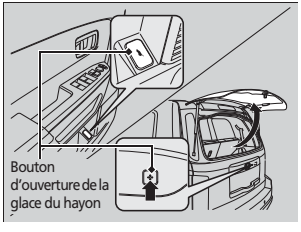
* Non disponible sur tous les modèles

■ Télécommande*



Appuyer sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon pendant plus qu'une seconde pour qu'elle s'ouvre.

■ Bouton d'ouverture de la glace du hayon*



Pour ouvrir la glace du hayon, appuyer pendant environ une seconde sur le bouton d'ouverture de la glace du hayon situé sur la portière du conducteur ou sur le bouton situé sur le hayon.

▶ Un signal sonore se fait entendre et certains feux extérieurs clignotent.

* Non disponible sur tous les modèles

Système d'immobilisation

Le système d'immobilisation empêche une clé qui n'a pas été préalablement enregistrée de faire démarrer le moteur. Chaque clé contient des transmetteurs électroniques fonctionnant par signaux électroniques pour vérifier la clé.

Porter attention aux aspects suivants en insérant la clé dans le commutateur d'allumage :
- Ne pas laisser d'objets émettant d'importantes ondes radio près du commutateur d'allumage.
- Veiller à ce que la clé ne soit pas couverte par un objet métallique ou en contact avec une surface métallique.
- Ne pas apporter une clé liée au système d'immobilisation d'un autre véhicule près du commutateur d'allumage.

Alarme du système de sécurité*

L'alarme du système de sécurité s'active lorsqu'on ouvre les portières, le hayon, la glace du hayon ou le capot par un autre moyen qu'en utilisant la clé ou la télécommande.

■ **Lorsque l'alarme du système de sécurité s'active**
L'avertisseur sonore retentit par intermittence et tous les feux extérieurs clignotent.

■ **Pour désactiver l'alarme du système de sécurité**
Déverrouiller le véhicule avec la clé ou la télécommande. Le système ainsi que l'avertisseur sonore et les clignotants se désactivent.

Système d'immobilisation

REMARQUE

Le fait de laisser la clé de contact dans le véhicule peut se traduire par un vol ou par un déplacement accidentel du véhicule.
Toujours apporter la clé de contact avec soi lorsque le véhicule est laissé sans surveillance.

Ne pas modifier ce système ou y ajouter d'autres dispositifs. Cela peut endommager le système et rendre le véhicule impossible à conduire.

Alarme du système de sécurité*

Le système d'alarme de sécurité sonne pendant un maximum de deux minutes jusqu'à ce que l'alarme du système de sécurité se désactive.

* Non disponible sur tous les modèles

■ Activation de l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se réarme automatiquement dans les situations suivantes :

- Le commutateur d'allumage est à la position ANTIVOL 0, et la clé a été retirée du commutateur d'allumage.
- Le capot et le hayon sont fermés.
- Toutes les portières, le hayon et la glace du hayon sont verrouillés avec la clé ou la télécommande.

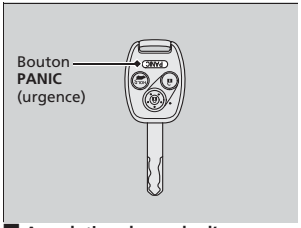
■ Lorsque l'alarme du système de sécurité est activée

Le témoin d'alarme du système de sécurité clignote sur le tableau de bord. Au moment où l'intervalle de clignotement change, après environ 15 secondes, l'alarme du système de sécurité est activée.

■ Pour désactiver l'alarme du système de sécurité

L'alarme du système de sécurité se désactive lorsqu'on déverrouille le véhicule à l'aide de la clé ou de la télécommande. Le témoin de l'alarme du système de sécurité s'éteint au même moment.

■ Mode d'urgence



■ Bouton PANIC (urgence) sur la télécommande

Lorsque le bouton **PANIC** (urgence) est enfoncé pendant environ une seconde, cela provoque ce qui suit pendant environ 30 secondes :

- L'avertisseur sonore se fait entendre.
- Certains feux extérieurs clignotent.

■ Annulation du mode d'urgence

Appuyer sur l'un des boutons de la télécommande ou tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.

* Non disponible sur tous les modèles

Alarme du système de sécurité*

Ne pas activer l'alarme du système de sécurité lorsque quelqu'un se trouve dans le véhicule ou lorsqu'une glace est ouverte. Le système peut s'activer accidentellement dans les cas suivants :

- En déverrouillant la portière à l'aide du verrou ou de l'interrupteur principal des serrures de portière.

Si la batterie tombe à plat après l'activation de l'alarme du système de sécurité, il se peut que l'alarme de sécurité s'active une fois la batterie rechargée ou remplacée.
Le cas échéant, désactiver l'alarme du système de sécurité en déverrouillant une portière à l'aide de la clé ou de la télécommande.

Ne pas essayer de modifier ce système ou d'y ajouter un autre dispositif.

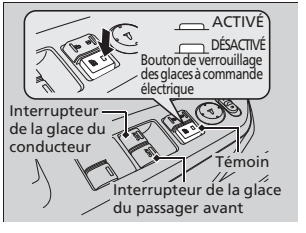
Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

Les glaces à commande électrique peuvent s'ouvrir et se fermer lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II), à l'aide des interrupteurs sur les portières. Les interrupteurs du côté conducteur peuvent ouvrir et fermer toutes les glaces.

Il faut désactiver le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique du côté conducteur (non enfoncé, témoin éteint) pour ouvrir et fermer les glaces à partir des sièges autres que celui du conducteur.

Lorsque le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique est enfoncé, le témoin s'allume et seule la glace du conducteur fonctionne. Activer le bouton de verrouillage des glaces à commande électrique lorsqu'il y a des enfants dans le véhicule.

Ouverture/fermeture des glaces à l'aide de la fonction d'ouverture/fermeture automatique



Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Pousser sur l'interrupteur fermement vers le bas.
Pour fermer : Tirer fermement l'interrupteur vers le haut.

La glace s'ouvre ou se ferme complètement. En tout temps, arrêter la glace en tirant ou poussant brièvement sur l'interrupteur de la glace.

Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Pousser légèrement l'interrupteur vers le bas.
Pour fermer : Tirer légèrement l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

Ouverture/fermeture des glaces à commande électrique

⚠ATTENTION

Fermer une glace à commande électrique sur les mains ou les doigts d'une personne risque de causer des blessures graves.

S'assurer que les passagers sont éloignés des glaces avant de fermer celles-ci.

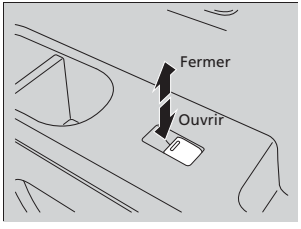
Les glaces à commande électrique fonctionneront jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.
Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

Inversion automatique
Si une glace à commande électrique présente une résistance en se fermant, elle s'arrêtera et s'inversera automatiquement.

La fonction d'inversion automatique de la glace du conducteur se désactive en tirant sur l'interrupteur de façon continuelle.

Pour assurer la fermeture complète de la glace, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque la glace est presque fermée.

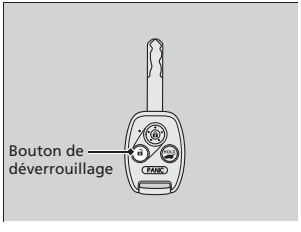
Ouverture/fermeture des glaces sans la fonction d'ouverture/ fermeture automatique



Pour ouvrir : Pousser l'interrupteur vers le bas.
Pour fermer : Tirer l'interrupteur vers le haut.

Relâcher l'interrupteur lorsque la glace atteint la position désirée.

Ouverture des glaces et du toit ouvrant* avec la télécommande

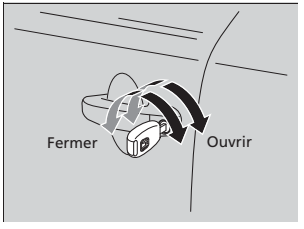


Pour ouvrir : Appuyer sur le bouton de déverrouillage deux fois en dix secondes et le garder enfoncé la deuxième fois. Si les glaces arrêtent à mi-chemin, répéter la procédure.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Ouverture/fermeture des glaces et du toit ouvrant* avec la clé



Pour ouvrir : Déverrouiller la portière du conducteur avec la clé. Dans les dix secondes suivant le retour de la clé à la position centrale, tourner la clé dans le sens du déverrouillage et la maintenir dans cette position.

Pour fermer : Verrouiller la portière du conducteur avec la clé. Dans les dix secondes suivant le retour de la clé à la position centrale, tourner la clé dans le sens du verrouillage et la maintenir dans cette position.

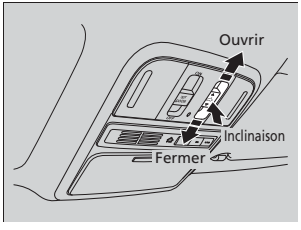
Relâcher la clé pour arrêter les glaces/le toit ouvrant à la position voulue. Pour effectuer de nouveaux réglages, répéter les mêmes étapes.

 * Non disponible sur tous les modèles

Ouverture et fermeture du toit ouvrant*

■ Ouverture/fermeture du toit ouvrant

On ne peut faire fonctionner le toit ouvrant que lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II. Utiliser l'interrupteur situé à l'avant du plafond pour ouvrir et fermer le toit ouvrant.



■ Fonctionnement automatique

Pour ouvrir : Tirer fermement l'interrupteur vers l'arrière, puis le relâcher.
Pour fermer : Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

Le toit ouvrant s'ouvrira ou se fermera au complet automatiquement. Pour arrêter le toit ouvrant à mi-chemin, appuyer momentanément sur l'interrupteur.

■ Fonctionnement manuel

Pour ouvrir : Tirer l'interrupteur vers l'arrière et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.
Pour fermer : Pousser l'interrupteur vers l'avant et le tenir jusqu'à l'obtention de la position voulue.

■ Inclinaison du toit ouvrant vers le haut

Pour incliner : Appuyer sur le centre du commutateur du toit ouvrant.
Pour fermer : Pousser fermement l'interrupteur vers l'avant, puis le relâcher.

⚠ATTENTION

Ouvrir ou fermer le toit ouvrant sur les mains ou les doigts de quelqu'un risque de lui causer des blessures graves.

S'assurer que les mains et les doigts sont loin du toit ouvrant avant de l'ouvrir ou de le fermer.

REMARQUE

Ouvrir le toit ouvrant par temps de gel ou lorsqu'il est recouvert de neige ou de glace risque d'endommager son panneau ou son moteur.

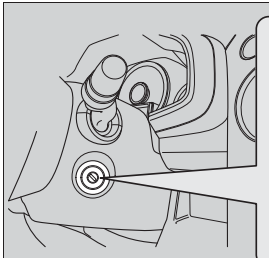
Le toit ouvrant à commande électrique fonctionnera jusqu'à dix minutes après avoir coupé le contact.
Le fait d'ouvrir l'une ou l'autre des portières avant annule cette fonction.

En cas de résistance, la fonction d'inversion automatique provoque le changement de direction du toit ouvrant et s'arrête ensuite. Pour assurer la fermeture complète du toit ouvrant, la fonction d'inversion automatique arrête la détection lorsque le toit ouvrant est presque fermé. S'assurer qu'aucun obstacle ne peut gêner le fonctionnement du toit ouvrant, y compris les doigts.
Le toit ouvrant peut aussi être commandé à l'aide de la télécommande ou de la clé.

- **Ouverture des glaces et du toit ouvrant* avec la télécommande** P. 121
- **Ouverture/fermeture des glaces et du toit ouvrant* avec la clé** P. 122

* Non disponible sur tous les modèles

Commutateur d'allumage



0 ANTIVOL : Insérer et retirer la clé à cette position.

I ACCESSOIRE : Cette position permet le fonctionnement de la chaîne sonore et d'autres accessoires.

II MARCHE : C'est la position normale de la clé pendant la conduite.

III DÉMARRAGE : C'est la position pour démarrer le moteur. Le commutateur d'allumage retourne en position MARCHE II lorsqu'on relâche la clé.

Commutateur d'allumage

Il est impossible de retirer la clé à moins que le levier de vitesses ne soit à la position P.

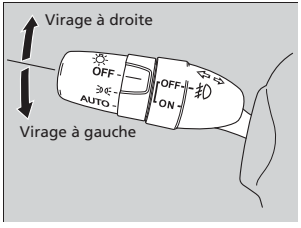
Si la portière du conducteur est ouverte alors que la clé se trouve à la position ANTIVOL 0 ou ACCESSOIRE I, un rappel sonore se fait entendre pour rappeler au conducteur de retirer la clé.
Lorsque cela se produit, les messages suivants apparaissent sur l'affichage multifonctions* :

- En position ANTIVOL 0 : **Clé sur le contact**.
- En position ACCESSOIRE I : **Clé sur le contact**. La sonnerie s'arrêtera une fois que la clé est retirée.

Si l'on ne parvient pas à tourner la clé de la position ANTIVOL 0 à la position ACCESSOIRE I, tourner la clé tout en tournant le volant de direction de gauche à droite. Le volant de direction se déverrouillera et permettra à la clé de tourner.

* Non disponible sur tous les modèles

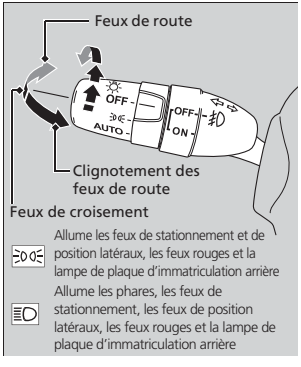
Clignotants



On peut faire fonctionner les clignotants lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II).

Commutateurs de phares

■ Fonctionnement manuel



Tourner le commutateur de phares permet d'allumer et d'éteindre les phares, peu importe la position du commutateur d'allumage.

■ Feux de route

Pousser le levier vers l'avant jusqu'au déclic.

■ Feux de croisement

Lorsque les feux de route sont allumés, tirer le levier vers l'arrière pour revenir aux feux de croisement.

■ Clignotement des feux de route

Tirer le levier vers l'arrière, puis le relâcher.

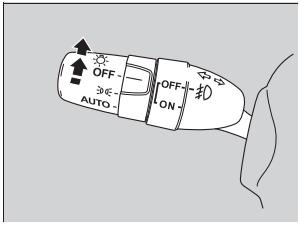
Commutateurs de phares

Si la clé du commutateur d'allumage est retirée alors que les phares sont allumés, une sonnerie retentit à l'ouverture de la portière du conducteur.

Ne pas laisser les phares allumés lorsque le moteur est coupé car cela entraîne la décharge de la batterie.

à suivre

Commande de fonctionnement automatique des phares



La commande de fonctionnement automatique des phares peut être utilisée lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

Lorsque le commutateur de phares est à la position **AUTO**, les phares et les autres feux extérieurs s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de l'intensité lumineuse ambiante.

► Il est possible de changer le réglage de la sensibilité de l'éclairage automatique.

➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

Fonction d'extinction automatique des phares

Les phares, tous les feux extérieurs et les lampes du tableau de bord s'éteignent 15 secondes après que la clé est retirée et que la portière du conducteur est fermée.

► Il est possible de changer le réglage du délai d'extinction automatique des phares.

➡ **Fonctions personnalisées** P. 90

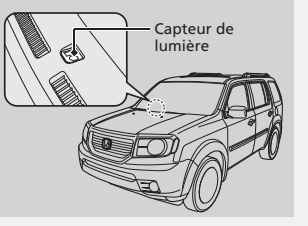
Si on tourne le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0 alors que le commutateur de phares est en position de marche, et qu'aucune portière n'est ouverte, les phares s'éteindront dix minutes plus tard (trois minutes si le commutateur de phares est en position **AUTO**).

Les phares se rallument dès que la portière du conducteur est déverrouillée ou ouverte. Si la portière est déverrouillée sans être ouverte dans les 15 secondes qui suivent, les phares s'éteignent. Si la portière du conducteur est ouverte, une sonnerie se déclenche pour indiquer que les phares sont allumés.

Commande de fonctionnement automatique des phares

Il est recommandé d'allumer les feux manuellement en conduite de nuit, par épais brouillard ou dans les endroits sombres comme les longs tunnels ou les stationnements couverts.

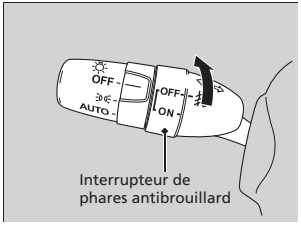
Le capteur de lumière se trouve à l'endroit indiqué ci-dessous.
Ne couvrir ce capteur de lumière d'aucun objet; autrement, le système d'éclairage automatique ne fonctionnera pas correctement.



Régler la sensibilité de l'éclairage automatique comme suit :

Réglage	Les feux extérieurs s'allument lorsque la lumière ambiante est
Max	Claire
Haute	
Moyenne	
Basse	
Min	Sombre

Phares antibrouillard*



Les feux de croisement étant allumés, tourner l'interrupteur de phares antibrouillard pour utiliser les phares antibrouillard.

Phares antibrouillard*

Le témoin du tableau de bord s'allume lorsque les phares antibrouillard sont allumés.

Phares de jour

Les feux de route s'allument de façon plus atténuée que la normale en présence des conditions suivantes :

- Le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.
- Le commutateur de phares est en position OFF (éteint), ou .
- Le frein de stationnement est desserré.

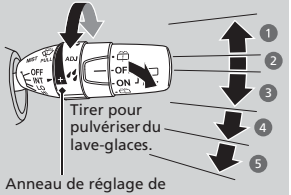
Les phares demeurent allumés même après avoir serré le frein de stationnement. Les phares de jour s'éteignent lorsque le contact est coupé.

Les feux de route reviennent à leur intensité lumineuse originale une fois que les phares sont allumés.

* Non disponible sur tous les modèles

Essuie-glaces et lave-glaces

■ Essuie-glaces avant/lave-glaces



1. **MIST** : Balayage momentané à haute vitesse
2. **OFF** : Arrêt
3. **INT** : Basse vitesse en intermittence
4. **LO** : Balayage à basse vitesse
5. **HI** : Balayage à haute vitesse

Les essuie-glaces et le lave-glaces peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II).

■ MIST (brume)

Les essuie-glaces balaient à haute vitesse jusqu'au relâchement du levier.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, LO, HI [arrêt, intermittent, basse vitesse, haute vitesse])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

■ Réglage du délai de balayage

Tourner l'anneau de réglage pour modifier le délai de balayage des essuie-glaces.

Long délai

Court délai

■ Lave-glaces

La pulvérisation se produit en tirant le levier vers soi. Au relâchement du levier, le mouvement des essuie-glaces se poursuit pendant deux ou trois balayages avant d'arrêter.

Essuie-glaces et lave-glaces

REMARQUE

Ne pas faire fonctionner les essuie-glaces lorsque le pare-brise est sec.
Le pare-brise s'égratignera, ou les balais en caoutchouc s'endommageront.

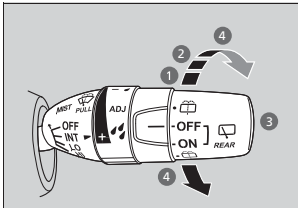
REMARQUE

À des températures froides, les balais peuvent geler contre le pare-brise et se bloquer.
Faire fonctionner les essuie-glaces dans cette condition peut les endommager. Utiliser le dégivreur pour réchauffer le pare-brise et actionner ensuite les essuie-glaces.

Arrêter les essuie-glaces si aucun liquide de lave-glaces ne gicle.
La pompe peut s'endommager.

Si le véhicule accélère pendant le fonctionnement intermittent des essuie-glaces, la durée de l'intervalle de l'essuyage diminue. Lorsque le véhicule commence à avancer, les essuie-glaces effectuent un seul balayage. Lorsque le véhicule accélère, le réglage des essuie-glaces au délai le plus court ( ) et le réglage **LO** (basse vitesse) devient le même.

■ Essuie-glaces arrière/lave-glaces



1. **INT** : Intermittent
2. **ON** : Balayage en continu
3. **OFF** : Arrêt
4. Lave-glace

L'essuie-glaces et le lave-glaces à l'arrière peuvent être utilisés lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

■ Commande d'essuie-glaces (OFF, INT, ON [arrêt, intermittent, marche])

Régler la commande d'essuie-glaces en fonction de l'intensité des précipitations.

■ Lave-glaces ( )

Gicle lorsque la commande est tournée à cette position.
Maintenir celle-ci pour activer l'essuie-glaces et faire gicler le lave-glaces. Une fois relâchée, l'essuie-glaces arrête de fonctionner après quelques balayages additionnels.

■ Fonctionnement en marche arrière

Lorsque la boîte de vitesses passe en marche arrière R et que les essuie-glaces avant sont en marche, l'essuie-glaces arrière se met en marche automatiquement tel qu'indiqué ci-dessous, même si la commande est en position OFF (arrêt).

Position des balais d'essuie-glaces avant	Fonctionnement du balai d'essuie-glaces arrière
INT (Intermittent)	Intermittent
LO (Balayage à basse vitesse) **HI** (Balayage à haute vitesse)	En continu

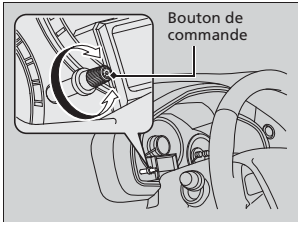
Essuie-glaces et lave-glaces

Si les essuie-glaces cessent de fonctionner en raison d'un obstacle comme l'accumulation de neige, stationner le véhicule à un endroit sûr.

Tourner la commande d'essuie-glaces en position **OFF** (arrêt). Tourner ensuite le commutateur d'allumage en position ACCESSOIRE I ou ANTIVOL 0, puis retirer l'obstacle.

Le moteur d'essuie-glaces est pourvu d'un disjoncteur permettant de couper temporairement le fonctionnement du moteur afin de prévenir une surcharge. Le fonctionnement des essuie-glaces reviendra à la normale après quelques minutes, une fois que le circuit sera rétabli.

Commande de luminosité



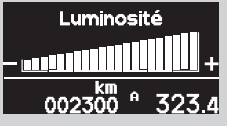
Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE (II), utiliser le bouton de commande de luminosité pour régler la luminosité du tableau de bord.

Augmenter la luminosité : Tourner le bouton vers la droite.

Diminuer l'intensité : Tourner le bouton vers la gauche.

Un signal sonore retentira lorsque la luminosité maximale ou minimale sera atteinte. L'affichage d'information*/affichage multifonctions* revient à son état original plusieurs secondes après avoir réglé l'intensité lumineuse.

Sur l'affichage multifonctions



Sur l'affichage d'information

■ **Indicateur d'intensité lumineuse**

Le niveau d'intensité lumineuse apparaît sur l'affichage d'information*/affichage multifonctions* pendant le réglage.

Commande de luminosité

La luminosité du tableau de bord varie selon que les feux extérieurs sont allumés ou éteints. Le tableau de bord s'atténue afin de réduire l'éblouissement lorsqu'il est allumé.

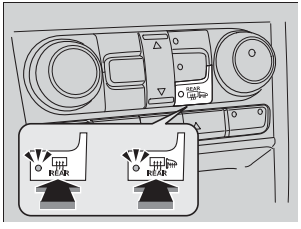
Appuyer sur le bouton (sélectionner/réinitialiser) ou sur le bouton ▲ / ▼ (information)* pour changer l'affichage.

Lorsque le bouton est tourné vers la droite jusqu'à ce que la luminosité de l'affichage soit au maximum, le signal sonore retentit. Cela annule la luminosité atténuée du tableau de bord lorsque les feux extérieurs sont allumés.

* Non disponible sur tous les modèles

Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants*

Appuyer sur le bouton du désembueur arrière et des rétroviseurs latéraux chauffants pour désembuer la lunette et les rétroviseurs lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.



Le désembueur de lunette et les rétroviseurs latéraux chauffants s'éteignent automatiquement après 15 minutes.

Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants*

REMARQUE

En lavant l'intérieur de la lunette, procéder avec précaution pour ne pas endommager les fils chauffants.
Il est essentiel d'essuyer la lunette d'un côté à l'autre, le long des fils chauffants du désembueur.

Ce système consomme beaucoup d'énergie, il est donc préférable de le désactiver une fois que la lunette est désembuée.
De même, ne pas utiliser le système pendant une période prolongée lorsque le moteur tourne au ralenti. Cela pourrait affaiblir la batterie et rendre le démarrage du moteur difficile.

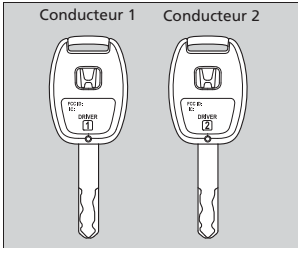
* Non disponible sur tous les modèles

Système de mémorisation du siège conducteur*

Deux positions du siège conducteur et des rétroviseurs latéraux peuvent être mémorisées avec le système de mémorisation du siège conducteur.
Lorsque la portière du conducteur est déverrouillée et ouverte avec la télécommande, le siège et les rétroviseurs latéraux se règlent automatiquement à l'une des deux positions programmées.

L'affichage multifonctions affiche la télécommande utilisée pour déverrouiller lorsqu'on entre dans le véhicule.

- La télécommande du conducteur 1 est liée au bouton de mémorisation 1.
- La télécommande du conducteur 2 est liée au bouton de mémorisation 2.



Système de mémorisation du siège conducteur*

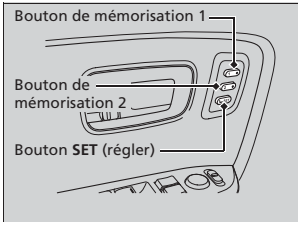
La fonction de réglage automatique du siège peut être désactivée à l'aide de l'affichage multifonctions.

Fonctions personnalisées P. 90

Le réglage personnalisé est aussi mémorisé par les télécommandes du conducteur 1 et du conducteur 2. La télécommande qui sera utilisée pour déverrouiller et ouvrir la portière du conducteur déterminera le réglage personnalisé qui sera activé à la prochaine utilisation.

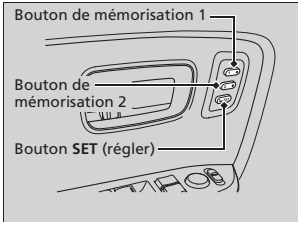
* Non disponible sur tous les modèles

Mémorisation d'une position



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II. Régler le siège conducteur et les rétroviseurs latéraux aux positions désirées.
2. Appuyer sur le bouton **SET** (régler).
   ▶ Le signal sonore retentira et le témoin du bouton de mémorisation clignotera.
3. Maintenir enfoncé le bouton de mémorisation 1 ou 2 dans les cinq secondes après avoir appuyé sur le bouton **SET** (régler).
   ▶ Une fois que les positions du siège et des rétroviseurs latéraux ont été mémorisées, le témoin du bouton qui a été enfoncé reste allumé.

Rétablissement d'une position mémorisée



1. Déplacer le levier de vitesses en position P.
2. Serrer le frein de stationnement.
3. Appuyer sur un bouton de mémorisation (1 ou 2).
   ▶ Le signal sonore se fera entendre et le témoin clignotera.

Le siège et les rétroviseurs latéraux se règleront automatiquement aux positions mémorisées. Une fois qu'ils sont ajustés, un signal sonore retentit et le témoin reste allumé.

Mémorisation d'une position

Après avoir appuyé sur le bouton **SET** (régler), l'opération de mémorisation s'annulera si :

- On n'appuie pas sur le bouton de mémorisation dans les cinq secondes.
- La position du siège a été réajustée avant le double signal sonore.
- Les rétroviseurs latéraux ont été réajustés.
- Le commutateur d'allumage passe à n'importe quelle position sauf en position MARCHE II.

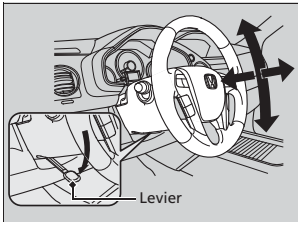
Rétablissement d'une position mémorisée

Le siège et les rétroviseurs latéraux cesseront de bouger si :

- Le bouton **SET** (régler), ou un bouton de mémorisation (1 ou 2) est enfoncé.
- La position du siège est ajustée.
- Les rétroviseurs latéraux sont ajustés.
- Passer le levier de vitesses à n'importe quelle position sauf à P.

Réglage du volant de direction

La hauteur et la distance du volant de direction peuvent être réglées par rapport au corps du conducteur afin de pouvoir tenir confortablement le volant de direction dans une posture de conduite appropriée.



1. Pousser le levier de réglage du volant de direction vers le bas.
   ▶ Le levier de réglage du volant de direction se trouve sous la colonne de direction.
2. Déplacer le volant de direction vers le haut ou vers le bas, et vers l'avant ou l'arrière.
   ▶ S'assurer que les cadrans et témoins du tableau de bord demeurent parfaitement visibles.
3. Relever le levier de réglage du volant de direction pour verrouiller le volant de direction en place.
   ▶ Après avoir régler la position, s'assurer que le volant de direction est bien verrouillé en tentant de le bouger du haut vers le bas et de l'avant vers l'arrière.

Réglage du volant de direction

⚠ATTENTION

Ne pas régler la position du volant de direction pendant la conduite; cela pourrait entraîner la perte de la maîtrise du véhicule et s'en suivre d'un accident pouvant causer des blessures graves.

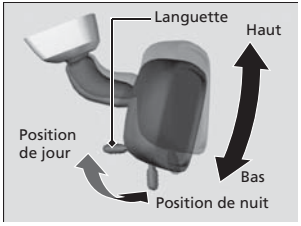
Régler la position du volant de direction seulement lorsque le véhicule est immobilisé.

Régler la position du volant de direction avant de prendre la route.

Rétroviseur intérieur

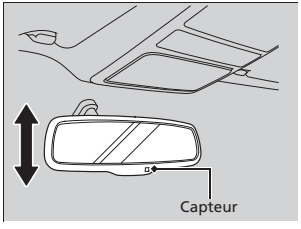
Régler l'angle du rétroviseur une fois assis à la bonne position de conduite.

Rétroviseur avec position de jour et de nuit*



Basculer la languette pour changer la position. La position de nuit contribue à réduire l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière lors de la conduite de nuit.

Rétroviseur à atténuation automatique*



Lors de la conduite de nuit, le rétroviseur à atténuation automatique réduit toujours l'éblouissement des phares des véhicules suivant derrière.

Réglage des rétroviseurs

Pour une meilleure visibilité, veiller à ce que les rétroviseurs intérieurs et extérieurs soient propres et bien réglés.

Régler les rétroviseurs avant de commencer à conduire.

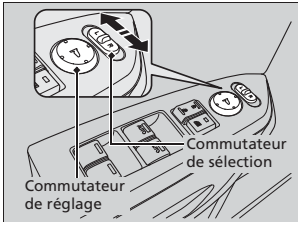
Réglage de la position des sièges P. 137

Rétroviseur à atténuation automatique*

La fonction d'atténuation automatique s'annule lorsque le levier de vitesses est à la position de marche arrière R.

* Non disponible sur tous les modèles

Rétroviseurs latéraux électriques



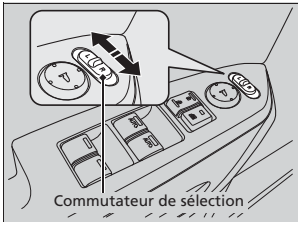
On peut régler les rétroviseurs latéraux lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II.

■ **Réglage de la position des rétroviseurs**

Commutateur de sélection L/R (gauche/droite) : Sélectionner le rétroviseur de gauche ou de droite. Une fois le rétroviseur réglé, replacer l'interrupteur à la position centrale.

Commutateur de réglage du positionnement des rétroviseurs : Appuyer sur le commutateur à gauche ou à droite, vers le haut ou vers le bas pour faire bouger le rétroviseur.

■ Rétroviseur latéral à inclinaison en marche arrière*

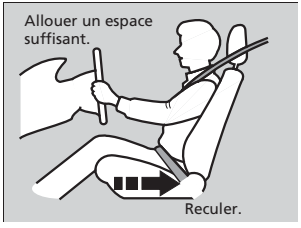


Lorsque la fonction d'inclinaison est activée, l'un des rétroviseurs latéraux s'incline automatiquement lorsque le levier de vitesses passe à la position de marche arrière R ; cela améliore la vue rapprochée du côté choisi lorsque le véhicule recule. Le rétroviseur revient automatiquement à sa position d'origine lorsqu'on annule la marche arrière R en déplaçant le levier vers une autre position.

Pour activer cette fonction, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II et glisser le commutateur de sélection vers la droite ou la gauche.

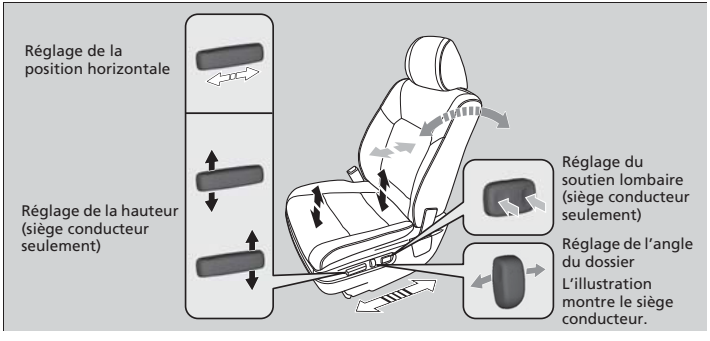
* Non disponible sur tous les modèles

Réglage de la position des sièges



Régler le siège du conducteur le plus loin possible tout en se permettant la maîtrise absolue du véhicule. Il faut pouvoir s'asseoir en position droite, bien au fond du siège et pouvoir enfoncer adéquatement les pédales sans avoir à se pencher, et tenir le volant de direction confortablement. Le siège passager devrait être réglé de la même façon, de manière à ce qu'il soit le plus reculé possible par rapport au coussin de sécurité gonflable avant du tableau de bord.

■ Réglage des sièges électriques avant*



Réglage des sièges

⚠ATTENTION

S'asseoir trop près d'un coussin de sécurité gonflable avant peut causer des blessures graves ou la mort si les coussins de sécurité gonflables avant devaient se déployer.

Toujours s'asseoir le plus loin possible des coussins de sécurité gonflables avant, tout en gardant la maîtrise absolue du véhicule.

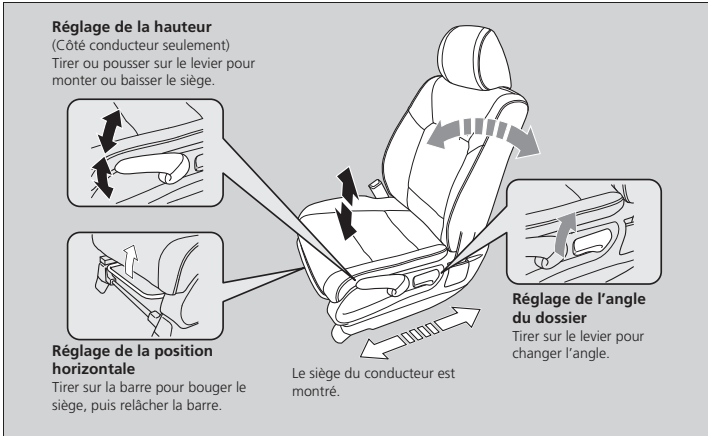
Le National Highway Traffic Safety Administration et Transports Canada recommandent qu'un conducteur laisse un espace d'au moins 25 cm (10 po) entre le centre du volant de direction et la poitrine.

Toujours régler le siège avant de prendre la route.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

■ Réglage manuel des sièges avant*

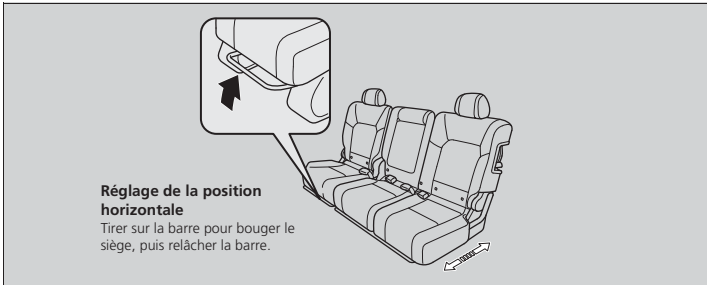


Réglage manuel des sièges avant*

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

 * Non disponible sur tous les modèles

■ Réglage des sièges de la deuxième rangée



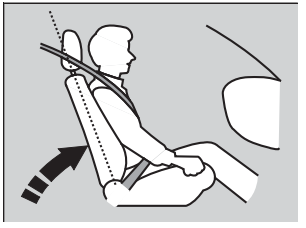
Réglage de la position horizontale
Tirer sur la barre pour bouger le siège, puis relâcher la barre.

Réglage des sièges de la deuxième rangée

Une fois que le siège est ajusté comme il faut, le déplacer en va-et-vient pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

à suivre

Réglage des dossiers



Redresser le dossier du conducteur à une position verticale confortable en laissant assez d'espace entre la poitrine et le couvercle du coussin de sécurité gonflable au centre du volant de direction.

Le passager avant doit aussi régler le dossier à une position verticale confortable.

La capacité de protection de la ceinture est réduite si le dossier est incliné de sorte que l'épaulière ne touche pas la poitrine de l'occupant. L'occupant risque de glisser plus facilement sous la ceinture en cas de collision et d'être grièvement blessé. Plus le dossier est incliné, plus les risques de blessures augmentent.

Réglage des dossiers

⚠ATTENTION

En cas de collision, un occupant risque des blessures graves ou la mort si le dossier du siège est trop incliné.

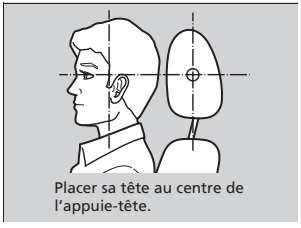
Le dossier doit être redressé à la verticale et l'occupant doit être bien calé au fond du siège.

Les occupants ne doivent pas installer de coussin ni aucun autre objet entre le dossier de leur siège et leur dos.

Cela pourrait nuire au bon fonctionnement des ceintures de sécurité ou des coussins de sécurité gonflables.

Si le conducteur ne peut s'éloigner suffisamment du volant de direction et être en mesure d'atteindre les commandes, nous recommandons de prendre en considération un équipement d'adaptation.

Réglage des appuie-tête



Placer sa tête au centre de l'appuie-tête.

Le véhicule est équipé d'appuie-tête pour toutes les places assises.

Les appuie-tête sont plus efficaces pour une protection contre le coup de fouet cervical et autres blessures infligées par une collision avec choc arrière lorsque le milieu de la tête de l'occupant est appuyé au centre de l'appuie-tête. Le haut des oreilles de l'occupant doit être au niveau du centre de la hauteur de l'appuie-tête.

Réglage des appuie-tête

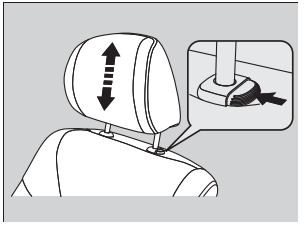
⚠ATTENTION

Un appuie-tête mal ajusté est moins efficace et augmente la possibilité de blessures graves lors d'une collision.

S'assurer que les appuie-tête sont en place et bien ajustés avant de prendre la route.

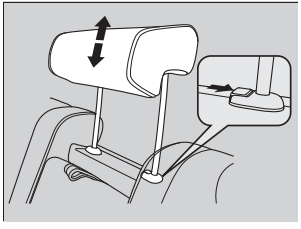
à suivre

■ **Réglage de la position des appuie-tête des sièges avant, ainsi que des sièges latéraux de la deuxième rangée et de la troisième rangée**



Pour lever l'appuie-tête : Le tirer vers le haut.
Pour baisser l'appuie-tête : Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.

Changement de la position de l'appuie-tête du siège central de la deuxième et de la troisième rangée



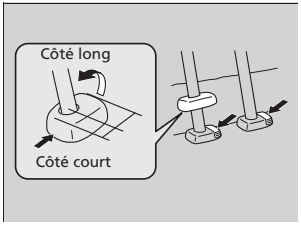
Un passager assis sur le siège central de la deuxième ou de la troisième rangée doit régler la hauteur de son appuie-tête à une position appropriée avant que le véhicule se mette en mouvement.

Pour lever l'appuie-tête :

Le tirer vers le haut.

Pour baisser l'appuie-tête :

Pousser vers le bas en appuyant sur le bouton de dégagement.



Siège central de la troisième rangée

Pousser sur le côté court du capuchon et soulever du côté long du capuchon. Appuyer sur les boutons de dégagement en poussant sur le côté et appuyer sur l'appuie-tête pour l'enfoncer.

à suivre

Enlever et réinstaller les appuie-tête

On peut enlever les appuie-tête pour les nettoyer ou les réparer.

Pour retirer un appuie-tête :
Tirer l'appuie-tête vers le haut aussi loin qu'il peut aller. Ensuite, pousser le bouton de dégagement et enlever l'appuie-tête en tirant vers le haut.

Pour réinstaller un appuie-tête :
Remettre les tiges en place, puis régler l'appuie-tête à une hauteur appropriée tout en appuyant sur le bouton de dégagement. Tirer l'appuie-tête vers le haut pour s'assurer qu'il est verrouillé en place.

S'asseoir correctement

Une fois que les occupants ont ajusté leur siège, leur appuie-tête et qu'ils ont bouclé leur ceinture de sécurité, il est très important qu'ils restent assis bien droits, bien calés dans leur siège et les pieds sur le sol jusqu'à ce que le véhicule soit stationné en toute sécurité et que le moteur soit arrêté.

Un occupant qui ne s'assoit pas correctement augmente les risques de blessures lors d'une collision. Par exemple, un occupant qui ne se tient pas droit, qui se couche, qui se tourne de côté, qui se penche vers l'avant ou vers le côté ou qui soulève un pied ou les deux, augmente ses risques de blessures en cas de collision.

De plus, un occupant qui est hors de position sur le siège avant peut être grièvement ou mortellement blessé s'il est projeté contre une partie de l'habitacle du véhicule ou s'il est frappé par un coussin de sécurité gonflable avant qui se déploie.

Enlever et réinstaller les appuie-tête

⚠ATTENTION

Le fait de ne pas remettre les appuie-tête en place, ou de ne pas les remettre correctement en place, pourrait se traduire par des blessures graves en cas de collision.

Toujours remettre les appuie-tête en place avant de prendre la route.

S'asseoir correctement

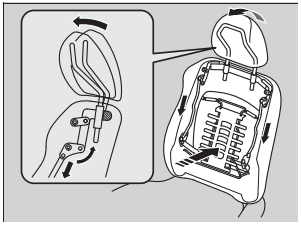
⚠ATTENTION

Un occupant mal assis ou hors de position peut subir des blessures graves ou être tué lors d'une collision.

Toujours s'asseoir bien droit et se caler dans le siège avec les pieds au sol.

Appuie-tête actifs

Les sièges du conducteur et du passager avant sont équipés d'appuie-tête actifs. En cas d'un choc arrière, l'occupant dont la ceinture de sécurité est bouclée comme il faut sera poussé contre le dossier et l'appuie-tête avancera. Ceci réduit la distance entre l'appuie-tête et la tête de l'occupant, ce qui réduit les risques de coup de fouet cervical et les blessures à la nuque et au haut de la colonne vertébrale.



Appuie-tête actifs

Pour que les appuie-tête actifs fonctionnent correctement :
- Ne rien suspendre sur les appuie-tête, ni à leurs tiges.
- Ne rien placer entre un occupant et le dossier.
- Installer chaque appuie-tête à son endroit désigné.

Après une collision, les appuie-tête actifs doivent revenir à leur position normale. Si l'appuie-tête ne revient pas à sa position normale, ou dans le cas d'une collision grave, faire inspecter le véhicule par un concessionnaire.

Sièges arrière

■ Rabattement des sièges de la deuxième rangée

Les sièges de la deuxième rangée peuvent être rabattus individuellement afin d'offrir de l'espace de rangement supplémentaire.

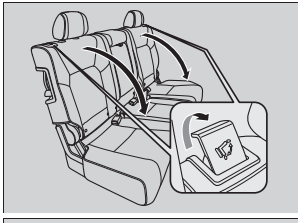
■ Pour rabattre le siège

1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central en premier. Insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.

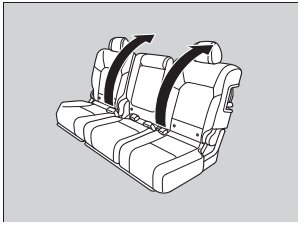
2. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond.

➲ **Ceinture de sécurité avec ancrage amovible** P. 34

3. Abaisser l'appuie-tête central à sa position la plus basse. Remettre l'accoudoir dans le dossier.



4. Tirer le levier de dégagement.



■ Pour remettre le siège à sa position originale

Relever le dossier à sa position verticale.

Rabattement des sièges de la deuxième rangée

Veiller à ce que tous les articles rangés dans le compartiment à bagages ou qui dépassent sur les sièges arrière sont retenus correctement. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

Retirer tout objet sur le coussin du siège arrière et sur le plancher avant de rabattre le siège arrière.

Les sièges avant doivent être assez loin vers l'avant afin de ne pas entraver les sièges de la deuxième rangée lorsqu'ils sont rabattus.

Pour remettre le siège à sa position originale

S'assurer que le dossier, les appuie-tête et le coussin du siège sont bien enclenchés en place avant de reprendre la conduite.

Rabattement des sièges de la troisième rangée

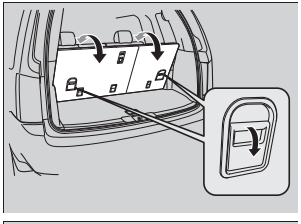
Les sièges de la troisième rangée peuvent être rabattus individuellement afin d'offrir de l'espace de rangement supplémentaire.

Pour rabattre le siège

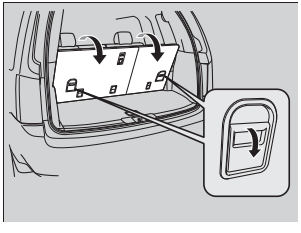
1. Ranger la ceinture de sécurité du siège central en premier. Insérer la patte de fixation dans la fente de la boucle d'ancrage.

2. Rétracter la ceinture de sécurité dans son boîtier au plafond et dans le panneau latéral.
Ceinture de sécurité avec ancrage amovible P. 34

3. Abaisser l'appuie-tête central à sa position la plus basse. Replacer l'accoudoir dans le dossier.



4. Tirer le levier de dégagement.



Pour remettre le siège à sa position originale

Relever le dossier à sa position verticale.

Rabattement des sièges de la troisième rangée

S'assurer également que tous les articles rangés dans le compartiment à bagages ou qui dépassent par l'ouverture des sièges arrière sont retenus correctement. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

Retirer tout objet sur le coussin de siège arrière et sur le plancher avant de rabattre le siège arrière.

S'assurer de bien retenir en place les objets dans le compartiment à bagages lorsque l'un des sièges arrière est rabattu. En cas de freinage brusque, des articles libres de bouger peuvent être projetés vers l'avant.

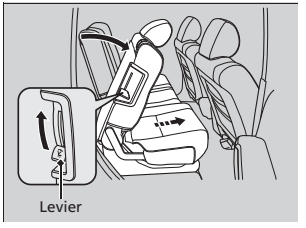
Les sièges de la deuxième rangée doivent être assez loin vers l'avant afin de ne pas entraver les sièges de la troisième rangée lorsqu'ils sont rabattus.

Pour remettre le siège à sa position originale

S'assurer que le dossier, les appuie-tête et le coussin du siège sont bien enclenchés en place avant de reprendre la conduite.

à suivre

Accès au siège de la troisième rangée



Tirer le levier de réglage du dossier vers le haut.

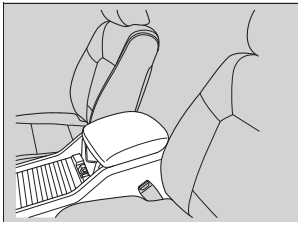
Glisser l'ensemble du siège vers l'avant.

Accès au siège de la troisième rangée

En entrant dans le véhicule pour accéder à la troisième rangée, faire attention de ne pas trébucher sur la ceinture de sécurité de la deuxième rangée. Au besoin, rabattre le dossier vers l'avant et avancer le siège.

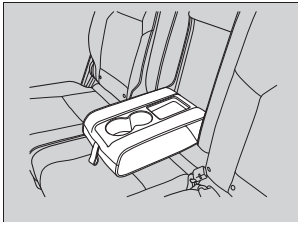
Accoudoir

Utilisation de l'accoudoir de siège avant



Le couvercle de la console peut servir d'accoudoir.

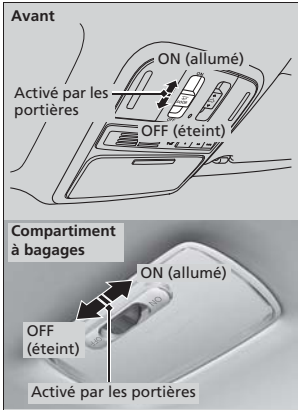
Utilisation de l'accoudoir de siège de la deuxième rangée



Abaisser l'accoudoir situé dans le dossier du siège central.

Éclairage d'accueil

Interrupteurs d'éclairage d'accueil



■ **ON (allumé)**
L'éclairage d'accueil s'allume, que les portières soient ouvertes ou non.

■ **Activé par les portières**
L'éclairage d'accueil s'allume dans les situations suivantes :

- Lorsque n'importe quelle portière est entrouverte.
- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage.

Seule la lampe du compartiment à bagages s'allume en ouvrant le hayon.

■ **OFF (éteint)**
L'éclairage d'accueil reste éteint, que les portières soient ouvertes ou non.

Interrupteurs d'éclairage d'accueil

À la position d'activation par les portières, l'éclairage d'accueil s'atténue et s'éteint environ 30 secondes après la fermeture des portières.
Les lampes s'éteignent après 30 secondes dans les situations suivantes :

- Lorsqu'on déverrouille la portière du conducteur sans l'ouvrir.
- Lorsqu'on retire la clé du commutateur d'allumage sans ouvrir de portière.

L'éclairage d'accueil s'éteint immédiatement dans les situations suivantes :

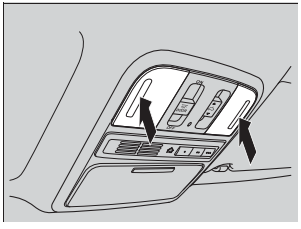
- En verrouillant la portière du conducteur.
- En fermant la portière du conducteur avec la clé dans le commutateur d'allumage.
- En tournant le commutateur d'allumage en position MARCHE II.

Si une portière quelconque est demeurée entrouverte alors que la clé n'est pas dans le commutateur d'allumage, l'éclairage d'accueil s'éteindra environ 15 minutes plus tard.

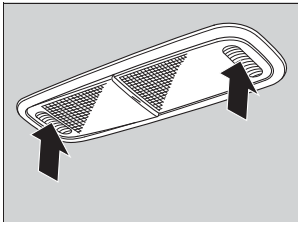
Modèles avec affichage multifonctions
Le temps d'atténuation de l'éclairage d'accueil peut être modifié.

Fonctions personnalisées P. 90

■ Lampes de lecture



■ **Avant**
Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles.



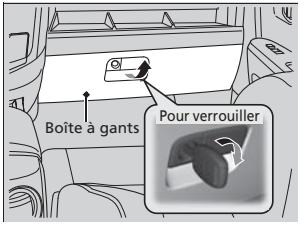
■ **Deuxième et troisième rangées**
Les lampes de lecture s'allument et s'éteignent en appuyant sur les lentilles lorsque le commutateur d'éclairage intérieur avant est à la position d'activation par les portières.

Lampes de lecture

Lorsque le commutateur d'éclairage intérieur avant est à la position d'activation par les portières et qu'on ouvre n'importe quelle portière, les lampes de lecture ne s'éteindront pas si on appuie sur les lentilles.

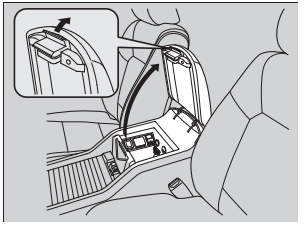
Commodités de l'habitacle

Boîte à gants



Pour ouvrir la boîte à gants, tirer sur la poignée. On peut verrouiller la boîte à gants avec la clé principale.

Compartiment de console



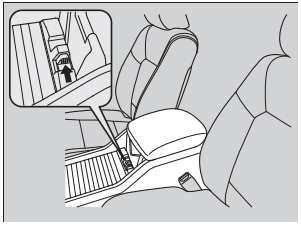
Pour ouvrir le compartiment de la console, tirer sur la poignée.

Boîte à gants

⚠ATTENTION

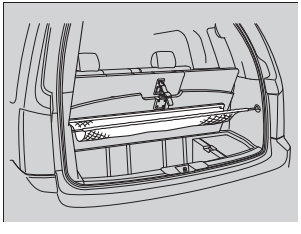
Une boîte à gants ouverte peut infliger des blessures graves au passager en cas de collision, même si ce dernier porte la ceinture de sécurité.

La boîte à gants doit rester fermée pendant la conduite.



Faire glisser le couvercle à l'aide du bouton de dégagement pour ouvrir ou fermer le compartiment de console.

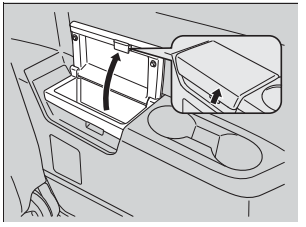
Rangement sous le plancher



Accrocher la sangle au dossier pour l'utiliser.

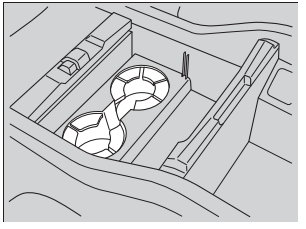
à suivre

Compartiment de rangement



Pour ouvrir le compartiment, tirer sur la détente et soulever le couvercle.

Porte-gobelets



Porte-gobelets avant

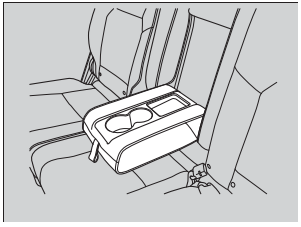
Situés dans la console entre les sièges avant.

Porte-gobelets

REMARQUE

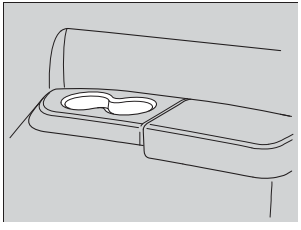
Des liquides renversés peuvent endommager le garnissage, les tapis et les composantes électriques de l'habitacle.

Utiliser les porte-gobelets avec prudence. Des liquides chauds peuvent ébouillanter.



■ **Porte-gobelets des sièges de la deuxième rangée**

Abaisser l'accoudoir pour utiliser les porte-gobelets arrière.

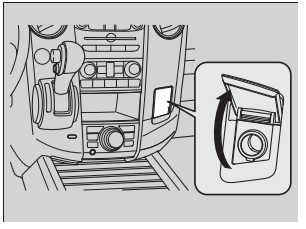


■ **Porte-gobelets de la troisième rangée**

à suivre

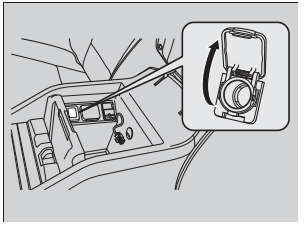
■ Prises électriques d'accessoire

Les prises électriques d'accessoire peuvent être utilisées lorsque le commutateur d'allumage est en position ACCESSOIRE [I] ou MARCHE [II].



■ **Prise électrique d'accessoire (tableau de bord)**

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.



■ **Prise électrique d'accessoire (compartiment de la console)**

Ouvrir le couvercle de la console pour l'utiliser.

Prises électriques d'accessoire

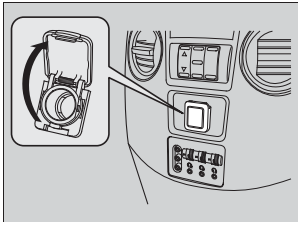
REMARQUE

Ne pas insérer un élément d'allume-cigarette de type automobile.
Cela peut provoquer la surchauffe de la prise électrique.

La prise électrique d'accessoire est conçue pour alimenter des accessoires fonctionnant sous 12 V c.c. et dont la puissance nominale est égale ou inférieure à 120 W (10 A).

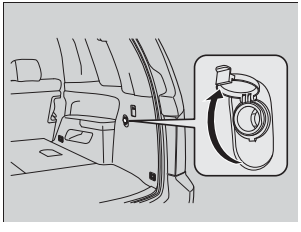
Pour prévenir la décharge de la batterie, n'utiliser la prise électrique que lorsque le moteur tourne.

Lorsque toutes les prises sont utilisées en même temps, la puissance nominale combinée des accessoires ne doit pas excéder 120 W (10 A).



■ **Prise électrique d'accessoire (derrière le compartiment de la console)**

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.



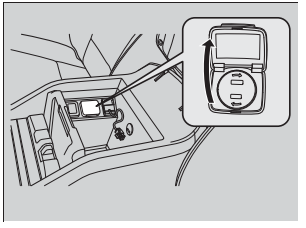
■ **Prise électrique d'accessoire (compartiment à bagages)**

Ouvrir le couvercle pour l'utiliser.

à suivre

Prise de courant c.a.*

La prise de courant c.a. peut être utilisée lorsque le moteur est en marche.



Ouvrir le couvercle pour l'utiliser. Brancher l'appareil sans enfoncer, le tourner de 90° vers la droite, puis le pousser complètement.

Prise de courant c.a.*

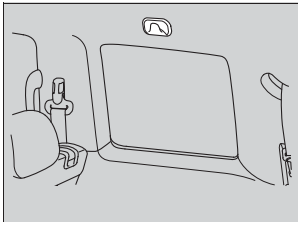
REMARQUE

Ne pas utiliser la prise de courant c.a. pour les appareils électriques qui nécessitent une puissance de crête initiale élevée, tels que des téléviseurs de type à tube cathodique, des réfrigérateurs, des pompes électriques, etc. Elle ne convient pas aux appareils qui traitent des données de précision, tels que l'équipement médical, et qui nécessitent une alimentation extrêmement stable, tels que les couvertures électriques contrôlées par micro-ordinateur, les lampes à effleurement, etc.

La prise de courant c.a. est conçue pour l'alimentation des appareils jusqu'à 115 V, qui ont une puissance nominale de 150 W ou moins.

* Non disponible sur tous les modèles

Crochets à vêtements

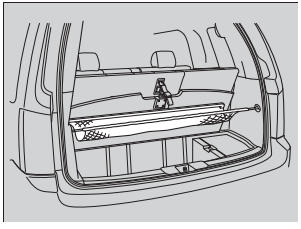


Il y des crochets à vêtements près des sièges de la troisième rangée.

Crochets à vêtements

Les crochets à vêtements ne sont pas conçus pour suspendre des articles lourds ou de grande dimension.

Filet de rangement*



Utiliser le filet de rangement pour ranger des petits articles légers.

Filet de rangement*

⚠ATTENTION

Ne pas utiliser ce filet de rangement si les sièges de la troisième rangée sont rabattus.

Les articles rangés sur le filet de rangement pourraient être projetés dans le véhicule lors d'une collision ou d'un arrêt soudain, et causer des blessures aux occupants.

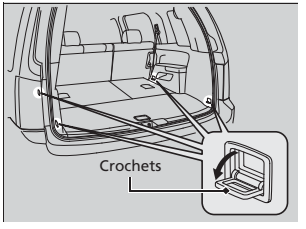
REMARQUE

Afin de ne pas l'endommager, ne pas déposer plus de 10 kg (22 lb) à la fois sur ce filet de rangement.
S'assurer que le filet de rangement est bien fixé aux crochets avant de l'utiliser.

* Non disponible sur tous les modèles

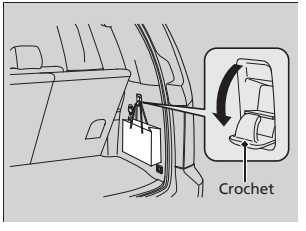
à suivre

Crochets de fixation des bagages



Utiliser les crochets de fixation des bagages situés sur le plancher pour retenir ceux-ci dans le compartiment à bagages.

Crochet pour sac d'épicerie



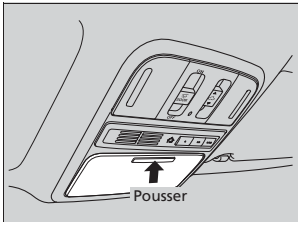
Il y aussi un crochet sur le côté du compartiment à bagages.

Crochets de fixation des bagages

REMARQUE

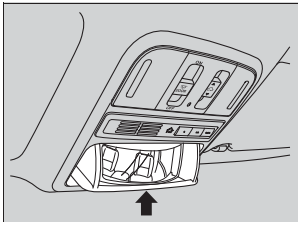
Ne pas suspendre des articles de grande taille ou un objet. Suspendre des articles lourds ou de grande taille pourraient endommager les crochets.

■ Porte-lunettes de soleil



Pour ouvrir le porte-lunettes de soleil, enfoncer et relâcher la détente. Pour fermer, l'enfoncer de nouveau jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

On peut ranger des lunettes et autres petits articles dans ce porte-lunettes.



■ Rétroviseur de dialogue*

Le porte-lunettes de soleil est muni d'un miroir. Ouvrir le porte-lunettes de soleil au complet, puis pousser sur celui-ci jusqu'au premier cran d'arrêt.

Ce rétroviseur peut être utilisé pour avoir une vue sur les sièges arrière.

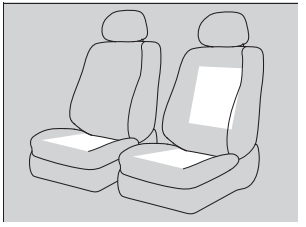
Porte-lunettes de soleil

Garder le porte-lunettes fermé pendant la conduite sauf pour accéder aux articles qui y sont rangés.

* Non disponible sur tous les modèles

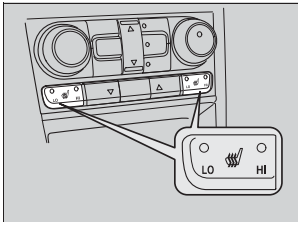
à suivre

Sièges chauffants*



Le commutateur d'allumage doit être en position MARCHE (II) pour utiliser les sièges chauffants. Le réglage **HI** (haut) réchauffe les sièges plus rapidement que le réglage **LO** (bas).

Il n'y a pas de chauffage dans le dossier du siège du passager en raison du système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral.



Le témoin correspondant s'allume lorsque le chauffe-siège est en marche. Chaque fois que l'interrupteur est enfoncé, le mode passe de **HI** (haut), à **LO** (bas) puis ARRÊT.

Sièges chauffants*

⚠ATTENTION

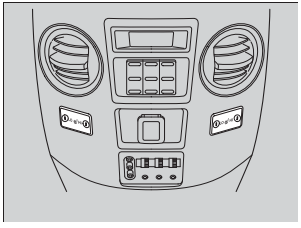
L'utilisation des sièges chauffants peut entraîner des brûlures causées par la chaleur.

Les personnes dont la capacité de ressentir la température est réduite (p. ex., les personnes diabétiques, souffrant d'une dégénérescence neurologique aux membres inférieurs ou de paralysie) ou qui ont la peau sensible ne doivent pas utiliser les sièges chauffants.

Ne pas utiliser les sièges chauffants même au réglage **LO** (bas) lorsque le moteur est éteint. Sous de telles conditions, la batterie pourrait faiblir et rendre le démarrage du moteur difficile.

Au réglage **LO** (bas), le chauffe-siège fonctionne continuellement et ne s'arrête pas automatiquement.

* Non disponible sur tous les modèles



■ **Chauffe-sièges de la deuxième rangée***

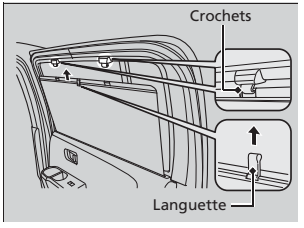
Le coussin et le dossier des sièges latéraux de la deuxième rangée sont équipés de chauffe-sièges. Le commutateur du côté conducteur commande le chauffe-siège du siège latéral derrière le siège conducteur. Le commutateur du côté passager commande le chauffe-siège du siège latéral derrière le siège passager avant.

▶ Appuyer sur **HI** (haut) du côté droit du commutateur pour réchauffer le siège rapidement.
Lorsqu'une température confortable est atteinte, sélectionner **LO** (bas) pour que le siège reste chaud.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Pare-soleil de toit intégrés*



Tirer la languette et dérouler complètement le pare-soleil jusqu'en haut. Utiliser les crochets pour le suspendre.

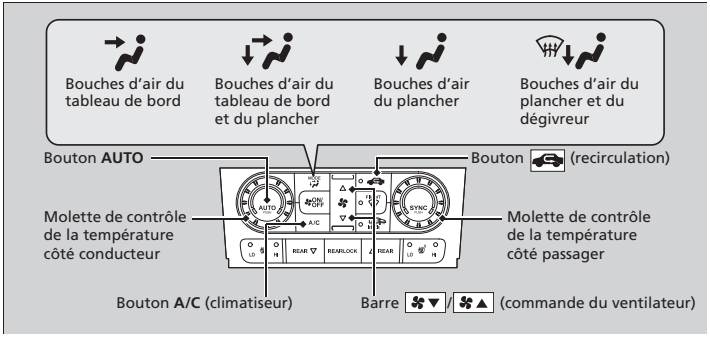
Pare-soleil de toit intégrés*

Utiliser les pare-soleil uniquement lorsque les glaces sont complètement fermées. L'utilisation du pare-soleil lorsqu'une glace est ouverte peut causer le décrochage et la projection du pare-soleil, qui pourrait frapper et blesser toute personne assise près de la glace.

* Non disponible sur tous les modèles

Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Le système de contrôle automatique de la température maintient la température choisie dans l'habitacle. Le système sélectionne aussi le mélange approprié d'air froid ou chaud qui augmentera ou diminuera le plus rapidement la température intérieure au niveau désiré.



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

1. Appuyer sur le bouton **AUTO**.
2. Régler la température de l'habitacle à l'aide de la molette de commande du côté conducteur ou du côté passager.
3. Appuyer sur le bouton ON/OFF pour annuler la sélection.

■ Alterner entre les modes de recirculation d'air et d'air frais

Appuyer sur le bouton et changer de mode selon les conditions environnementales.
Mode de recirculation (témoin allumé) : Recycle l'air de l'habitacle du véhicule en le passant par le système.
Mode d'air frais (témoin éteint) : Maintient la ventilation avec l'air de l'extérieur. Maintient le système en mode d'air frais dans les situations normales.

Utilisation du système de contrôle automatique de la température

Si un ou des boutons sont enfoncés alors que le système de contrôle de la température fonctionne à **AUTO**, la fonction du bouton enfoncé devient prioritaire.
Le témoin **AUTO** s'éteindra, mais les fonctions non reliées au bouton qui a été enfoncé seront contrôlées automatiquement.

Pour empêcher l'air froid de l'extérieur d'être soufflé dans l'habitacle, il se peut que le ventilateur ne démarre pas immédiatement après l'enfoncement du bouton **AUTO**.

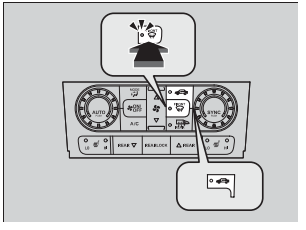
Si l'intérieur est très chaud, on peut le rafraîchir plus rapidement en ouvrant partiellement les glaces, en réglant le climatiseur à **AUTO** et en réglant la température à la limite basse. Changer le mode d'air frais pour le mode de recirculation jusqu'à ce que la température se refroidisse.

Lorsque la température est réglée à la limite la plus basse ou la plus haute, l'affichage indique **Lo** (basse) ou **Hi** (haute).

Appuyer sur le bouton ON/OFF pour allumer ou éteindre le système de contrôle de la température. En l'allumant, le système retourne à la plus récente sélection.

à suivre

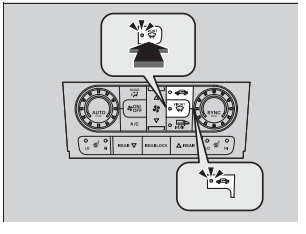
Dégivrage du pare-brise et des glaces



Le fait d'appuyer sur le bouton FRONT allume le climatiseur et fait automatiquement passer le système au mode d'air frais.

Appuyer à nouveau sur le bouton FRONT pour l'éteindre; le système revient alors aux réglages précédents.

Pour dégivrer les glaces rapidement



1. Appuyer sur le bouton FRONT.
2. Appuyer sur le bouton .

Dégivrage du pare-brise et des glaces

Pour une question de sécurité, s'assurer que la visibilité est bonne dans toutes les glaces avant de prendre la route.

Ne pas régler la température à la limite la plus basse ou la plus haute.
Lorsque de l'air froid frappe le pare-brise, l'extérieur du pare-brise peut s'embuer.

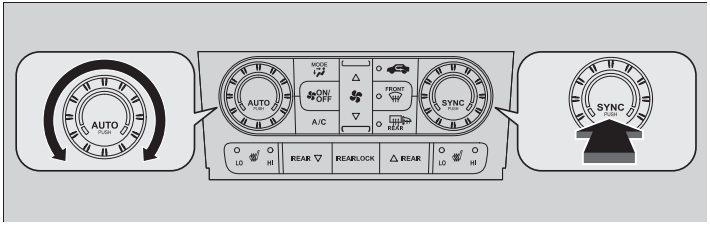
Si les glaces latérales s'embuent, régler les bouches d'air de manière à ce que l'air frappe les glaces latérales.

Pour dégivrer les glaces rapidement

Après le dégivrage des glaces, passer au mode d'air frais.

Si l'on maintient le système au mode de recirculation, les glaces peuvent s'embuer à nouveau à cause de l'humidité. Cela entrave la visibilité.

Mode synchronisé



En mode synchronisé, la température peut être réglée pour être synchronisée du côté conducteur, du côté passager et dans l'habitacle arrière.

1. Appuyer sur le bouton **SYNC**.
► Le système passera au mode synchronisé.
2. Régler la température en utilisant la molette de contrôle de la température du côté conducteur.

Appuyer sur le bouton **SYNC** pour retourner au mode à deux zones.

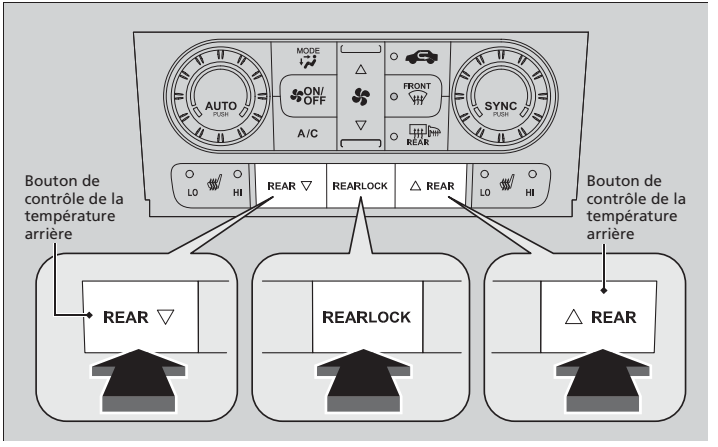
Mode synchronisé

Appuyer sur le bouton FRONT pour faire passer le système au mode synchronisé.

Lorsque le système est en mode à trois zones, la température du côté conducteur, du côté passager et dans l'habitacle arrière (si activé) peut être réglée individuellement.

Système de contrôle de la température arrière

Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau avant



Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

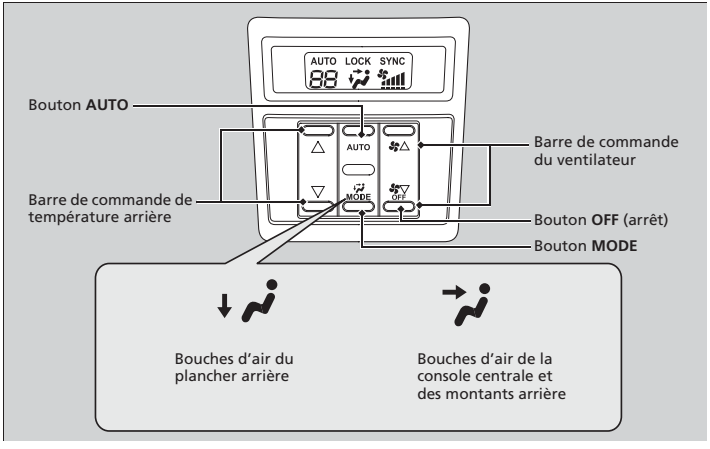
1. Appuyer sur le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière).
   ► **LOCK** (verrouillage) apparaît sur le panneau de commande avant. Le système arrière passe au mode AUTO.
2. Le système règle automatiquement la vitesse du ventilateur et le débit d'air pour maintenir la température arrière réglée.
   ► Changer la température si nécessaire.
3. Pour arrêter le système de contrôle de la température arrière, maintenir enfoncé le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière) pendant quelques secondes.

Système de contrôle de la température arrière

AUTO LOCK (verrouillage automatique) apparaît sur le panneau de commande arrière lorsque le verrouillage des commandes à l'arrière est activé.

Si la commande de verrouillage arrière est activée pendant que le système est en mode SYNC, le panneau de commande arrière est désactivé. **AUTO LOCK SYNC** (verrouillage automatique synchronisé) apparaît sur le panneau de commande arrière.

Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau arrière



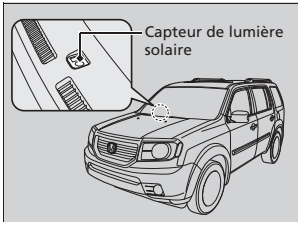
Utiliser le système lorsque le moteur tourne.

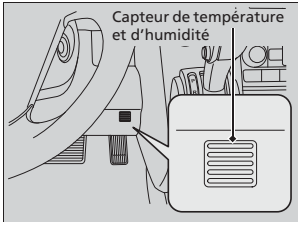
1. Appuyer sur le bouton **AUTO**.
2. Régler la température intérieure en utilisant la barre de commande de température arrière.
3. Pour arrêter le système de contrôle de la température arrière, appuyer sur le bouton **OFF** (arrêt) à répétition jusqu'à ce que le système s'éteigne.

Utilisation du système de contrôle de la température arrière depuis le panneau arrière

Lorsque le bouton **REARLOCK** (verrouillage arrière) sur le panneau de commande avant est éteint, la température de l'habitacle arrière peut être contrôlée indépendamment.

Capteurs du système de contrôle automatique de la température





Le système de contrôle automatique de la température est muni d'un capteur de lumière solaire et d'un capteur de température et d'humidité intérieures. Ne pas les recouvrir ou y renverser des liquides.

Caractéristiques

Ce chapitre explique comment utiliser les caractéristiques technologiques.

Chaîne sonore
Au sujet de la chaîne sonore 172
Câble de périphérique USB..... 173
Prise d'entrée auxiliaire..... 173
Protection antivol de la chaîne sonore*...174
Modèles sans système de navigation
Fonctionnement de base de la chaîne sonore 175
Affichage audio/d'information*..... 176
Télécommandes de la chaîne sonore 184
Réglage du son 185
Écoute de la radio AM/FM..... 186
Écouter la radio XM®*..... 190
Faire jouer un CD..... 193
Faire jouer un iPod® 203
Lecture d'une mémoire flash USB 207
Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio ... 211
Modèles avec système de navigation
Fonctionnement de base de la chaîne sonore..... 216
Télécommandes de la chaîne sonore.... 217
Réglage du son..... 218
Écoute de la radio AM/FM 219
Écouter la radio XM® 223
Faire jouer un CD..... 226
Lecture audio d'un disque dur (HDD) ... 230
Faire jouer un iPod® 240
Système de divertissement arrière* 251
Messages d'erreur audio..... 266
Renseignements généraux sur la chaîne sonore 272
Récepteur-émetteur universel HomeLink®* 276
Modèles sans système de navigation
***Bluetooth*® HandsFreeLink®**
Utilisation de HFL.....278
Menus HFL.....280
Modèles avec système de navigation
***Bluetooth*® HandsFreeLink®**
Utilisation de HFL.....301
Menus HFL.....303
Boussole* 320

* Non disponible sur tous les modèles

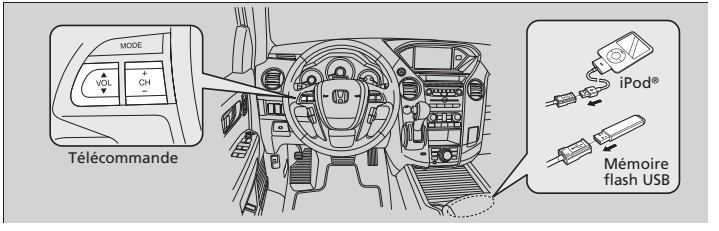
Au sujet de la chaîne sonore

Modèles avec système de navigation

Consulter le manuel du système de navigation pour utiliser les commandes vocales.

La chaîne sonore comprend la radio AM/FM et le service de radio XM®*. Elle peut également faire jouer des CD audio, des fichiers WMA/MP3/AAC, des iPod®, iPhone®, des mémoires flash USB et des appareils *Bluetooth*®.

Il est possible de commander la chaîne sonore à partir des boutons et des sélecteurs sur le tableau de bord ou des télécommandes sur le volant de direction.



Au sujet de la chaîne sonore

La radio XM® est disponible seulement avec un abonnement à son service. Pour plus de renseignements au sujet de la radio XM®, communiquer avec un concessionnaire.

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 272

La radio XM® est disponible aux États-Unis et au Canada, sauf à Hawaï, en Alaska, et à Puerto Rico.

XM® est une marque déposée appartenant à Sirius XM Radio Inc.

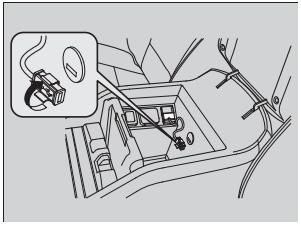
Les CD vidéo, les DVD et les mini-CD de 8 cm (3 po) ne sont pas compatibles.

iPod® et iPhone® sont des marques de commerce déposées appartenant à Apple Inc.

Les lois provinciales ou fédérales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

* Non disponible sur tous les modèles

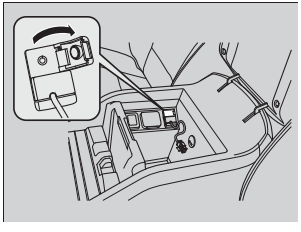
Câble de périphérique USB



1. Détacher le connecteur USB et relâcher le câble de périphérique.
2. Installer la station d'accueil de l'iPod® ou la mémoire flash USB au connecteur USB.

Prise d'entrée auxiliaire

Utiliser la prise pour connecter des appareils audio standards.



1. Ouvrir le couvercle de prise AUX.
2. Connecter un appareil audio standard dans la prise d'entrée à l'aide d'une mini fiche stéréo de 3,5 mm (1/8 po).
   ▶ La chaîne sonore passe automatiquement au mode AUX.

Câble de périphérique USB

- Ne pas laisser l'iPod® ou la mémoire flash USB dans le véhicule. La lumière directe du soleil et les températures élevées peuvent les endommager.
- Ne pas utiliser de câble de rallonge sur le câble de périphérique USB.
- Ne pas connecter l'iPod® ou la mémoire flash USB en utilisant un concentrateur.
- Pour éviter d'endommager des fichiers ou l'appareil, ne pas utiliser de lecteur de carte ou de disque dur comme appareil de lecture.
- Nous recommandons de sauvegarder les données avant d'utiliser l'appareil dans le véhicule.
- Les messages affichés peuvent varier selon le modèle d'appareil et la version du logiciel.

Si la chaîne sonore ne reconnaît pas l'iPod®, tenter de le reconnecter à quelques reprises ou réinitialiser l'appareil. Pour faire un redémarrage, suivre les directives du fabricant remises avec l'iPod® ou visiter *www.apple.com/ipod*.

Prise d'entrée auxiliaire

Pour changer de mode, appuyer sur n'importe quel bouton de mode audio. Pour revenir au mode AUX, appuyer sur le bouton **AUX**.

Il n'est pas possible d'utiliser la prise d'entrée auxiliaire si l'on remplace la chaîne sonore.

Les lois de certains états ou des lois locales peuvent limiter les circonstances au cours desquelles il est possible de lancer ou de contrôler l'appareil audio relié.

Protection antivol de la chaîne sonore*

La chaîne sonore est désactivée lorsqu'elle est déconnectée de sa source d'alimentation, par exemple, lorsque la batterie est déconnectée ou lorsqu'elle est déchargée. Dans certains cas, le système peut afficher le message « Entrer code ». Si cela se produit, réactiver la chaîne sonore.

■ **Réactiver la chaîne sonore**

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.

2. Allumer la chaîne sonore.

3. Maintenir enfoncé le bouton d'alimentation de la chaîne sonore pendant plus de deux secondes.

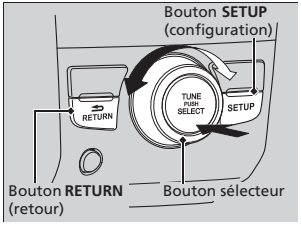
▶ La chaîne sonore est réactivée lorsque l'unité de contrôle audio établit une connexion avec l'unité de contrôle du véhicule. Si l'unité de contrôle ne reconnaît pas l'unité audio, il faut se rendre chez un concessionnaire afin de faire vérifier l'unité audio.

* Non disponible sur tous les modèles

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

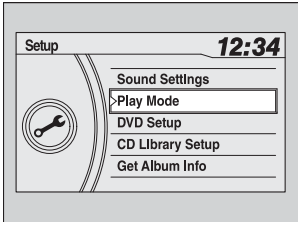
Modèles sans système de navigation

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE I ou MARCHE II.



Utiliser le bouton sélecteur ou le bouton **SETUP** (configuration) pour accéder à certaines des fonctions audio.

Appuyer sur le bouton pour alterner entre l'affichage normal et l'affichage élargi pour certaines fonctions.



Bouton sélecteur : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.
Appuyer sur pour confirmer la sélection.
Bouton SETUP (configuration) : Appuyer pour sélectionner un mode tel que Sélection automatique, Paramètres audio, Mode lecture, Reprendre/Interrompre ou boussole.
Bouton RETURN (retour) : Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton : Appuyer sur ce bouton pour changer l'intensité lumineuse de l'affichage audio/d'information. La luminosité peut être réglée différemment pour le jour ou la nuit.
Appuyer une fois pour le mode de jour.
Appuyer deux fois pour le mode de nuit.
Régler la luminosité à l'aide du bouton sélecteur .

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.

Tourner pour sélectionner.

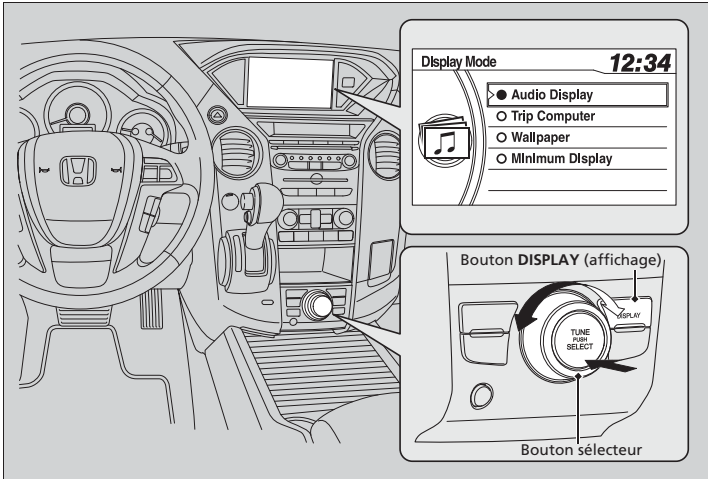
Appuyer sur pour confirmer.

Affichage audio/d'information*

Affiche le statut audio, l'ordinateur de trajet ainsi que le fond d'écran tout en permettant d'accéder à une variété d'options de configuration.

Changement d'affichage

Appuyer sur le bouton **DISPLAY** (affichage). Tourner et sélectionner l'un des quatre modes d'affichage. Appuyer sur .



Changement d'affichage

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser le bouton sélecteur.

Tourner pour sélectionner.

Appuyer sur pour confirmer.

* Non disponible sur tous les modèles

Affichage audio

Affiche l'information audio actuelle.

➔ **Fonctionnement de base de la chaîne sonore** P. 175

Ordinateur de trajet

Affiche la cote de consommation instantanée, la cote de consommation moyenne, la distance (compteur journalier), la vitesse moyenne, le temps écoulé et l'avant vide.

➔ **Cote de consommation instantanée** P. 82
➔ **Compteur journalier** P. 82
➔ **Avant vide** P. 82

■ Vitesse moyenne

Affiche la vitesse moyenne en km/h (Canada) ou en mph (É.-U.).

■ Temps écoulé

Affiche le temps écoulé pour la durée d'un cycle de conduite.

Fond d'écran

Affiche l'écran d'une horloge ou une image importée.

➔ **Configuration du fond d'écran** P. 179

Affichage minimum

Minimise l'affichage en n'affichant que la boussole, le statut audio, l'horloge et la partie supérieure de l'affichage.

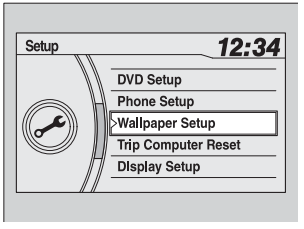
Ordinateur de trajet

L'ordinateur de trajet peut être réinitialisé.

➔ **Ordinateur de trajet** P. 88

à suivre

Options de configuration



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner et sélectionner l'option de configuration à changer. Appuyer sur .

Configuration du lecteur de DVD*

Configuration du lecteur de DVD à partir du panneau avant P. 254

Configuration du téléphone

Configuration du téléphone P. 283
Pour créer un nom de téléphone/NIP P. 310
Réponse automatique P. 289
Transfert automatique P. 289
Pour effacer les données du système P. 312
Composition abrégée P. 313

 * Non disponible sur tous les modèles

Configuration du fond d'écran

Vous pouvez changer, mémoriser, supprimer le fond d'écran sur l'affichage audio/d'information.

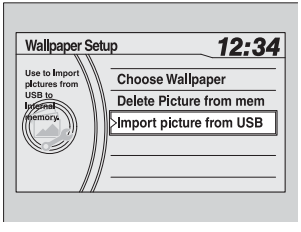
Modèles avec système de navigation

Pour changer le fond d'écran, consulter le manuel du système de navigation.

Importation d'images à partir d'une mémoire flash USB

Il est possible d'importer jusqu'à cinq images pour le fond d'écran, une à la fois, à partir d'une mémoire flash USB.

Sélectionner **Import picture from USB** (importation d'images à partir d'une mémoire flash USB), du menu de configuration et connecter correctement une mémoire flash USB pour mémoriser une image.



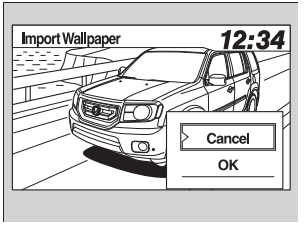
1. Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique.
   Câble de périphérique USB P. 173
2. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
3. Tourner pour sélectionner **Wallpaper Setup** (configuration du fond d'écran), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Import picture from USB** (importer une image d'une mémoire flash USB), puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner l'image désirée, puis appuyer sur .
   ▶ **Loading Picture** (chargement de l'image) apparaîtra sur l'affichage.

Configuration du fond d'écran

- Pour l'importation des fichiers de fond d'écran, les images doivent se trouver dans le répertoire racine de la mémoire flash USB.
  Il n'est pas possible d'importer des images se trouvant dans un dossier.
- Il est possible d'importer l'image sous forme de fichier BMP (bmp) ou JPEG (jpg).
- La définition maximale de l'image est de 1 024 x 768 pixels.
  Les images plus petites s'affichent au milieu de l'écran et l'espace inutilisé de l'écran apparaît en noir.

Si la mémoire flash USB ne contient pas d'images, **No Files** (aucun fichier) s'affichera.

à suivre



6. Un aperçu des données importées s'affiche.
7. Tourner pour sélectionner **OK**, puis appuyer sur .
   ► Le numéro de la liste importée et le message de confirmation apparaîtront. Puis l'affichage reviendra à la liste d'importation de fond d'écran.

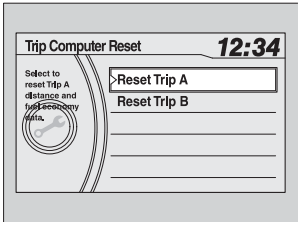
■ Choisir un fond d'écran

1. Tourner pour sélectionner **Choose Wallpaper** (sélectionner fond d'écran) dans le menu de configuration du fond d'écran, puis appuyer sur .
   ► L'écran changera à la liste de fonds d'écran.
2. Tourner pour sélectionner le fond d'écran désiré, puis appuyer sur .
3. La sélection sera indiquée par le cercle rempli.
   ► Il est également possible de sélectionner **Default Wallpaper** (fond d'écran par défaut) (logo Honda) ou **Clock** (horloge) dans la liste.

■ Supprimer un fond d'écran

1. Tourner pour sélectionner **Delete Picture from mem** (supprimer image mémorisée) dans le menu de configuration du fond d'écran, puis appuyer sur .
   ► L'écran changera à la liste de suppression de fonds d'écran.
2. Tourner pour sélectionner le fond d'écran à supprimer, puis appuyer sur .
   ► Le message de confirmation apparaîtra.
3. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur pour supprimer complètement.

Réinitialisation de l'ordinateur de trajet



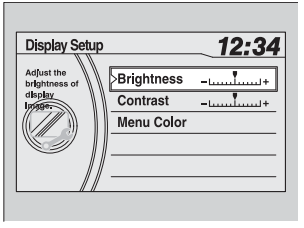
Toutes les données de l'ordinateur de trajet peuvent être réinitialisées.

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **Trip Computer Reset** (réinitialisation de l'ordinateur de trajet), puis appuyer sur .
3. Tourner jusqu'à **Trajet A** ou **Trajet B**, puis appuyer sur .
   ▶ Le message de confirmation apparaîtra.
4. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur pour réinitialiser complètement.

à suivre

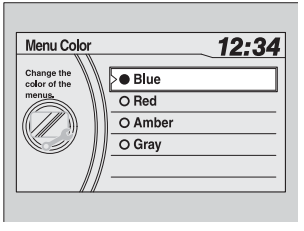
Configuration de l'affichage

Luminosité/contraste



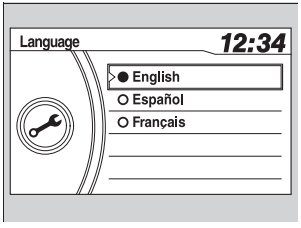
Sélectionner **Brightness** (luminosité) ou **Contrast** (contraste), modifier le réglage en tournant, puis appuyer sur.

Couleur du menu



Si on choisit **Menu Color** (couleur du menu), tourner pour sélectionner le réglage désiré, puis appuyer sur.

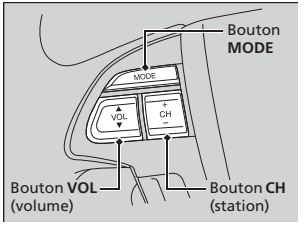
Sélection langue



1. Tourner pour sélectionner **Sélection langue**, puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner la langue désirée, puis appuyer sur .

Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



Bouton MODE
Alterne entre les modes audio de la façon suivante : FM1→FM2→AM→XM1*→XM2*→CD→CD-L →AUX

Bouton VOL (volume)
Appuyer sur ▲ : Augmente le volume.
Appuyer sur ▼ : Diminue le volume.

Bouton CH (station)
- En écoutant la radio
  Appuyer sur + : Sélectionne la station radio programmée suivante.
  Appuyer sur − : Sélectionne la station radio programmée précédente.
  Maintenir enfoncé + : Sélectionne la station à signal fort suivante.
  Maintenir enfoncé − : Sélectionne la station à signal fort précédente.
- En écoutant un CD, une bibliothèque de CD, un iPod® ou une mémoire flash USB.
  Appuyer sur + : Passe à la chanson suivante.
  Appuyer sur − : Revient au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.
- En écoutant un CD ou une bibliothèque de CD.
  Maintenir enfoncé + : Passe au dossier/album suivant.
  Maintenir enfoncé − : Retourne au dossier/album précédent.

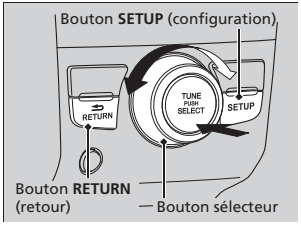
Télécommandes de la chaîne sonore

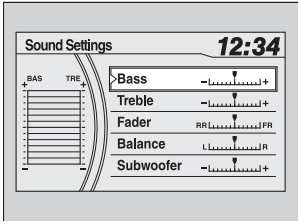
Le mode CD apparaît seulement lorsque qu'un CD est chargé.

En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :
- iPod®/mémoire flash USB connecté au câble de périphérique USB
- *Bluetooth*® Audio (avec certains téléphones seulement)

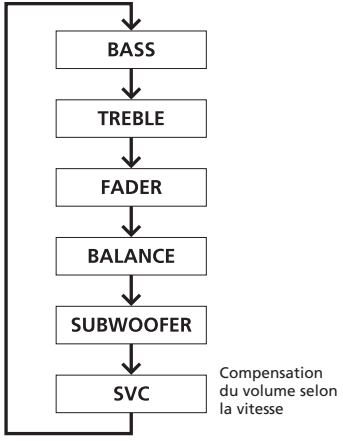
* Non disponible sur tous les modèles

Réglage du son





Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration), tourner pour sélectionner **Paramètres audio**, puis appuyer sur . Tourner pour faire défiler les choix disponibles :

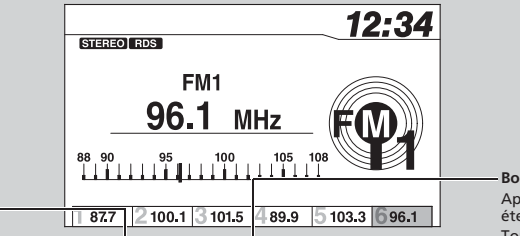


Réglage du son

Le **SVC** comporte quatre modes : **OFF** (désactivé), **LOW** (bas), **MID** (moyen) et **HIGH** (haut).
Le **SVC** règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume de la chaine sonore augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume de la chaine sonore diminue.

Écoute de la radio AM/FM

Modèles sans système de divertissement arrière



Bouton AM/FM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Barre SKIP (sauter)
Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton VOL/⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

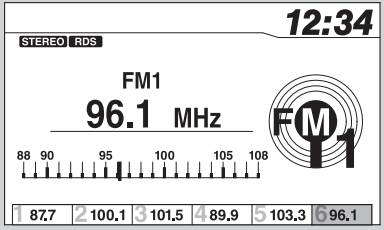
Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

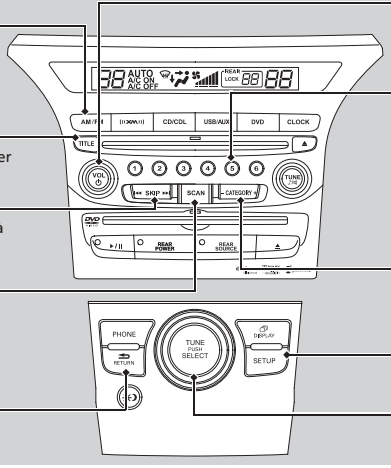
Barre CATEGORY (catégorie) (barre FOLDER [dossier])
Appuyer d'un côté ou de l'autre pour afficher et choisir une catégorie RDS.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Bouton sélecteur
Appuyer et tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Modèles avec système de divertissement arrière





Bouton AM/FM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Barre SKIP (sauter)
Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou de l'autre pour afficher et choisir une catégorie RDS.

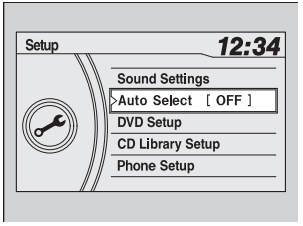
Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Bouton sélecteur
Appuyer et tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

à suivre

Sélection automatique

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **Auto Select** (sélection automatique), puis appuyer sur .
3. Sélectionner **ON** (activer), puis appuyer sur .

Pour annuler la sélection automatique, sélectionner **OFF** (arrêt), puis appuyer sur . Ceci rétablit la programmation originale.

Écoute de la radio AM/FM

Le témoin stéréo (ST) apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM.
La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio
Appuyer sur le bouton **MODE** sur le volant de direction.
Télécommandes de la chaîne sonore P. 184

On peut mémoriser jusqu'à six stations AM et douze stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. Les boutons FM1 et FM2 permettent de mémoriser six stations chacun.

La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

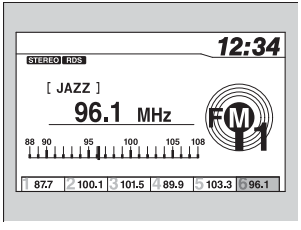
Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit les données textuelles de la station FM sélectionnée et compatible avec RDS.

RDS INFO ON (info RDS activée)

Appuyer sur le bouton **TITLE** (titre) en écoutant un poste avec RDS. **RDS INFO ON** (info RDS activée) apparaît et le nom de la station s'affiche.

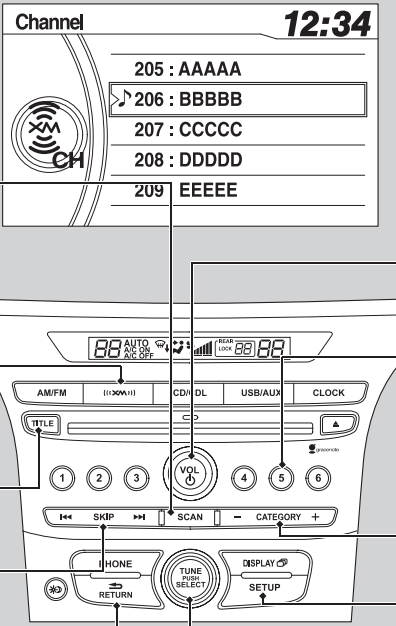
Pour trouver une station avec RDS dans la catégorie de programme sélectionnée



1. Appuyer sur la barre **FOLDER** (dossier) ou la barre **CATEGORY** (catégorie) pour afficher et choisir une catégorie RDS.
2. Utiliser les boutons **SKIP** (sauter) ou **SCAN** (balayer) pour choisir une station RDS.

Écouter la radio XM®*

Modèles sans système de divertissement arrière



Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en mode station), ou les stations d'une catégorie (en mode catégorie). Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer de nouveau sur **SCAN** (balayer) pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

Bouton ((XM)) (XM®)
Appuyer sur ce bouton pour choisir la radio XM®.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer pour sauter à la station précédente ou suivante.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Choisir la station.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir XM et appuyer sur le bouton de programmation.

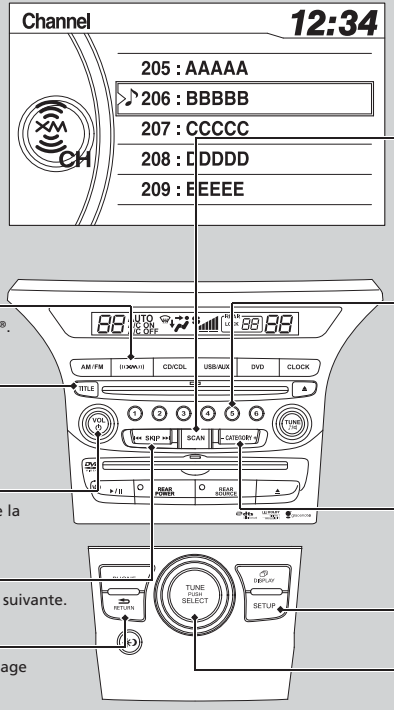
Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Bouton sélecteur
Tourner pour choisir une station.

* Non disponible sur tous les modèles

Modèles avec système de divertissement arrière



Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en mode station), ou les stations d'une catégorie (en mode catégorie).
Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer de nouveau sur **SCAN** (balayer) pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

Bouton ((XM)) (XM®)
Appuyer sur ce bouton pour choisir la radio XM®.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Choisir la station.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir XM et appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer pour sauter à la station précédente ou suivante.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

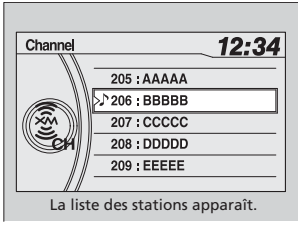
Bouton sélecteur
Tourner pour choisir une station.

à suivre

Pour écouter la radio XM®

1. Appuyer sur le bouton ((XM)) pour choisir la bande radio XM® (XM1 ou XM2).
2. Maintenir enfoncé le bouton **TITLE** (titre) pour alterner entre le mode station et le mode catégorie.
   Si on appuie sur le bouton **SETUP** (configuration), tourner pour sélectionner **Mode XM**, puis appuyer sur . On peut sélectionner le mode station ou le mode catégorie en tournant et en appuyant sur le bouton sélecteur.
3. Choisir une station à l'aide des boutons **TUNE** (syntoniser) (), **SKIP** (sauter), **CATEGORY** (catégorie), **SCAN** (balayer), ou des boutons de programmation.

Sélectionner une station dans une liste



La liste des stations apparaît.

1. Appuyer sur pour afficher la liste de stations.
2. Tourner pour sélectionner une station, puis appuyer sur .

Écouter la radio XM®*

En Mode canal, toutes les stations disponibles peuvent être sélectionnées. En Mode catégorie, sélectionner une station dans une catégorie (Jazz, Rock, Classique, etc.).

Il est possible de mémoriser jusqu'à douze stations XM® avec les boutons de programmation. XM1 et XM2 permettent de mémoriser six stations chacune.

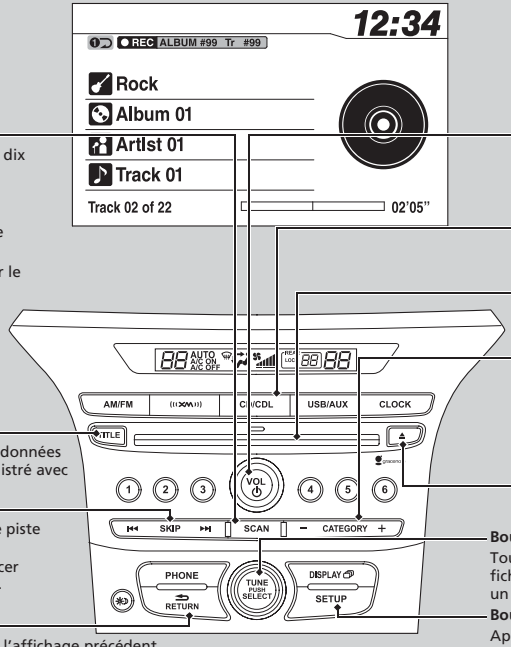
À certains moments, il se peut que la radio XM® ne diffuse pas tous les champs de données (nom de l'artiste, titre). Ceci n'indique pas un problème avec la chaîne sonore.

* Non disponible sur tous les modèles

Faire jouer un CD

La chaîne sonore est compatible avec les CD audio, les CD-R et CD-RW en format MP3, WMA ou AAC. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton **CD**.

Modèles sans système de divertissement arrière



Bouton SCAN (balayer)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3, WMA ou AAC).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3, WMA ou AAC).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste (fichiers MP3, WMA ou AAC).
Maintenir ce bouton enfoncé pour avancer rapidement dans une piste ou un fichier.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton CD
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Barre CATEGORY (catégorie) (barre FOLDER [dossier])
Appuyer sur + pour passer au dossier suivant et sur − pour retourner au début du dossier précédent en format MP3, WMA ou AAC.

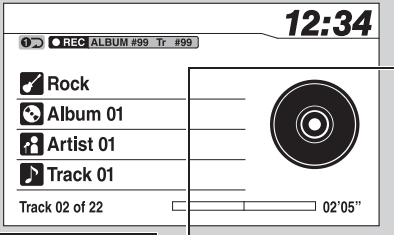
Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

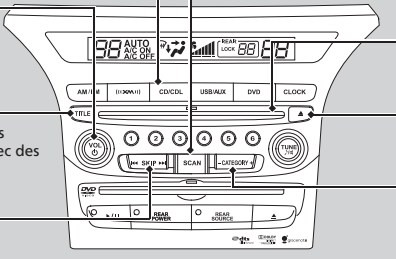
Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour changer de pistes/fichiers. Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

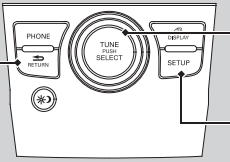
Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

à suivre

Modèles avec système de divertissement arrière







Bouton CD
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste (fichiers MP3, WMA ou AAC).
Maintenir ce bouton enfoncé pour avancer rapidement dans une piste ou un fichier.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SCAN (balayer)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3, WMA ou AAC).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3, WMA ou AAC).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

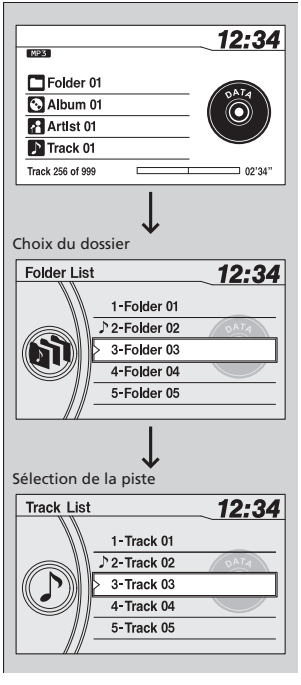
Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer sur + pour passer au dossier suivant et sur − pour retourner au début du dossier précédent en format MP3, WMA ou AAC.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour changer de pistes/fichiers. Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Comment sélectionner un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur (MP3/WMA/AAC)



1. Appuyer sur pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner pour sélectionner un dossier.
3. Appuyer sur pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

à suivre

Faire jouer un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.
La chaîne sonore affiche le message **UNSUPPORTED** (incompatible), puis passe au fichier suivant.

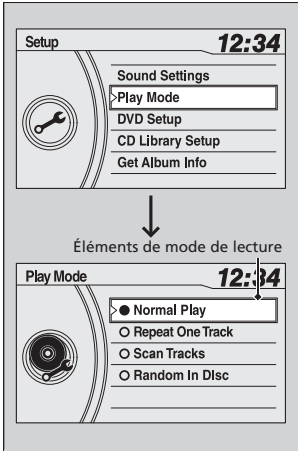
Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :

- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Choisir un mode de lecture

Pendant la lecture d'une piste ou de fichiers, il est possible de sélectionner le mode de répétition, de lecture aléatoire ou de balayage.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

Appuyer sur le bouton **RETURN** (retour) pour revenir à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour annuler ce mode de réglage.

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Repeat One Track (répéter une chanson) : Permet de répéter la piste/le fichier en cours de lecture.

Repeat One Folder (répéter un dossier) (MP3/WMA/AAC) : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.

Random in Folder (écoute aléatoire du dossier) (MP3/WMA/AAC) : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.

Random in Disc (écoute aléatoire du disque) : Permet de lire toutes les pistes/tous les fichiers de manière aléatoire.

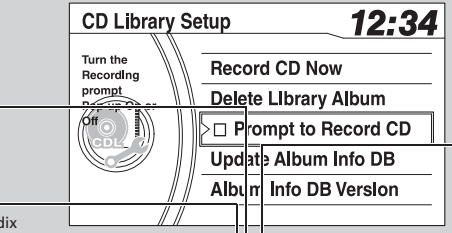
Scan Tracks (balayer les chansons) : Permet de lire un échantillon de chaque piste d'un CD.
(MP3/WMA/AAC) : Permet de jouer un échantillon de tous les fichiers du dossier en cours.

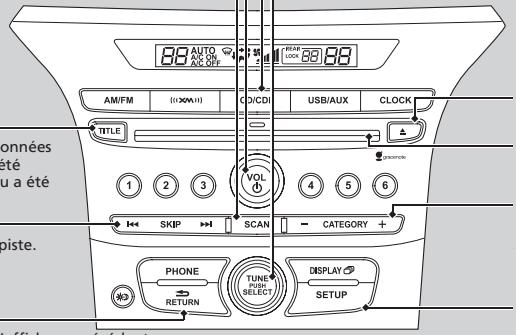
Scan Folders (balayer les dossiers) (MP3/WMA/AAC) : Permet de lire un échantillon du premier fichier de chaque dossier.

Lecture de la bibliothèque de CD

Les chansons sur les CD de musique peuvent être enregistrées dans la mémoire flash. Il est ensuite possible d'écouter les chansons directement à partir de la chaîne sonore du véhicule.

Modèles sans système de divertissement arrière





Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton SCAN (balayer)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
Appuyer pour écouter un échantillon de chaque piste de la liste d'album.
- Appuyer deux fois pour obtenir un échantillon de la première piste de chaque liste d'albums.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles de la liste d'album (si celle-ci a été enregistrée avec des données textuelles ou a été trouvée sur Gracenote®).

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste. Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton CDL (bibliothèque de CD)
Appuyer pour lire des pistes de la bibliothèque de CD. La piste sélectionnée précédemment sera lue.

Bouton sélecteur
Appuyer sur ce bouton pour afficher la liste d'album.
Tourner ce bouton pour changer de piste/album. Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

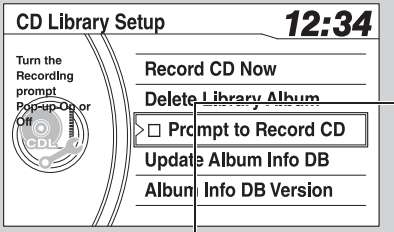
Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

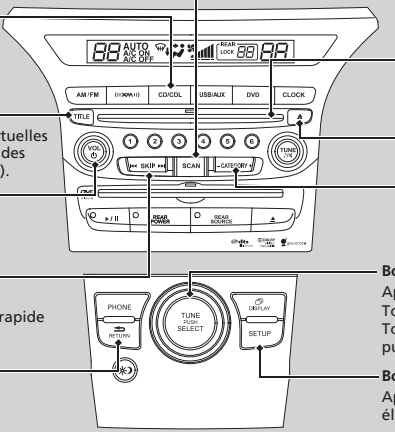
Barre CATEGORY (catégorie) (barre FOLDER [dossier])
Appuyer sur + pour passer à l'album suivant et sur − pour retourner au début de l'album précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

à suivre

Modèles avec système de divertissement arrière





Bouton CDL (bibliothèque de CD)
Appuyer pour lire des pistes de la bibliothèque de CD. La piste sélectionnée précédemment sera lue.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles de la liste d'album (si celle-ci a été enregistrée avec des données textuelles ou a été trouvée sur Gracenote®).

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SCAN (balayer)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
Appuyer pour écouter un échantillon de chaque piste de la liste d'album.
- Appuyer deux fois pour obtenir un échantillon de la première piste de chaque liste d'albums.
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

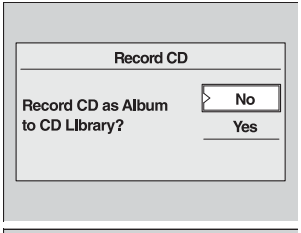
Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer sur + pour passer à l'album suivant et sur − pour retourner au début de l'album précédent.

Bouton sélecteur
Appuyer sur ce bouton pour afficher la liste d'album.
Tourner ce bouton pour changer de piste/album.
Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Enregistrement d'un CD de musique dans la bibliothèque de CD

Si le CD est écouté dans l'unité audio pour la première fois



1. Un message apparaît et demande si l'on veut que le CD en cours de lecture soit enregistré dans la mémoire flash.
2. Tourner pour sélectionner **YES** (oui).
   Appuyer sur pour débuter l'enregistrement.
   ▶ L'affichage indiquera la liste d'albums.
3. Tourner pour sélectionner l'un des numéros d'album que l'on désire attribuer au CD en cours de lecture, puis appuyer sur .
4. Une icône sur l'écran indique que le CD est en train d'être enregistré.
   ▶ L'icône disparaît lorsque l'enregistrement est terminé.

Lecture de la bibliothèque de CD

Il est possible de mémoriser jusqu'à 18 albums.

Le système supporte la fonction d'enregistrement du format CD audio standard seulement.
CD recommandés P. 273

Le système n'accepte pas le format CD audio avec une protection contre la copie.

Gracenote® recherche l'information sur le titre du CD enregistré dans la mémoire flash. Si l'information est trouvée, les titres des chansons seront affichés.

Pendant l'enregistrement d'un CD :
- Si le contact est coupé, il faudra enregistrer le CD à partir du début la prochaine fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position marche.
- Si le CD est éjecté, et rechargé de nouveau, l'enregistrement peut reprendre à partir de l'endroit où il avait été interrompu.

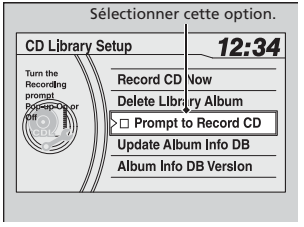
Les fonctions d'avance/retour en arrière, répétition, lecture aléatoire et balayage ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement. On peut écouter des pistes sur d'autres listes d'albums pendant l'enregistrement.

Aucune indemnisation n'est offerte en cas d'échec de l'enregistrement ou de perte de l'enregistrement de données audio pour une raison ou une autre.

à suivre

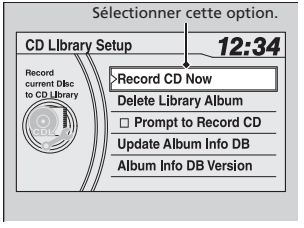
■ Désactiver l'affichage de message

Si on ne veut pas que le message apparaisse sur l'affichage la première fois qu'on écoute un CD :



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Prompt to Record CD** (message pour enregistrer un CD), puis appuyer sur .
   ► Pour activer l'affichage de message, suivre la même procédure.

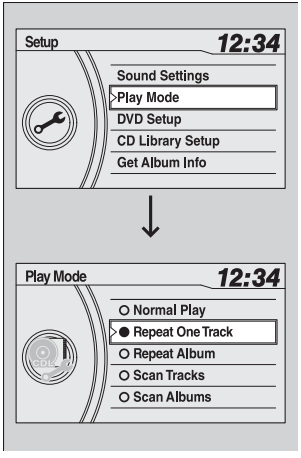
■ Enregistrer un CD manuellement



1. Insérer le CD qui doit être enregistré dans la mémoire flash, puis appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Record CD Now** (enregistrer un CD maintenant), puis appuyer sur .
   ► L'affichage indiquera la liste d'albums.
4. Tourner pour sélectionner l'un des numéros d'album que l'on désire attribuer au CD en cours de lecture, puis appuyer sur .
   ► Si on sélectionne un numéro d'album qui contient déjà un autre CD, le système demandera si l'on veut remplacer cet album par l'album qui se trouve actuellement dans la fente. Sélectionner **Yes** (oui) pour remplacer, et **No** (non) pour retourner.

■ Sélectionner un mode lecture pour la bibliothèque de CD

Pendant la lecture d'une bibliothèque de CD, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

■ Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

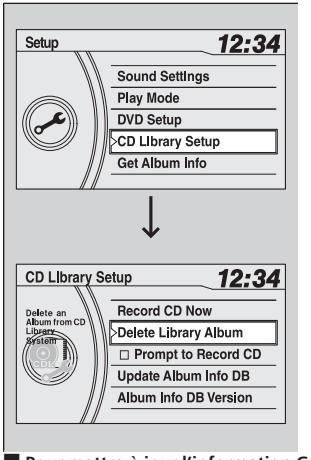
Sélectionner un mode lecture pour la bibliothèque de CD

Appuyer sur le bouton **RETURN** (retour) pour revenir à l'affichage précédent et appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour annuler ce mode de réglage.

Éléments du menu de mode de lecture
Lecture normale
Repeat One Track (répéter une chanson) : Permet de répéter la piste en cours de lecture.
Repeat Album (répéter album) : Répète toutes les pistes de l'album en cours.
Scan Tracks (balayer les chansons) : Permet de lire un échantillon de chaque piste d'un CD.
Scan Albums (balayer albums) : Fait jouer un échantillon de la première piste de chaque album.
Random in Albums (lecture aléatoire de l'album) : Lit toutes les pistes de l'album en cours de manière aléatoire.
Random All (lecture aléatoire tous les fichiers) : Lit toutes les pistes de la liste d'album en cours de manière aléatoire.

à suivre

Menu de configuration d'une autre bibliothèque de CD



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de bibliothèque de CD), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un élément du menu, puis appuyer sur .

Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

1. Insérer le disque de mise à jour dans la fente prévue à cet effet qui comprend la mise à jour.
2. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
3. Tourner pour sélectionner **CD Library Setup** (configuration de bibliothèque de CD).
4. Tourner pour sélectionner **Update Album Info DB** (mise à jour de la base de données d'info d'album) puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur pour débuter la mise à jour.

Menu de configuration d'une autre bibliothèque de CD

Éléments du menu de configuration de bibliothèque de CD
Delete Library Album (supprimer album de la bibliothèque) : Supprime les albums de la bibliothèque de CD. Tourner pour sélectionner un album qu'on veut supprimer et sélectionner **Yes** (oui).
Album Info DB Version (info version BD album) : Affiche l'information sur la version actuelle de la base de données de l'album.
Update Album Info DB (mettre à jour info version BD album) :

Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album P. 202

Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

Pour obtenir des fichiers mis à jour :
Consulter un concessionnaire
É.-U. : Aller à *www.honda.com*.
Canada : Aller à *www.honda.ca*.
Lorsqu'on effectue une mise à jour, tous les renseignements antérieurs à la mise à jour sont écrasés ou supprimés.

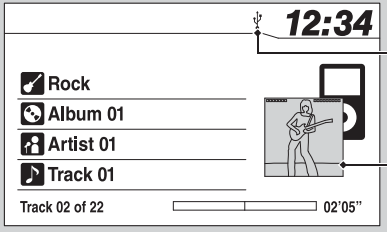
Contrat de licence d'utilisation Gracenote® P. 476

Faire jouer un iPod®

Connecter l'iPod® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

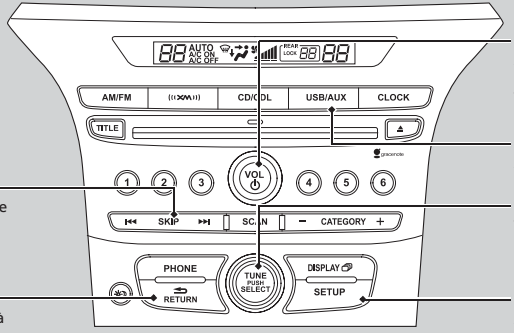
Câble de périphérique USB P. 173

Modèles sans système de divertissement arrière



Témoin USB
Apparaît lorsqu'un iPod® est connecté.

Illustration d'album



Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer sur ce bouton pour choisir l'iPod® (s'il est connecté).

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de chanson.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une chanson.

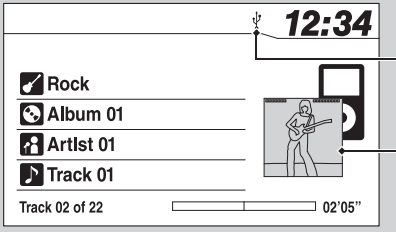
Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour choisir une chanson, un fichier, un élément du menu ou un mode de lecture. Appuyer pour confirmer la sélection.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

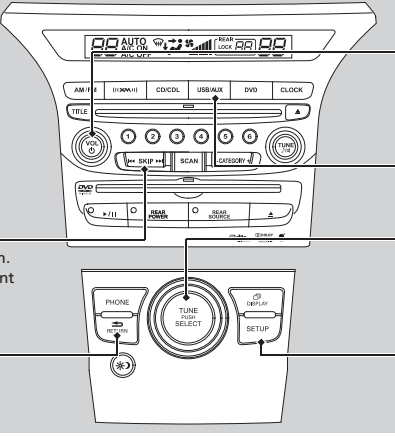
à suivre

Modèles avec système de divertissement arrière



Témoin USB
Apparaît lorsqu'un iPod® est connecté.

Illustration d'album



Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer sur ce bouton pour choisir l'iPod® (s'il est connecté).

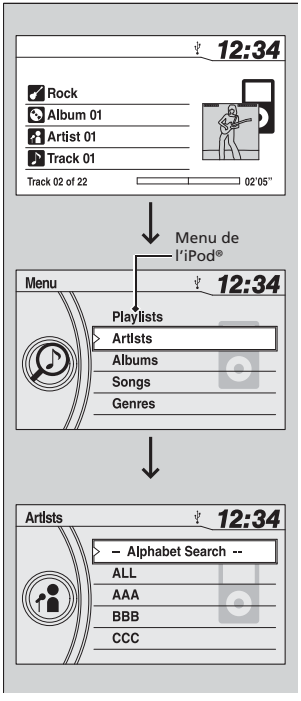
Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur |◄◄ ou ►►| pour changer de chanson.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une chanson.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour choisir une chanson, un fichier, un élément du menu ou un mode de lecture. Appuyer pour confirmer la sélection.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Pour choisir un fichier à partir du menu de l'iPod®



1. Appuyer sur pour afficher le menu de l'iPod®.
2. Tourner pour sélectionner un menu.
3. Appuyer sur pour afficher les éléments de ce menu.
4. Tourner pour sélectionner un élément, puis appuyer sur .

à suivre

Faire jouer un iPod®

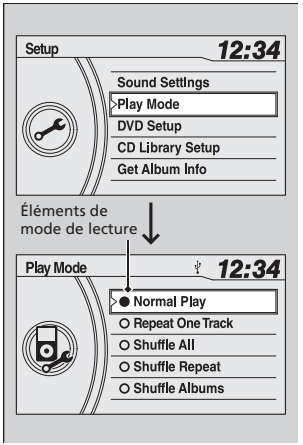
Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou les versions. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

iPod®/mémoire flash USB P. 268

Choisir un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Repeat One Track (répéter une chanson) : Permet de répéter la piste en cours de lecture.

Shuffle All (lecture aléatoire tous les fichiers) : Permet de lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

Shuffle Repeat (répéter lecture aléatoire) : Répète la fonction de lecture aléatoire de tous les fichiers.

Shuffle Albums (lecture aléatoire albums) : Permet de lire tous les albums disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.

Shuffle Album Repeat (répéter lecture aléatoire album) : Répète la fonction de lecture aléatoire d'album.

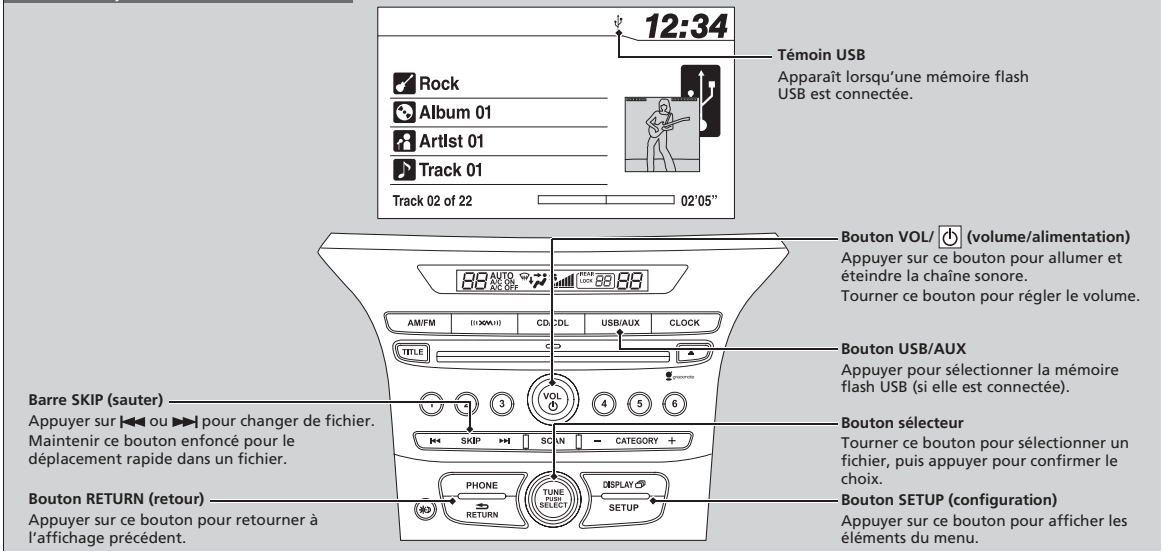
Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC*1.

Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

Câble de périphérique USB P. 173

Modèles sans système de divertissement arrière



Témoin USB
Apparaît lorsqu'une mémoire flash USB est connectée.

Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner la mémoire flash USB (si elle est connectée).

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de fichier.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans un fichier.

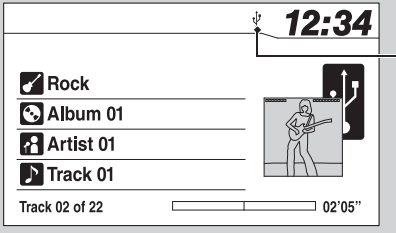
Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour sélectionner un fichier, puis appuyer pour confirmer le choix.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

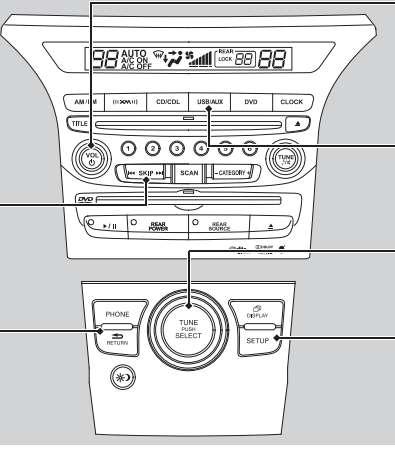
Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

Modèles avec système de divertissement arrière



Témoin USB
Apparaît lorsqu'une mémoire flash USB est connectée.



Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner la mémoire flash USB (si elle est connectée).

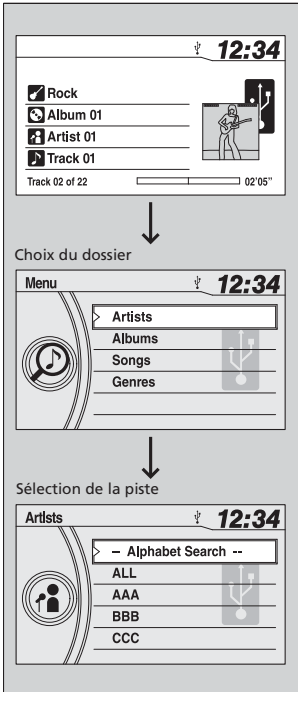
Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de fichier.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans un fichier.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour sélectionner un fichier, puis appuyer pour confirmer le choix.

Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur



1. Appuyer sur pour changer l'affichage à une liste de dossiers.
2. Tourner pour sélectionner un dossier.
3. Appuyer sur pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 272

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.
La chaîne sonore affiche le message **UNPLAYABLE FILE** (fichier incompatible) puis passe au fichier suivant.

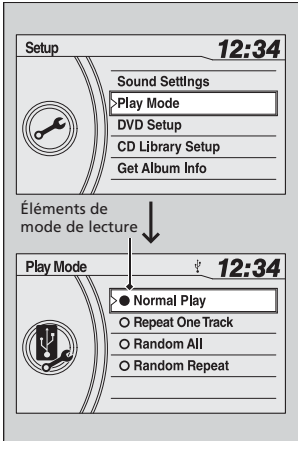
Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio/d'information.

iPod®/mémoire flash USB P. 268

à suivre

Choisir un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture

Lecture normale

Repeat One Track (répéter une piste) : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.

Random All (Lecture aléatoire tous les fichiers) : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

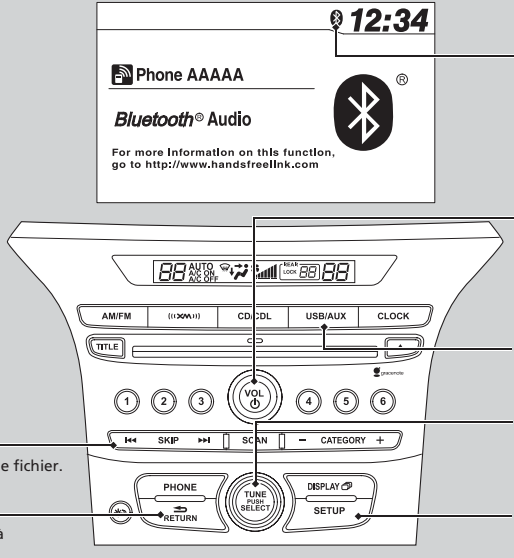
Random Repeat (répéter lecture aléatoire) : Répète la fonction de lecture aléatoire.

Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*®.
Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et lié au système *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule.

Configuration du téléphone P. 305

Modèles sans système de divertissement arrière



Témoin *Bluetooth*
Apparaît lorsque le téléphone est connecté à HFL.

Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner *Bluetooth*® Audio.

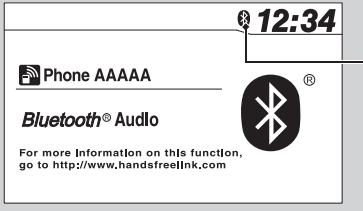
Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour changer de fichier.
Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de fichier.

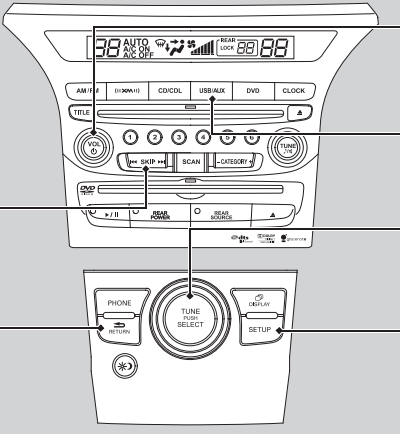
Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Modèles avec système de divertissement arrière



Témoin *Bluetooth*
Apparaît lorsque le téléphone est connecté à HFL.



Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner *Bluetooth*® Audio.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur |◄◄ ou ►►| pour changer de fichier.

Bouton sélecteur
Tourner ce bouton pour changer de fichier.
Tourner ce bouton pour sélectionner un élément, puis l'enfoncer pour saisir le choix.

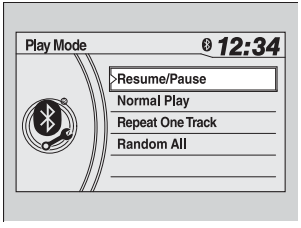
Bouton RETURN (retour)
Appuyer sur ce bouton pour retourner à l'affichage précédent.

Bouton SETUP (configuration)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les éléments du menu.

Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

1. S'assurer que le téléphone est jumelé et lié à HFL.
2. Appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

Si le téléphone n'est pas reconnu, **il se pourrait** qu'un autre téléphone compatible avec HFL et qui n'est pas compatible avec *Bluetooth*® Audio, soit déjà lié.



Pour faire une pause ou reprendre la lecture d'un fichier

1. Appuyer sur le bouton **SETTING** (configuration).
2. Tourner pour sélectionner **Resume/Pause** (reprendre/interrompre), puis appuyer sur .

Chaque fois que le bouton est enfoncé, le réglage alterne entre Pause (interrompre) et Resume (reprendre).

Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

Certains téléphones dotés de capacités audio continues et compatibles avec *Bluetooth*® ne sont pas compatibles avec ce système.
Pour consulter la liste de téléphones compatibles :
- É.-U. : Visiter *www.handsfreelink.honda.com*, ou composer le 1 888 528-7876.
- Canada : Visiter *www.handsfreelink.ca* ou composer le 1-888-528-7876.

Dans certains états, il peut être illégal de se servir de certaines fonctions du dispositif des données tout en conduisant.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

Pour faire la lecture de fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

La fonction de pause pourrait ne pas être disponible sur certains téléphones.

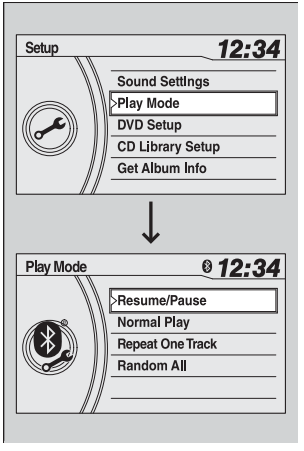
Si un appareil audio est connecté à la prise d'entrée auxiliaire, il se peut que l'utilisateur doive appuyer sur le bouton **USB/AUX** de façon répétitive pour sélectionner la chaîne sonore *Bluetooth*®.

Passer à un autre mode interrompt la musique lue à partir du téléphone.

à suivre

Choisir un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

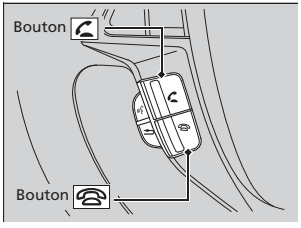
Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration).
2. Tourner pour choisir **Play Mode** (mode lecture), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir **Normal Play** (lecture normale), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture
Lecture normale
Repeat One Track (répéter une piste) : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.
Random All (lecture aléatoire tous les fichiers) : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.

Pour passer au mode HFL



Appuyer sur le bouton (prise d'appel) situé sur le volant de direction pour prendre un appel lorsque le système *Bluetooth*® Audio fonctionne.

Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio
P. 211

Appuyer sur le bouton (raccrocher) pour mettre fin à l'appel et retourner à *Bluetooth*® Audio.

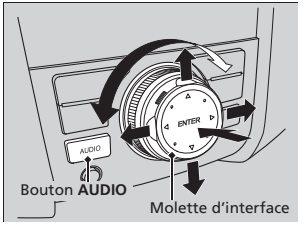
Pour passer au mode HFL

Si un appel est reçu alors que *Bluetooth*® Audio est en mode Interrompre, celui-ci reprendra sa lecture après avoir mis fin à l'appel.

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Modèles avec système de navigation

Pour utiliser la chaîne sonore, le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE I ou MARCHE II.



Utiliser la molette d'interface ou le bouton **AUDIO** pour accéder à certaines des fonctions audio.

Appuyer sur pour alterner entre l'affichage normal et l'affichage élargi pour certaines fonctions.
Molette d'interface : Tourner vers la gauche ou la droite pour faire défiler les choix disponibles.
Tourner la molette d'interface et appuyer sur pour confirmer la sélection.
Bouton AUDIO : Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Fonctionnement de base de la chaîne sonore

Ces instructions indiquent la façon d'utiliser la molette d'interface.

Tourner pour sélectionner.

Appuyer sur pour confirmer.

Pousser vers le haut pour sélectionner.

Pousser vers le bas pour sélectionner.

Pousser vers la gauche pour sélectionner.

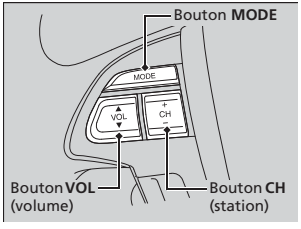
Pousser vers la droite pour sélectionner.

Appuyer sur le bouton **MODE**, +, −, ▲ ou ▼ sur le volant de direction pour changer les réglages de la chaîne sonore.

Télécommandes de la chaîne sonore P. 217

Télécommandes de la chaîne sonore

Permet de faire fonctionner la chaîne sonore pendant la conduite.



Bouton MODE
Alterne entre les modes audio de la façon suivante : FM1 → FM2 → AM → XM1 → XM2 → CD → HDD → AUX

Bouton VOL (volume)
Appuyer sur ▲ : Augmente le volume.
Appuyer sur ▼ : Diminue le volume.

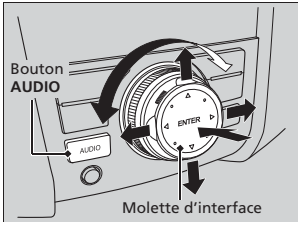
Bouton CH (station)
- En écoutant la radio
  Appuyer sur + : Sélectionne la station radio programmée suivante.
  Appuyer sur − : Sélectionne la station radio programmée précédente.
  Maintenir enfoncé + : Sélectionne la station à signal fort suivante.
  Maintenir enfoncé − : Sélectionne la station à signal fort précédente.
- En écoutant une trame provenant d'un CD, d'un disque dur, d'un iPod® ou d'une mémoire flash USB
  Appuyer sur + : Passe à la chanson suivante.
  Appuyer sur − : Revient au début de la chanson en cours de lecture ou à la chanson précédente.
- En écoutant une trame provenant d'un CD ou d'un disque dur
  Maintenir enfoncé + : Passe au dossier/album suivant.
  Maintenir enfoncé − : Retourne au dossier/album précédent.

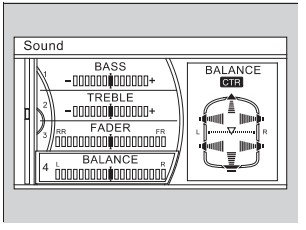
Télécommandes de la chaîne sonore

Le mode CD apparaît seulement lorsqu'un CD est chargé.

En mode AUX, les appareils suivants peuvent être contrôlés à partir des télécommandes :
- iPod®/mémoire flash USB connecté au câble de périphérique USB
- *Bluetooth*® Audio (avec certains téléphones seulement)

Réglage du son





Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio). Tourner pour sélectionner **Sound Setup** (configuration du son), puis appuyer sur . Tourner pour faire défiler les choix disponibles :

- **BASS**
- **TREBLE**
- **FADER**
- **BALANCE**
- **CENTER** — Central*
- **SUBWOOFER**
- **DOLBY PL Ⅱ** — Dolby ProLogic II*
- **SVC** — Compensation du volume selon la vitesse

Réglage du son

Le **SVC** comporte quatre modes : **OFF** (désactivé), **LOW** (bas), **MID** (moyen) et **HIGH** (haut).
Le **SVC** règle le volume en fonction de la vitesse du véhicule. Plus la vitesse du véhicule augmente, plus le volume de la chaine sonore augmente. Lorsque le véhicule ralentit, le volume de la chaine sonore diminue.

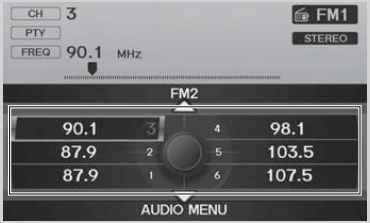
Le traitement du signal Dolby PL II crée un son multi-canaux ambiophonique à partir du signal audio enregistré avec des sources stéréo à deux canaux. Dolby ProLogic II est seulement disponible en mode DISC (CD-DA, MP3, WMA, AAC), Radio XM®, AUX (USB, iPod®, AUX, Audio *Bluetooth*®), et HDD.

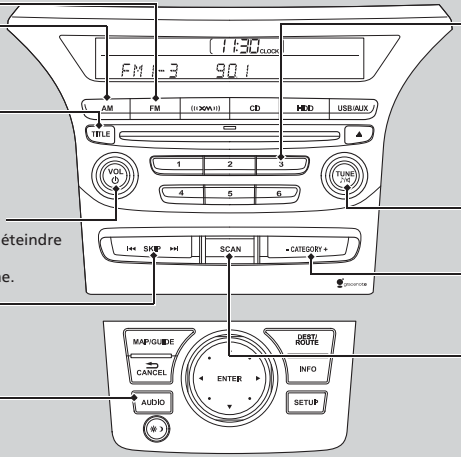
Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.
Dolby, ProLogic, MLP Lossless et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

* Non disponible sur tous les modèles

Écoute de la radio AM/FM

Modèles sans système de divertissement arrière





Bouton FM

Bouton AM

Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton TITLE (titre)

Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Bouton VOL/⏻ (volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.

Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)

Appuyer pour rechercher une station à signal fort sur la bande qui est sélectionnée.

Bouton AUDIO

Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Boutons de programmation (1 à 6)

Pour mémoriser une station :

1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TUNE (syntoniser)

Tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

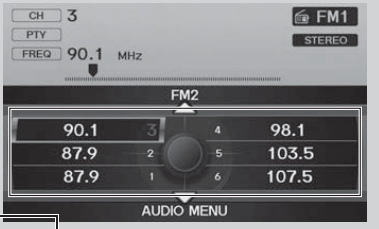
Barre CATEGORY (catégorie)

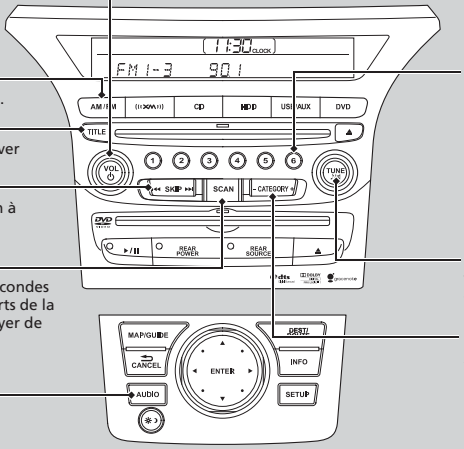
Appuyer d'un côté ou de l'autre pour afficher et choisir une catégorie RDS.

Bouton SCAN (balayer)

Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Modèles avec système de divertissement arrière





Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton AM/FM
Appuyer sur ce bouton pour choisir une bande.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour activer ou désactiver l'affichage du nom RDS.

Barre SKIP (sauter)
Maintenir enfoncé pour rechercher une station à signal fort sur toute la bande choisie.

Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour écouter un échantillon de dix secondes de chacune des stations aux signaux les plus forts de la bande choisie. Pour annuler le balayage, appuyer de nouveau sur ce bouton.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station choisie.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir une bande puis appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TUNE (syntoniser)
Tourner ce bouton pour syntoniser la fréquence radio.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou de l'autre pour afficher et choisir une catégorie RDS.

Sélection automatique

Utiliser la fonction de sélection automatique pour balayer les deux bandes et mémoriser la station au signal le plus fort dans chaque bouton de programmation.

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**.
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
3. Tourner pour sélectionner **A.SEL** (sélection automatique), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **ON** (activé), puis appuyer sur .

Pour annuler la sélection automatique, tourner pour sélectionner **OFF** (arrêt), puis appuyer sur . Ceci rétablit la programmation originale.

Écoute de la radio AM/FM

Le témoin stéréo (ST) apparaît sur l'affichage pour les diffusions stéréophoniques en bande FM.
La reproduction stéréophonique n'est pas possible à la bande AM.

Changement du mode audio
Appuyer sur le bouton **MODE** sur le volant de direction.
Télécommandes de la chaîne sonore P. 217

On peut mémoriser jusqu'à 6 stations AM et 12 stations FM dans la mémoire de bouton de programmation. FM1 et FM2 permettent de mémoriser 6 stations chacune.

La fonction de sélection automatique balaie et mémorise jusqu'à six stations AM et douze stations FM au signal clair dans la mémoire des boutons de programmation.

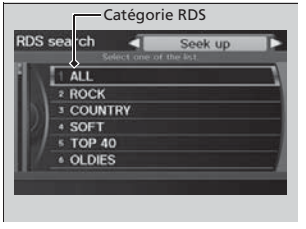
Si les stations mémorisées par sélection automatique ne sont pas celles désirées, les fréquences préférées peuvent être mémorisées manuellement.

à suivre

Système de radiocommunication de données (RDS)

Fournit les données textuelles de la station FM avec RDS qui est sélectionné.

Pour trouver une station avec RDS dans la catégorie de programme sélectionnée



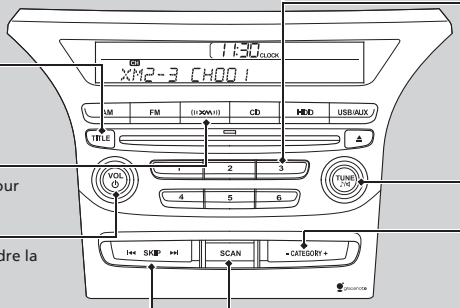
1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**.
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
3. Tourner pour sélectionner **RDS Search** (recherche RDS), puis appuyer sur .
4. Déplacer ◁ ou ▷ afin de sélectionner une méthode de recherche (**Seek up** [rechercher vers le haut], **Seek down** [rechercher vers le bas], **Scan** [balayer]).
5. Tourner pour sélectionner une catégorie. Appuyer sur .

Affichage du texte de la radio

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**.
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
3. Tourner pour sélectionner **Read Radio Text** (lire texte de la radio), puis appuyer sur .

Écouter la radio XM®

Modèles sans système de divertissement arrière



Bouton TITLE (titre)
Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

Bouton (XM®)
Appuyer pour sélectionner la radio XM® et pour choisir la bande XM1 ou XM2.

Bouton VOL/ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour sauter à la station précédente ou suivante.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Syntoniser la station en question.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir **XM** et appuyer sur le bouton de programmation.

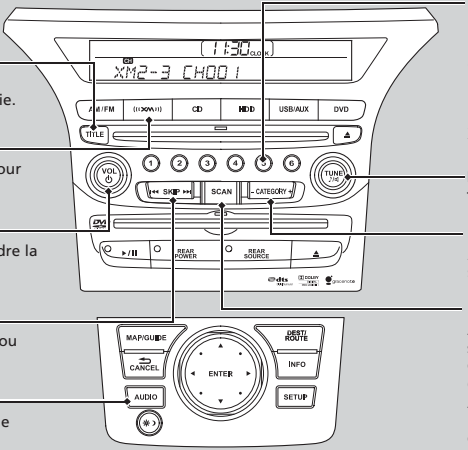
Bouton TUNE (syntoniser)
Tourner pour syntoniser une station.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en Mode canal), ou les stations d'une catégorie (en Mode catégorie).
Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer de nouveau sur **SCAN** (balayer) pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

à suivre

Modèles avec système de divertissement arrière



Bouton TITLE (titre)
Appuyer momentanément pour alterner l'affichage entre le nom, le titre et la catégorie.

Bouton ((XM)) (XM®)
Appuyer pour sélectionner la radio XM® et pour choisir la bande XM1 ou XM2.

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer pour sauter à la station précédente ou suivante.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Boutons de programmation (1 à 6)
Pour mémoriser une station :
1. Choisir la station.
2. Choisir un bouton de programmation et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Pour écouter une station mémorisée, choisir **XM** et appuyer sur le bouton de programmation.

Bouton TUNE (syntoniser)
Tourner pour syntoniser une station.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer d'un côté ou l'autre pour afficher et sélectionner une catégorie de radio XM®.

Bouton SCAN (balayer)
Appuyer pour échantillonner toutes les stations (en mode station), ou les stations d'une catégorie (en mode catégorie).
Chaque échantillon dure quelques secondes. Appuyer de nouveau sur **SCAN** (balayer) pour annuler le balayage et continuer d'écouter la station.

Pour écouter la radio XM®

1. Appuyer sur le bouton ((XM)).
2. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
3. Tourner pour sélectionner **Mode**. Appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **CH** (mode station) ou **CAT** (mode de catégorie). Appuyer sur .
5. Choisir une station à l'aide des boutons **TUNE** (syntoniser) (), **SKIP** (sauter), **CATEGORY** (catégorie), **SCAN** (balayer), ou des boutons de programmation.

Sélectionner une station dans une liste

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Channel List** (liste de stations). Appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour sélectionner un canal, puis appuyer sur .

Écouter la radio XM®

En Mode canal, toutes les stations disponibles peuvent être sélectionnées. En Mode catégorie, sélectionner une station dans une catégorie (Jazz, Rock, Classique, etc.).

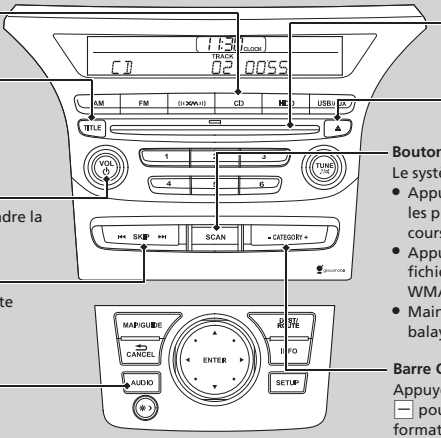
Il est possible de mémoriser jusqu'à 12 stations XM® avec les boutons de programmation. XM1 et XM2 permettent de mémoriser 6 stations chacune.

À certains moments, il se peut que la radio XM® ne diffuse pas tous les champs de données (nom de l'artiste, titre). Ceci n'indique pas un problème avec la chaîne sonore.

Faire jouer un CD

La chaîne sonore peut lire des CD audio, des CD-R et CD-RW en formats MP3 ou WMA. Une fois que le CD est chargé, appuyer sur le bouton **CD**.

Modèles sans système de divertissement arrière



Bouton CD
Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton TITLE (titre)
Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Bouton VOL/⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste (fichiers MP3, WMA ou AAC).
Maintenir ce bouton enfoncé pour avancer rapidement dans une piste ou un fichier.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

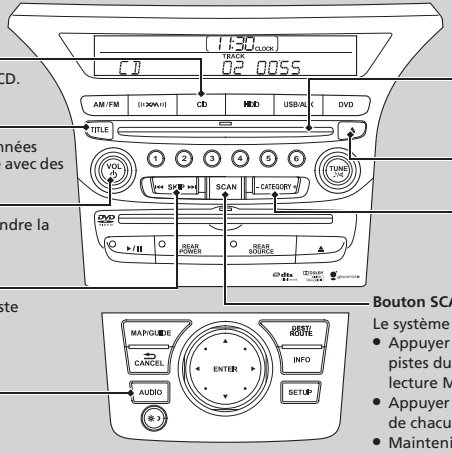
Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

Bouton SCAN (balayer)
Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.
- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3, WMA ou AAC).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3, WMA ou AAC).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer sur + pour passer au dossier suivant et sur − pour retourner au début du dossier précédent en format MP3, WMA ou AAC.

Modèles avec système de divertissement arrière



Bouton CD

Appuyer sur ce bouton pour faire jouer un CD.

Bouton TITLE (titre)

Appuyer sur ce bouton pour afficher les données textuelles d'un CD (si celui-ci a été enregistré avec des données textuelles).

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)

Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.

Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)

Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste (fichiers MP3, WMA ou AAC).

Maintenir ce bouton enfoncé pour avancer rapidement dans une piste ou un fichier.

Bouton AUDIO

Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Fente de CD

Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Bouton ⏏ (éjection de CD)

Pousser pour éjecter un CD.

Barre CATEGORY (catégorie)

Appuyer sur + pour passer au dossier suivant et sur − pour retourner au début du dossier précédent en format MP3, WMA ou AAC.

Bouton SCAN (balayer)

Le système lira chaque chanson pendant dix secondes.

- Appuyer sur ce bouton pour échantillonner toutes les pistes du CD (tous les fichiers du dossier en cours de lecture MP3, WMA ou AAC).
- Appuyer deux fois pour échantillonner le premier fichier de chacun des dossiers principaux (MP3, WMA ou AAC).
- Maintenir ce bouton enfoncé pour annuler le balayage.

à suivre

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide de la molette d'interface (MP3/WMA/AAC)

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, et sur pour se déplacer et sélectionner **FOLDER LIST** (liste de dossiers).
2. Tourner pour sélectionner un dossier.
3. Appuyer sur pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

Faire jouer un CD

REMARQUE

Éviter d'utiliser des CD qui portent des étiquettes adhésives. L'étiquette peut bloquer le CD dans l'unité.

Les fichiers WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.
La chaîne sonore affiche le message **UNSUPPORTED** (incompatible), puis passe au fichier suivant.

Les données textuelles apparaissent sur l'affichage dans les circonstances suivantes :
- Lorsqu'un nouveau dossier, un nouveau fichier ou une nouvelle piste a été choisi.
- Lorsqu'on passe du mode audio au mode CD.
- Lorsqu'on insère un CD.

Si le CD est éjecté mais qu'il n'est pas retiré de la fente, le système recharge le CD automatiquement après plusieurs secondes.

Choisir un mode de lecture

Pendant la lecture d'une piste ou de fichiers, il est possible de sélectionner le mode de répétition, de lecture aléatoire ou de balayage.

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **OFF** (désactivé), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

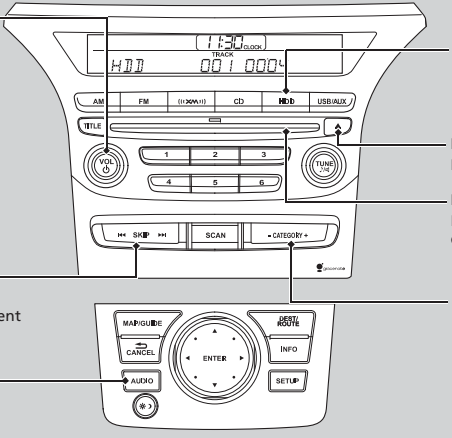
Éléments du menu de mode de lecture
OFF (désactivé)
TRACK REPEAT (répétition de la piste) : Répète la piste/le fichier en cours.
FOLDER REPEAT (répétition du dossier) (MP3/WMA/AAC) : Répète tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
FOLDER RANDOM (dossier aléatoire) (MP3/WMA/AAC) : Joue tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
TRACK RANDOM (piste aléatoire) : Joue toutes les pistes/fichiers de manière aléatoire.
TRACK SCAN (balayage des pistes) : Joue un échantillon de toutes les pistes/fichiers.
FOLDER SCAN (balayage des dossiers) (MP3/WMA/AAC) : Joue un échantillon du premier fichier de chaque dossier.

Lecture audio d'un disque dur (HDD)

Les chansons sur les CD de musique peuvent être enregistrées dans le disque dur intégré. Il est ensuite possible d'écouter les chansons directement à partir de la chaîne sonore du véhicule.

Modèles sans système de divertissement arrière

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.



Bouton HDD (disque dur)
Appuyer pour écouter les pistes enregistrées sur le disque dur.

Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

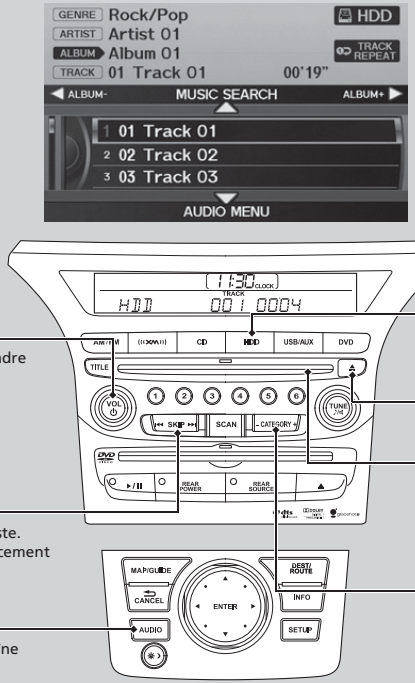
Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer sur + pour passer à la prochaine liste de pistes et sur − pour retourner au début de la liste de pistes précédente.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Modèles avec système de divertissement arrière



Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de piste. Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une piste.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l’écran de navigation.

Bouton HDD (disque dur)
Appuyer pour écouter les pistes enregistrées sur le disque dur.

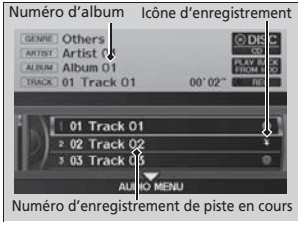
Bouton ⏏ (éjection de CD)
Pousser pour éjecter un CD.

Fente de CD
Insérer un CD à mi-chemin dans la fente de CD.

Barre CATEGORY (catégorie)
Appuyer sur + pour passer à la prochaine liste de pistes et sur − pour retourner au début de la liste de pistes précédente.

Enregistrement d'un CD de musique sur disque dur

Si le CD est écouté dans l'unité audio pour la première fois



Les chansons sur le CD de musique sont enregistrées automatiquement sur le disque dur par défaut.

► L'icône d'enregistrement indique que le CD est en train d'être enregistré.

Arrêter l'enregistrement

1. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Cancel Rec to HDD** (annuler l'enregistrement sur disque dur), puis appuyer sur .

Enregistrement d'un CD de musique sur disque dur

Il est possible de mémoriser jusqu'à 9999 pistes.

Le système supporte la fonction d'enregistrement du format CD audio standard seulement.

CD recommandés P. 273

Le système n'accepte pas le format CD audio avec une protection contre la copie.

Gracenote® recherche l'information sur le titre du CD enregistré dans le disque dur. Si l'information est trouvée, les titres des chansons seront affichés.

Si on éteint le commutateur d'allumage pendant l'enregistrement d'un CD, il pourrait y avoir des pauses entre les chansons rejouées à partir du disque dur.

Les fonctions pour avancer et retourner en arrière, de répétition, de lecture aléatoire et de balayage ne sont pas disponibles pendant l'enregistrement. Il est possible d'écouter des pistes sur d'autres listes d'albums pendant l'enregistrement.

Aucune indemnisation n'est offerte en cas d'échec de l'enregistrement ou de perte de l'enregistrement de données audio pour une raison ou une autre.

Comment choisir un mode de lecture pour le disque dur (HDD)

Pendant la lecture d'un disque dur, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **OFF** (désactiver), puis appuyer sur .

Comment choisir un mode de lecture pour le disque dur (HDD)

Éléments du menu de mode de lecture
OFF (désactivé)
TRACK REPEAT (répétition de la piste) : Permet de répéter la piste en cours.
TRACK SCAN (balayage de pistes) : Permet de lire un échantillon de chaque piste sur le disque dur.
TRACK RANDOM (piste aléatoire) : Permet une lecture aléatoire de toutes les pistes sur le disque dur.

à suivre

Configuration HDD (disque dur)

■ Enregistrer un CD manuellement

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **HDD Setup** (configuration du disque dur), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **CD Recording** (enregistrement d'un CD), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **MANUAL** (manuel), puis appuyer sur .
5. Déplacer pour sélectionner **RETURN** (retour).
6. Tourner pour sélectionner **Rec to HDD** (enregistrer sur disque dur). Appuyer sur .
   ► Pour annuler l'enregistrement, tourner pour sélectionner **Cancel Rec to HDD** (annuler l'enregistrement sur disque dur). Appuyer sur .

Configuration HDD (disque dur)

Éléments du menu de **HDD Setup** (configuration du disque dur)

CD Recording (enregistrement d'un CD) :

Enregistrer un CD manuellement P. 200

Gracenote Info. Update (mise à jour de l'information Gracenote) :

Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album P. 202

■ **Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album**

1. Insérer le disque de mise à jour dans la fente prévue à cet effet qui comprend la mise à jour.
2. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
3. Tourner pour sélectionner **HDD Setup** (configuration du disque dur).
4. Tourner pour sélectionner **Gracenote Info. Update** (mise à jour de l'information Gracenote), puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner le média de la source de mise à jour, soit USB ou DISC et appuyer ensuite sur .
6. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur pour débuter la mise à jour.
7. Tourner pour sélectionner **OK** sur l'écran de confirmation. Appuyer sur .

Pour mettre à jour l'information Gracenote® sur l'album

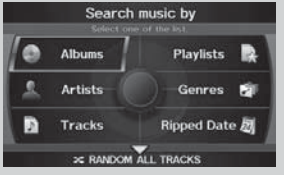
Pour obtenir des fichiers mis à jour :
Consulter un concessionnaire
É.-U. : Aller à *www.honda.com*.
Canada : Aller à *www.honda.ca*.
Lorsqu'on effectue une mise à jour, tous les renseignements antérieurs à la mise à jour sont écrasés ou supprimés.

Contrat de licence d'utilisation Gracenote®
P. 476

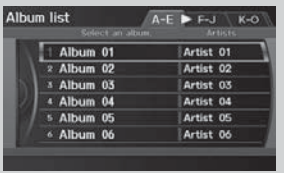
à suivre

Recherche de musique

Chercher la musique enregistrée sur le disque dur en faisant appel à six méthodes différentes.



1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **MUSIC SEARCH** (recherche de musique).



2. Tourner pour sélectionner un élément. Appuyer sur .
- ► Déplacer ◁ ou ▷ pour sélectionner les onglets alphabétiques sur certains écrans.
- ► La première piste commence à jouer.

Recherche de musique

Albums, **Artists** (artistes) et **Tracks** (pistes) affichent les listes par ordre alphabétique. **Ripped Date** (date d'extraction audionumérique) affiche les albums dans l'ordre chronologique.

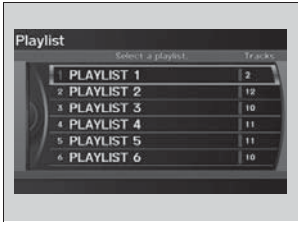
Il est également possible de rechercher la musique sur le disque dur au moyen des commandes vocales du SBV.

RANDOM ALL TRACKS (lecture aléatoire de toutes les pistes)

Déplacer pour sélectionner **RANDOM ALL TRACKS** (lecture aléatoire de toutes les pistes) pour écouter de façon aléatoire toutes les pistes enregistrées sur le disque dur.

Ajout d'une piste à une liste d'écoute d'utilisateur

Ajouter une piste à partir d'une liste d'écoute à une des six listes d'écoute d'utilisateur.



1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Add to Playlist** (ajouter à la liste d'écoute) et appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour sélectionner une liste d'écoute. Appuyer sur .
   ▶ La piste est ajoutée à la fin de la liste d'écoute.

Modification d'une liste d'écoute

Modifier le nom de la liste d'écoute, le titre de la piste, le nom de l'artiste, le genre, ainsi que la position de la piste sur la liste d'écoute actuelle. Il est également possible de supprimer des pistes, des listes d'écoute et des albums.

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Edit Music Info.** (modifier info musique) et appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour sélectionner un élément. Appuyer sur .

Ajout d'une piste à une liste d'écoute d'utilisateur

Le nombre maximal de chansons dans chacune des six listes d'écoute de l'utilisateur est de 999. Les chansons plus anciennes disparaissent lorsqu'on ajoute des chansons nouvelles.

L'ajout d'une piste de la liste d'écoute de l'utilisateur à la même liste d'écoute fera en sorte que la piste apparaîtra à deux reprises dans la liste d'écoute.

Modification d'une liste d'écoute

La suppression d'un album (liste d'écoute originale) a également pour effet de supprimer les pistes de cet album qui sont enregistrées dans toutes les listes d'écoute d'utilisateur.

La suppression d'une liste d'écoute ou la suppression de toutes les pistes d'une liste d'écoute n'élimine pas le dossier de la liste d'écoute.
Le dossier conserve l'information au sujet du nom de la liste d'écoute et de l'artiste.

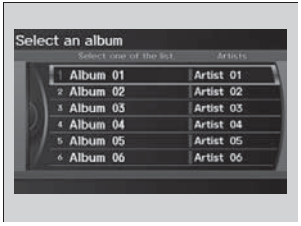
à suivre

Les réglages suivants sont disponibles selon le type de liste d'écoute :

- **Edit Artist Name** (modifier le nom de l'artiste) : Inscrire un nouveau nom d'artiste. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK** une fois terminé.
  Décider ensuite d'appliquer le nom du nouvel artiste à l'album (liste d'écoute) et à toutes les pistes, à la piste en cours seulement, à toutes les pistes ou à l'album (liste d'écoute) seulement.
- **Edit Playlist Name** (modifier le nom des listes d'écoute de l'utilisateur) : Entrer le nom d'une nouvelle liste d'écoute. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK** une fois terminé.
- **Edit Album Name** (modifier le nom de l'album dans les listes d'écoute originales) : Entrer un nouveau nom d'album. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK** une fois terminé.
- **Edit Track Name** (modifier le nom de la piste) : Entrer un nouveau nom de piste. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK** une fois terminé.
- **Edit Genre** (modifier le genre) : Sélectionner un nouveau genre. Sélectionner ensuite la liste d'écoute originale pour appliquer le genre.
- **Edit Track Order** (modifier l'ordre des pistes dans les listes d'écoute de l'utilisateur) : Sélectionner la piste qu'il faut déplacer, puis sélectionner sa nouvelle position. Répéter l'opération pour déplacer plus d'une piste. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK** une fois terminé.
- **Delete Playlist** (supprimer la liste d'écoute) : Supprime la liste d'écoute de l'utilisateur. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui) après le message de confirmation pour supprimer la liste d'écoute.
- **Delete Album** (supprimer l'album) : Supprime la liste d'écoute originale. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui) après le message de confirmation pour supprimer l'album.
- **Delete Track** (supprimer la piste) : Supprime la piste actuelle. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui) après le message de confirmation pour supprimer la piste actuelle.

Affichage des renseignements musicaux

Afficher l'information au sujet de la pièce musicale (nom de l'album, nom de l'artiste, genre) d'un album (liste d'écoute originale).



▶ Gracenote® recherche l'information de l'album présentement choisi (liste d'écoute originale).

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Add to Get Music Info.** (pour de l'info. sur la musique) et appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour sélectionner un album. Appuyer sur .
   ▶ L'information est affichée.

Affichage des renseignements musicaux

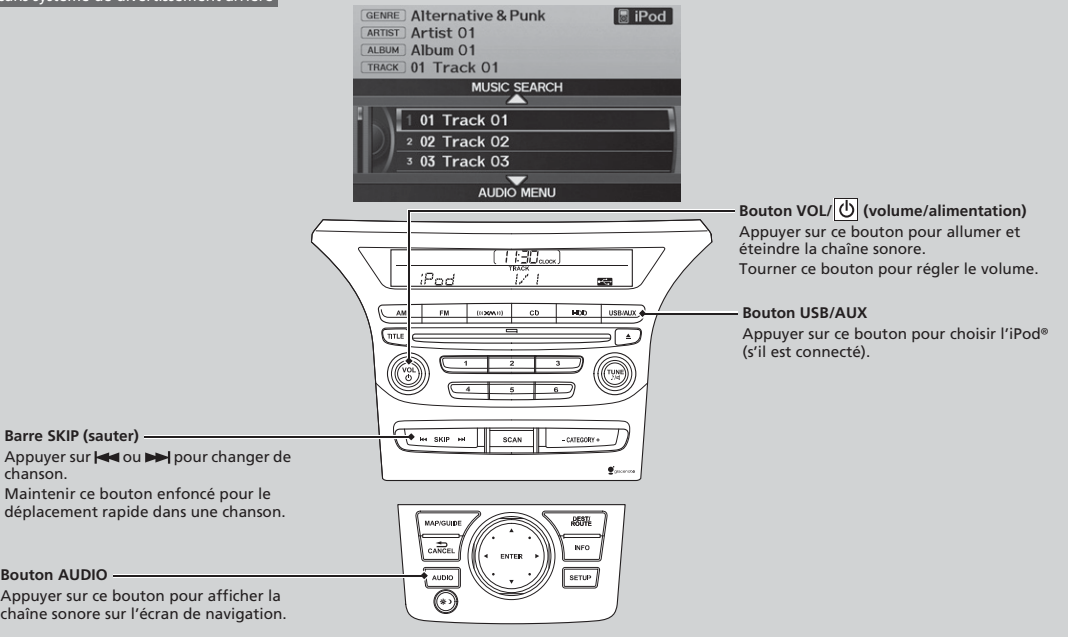
Le nombre maximal de listes d'écoute originales est de 999, avec un maximum de 99 chansons par liste d'écoute. Chaque album CD représente une liste d'écoute originale.

Faire jouer un iPod®

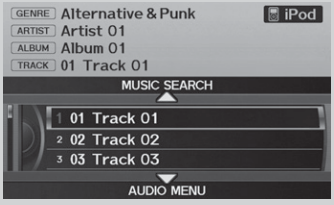
Connecter l'iPod® au câble de périphérique USB à l'aide de la station d'accueil, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

Câble de périphérique USB P. 173

Modèles sans système de divertissement arrière

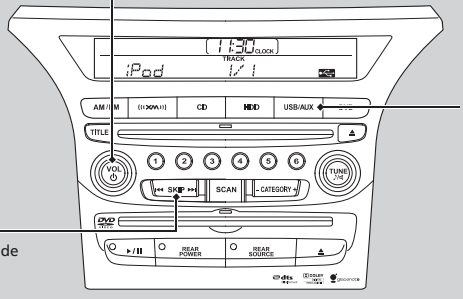


Modèles avec système de divertissement arrière

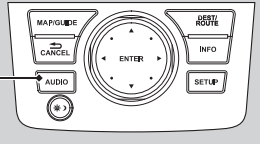


Bouton VOL/⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer sur ce bouton pour choisir l'iPod® (s'il est connecté).



Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de chanson.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une chanson.



Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Pour choisir un fichier à partir du menu de l'iPod®

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, déplacer ◯ pour sélectionner **MUSIC SEARCH** (recherche de musique).
2. Tourner pour sélectionner un menu.
3. Appuyer sur pour afficher les éléments de ce menu.
4. Tourner pour choisir un élément, puis appuyer sur .

Faire jouer un iPod®

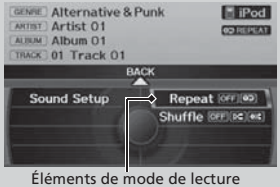
Les modes de fonctionnement disponibles varient selon le modèle ou la version. Certaines fonctions pourraient ne pas être disponibles sur la chaîne sonore du véhicule.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio.

iPod®/mémoire flash USB P. 268

Choisir un mode de lecture

On peut sélectionner les modes de répétition et de lecture aléatoire pendant la lecture d'un fichier.



Éléments de mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat or Shuffle** (répétition ou aléatoire) et appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat or Shuffle** (répétition ou aléatoire) et appuyer ensuite sur .
3. Tourner pour sélectionner **OFF** (désactivé), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

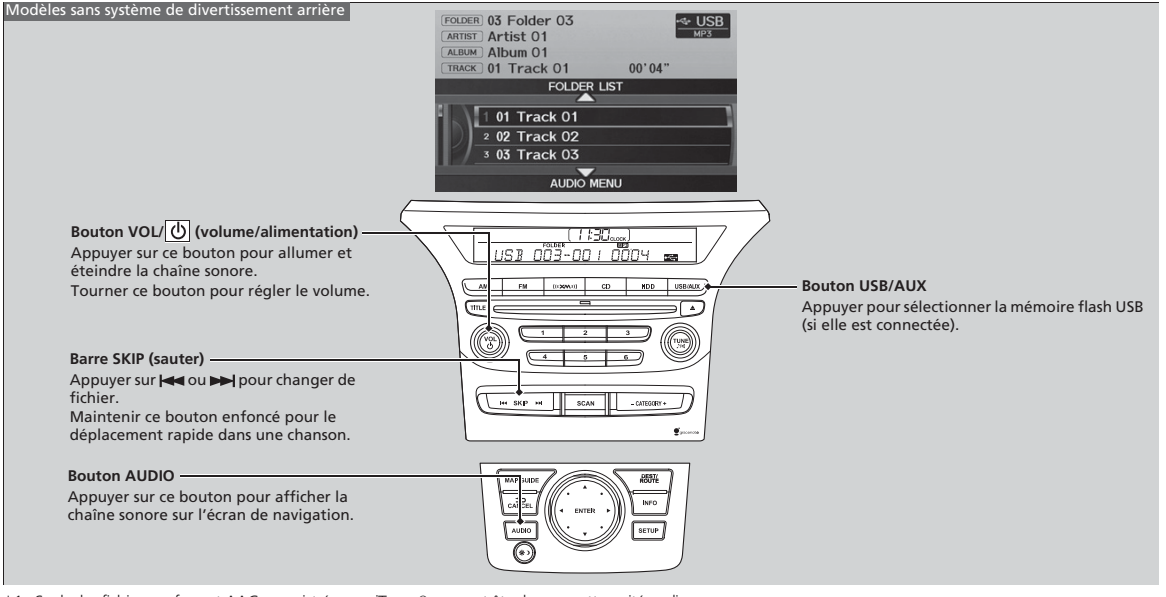
Éléments du menu de mode de lecture
OFF (désactivé)
Lecture aléatoire : Permet de lire tous les fichiers disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.
Lect. aléatoire albums : Permet de lire tous les albums disponibles de la liste sélectionnée (listes d'écoute, artistes, albums, chansons, genres ou compositeurs) de manière aléatoire.
Repeat (répétition) : Permet de répéter la piste en cours.

Lecture d'une mémoire flash USB

La chaîne sonore peut faire jouer les fichiers sonores sur une mémoire flash USB, qu'ils soient en format MP3, WMA ou AAC*1.
Connecter la mémoire flash USB au câble de périphérique USB, puis appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

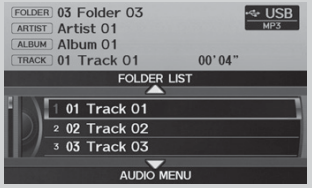
➡ **Câble de périphérique USB** P. 173

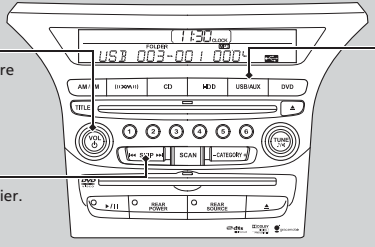
Modèles sans système de divertissement arrière

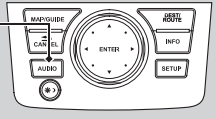


*1 : Seuls des fichiers en format AAC enregistrés avec iTunes® peuvent être lus par cette unité audio.

Modèles avec système de divertissement arrière







Bouton VOL/⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de fichier.
Maintenir ce bouton enfoncé pour le déplacement rapide dans une chanson.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner la mémoire flash USB (si elle est connectée).

Choisir un fichier dans un dossier à l'aide du bouton sélecteur

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, déplacer pour sélectionner **FOLDER LIST** (liste de dossiers).
2. Tourner pour sélectionner un dossier.
3. Appuyer sur pour afficher une liste de fichiers dans ce dossier.
4. Tourner pour sélectionner un fichier, puis appuyer sur .

Lecture d'une mémoire flash USB

Utiliser les mémoires flash USB recommandées.

Renseignements généraux sur la chaîne sonore P. 272

Les fichiers de format WMA protégés par la gestion des droits numériques (DRM) ne peuvent pas être lus.
La chaîne sonore affiche le message **UNPLAYABLE FILE** (fichier incompatible) puis passe au fichier suivant.

Si un problème se manifeste, un message d'erreur peut apparaître sur l'affichage audio.

iPod®/mémoire flash USB P. 268

RANDOM ALL TRACKS (lecture aléatoire de toutes les pistes)

Déplacer pour sélectionner **RANDOM ALL TRACKS** (lecture aléatoire de toutes les pistes) pour écouter de façon aléatoire toutes les pistes enregistrées sur la mémoire flash USB.

Choisir un mode de lecture

Pendant la lecture d'un fichier, il est possible de sélectionner les modes de répétition, de lecture aléatoire et de balayage.

Éléments de mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour choisir un mode, puis appuyer sur .

Pour arrêter un mode de lecture

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répéter), **Random** (aléatoire), ou **Scan** (balayer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **OFF** (désactivé), puis appuyer sur .

Choisir un mode de lecture

Éléments du menu de mode de lecture
OFF (désactivé)
TRACK REPEAT (répétition de la piste) : Permet de répéter le fichier en cours de lecture.
FOLDER REPEAT (répétition du dossier) : Permet de répéter tous les fichiers du dossier en cours de lecture.
FOLDER RANDOM (lecture aléatoire de dossiers) : Permet de lire tous les fichiers du dossier en cours de lecture de manière aléatoire.
TRACK RANDOM (piste aléatoire) : Permet de lire tous les fichiers de manière aléatoire.
TRACK SCAN (balayage de pistes) : Permet de lire un échantillon de chaque fichier du dossier en cours de lecture.
FOLDER SCAN (balayage de dossiers) (MP3/WMA/AAC) : Permet de lire un échantillon du premier fichier de chaque dossier.

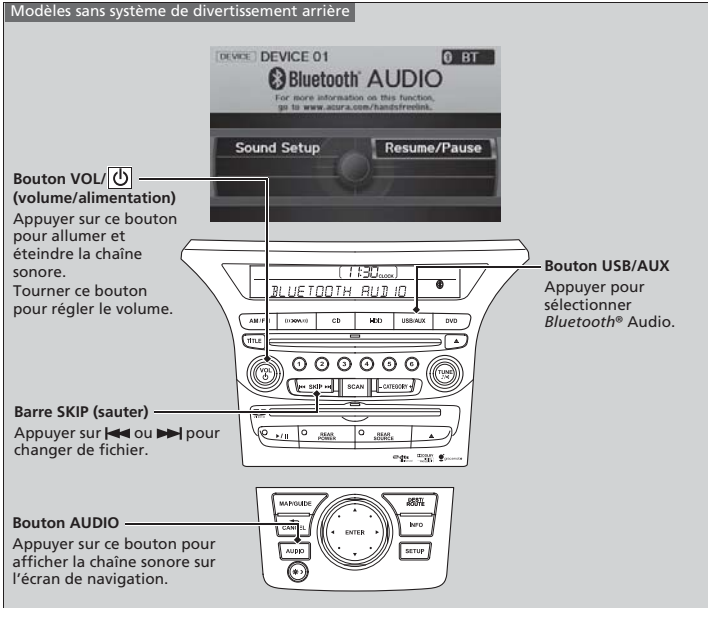
Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

La chaîne sonore permet d'écouter de la musique à partir d'un téléphone compatible avec *Bluetooth*®.

Cette fonction est disponible lorsque le téléphone est jumelé et lié au système *Bluetooth*® HandsFreeLink® (HFL) du véhicule.

➡ **Configuration du téléphone** P. 305

Modèles sans système de divertissement arrière



Lecture à l'aide de *Bluetooth*® Audio

Certains téléphones dotés de capacités audio continues et compatibles avec *Bluetooth*® ne sont pas compatibles avec ce système.

Pour consulter la liste de téléphones compatibles :

- É.-U. : Visiter *www.handsfreelink.honda.com*, ou composer le 1 888 528-7876.
- Canada : Visiter le *www.handsfreelink.ca*, ou composer le 1-888-528-7876.

Dans certains états, il peut être illégal de se servir de certaines fonctions du dispositif des données tout en conduisant.

Si plusieurs téléphones sont jumelés au système HFL, il y aura un délai avant que le système commence la lecture.

Modèles avec système de divertissement arrière

Bouton VOL/ ⏻ (volume/alimentation)
Appuyer sur ce bouton pour allumer et éteindre la chaîne sonore.
Tourner ce bouton pour régler le volume.

Bouton USB/AUX
Appuyer pour sélectionner *Bluetooth*® Audio.

Barre SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de fichier.

Bouton AUDIO
Appuyer sur ce bouton pour afficher la chaîne sonore sur l'écran de navigation.

à suivre

Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

1. S'assurer que le téléphone est jumelé et lié à HFL.
2. Appuyer sur le bouton **USB/AUX**.

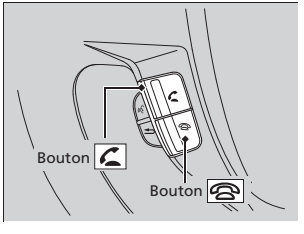
Si le téléphone n'est pas reconnu, **il se peut** qu'un autre téléphone compatible avec HFL et qui n'est pas compatible avec *Bluetooth*® Audio, soit déjà lié.

Pour interrompre ou reprendre la lecture d'un fichier

1. Appuyer sur le bouton **AUDIO**, puis sur pour se déplacer et sélectionner **AUDIO MENU** (menu audio).
2. Tourner pour sélectionner **Reprendre/Interrompre**, puis appuyer sur .

Chaque fois que le bouton est enfoncé, le réglage alterne entre **Pause** (interrompre) et **Resume** (reprendre).

Pour passer au mode HFL



Appuyer sur le bouton (prise d'appel) sur le volant de direction pour recevoir un appel lorsque le système *Bluetooth*® Audio fonctionne.
➡ ***Bluetooth*® HandsFreeLink®** P. 301

Appuyer sur le bouton (raccrocher) pour mettre fin à l'appel et retourner à *Bluetooth*® Audio.

Pour jouer des fichiers *Bluetooth*® Audio

Pour faire jouer des fichiers audio, il peut être nécessaire d'utiliser le téléphone. Dans ce cas, suivre les directives de fonctionnement du fabricant du téléphone.

La fonction de pause pourrait ne pas être disponible sur certains téléphones.

Si un appareil audio est connecté à la prise d'entrée auxiliaire, il se peut que l'utilisateur doive appuyer sur le bouton **USB/AUX** de façon répétitive pour sélectionner la chaîne sonore *Bluetooth*®.

Passer à un autre mode interrompt la musique qui joue depuis le téléphone.

Pour passer au mode HFL

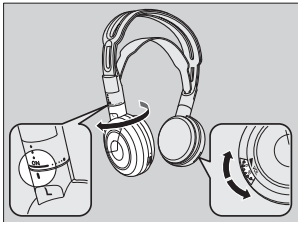
Si un appel est reçu alors que *Bluetooth*® Audio est en mode Interrompre, celui-ci reprendra sa lecture après avoir mis fin à l'appel.

Système de divertissement arrière*

Permet aux passagers arrière de profiter d'une source de divertissement différente de celle des passagers avant, tel un DVD, un CD, une bibliothèque de CD*, un lecteur de disque dur* ou la radio.

Casque d'écoute sans fil

Les passagers du siège arrière peuvent écouter l'audio à partir du système de divertissement arrière avec un casque d'écoute sans fil fourni avec le véhicule.

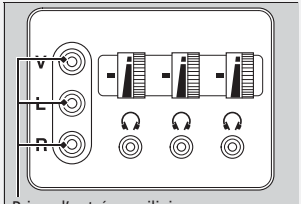


Pour mettre en fonction : Pivoter l'écouteur de gauche vers l'extérieur.
Pour régler le volume : Tourner la molette au bas de l'écouteur de droite.

Système de divertissement arrière*

REMARQUE

L'affichage suspendu de ce véhicule, si équipé, comprend des composantes contenant du mercure. S'il est démonté, veuillez réutiliser, recycler ou éliminer ce déchet dangereux de manière appropriée.



Prises d'entrée auxiliaire

Le système est aussi compatible aux prises d'entrée auxiliaire de jeux vidéo standard. Les prises sont à l'arrière du compartiment de la console centrale.
V = Prise vidéo
L = Prise audio gauche
R = Prise audio droite

Casque d'écoute sans fil

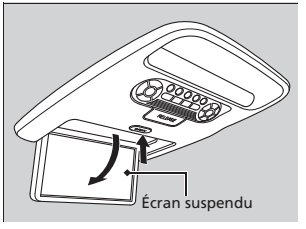
Deux casques d'écoute sans fil sont fournis avec ce véhicule.

Porter le casque d'écoute correctement avec l'écouteur portant la marque L sur l'oreille gauche, et celui portant la marque R sur l'oreille droite.
Si le casque d'écoute est porté à l'envers, cela peut avoir une effet sur la réception audio.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

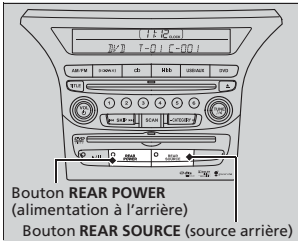
■ Écran suspendu



Appuyer sur le bouton **OPEN** (ouvrir) et tirer l'écran vers le bas jusqu'au premier ou au deuxième cran d'arrêt jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Fonctionnement du système

Pour faire fonctionner le système, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II ou ACCESSOIRE I. Appuyer sur le bouton REAR POWER pour activer le système (témoin allumé).



■ Bouton REAR SOURCE sur le panneau avant

Lorsqu'on appuie sur le bouton REAR SOURCE (témoin allumé), le signal sonore retentit deux fois et l'affichage avant affiche ce qui apparaît sur l'écran suspendu arrière.

Les haut-parleurs avant jouent alors la source audio qui joue à l'arrière.

Écran suspendu

REMARQUE

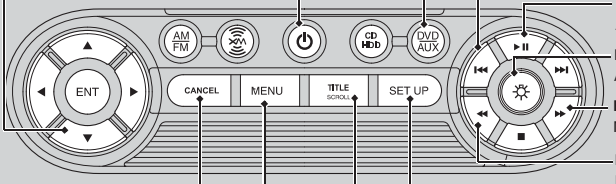
L'affichage suspendu de ce véhicule, si équipé, comprend des composantes contenant du mercure. S'il est démonté, veuillez réutiliser, recycler ou éliminer ce déchet dangereux de manière appropriée.

Le panneau de commande arrière peut être utilisé comme une télécommande. Appuyer sur le bouton **RELEASE** (dégager) pour le retirer.

Fonctionnement du système

Si on n'utilise pas le système à partir du panneau avant pendant plus de 20 secondes, le témoin sur le bouton REAR SOURCE s'éteint, puis l'affichage avant retourne à l'écran précédent.

Fonctions et menus du système pour les DVD



Boutons ▲, ▼, ▶, ◀ et ENT (entrer)
Utiliser ▲, ▼, ▶ ou ◀ pour mettre un élément du menu en surbrillance et appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) pour faire une sélection.

Bouton ⏻ (alimentation)
Appuyer pour allumer le système.

Bouton DVD
Appuyer pour regarder un DVD.

Boutons SKIP (sauter)
Appuyer sur ⏮ ou ⏭ pour changer de chapitre.

Bouton ▶⏸ (lecture/pause)
Appuyer pour interrompre ou reprendre la lecture d'un DVD.

Bouton ☼ (éclairage)
Appuyer pour illuminer les boutons et les barres pendant quelques secondes.

Bouton d'avance rapide
Maintenir enfoncé pour avancer rapidement aux prochains chapitres.

Bouton de retour en arrière
Maintenir enfoncé pour revenir aux chapitres précédents.

Bouton CANCEL (annuler)
Appuyer pour retourner à l'affichage précédent ou la fonction précédente.

Bouton SETUP (configuration)
Une fois que le DVD est inséré, appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour afficher les options suivantes :

- **Disp Adjust** (réglage affichage) (P. 259)
  - **Brightness (luminosité)**
  - **Contrast (contrast)**
  - **Black Level (niveau de noir)**
  - **Tint (teinte)**
  - **Color (couleur)**
- **Aspect Ratio** (Rapport de cadre) (P. 259)
  - **Normal**
  - **Wide (large)**
  - **Zoom**
  - **Full (plein)**
- **PERSONAL SURROUND** (ambiophonie personnelle) (P. 259)
- **Language** (Langue) (P. 259)

Bouton MENU
Une fois que le DVD est inséré, appuyer sur le bouton **MENU** pour afficher les options suivantes :

- **Top Menu (menu principal)**
- **Menu**
- **Play Mode (mode de lecture)**
  - **Audio**
  - **Subtitle (sous-titre)**
  - **Angle**
- **Search (recherche)**
  - **Title (titre)**
  - **Chapter (chapitre)**
- **NumInput (Entréenum)**
- **Repeat (répétition)**

Bouton TITLE/SCROLL (titre/dérouler)
Appuyer pour afficher le statut du DVD en cours de lecture.

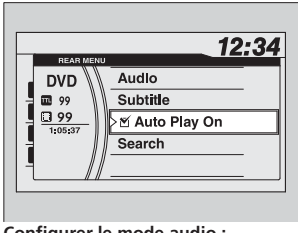
à suivre

■ Faire jouer un DVD

- Insérer un DVD dans la fente inférieure de l'unité audio avant.
  ▶ Le système démarre le DVD automatiquement.
- Pour avancer rapidement, maintenir enfoncée la barre ▶▶| (sauter) et, pour revenir en arrière, maintenir enfoncée la barre |◀◀ sur le panneau avant.
- Pour aller au chapitre suivant, appuyer sur la barre ▶▶| et pour aller au début du chapitre en cours, appuyer sur la barre |◀◀ sur le panneau avant. Appuyer rapidement deux fois sur la barre |◀◀ pour aller au chapitre précédent.

Modèles sans système de navigation

■ Configuration du lecteur de DVD à partir du panneau avant



Appuyer sur le bouton REAR SOURCE sur le panneau avant pendant la lecture d'un DVD et le **REAR MENU** (menu arrière) s'affichera à l'avant. Tourner pour sélectionner **DVD Setup** (configuration DVD), puis appuyer sur .

Configurer le mode audio :

1. Tourner pour sélectionner **Audio**, puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner la langue du mode audio qui est disponible sur le DVD et appuyer ensuite sur .

Configurer les sous-titres :

1. Tourner pour sélectionner **Subtitle** (sous-titre), puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner une langue de sous-titre disponible sur le DVD.

Faire jouer un DVD

Le lecteur de DVD est à l'usage des passagers prenant place à l'arrière seulement.

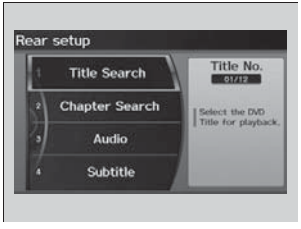
Si on a désactivé la fonction de lecture automatique, il faut appuyer sur le bouton ▶|| (lecture) sur le panneau avant ou la télécommande.

Lecture automatique activée :

1. Tourner pour choisir **Auto Play On** (lecture automatique activée), puis appuyer sur .
2. Le crochet disparaît et la fonction de lecture automatique s'éteint.
   ▶ Lorsque cette fonction est éteinte, la lecture du DVD ne commence pas automatiquement dès que le disque est inséré. Appuyer sur le bouton ▶II pour débuter la lecture.

Title/Chapter Search (recherche de titre/chapitre) :

1. Tourner pour sélectionner **Title Search** (rechercher un titre) ou **Chapter Search** (rechercher un chapitre) et ensuite appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner un titre ou un numéro de chapitre, puis appuyer sur .



Modèles avec système de navigation

Appuyer sur le bouton REAR SOURCE sur le panneau avant pendant la lecture d'un DVD. Tourner pour sélectionner **DVD Setup** (configuration DVD), puis appuyer sur .

Title/Chapter Search (recherche de titre/chapitre) :

1. Tourner pour sélectionner **Title Search** (rechercher un titre) ou **Chapter Search** (rechercher un chapitre) et ensuite appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner un titre ou un numéro de chapitre, puis appuyer sur .

Configuration du mode audio :

1. Tourner pour sélectionner **Audio**, puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner la langue du mode audio qui est disponible sur le DVD et appuyer ensuite sur .

à suivre

Configuration des sous-titres :
1. Tourner pour sélectionner **Subtitle** (sous-titre), puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner une langue de sous-titre disponible sur le DVD.

Configuration du mode de répétition :
1. Tourner pour sélectionner **Repeat** (répétition), puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner l'icône au centre pour répéter le chapitre actuel, l'icône sur la droite pour répéter le titre actuel ou la touche **OFF** (désactiver) pour mettre fin à la répétition.

Lecture automatique :
1. Tourner pour choisir **Auto Play** (lecture automatique), puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner **OFF** (désactivé) ou **ON** (activé), puis appuyer sur .
   ▶ Lorsque cette fonction est éteinte, la lecture du DVD ne commence pas automatiquement dès que le disque est inséré. Appuyer sur le bouton ▶II pour débuter la lecture.

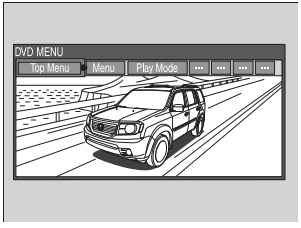
■ Bouton TITLE/SCROLL (titre/dérouler) sur la télécommande

Appuyer sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler) lorsque le DVD joue pour afficher le statut actuel des caractéristiques du titre, du chapitre, du temps écoulé, de l'angle, des sous-titres, des fonctions audio et du son.

Bouton TITLE/SCROLL (titre/dérouler) sur la télécommande

Appuyer de nouveau sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler) pour retourner.

■ **Bouton MENU sur la télécommande**



Appuyer sur le bouton **MENU** lorsque le DVD joue pour afficher les options disponibles. Utiliser les boutons ◀ et ▶ pour mettre l'option en surbrillance, puis appuyer sur le bouton **ENT** (entrer).

Top Menu (menu principal) :
La page principale du menu des titres du DVD apparaît. Le menu des titres apparaît aussi en appuyant sur le bouton **MENU** lorsque le DVD est dans la fente et que celui-ci ne joue pas. Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler) ou **MENU** pour retourner.

Menu :
Le menu des titres du DVD apparaît.

Play Mode (mode de lecture) :
Il est possible de changer les trois réglages suivants :
Audio – Sélectionner une langue audio disponible sur le DVD. Les caractéristiques sonores (Dolby Digital, LPCM, MPEG Audio, etc.) de la version audio sélectionnée sont aussi affichées.
Sous-titre – Sélectionner un sous-titre qui est disponible sur le DVD.
Angle – Sélectionner un angle de visionnement disponible sur le DVD. Si le DVD en cours de lecture ne possède pas plusieurs angles, seulement une option **Angle 1** apparaît. Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler) ou **MENU** pour retourner.

à suivre

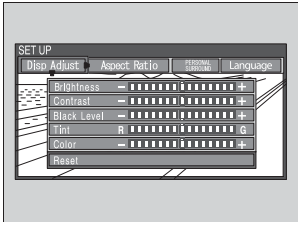
Search (recherche) :
Il est possible de rechercher un segment dans un DVD en utilisant les méthodes suivantes.
Recherche de titre – Sélectionner le titre qu'on veut faire jouer.
Recherche de chapitre – Sélectionner le chapitre qu'on veut faire jouer.

NumInput (Entréenum) :
Entrer un numéro à deux chiffres, si fourni avec le DVD, pour trouver le segment à jouer.

1. Sélectionner **NumInput** (entréenum) pour aller à l'écran d'entrée de chiffres.
2. Utiliser les boutons ▲, ▼, ▶ et ◀ pour entrer des chiffres.
   ► Si on veut supprimer un chiffre, sélectionner **DEL** (supprimer).
3. Le curseur se positionne automatiquement sur **ENT** (entrer) une fois que les deux chiffres sont entrés. Appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) pour entrer le choix.

Repeat (répétition) :
Mettre cette option en surbrillance et appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) pour changer le mode de répétition de la répétition du chapitre et du titre, à l'annulation de la répétition.

■ Bouton SETUP (configuration) sur la télécommande



Appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) lorsque le DVD joue pour afficher les options disponibles. Utiliser les boutons ◀ et ▶ pour mettre l'option en surbrillance, puis appuyer sur **ENT** (entrer).

Disp Adjust (réglage affichage) :
Les réglages **Brightness** (luminosité), **Contrast** (contraste), **Black Level** (niveau de noir), **Tint** (teinte) et **Color** (couleur) peuvent être configurés sur l'écran suspendu. Pour revenir aux réglages d'affichage par défaut, sélectionner **Reset** (réinitialiser).
Une fois que tous les réglages sont complétés, l'écran revient à l'écran **SETUP** (configuration) du haut, ou appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler) pour retourner.

Aspect Ratio (rapport de cadre) :
On peut sélectionner le mode écran avec un rapport d'aspect différent soit **Normal**, **Wide** (large), **Zoom** et **Full** (plein). Une fois que le mode est sélectionné, attendre environ une seconde avant que la lecture reprenne avec l'aspect sélectionné.

PERSONAL SURROUND (ambiophonie personnelle) :
On peut sélectionner le mode d'effet sonore qui correspond à la source audio du DVD soit **Music** (musique), **Cinema** (cinéma) et **Voice** (voix). Pour désactiver cette fonction, sélectionner **Off** (désactivé).

Language (langue) :
La langue d'affichage peut être sélectionnée entre **English**, **Français** ou **Español**.

Bouton SETUP (configuration) sur la télécommande

Certains formats de DVD ne permettent pas de régler certaines fonctions.

à suivre

Lorsque le DVD ne joue pas

Réglages initiaux –
Avant de faire jouer un DVD, appuyer sur le bouton **SETUP** (configuration) pour établir les réglages initiaux de la langue, de gamme dynamique et de l'indicateur d'angle.

Language Settings (réglages de la langue) :
Sélectionner la langue d'affichage des menus du DVD (**Menu Language** [langue du menu]), du mode audio du DVD (**Audio Language** [langue de l'audio]) et des sous-titres du DVD (**Subtitle Language** [langue des sous-titre]).

1. Sélectionner le réglage de la langue.
2. Sélectionner une langue entre **anglais, français, espagnol, arabe, allemand, italien, néerlandais, chinois, coréen, thaïlandais, japonais** ou **other** (autre).
3. Si **other** (autre) a été sélectionné, il faut entrer le code à quatre chiffres de la langue pour configurer la langue qui n'apparaît pas dans la liste. Sélectionner **Yes** (oui) pour aller à l'écran d'entrée des chiffres.
   ▶ Pour revenir à l'écran de réglage de la langue, sélectionner **No** (non).
4. Appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) à chaque fois pour confirmer le chiffre entré.
   ▶ Si on veut supprimer un chiffre, sélectionner **DEL** (supprimer).
5. Le curseur se positionne automatiquement sur **ENT** (entrer) une fois que les quatre chiffres sont entrés. Appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) pour confirmer.

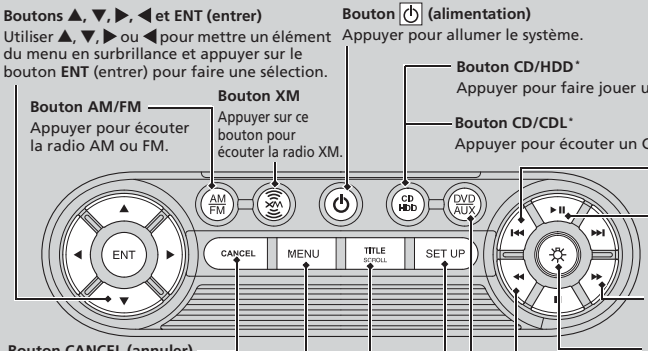
Dynamic Range (orientation dynamique) :
Cette fonction réduit la différence entre les niveaux de bruit fort et moins fort. Sélectionner **ON** (activé) ou **OFF** (désactivé).

Angle Mark (indicateur d'angle) :
Il est possible de choisir d'afficher le repère d'angle apparaissant dans le coin supérieur droit de l'écran en changeant l'angle de vision pendant la lecture du DVD. Sélectionner **ON** (activé) ou **OFF** (désactivé).

Bouton SETUP (configuration) sur la télécommande

Réglages initiaux :
Les langues énumérées précédemment varient selon le disque. Il se peut qu'il soit impossible de configurer la langue choisie.

Fonctions et menus du système pour l'audio



Boutons ▲, ▼, ▶, ◀ et ENT (entrer)
Utiliser ▲, ▼, ▶ ou ◀ pour mettre un élément du menu en surbrillance et appuyer sur le bouton **ENT** (entrer) pour faire une sélection.

Bouton AM/FM
Appuyer pour écouter la radio AM ou FM.

Bouton XM
Appuyer sur ce bouton pour écouter la radio XM.

Bouton (alimentation)
Appuyer pour allumer le système.

Bouton CD/HDD*
Appuyer pour faire jouer un CD ou un lecteur de disque dur.

Bouton CD/CDL*
Appuyer pour écouter un CD ou une bibliothèque de CD.

Boutons SKIP (sauter)
Fonctionnement de base de la chaîne sonore P. 175, 216

Bouton (lecture/pause)
Appuyer sur ce bouton pour interrompre la lecture du CD.

Bouton d'avance rapide
Maintenir enfoncé pour aller à la piste suivante.

Bouton (éclairage)
Appuyer pour illuminer les boutons et les barres pendant quelques secondes.

Bouton de retour en arrière
Maintenir enfoncé pour revenir à la piste précédente.

Bouton CANCEL (annuler)
Appuyer pour retourner à l'affichage précédent ou la fonction précédente.

Bouton AUX
Appuyer pour utiliser un USB, un iPod, une vidéo auxiliaire (arrière) ou une audio auxiliaire (avant).

Bouton SETUP (configuration)
Bouton SETUP (configuration) sur la télécommande P. 259

Bouton SCROLL (dérouler)
Appuyer pour changer le mode recherche de la radio XM et faire défiler les titres du CD.

Bouton MENU
Appuyer pour afficher le menu audio pour la radio AM/FM, la radio XM ou CD sur l'écran suspendu.

* Non disponible sur tous les modèles

■ Faire jouer la radio AM/FM à l'arrière

Appuyer sur le bouton **AM/FM**.
Lorsqu'on appuie sur le bouton **MENU** pendant que la radio fonctionne, le menu audio apparaît sur l'écran suspendu. Les fonctions disponibles sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant. Le fonctionnement du bouton **SKIP** (sauter) sur le panneau de commande est identique à celui de la barre **SKIP** (sauter) sur le panneau avant pour le fonctionnement de la radio AM/FM.

➲ **Écoute de la radio AM/FM** P. 186

■ Faire jouer la radio XM à l'arrière

Appuyer sur le bouton **XM**.
Lorsqu'on appuie sur le bouton **MENU** pendant que la radio fonctionne, le menu audio apparaît sur l'écran suspendu. Les fonctions disponibles sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant. Le fonctionnement du bouton **SKIP** (sauter) sur le panneau de commande est identique à celui de la barre **SKIP** (sauter) sur le panneau avant pour le fonctionnement de la radio XM.

➲ **Écouter la radio XM®*** P. 190

Pour changer le mode entre la catégorie et les canaux, maintenir enfoncé le bouton **TITLE/ SCROLL** (titre/dérouler) pendant cinq secondes.

Fonctions et menus du système pour l'audio

Si on appuie sur le bouton REAR SOURCE sur le panneau avant, on peut faire fonctionner le système de divertissement arrière à partir de l'affichage avant.

➲ **Bouton REAR SOURCE sur le panneau avant** P. 252

* Non disponible sur tous les modèles

■ **Faire jouer un CD, une bibliothèque de CD* et un lecteur de disque dur***
Appuyer sur le bouton **CD/CDL** ou **CD/HDD**.
Les options disponibles qui apparaissent sur l'écran suspendu sont **Repeat** (répéter), **Random** (lecture aléatoire) et **Scan** (balayer). Ces fonctions sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant.

➡ **Faire jouer un CD** P. 193
➡ **Lecture de la bibliothèque de CD** P. 197
➡ **Lecture audio d'un disque dur (HDD)** P. 230

Pour faire défiler les données des titres audio, appuyer sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler).

■ **Lecture d'un iPod® et d'une mémoire flash USB**
Appuyer sur le bouton **AUX**.
Les options disponibles qui apparaissent sur l'écran suspendu sont **Repeat** (répéter), **Random** (lecture aléatoire) et **Scan** (balayer). Ces fonctions sont les mêmes que pour la chaîne sonore avant.

➡ **Faire jouer un iPod®** P. 203
➡ **Lecture d'une mémoire flash USB** P. 207

Pour faire défiler les données des titres audio, appuyer sur le bouton **TITLE/SCROLL** (titre/dérouler).

Fonctions et menus du système pour l'audio

Le système joue aussi les CD audio compatibles ou enregistrés en format MP3/WMA/AAC insérés dans la fente inférieure. Les passagers à l'avant peuvent écouter le même CD ou sélectionner une autre source audio.

➡ **Disques compatibles** P. 265
➡ **Sources audio pour sièges avant et arrière** P. 264

* Non disponible sur tous les modèles

Sources audio pour sièges avant et arrière

Le tableau indique les combinaisons de source audio possibles pendant l'utilisation simultanée de la chaîne sonore avant et du système de divertissement arrière.

Avant / Arrière	Radio AM/FM	Radio XM	CD	Bibliothèque de CD	HDD (disque dur)	DVD*1	USB iPod®
Radio AM/FM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
Radio XM	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Non
CD	Oui	Oui	Oui*2	Non	Oui	Oui	Oui
Bibliothèque de CD	Oui	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui
HDD	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
DVD	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui
USB iPod®	Oui	Non	Oui	Oui	Oui	Oui	Oui

*1 : Les passagers du siège avant peuvent entendre le DVD à partir des haut-parleurs avant.
*2 : Il existe deux possibilités. Il est possible de faire jouer deux CD différents, le premier pour les sièges avant et le deuxième pour les sièges arrière si les fentes supérieure et inférieure sont utilisées. Si une seule fente est utilisée, la même source audio peut être utilisée pour les sièges avant et arrière.

Sources audio pour sièges avant et arrière

Oui : Ces sources audio peuvent être lues simultanément.
Non : Ces sources audio ne peuvent pas être lues simultanément.

Disques compatibles

Les disques portant l'étiquette de ces marques peuvent être joués par le système de divertissement arrière du véhicule.

Vérifier aussi que le code de région 1 ou ALL (toutes) figurent sur l'emballage ou la pochette du disque.

Les DVD-ROM ne sont pas compatibles avec cette unité.

Disques compatibles

Ce produit intègre la technologie de protection des droits d'auteur protégée par des brevets américains et autres droits de propriété intellectuelle.

L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est destinée à des fins de visionnement résidentiel et autres fins limitées, à moins d'être autrement autorisées par Macrovision.

Fabriqué sous licence des brevets américains numéros : 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 ainsi que d'autres brevets américains et d'ailleurs au monde qui ont été accordés ou qui sont en instance. DTS et DTS Digital Surround sont des marques de commerce déposées et le logo et le symbole DTS sont des marques de commerce de DTS, Inc. Tous droits réservés. L'ingénierie inverse ou le démontage sont interdits.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic, MLP Lossless et le symbole double-D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

Messages d’erreur audio

Lecteur CD

Si une erreur de disque se produit, les messages d’erreur suivants peuvent s’afficher.

Modèles sans système de navigation

Message d’erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED FILE	Format incompatible de la piste/du fichier	• La piste/le fichier en cours de lecture sera omis(e). La lecture de la piste/du fichier compatible suivant reprend automatiquement.
CHECK DISC	Erreur de disque	• S’assurer que le disque n’est pas endommagé ou déformé. ➡ **Protection des CD** P. 274

Modèles avec système de navigation

Message d'erreur	Cause	Solution
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Erreur servo	• Appuyer sur le bouton ⏏ (éjection) et retirer le disque, puis vérifier si le message d'erreur s'est effacé. • S'assurer que le disque n'est pas endommagé ou déformé, puis le remettre dans la fente. **CD recommandés** P. 273 • Si le message d'erreur apparaît à nouveau, appuyer sur le bouton ⏏ et extraire le disque. • Insérer un disque différent. Si le nouveau disque est lu sans difficulté, le premier disque est défectueux. • Si le message d'erreur réapparaît, ou si le retrait du disque est impossible, communiquer avec un concessionnaire. Ne pas forcer pour sortir le disque du lecteur.
BAD DISC PLEASE CHECK OWNERS MANUAL PUSH EJECT	Erreur mécanique	
MECH ERROR	Erreur mécanique	
CHECK DISC	Erreur de focus Le disque viole le droit d'auteur DVD incompatible	
CHECK DISC LOAD	Erreur de chargement	
UNSUPPORTED	Format de la piste incompatible	• La piste courante sera omise. La lecture de la piste compatible suivante reprend automatiquement.
HEAT ERROR	Température élevée	• Éteindre la chaîne sonore et laisser refroidir le lecteur jusqu'à ce que le message d'erreur s'efface.

iPod®/mémoire flash USB

Si une erreur se produit pendant la lecture d'un iPod® ou d'une mémoire flash USB, les messages suivants peuvent apparaître. Si le message d'erreur ne disparaît pas, communiquer avec un concessionnaire.

Modèles sans système de navigation

Message d'erreur	Solution
USB ERROR	Apparaît lorsque l'unité d'adaptation USB est défectueuse. Vérifier si l'appareil est compatible avec l'unité d'adaptation USB.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNERS MANUAL	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est branché. Débrancher l'appareil. Éteindre ensuite la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas rebrancher l'appareil qui a suscité l'erreur.
NO SONG	Apparaît lorsque l'iPod® est vide. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
UNSUPPORTED VER	Apparaît lorsqu'un iPod® incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un iPod® compatible est connecté, faire une mise à jour du logiciel de l'iPod® avec la version la plus récente.
Essayez de nouveau la connexion	Apparaît lorsque le système ne reconnaît pas l'iPod®. Reconnecter l'iPod®.
UNPLAYABLE FILE	Apparaît lorsque les fichiers dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible. Ce message d'erreur apparaît pendant environ trois secondes. La chanson suivante joue ensuite.
Aucune chanson	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucun fichier MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB. Vérifier s'il y a des fichiers compatibles enregistrés sur l'appareil.
UNSUPPORTED	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté. S'il apparaît alors qu'un dispositif compatible est connecté, reconnecter le dispositif.

iPod®

Modèles avec système de navigation

Message d'erreur	Cause	Solution
UNSUPPORTED	Apparaît lorsqu'un iPod® incompatible est connecté.	Mettre l'iPod® à jour avec la dernière version.
CONNECT RETRY	Apparaît lorsque l'iPod® ne peut être authentifié.	Reconnecter l'iPod®.
NO SONG	Apparaît lorsqu'il n'y a aucune piste dans l'iPod®.	Mémoriser les pistes dans l'iPod®.

Mémoire flash USB

Modèles avec système de navigation

Message d'erreur	Cause	Solution
FILE ERROR	Le système ne peut pas lire la(les) piste(s).	Vérifier les pistes sur la mémoire flash USB. Il est possible que les pistes aient subi des dommages.
UNSUPPORTED	Apparaît lorsqu'un appareil incompatible est connecté.	S'il apparaît alors qu'un dispositif compatible est connecté, reconnecter le dispositif.
UNPLAYABLE FILE	Apparaît lorsque les pistes dans la mémoire flash USB sont en format DRM ou en format incompatible.	Ce message d'erreur apparaît pendant environ trois secondes. La chanson suivante joue ensuite.
NO SONG	Apparaît lorsque la mémoire flash USB est vide ou lorsqu'il n'y a aucune piste en format MP3, WMA ou AAC dans la mémoire.	Enregistre les pistes en format MP3, WMA ou AAC dans la mémoire flash USB.
BAD USB DEVICE PLEASE CHECK OWNER'S MANUAL	Apparaît lorsque la fonction de protection de courant excessif du système arrête d'alimenter l'USB parce qu'un dispositif incompatible est connecté.	Déconnecter l'appareil. Éteindre la chaîne sonore et la rallumer. Ne pas reconnecter l'appareil qui a suscité l'erreur.
ERROR	Apparaît lorsqu'une erreur de la mémoire morte interne de la clé USB se produit.	Essayer une mémoire flash USB différente.

Modèles avec système de divertissement arrière

Messages d’erreur du lecteur DVD

Message d’erreur	Cause	Solution
CHECK DISC	Erreur de FOCUS	Appuyer sur le bouton d’éjection de disque et retirer le disque. Vérifier si le message d’erreur persiste. Insérer le disque de nouveau. Si le code ne disparaît pas ou si le disque ne peut être retiré, consulter un concessionnaire.
Mech Error	Erreur mécanique	
CHECK REGION	Code de région non valide	Le disque ne peut pas être lu dans cette unité. Éjecter le disque, puis insérer un disque compatible avec le système.
UNSUPPORTED FILE	Format incompatible du DVD	

Service de radio XM®*

Abonnement à la radio XM®

1. Il faut avoir en main le code d'identification de la radio pour s'abonner.
   Pour voir l'identité radio sur l'affichage : Tourner le bouton sélecteur jusqu'à ce que **0** apparaisse.
2. Pour s'abonner, il faut avoir sous la main le numéro d'identification de la radio et son numéro de carte de crédit, puis téléphoner ou visiter le site Web de la radio XM®.

Réception de la radio XM®

Appuyer sur le bouton (XM®) et demeurer à ce mode pendant environ 30 minutes, jusqu'à ce que le service soit activé. S'assurer que le véhicule est dans un espace ouvert pour une meilleure réception.

Affichage des messages de la radio XM®

LOADING (chargement) : XM® fait le chargement des renseignements audio ou du programme.
Ch hors des ondes : La station ne diffuse pas présentement.
Ch interdit : Le code par cryptage fait l'objet d'une mise à jour. Les stations 0 et 1 continuent de fonctionner normalement.
NO SIGNAL (aucun signal) : Le signal est trop faible à l'endroit actuel.
Ch non disponible : La station choisie n'existe pas, ne fait pas partie de l'abonnement, ou l'information sur l'artiste ou sur le titre n'est pas disponible.
CHECK ANTENNA (vérifier antenne) : L'antenne XM® est défectueuse. Communiquer avec un concessionnaire.

Abonnement à la radio XM®

Coordonnées de radio XM® :
É.-U. : XM® Radio au *www.siriusxm.com* ou au 1-800-852-9696
Canada : XM® Canada au *www.xmradio.ca* ou au 1-877-209-0079

Réception de la radio XM®

Les satellites de XM® sont en orbite au-dessus de l'équateur. Par conséquent, des objets au sud du véhicule peuvent interrompre la réception satellite. Les signaux satellites ont plus tendance à être bloqués par des gratte-ciel et des montagnes plus on s'éloigne de l'équateur en roulant en direction nord.

Des problèmes de réception peuvent survenir dans les circonstances suivantes :
- Dans un endroit où il y a obstruction au sud du véhicule
- Dans les tunnels
- Au plus bas niveau d'une route à niveaux multiples
- Si des articles de grande dimension sont transportés sur le porte-bagages du toit

* Non disponible sur tous les modèles

CD recommandés

- Choisir seulement des disques CD-R ou CD-RW d'excellente qualité et étiquetés pour l'utilisation audio.
- Utiliser seulement des disques CD-R ou CD-RW sur lesquels les enregistrements sont fermés.
- Utiliser seulement des CD standards de forme ronde.

Les emballages ou pochettes de CD devraient porter l'une de ces désignations.

CD avec fichiers MP3, WMA ou AAC

- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC pourraient s'avérer incompatibles.

CD recommandés

Cette unité audio ne peut pas faire la lecture de disques doubles. Il se pourrait aussi qu'elle ne puisse pas faire jouer certains CD-R ou CD-RW enregistrés sous certaines conditions.

à suivre

■ Protection des CD

Prendre les précautions suivantes pour manipuler ou ranger les CD :

- Ranger les CD dans leur étui lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Pour essuyer un CD, utiliser un chiffon propre et doux en partant du centre et en allant vers le bord extérieur.
- Tenir les CD par les bords. Ne jamais toucher une de ses faces.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans le lecteur de disques.
- Ranger les CD à l'abri des rayons du soleil et de la chaleur extrême.
- Ne pas utiliser d'anneaux de stabilisation ni d'étiquettes sur le CD.
- Éviter de laisser des empreintes digitales, de renverser des liquides, et ne pas utiliser de crayon-feutre sur le CD.

Protection des CD

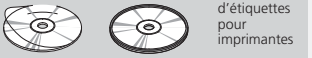
REMARQUE

Ne pas insérer un CD endommagé. Il pourrait se bloquer à l'intérieur et endommager l'unité audio.

Exemples :

- CD boursouflés, déformés, étiquetés et excessivement épais

Boursouflé/ déformé | Avec étiquette/ autocollant | Utilisation de trousse d'étiquettes pour imprimantes



Scellé | Avec anneau en plastique

- CD endommagés

Fissuré/ ébréché | Déformé | Ébarbage

- CD de mauvaise qualité
- Petit CD

CD de 8 cm (3 po)

iPod® et mémoires flash USB compatibles

Compatibilité des modèles iPod®

Modèle
iPod classic® 80/160 Go
iPod classic® 120 Go
iPod classic® 160 Go (lancé en 2009)
iPod® (5e génération)
iPod nano®
iPod touch®

Mémoires flash USB

- Utiliser une mémoire flash USB recommandée de 256 Mo ou plus.
- Certains baladeurs audionumériques pourraient ne pas être compatibles.
- Certaines mémoires flash USB (p. ex., un dispositif avec verrouillage de sécurité) pourraient ne pas fonctionner.
- Certains fichiers de logiciel pourraient ne pas permettre la lecture audio ou l'affichage de données textuelles.
- Il se peut que certaines versions de formats MP3, WMA ou AAC soient incompatibles.

Compatibilité des modèles iPod®

Ce système peut ne pas fonctionner avec toutes les versions de logiciel de ces appareils.

Mémoires flash USB

Les fichiers de la mémoire flash USB sont lus dans l'ordre d'enregistrement. Cet ordre peut différer de l'ordre affiché sur un ordinateur ou un appareil.

Récepteur-émetteur universel HomeLink®*

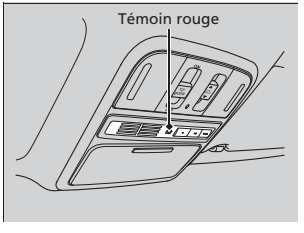
Le récepteur-émetteur universel HomeLink® peut être programmé pour commander jusqu'à trois appareils à télécommande d'une résidence, comme une porte de garage, un système d'éclairage ou un système d'alarme domiciliaire.

Consignes de sécurité importantes

Consulter les renseignements sur la sécurité qui accompagnent l'ouvre-porte de garage afin de s'assurer que les caractéristiques de sécurité fonctionnent parfaitement. Si ces renseignements sur la sécurité ne sont pas disponibles, communiquer avec le fabricant.

Avant de programmer HomeLink, s'assurer que la voie est libre de tout objet et de toute personne devant la porte de garage ou la grille, afin d'éviter des blessures ou dommages potentiels.
Lors de la programmation d'un ouvre-porte de garage, stationner le véhicule juste à l'extérieur de la trajectoire de la porte de garage.

Programmation de HomeLink



Si vous n'avez programmé aucun des boutons HomeLink auparavant, vous devez effacer tous les codes précédents. Pour le faire :

- Maintenir enfoncés les deux boutons extérieurs pendant 20 secondes, jusqu'à ce que le témoin rouge se mette à clignoter. Relâcher les boutons, puis passer à l'étape 1.
- Pour programmer le deuxième ou le troisième bouton, passer directement à l'étape 1.

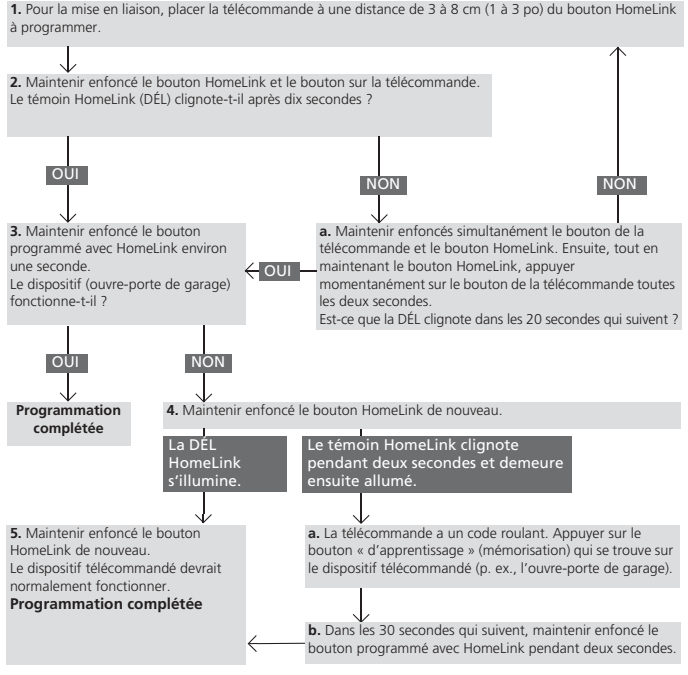
Récepteur-émetteur universel HomeLink®*

HomeLink® est une marque déposée de Johnson Controls Inc.

Avant de programmer HomeLink pour commander un ouvre-porte de garage, confirmer que l'ouvre-porte de garage est équipé d'un système de protection externe, tel un « œil électronique », ou autres caractéristiques d'arrêt et d'inversion de sécurité. Sinon, HomeLink pourrait ne pas pouvoir le faire fonctionner.

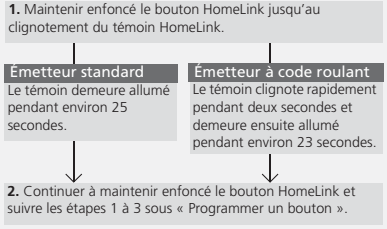
* Non disponible sur tous les modèles

Programmer un bouton



Programmer un bouton

Reprogrammation d'un bouton
Si on veut reprogrammer un bouton pour un nouveau dispositif, il n'est pas nécessaire d'effacer la mémoire de tous les boutons. Le code actuel de la mémoire peut être remplacé en suivant la procédure suivante.



Effacer les codes
Pour effacer tous les codes, maintenir enfoncés les deux boutons extérieurs jusqu'à ce que le témoin HomeLink se mette à clignoter (environ 10 à 20 secondes). Toujours effacer les codes avant de vendre le véhicule.

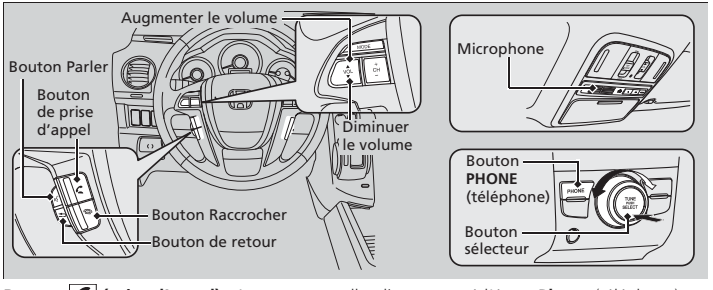
En cas de difficulté, consulter le mode d'emploi du dispositif, visiter *www.homelink.com* ou communiquer avec HomeLink au 1-800-355-3515.

Modèles sans système de navigation

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton (prise d'appel) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (téléphone) ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

Bouton (raccrocher) : Appuyer pour mettre fin à un appel.

Bouton (parler) : Appuyer pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

Bouton (retour) : Appuyer pour annuler une commande.
Bouton PHONE (téléphone) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Phone** (Téléphone).
Bouton sélecteur : Tourner et sélectionner un élément à l'écran, puis appuyer sur .

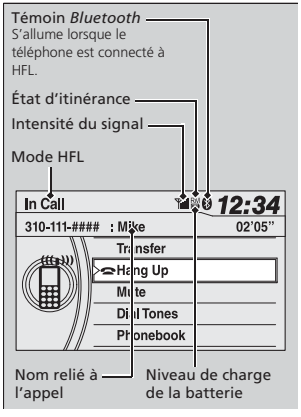
Bluetooth® HandsFreeLink®

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth*. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de caractéristiques spéciales :
- É.-U. : Visiter le *www.handsfreelink.honda.com*, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter le *www.handsfreelink.ca*, ou composer le 1-888-528-7876.

Conseils pour les commandes vocales
- Diriger les bouches d'air de façon à ce qu'elles ne soient pas en direction du plafond et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

Les lois provinciales ou fédérales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

Affichage du statut de HFL



L'affichage indique le statut de l'appel et l'information relative au téléphone.

Bluetooth® HandsFreeLink®

Technologie sans fil *Bluetooth*®
Le mot et les sigles *Bluetooth*® sont des marques de commerce déposées de *Bluetooth* SIG Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motors Co. Ltd. est aux termes d'une licence. Les autres noms et marques de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Limites de HFL
Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

Affichage du statut de HFL

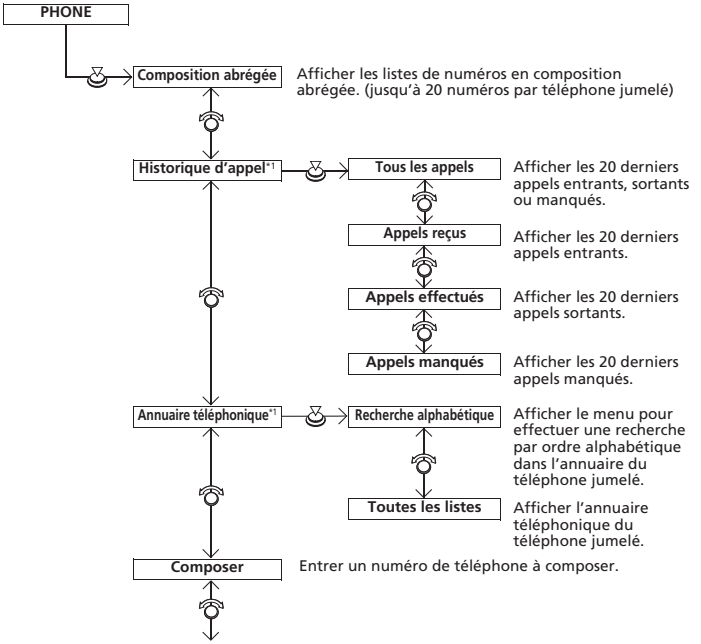
L'information apparaissant sur l'affichage varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

La langue du système peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

Fonctions personnalisées P. 90

Menus HFL

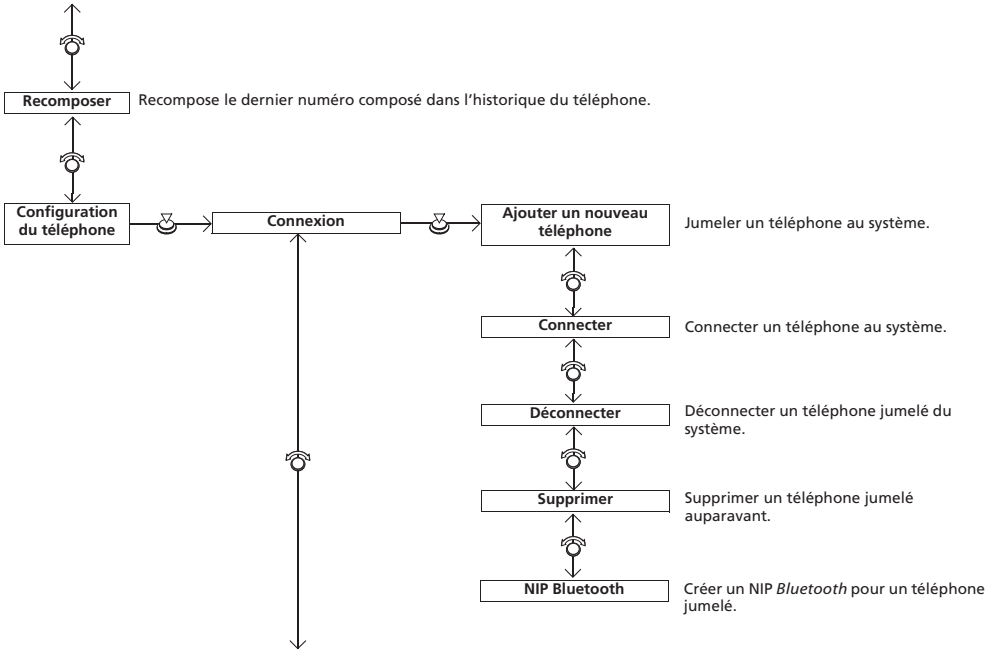
Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE I ou MARCHE II pour utiliser HFL.
PHONE ou

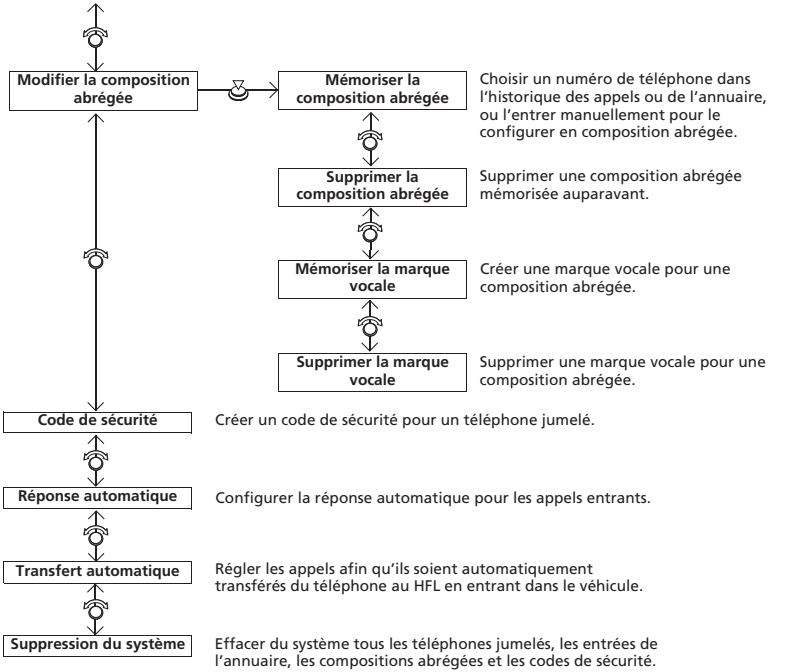


*1 : Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.

Menus HFL

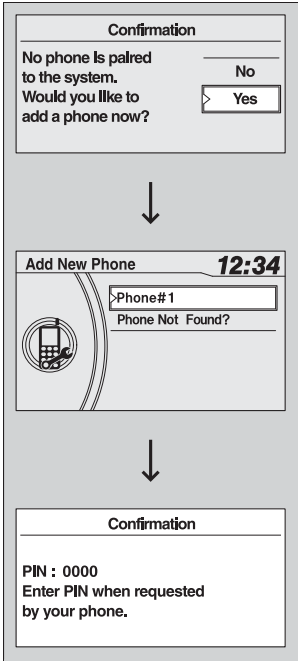
Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* au système pendant que le véhicule est stationné.


Recomposer
Recompose le dernier numéro composé dans l'historique du téléphone.
Configuration du téléphone
Connexion
Ajouter un nouveau téléphone
Jumeler un téléphone au système.
Connecter
Connecter un téléphone au système.
Déconnecter
Déconnecter un téléphone jumelé du système.
Supprimer
Supprimer un téléphone jumelé auparavant.
NIP Bluetooth
Créer un NIP *Bluetooth* pour un téléphone jumelé.


Modifier la composition abrégée
Mémoriser la composition abrégée
Choisir un numéro de téléphone dans l'historique des appels ou de l'annuaire, ou l'entrer manuellement pour le configurer en composition abrégée.
Supprimer la composition abrégée
Supprimer une composition abrégée mémorisée auparavant.
Mémoriser la marque vocale
Créer une marque vocale pour une composition abrégée.
Supprimer la marque vocale
Supprimer une marque vocale pour une composition abrégée.
Code de sécurité
Créer un code de sécurité pour un téléphone jumelé.
Réponse automatique
Configurer la réponse automatique pour les appels entrants.
Transfert automatique
Régler les appels afin qu'ils soient automatiquement transférés du téléphone au HFL en entrant dans le véhicule.
Suppression du système
Effacer du système tous les téléphones jumelés, les entrées de l'annuaire, les compositions abrégées et les codes de sécurité.

Configuration du téléphone

Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'il n'y a aucun téléphone jumelé au système)



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .
3. S'assurer que le téléphone est en mode recherche ou découverte, puis appuyer sur .
   ▶ HFL recherche automatiquement un appareil *Bluetooth*.
4. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner celui-ci en appuyant sur .
   ▶ Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Phone Not Found?** (Téléphone n'a pas été trouvé ?) et faire une recherche d'appareils *Bluetooth* à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.
5. HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par le message du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.
6. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

à suivre

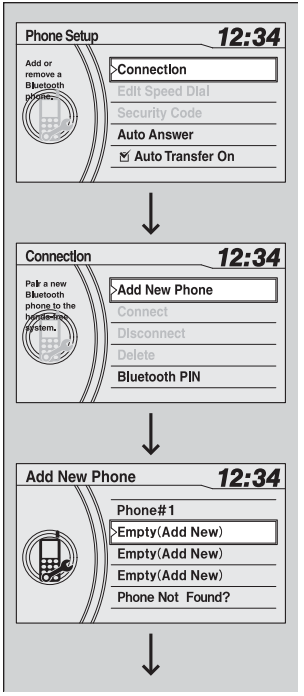
Configuration du téléphone

Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL.

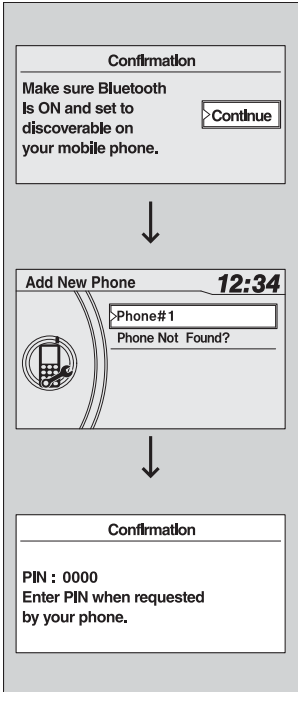
Conseils pour le jumelage :

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se vider plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou que le système ne le détecte pas dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.

■ **Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'un téléphone est déjà jumelé au système)**



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **Connection** (connexion), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Add New Phone** (ajouter un nouveau téléphone), puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner **Empty (Add New)** (vide [ajouter nouveau]), puis appuyer sur .



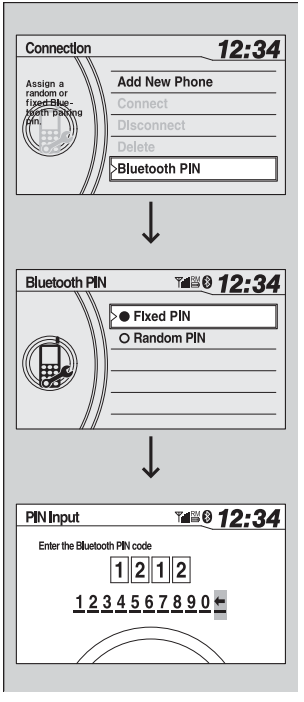
6. S'assurer que le téléphone est en mode recherche ou découverte, puis appuyer sur .
▶ HFL recherche automatiquement un appareil *Bluetooth*.

7. Une fois que le bon téléphone apparaît dans la liste, sélectionner celui-ci en appuyant sur .
▶ Si le téléphone n'apparaît pas, sélectionner **Phone Not Found?** (Téléphone n'a pas été trouvé ?) et faire une recherche d'appareils *Bluetooth* à l'aide du téléphone. À partir du téléphone, sélectionner **HandsFreeLink**.

8. HFL transmet à l'utilisateur un code de jumelage à quatre chiffres à saisir dans le téléphone. Lorsqu'indiqué par le message du téléphone, entrer le code de jumelage à quatre chiffres.
9. Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le jumelage a réussi.

à suivre

■ Pour modifier le NIP *Bluetooth*



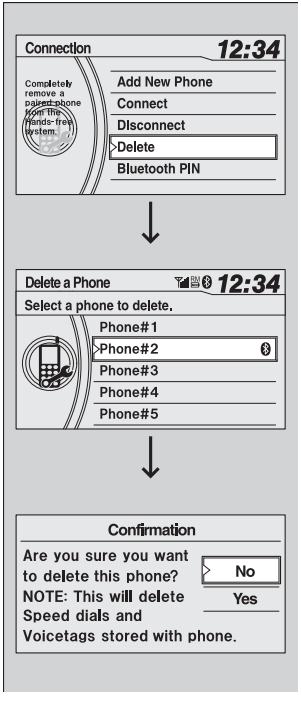
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
   ▶ Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
2. Tourner pour sélectionner **Connection** (connexion), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner *Bluetooth* **PIN** (NIP Bluetooth), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Fixed PIN** (NIP fixe) ou **Random PIN** (NIP aléatoire), puis appuyer sur .
5. Si on sélectionne **Fixed PIN** (NIP fixe), entrer un nouveau NIP *Bluetooth*.
   ▶ Tourner pour faire une sélection, puis appuyer sur . Tourner pour sélectionner , puis appuyer sur pour supprimer.

Pour modifier le NIP *Bluetooth*

Le code de jumelage par défaut est **0000** jusqu'à ce que l'utilisateur change le réglage.
Pour créer un code personnalisé, sélectionner **Fixed** (fixé), supprimer le code actuel, puis entrer le nouveau code.

Pour qu'un nouveau code de jumelage soit généré de façon aléatoire à chaque fois qu'un téléphone est jumelé, sélectionner **Random** (aléatoire).

■ **Pour supprimer un téléphone jumelé**

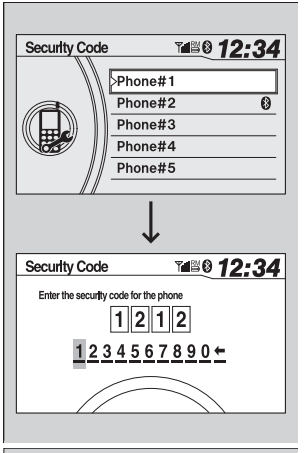


1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Connection** (connexion), puis **Delete** (supprimer).
3. Tourner pour sélectionner un téléphone à supprimer, puis appuyer sur .
   ▶ L'icône *Bluetooth* indique le téléphone en liaison en ce moment.
4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .
   ▶ Un avis apparaîtra sur l'écran pour confirmer que le tout a réussi.

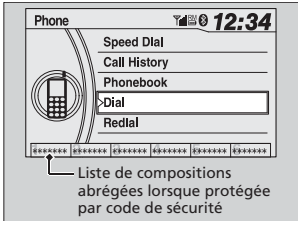
à suivre

Pour créer un code de sécurité

Il est possible de protéger chacun des six téléphones cellulaires par un NIP de sécurité.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Security Code** (code de sécurité).
3. Sélectionner le téléphone auquel ajouter un code de sécurité.
   ▶ Tourner pour sélectionner un téléphone auquel ajouter un code de sécurité, puis appuyer sur .
4. Entrer un nouveau numéro à quatre chiffres.
   ▶ Tourner pour faire une sélection, puis appuyer sur . Tourner pour sélectionner , puis appuyer sur pour supprimer.



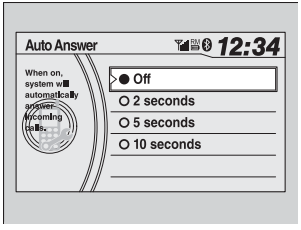
Si le nom du téléphone sélectionné est protégé par un code de sécurité, la liste de compositions abrégées devient *******.

Pour créer un code de sécurité

Si le téléphone est déjà protégé par un code de sécurité, il faut entrer le code de sécurité actuel avant de le supprimer ou d'en créer un nouveau.

Réponse automatique

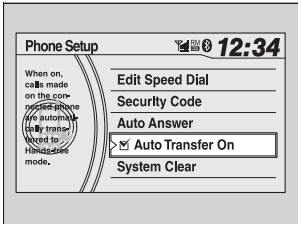
Il est possible de choisir à quel moment le système HFL répond automatiquement aux appels entrants.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Auto Answer** (réponse automatique).
3. Tourner pour sélectionner le mode désiré, puis appuyer sur .

Transfert automatique

Si un appel est en cours au moment d'entrer dans le véhicule, l'appel peut être transféré automatiquement au système **HFL**.

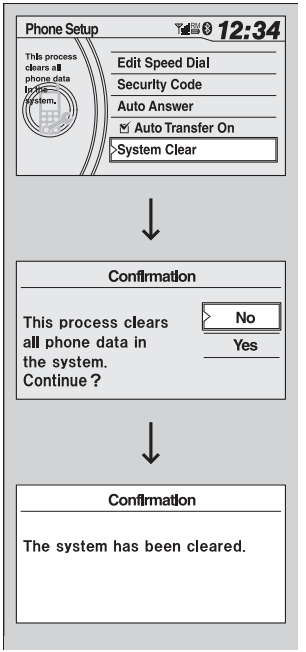


1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure et sélectionner **Auto Transfer** (transfert automatique).
3. Appuyer sur pour sélectionner On (activé) ou Off (désactivé).
   ▶ La case est cochée lorsque l'option **Auto Transfer On** (transfert automatique activé) est sélectionnée. Sélectionner **Auto Transfer On** (transfert automatique activé) de nouveau pour le désactiver.

à suivre

Pour effacer les données du système

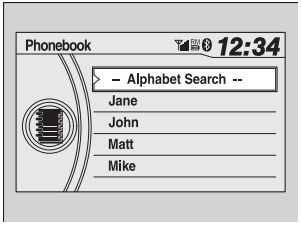
Les codes de sécurité, les téléphones jumelés, toutes les marques vocales enregistrées, toutes les compositions abrégées et toutes les données d'annuaires importées s'effaceront.



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure et sélectionner **System Clear** (supprimer les données du système).
3. Un message d'avertissement s'affichera à l'écran. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui), puis appuyer sur .
4. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire téléphonique et de l'historique des appels se fait automatiquement dans HFL.



Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels

En sélectionnant une personne à partir d'une liste dans l'annuaire téléphonique du cellulaire, on peut voir jusqu'à trois icônes de catégorie. Les icônes indiquent quels types de numéros sont mémorisés sous ce nom.

Si quatre numéros ou plus sont liés au même nom, des points de suspension ··· apparaîtront au lieu des icônes de catégorie.

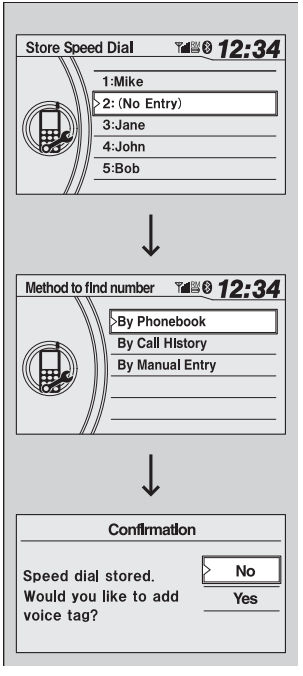
Dans le cas de certains appareils, il se peut qu'il soit impossible d'importer les icônes de catégorie dans HFL.

L'annuaire est mis à jour après chaque connexion.
L'historique des appels est mis à jour après chaque connexion ou chaque appel.

à suivre

Composition abrégée

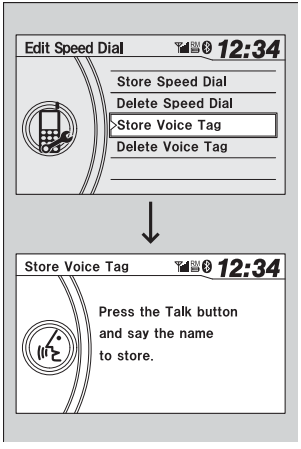
Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 compositions abrégées par téléphone.



Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée), puis **Store Speed Dial** (mémoriser composition abrégée).
3. Tourner pour sélectionner **No Entry** (aucune entrée), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner de quel endroit choisir un numéro, puis appuyer sur .
   De l'annuaire :
   ▶ Sélectionner un numéro à partir de l'annuaire importé du téléphone cellulaire en liaison.
   De l'historique des appels :
   ▶ Sélectionner un numéro dans l'historique des appels.
   Par entrée manuelle :
   ▶ Entrer le numéro manuellement.
5. Une fois que la mémorisation de la composition abrégée est réussie, un message invite l'utilisateur à effectuer une marque vocale pour le numéro. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui) ou **No** (non), puis appuyer sur .
6. À l'aide du bouton , suivre les messages pour dire le nom de la composition abrégée entrée.

■ **Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée**



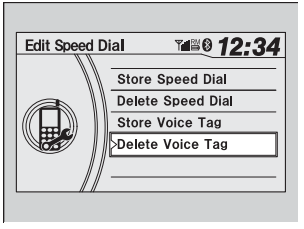
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner pour sélectionner **Store Voice Tag** (sauvegarder la marque vocale), puis appuyer sur .
5. À l'aide du bouton , suivre les messages pour créer la marque vocale.

Composition abrégée

Éviter de répéter le même nom pour plusieurs marques vocales.
Éviter d'utiliser « *Jean* » comme marque vocale.
Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom plus long. Par exemple, utiliser « *Jean Tremblay* » au lieu de « *Jean* ».

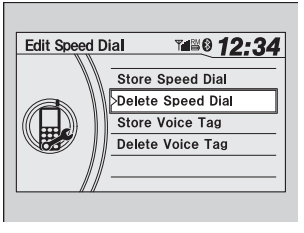
à suivre

■ **Pour supprimer une marque vocale**



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner pour sélectionner **Delete Voice Tag** (supprimer la marque vocale), puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

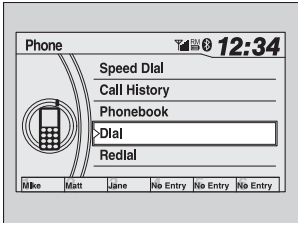
■ **Pour supprimer une composition abrégée**



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phone Setup** (configuration du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Répéter la procédure pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier composition abrégée).
3. Sélectionner une composition abrégée existante.
4. Tourner pour sélectionner **Delete Speed Dial** (supprimer composition abrégée), puis appuyer sur .
5. Un message de confirmation s'affichera à l'écran.

Pour faire un appel

On peut faire des appels en entrant un numéro de téléphone, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels, les compositions abrégées ou la recomposition.



Pour faire un appel

Toute composition abrégée avec une marque vocale peut être composée par commande vocale à partir de n'importe quel écran.

Appuyer sur le bouton et suivre les messages.

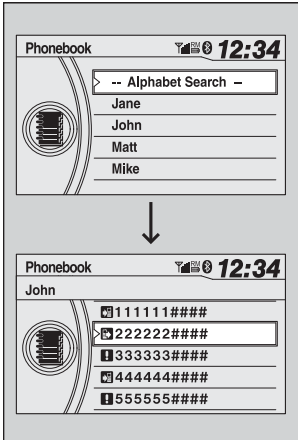
La distance maximale entre le téléphone et le véhicule ne doit pas dépasser 10 mètres (30 pieds).

Une fois que l'appel est en liaison, la voix de la personne appelée diffusée par les haut-parleurs de la chaîne sonore.

à suivre

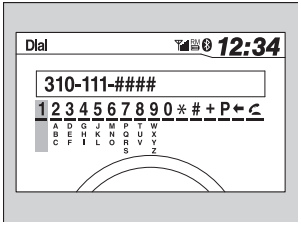
■ Pour faire un appel à l'aide de l'annuaire importé

Une que fois le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.



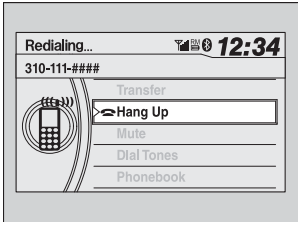
1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Phonebook** (annuaire), puis appuyer sur .
3. L'annuaire téléphonique est mémorisé en ordre alphabétique. Tourner pour sélectionner une initiale, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner un nom, puis appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
   ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Dial** (composer), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner , puis appuyer sur .
   ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

■ Pour faire un appel en utilisant la recomposition



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Redial** (recomposer), puis appuyer sur .
   ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

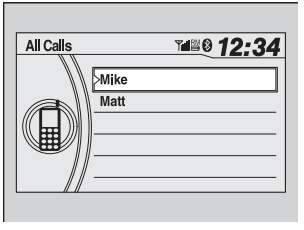
Pour faire un appel en utilisant la recomposition

Maintenir enfoncé le bouton pour recomposer le dernier numéro composé dans votre historique d'appels.

à suivre

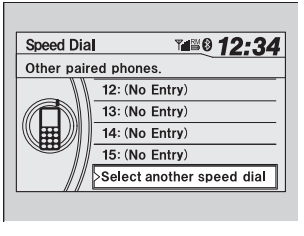
■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels est mémorisé en fonction de **All Calls** (tous les appels), **Dialed Calls** (appels composés), **Received Calls** (appels reçus) et **Missed Calls** (appels manqués).



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Call History** (historique des appels), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner **All Calls** (tous les appels), **Dialed Calls** (appels composés), **Received Calls** (appels reçus) ou **Missed Calls** (appels manqués), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
   ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

■ Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée



1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Speed Dial** (composition abrégée), puis appuyer sur .
3. Tourner pour sélectionner un numéro, puis appuyer sur .
   ▶ La composition du numéro débute automatiquement.

Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels affiche les 20 derniers numéros d'appels effectués, reçus ou manqués.
(Apparaît seulement lorsqu'un téléphone est connecté à HFL.)

Certains téléphones n'acceptent pas **All Calls** (tous les appels).

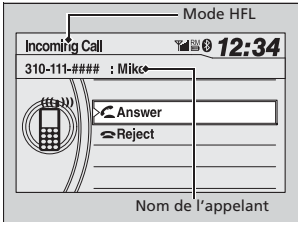
Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée

Sur l'écran **Phone** (téléphone), les six premiers numéros à composition abrégée apparaissant sur la liste peuvent être sélectionnés directement en appuyant sur les boutons de programmation audio correspondants (1 à 6).

Sélectionner **Select another speed dial** (sélectionner une autre composition abrégée) pour voir la liste de compositions abrégées d'un autre téléphone jumelé. Il est possible de faire un appel à partir de cette liste en utilisant le téléphone actuellement connecté.

Toute composition abrégée avec une marque vocale peut être composée par commande vocale à partir de n'importe quel écran.
Appuyer sur le bouton et suivre les messages.

Réception d'un appel



Lors d'un nouvel appel entrant, un avertissement sonore se fait entendre (si activé) et l'écran d'appel entrant apparaît.

Appuyer sur le bouton pour répondre à l'appel.
Appuyer sur le bouton pour ignorer un appel ou y mettre fin.

Réception d'un appel

Appel en attente

Appuyer sur le bouton pour mettre l'appel en cours en attente et pour répondre à l'appel entrant.

Appuyer de nouveau sur le bouton pour retourner à l'appel en cours.

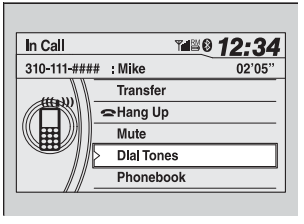
Ignorer le nouvel appel entrant si on ne désire pas y répondre.

Appuyer sur le bouton pour mettre fin à l'appel en cours.

à suivre

Options pendant un appel

Les options suivantes sont disponibles pendant un appel.
Sourdine : Mettre sa voix en sourdine.
Transférer : Transférer un appel de HFL à son téléphone.
Tonalités : Envoyer des numéros durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique informatisé.



1. Pour afficher les options disponibles, appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone).
2. Tourner pour sélectionner l'option, puis appuyer sur .

Options pendant un appel

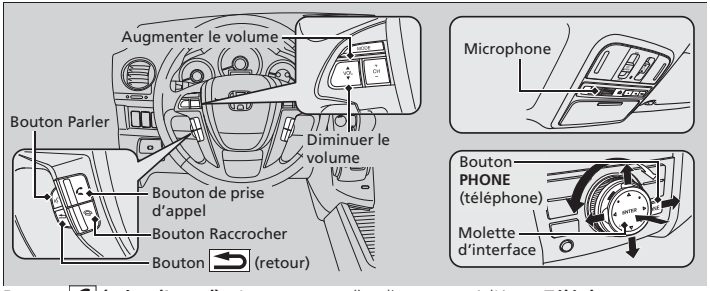
Dial Tones (tonalités) : Disponible sur certains téléphones.

Modèles avec système de navigation

Bluetooth® HandsFreeLink® (HFL) permet d'effectuer et de recevoir des appels à l'aide de la chaîne sonore du véhicule, sans avoir à manipuler le téléphone cellulaire.

Utilisation de HFL

Boutons HFL



Bouton (prise d'appel) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Téléphone** ou pour répondre à un nouvel appel entrant.

Bouton (raccrocher) : Appuyer pour mettre fin à un appel.

Bouton (parler) : Appuyer pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée.

Bouton PHONE (téléphone) : Appuyer pour aller directement à l'écran **Téléphone**.

Bouton (retour) : Appuyer pour annuler une commande.

Molette d'interface : Tourner ou déplacer pour sélectionner un élément à l'écran, puis appuyer sur .

Bluetooth® HandsFreeLink®

Pour utiliser HFL, il faut un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth*. Pour une liste de téléphones compatibles, de procédures de jumelage et de caractéristiques spéciales :

- É.-U. : Visiter le *www.handsfreelink.honda.com*, ou composer le 1-888-528-7876.
- Canada : Visiter le *www.handsfreelink.ca*, ou composer le 1-888-528-7876.

Conseils pour les commandes vocales

- Diriger les bouches d'air de façon à ce qu'elles ne soient pas en direction du plafond et relever toutes les glaces, car le bruit émanant de celles-ci peut causer de l'interférence dans le microphone.
- Appuyer momentanément sur le bouton pour composer un numéro à l'aide d'une marque vocale enregistrée. Parler clairement et naturellement après le signal sonore.
- Si le microphone capte d'autres voix que la vôtre, la commande pourrait être mal interprétée.
- Pour changer le niveau du volume, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les télécommandes de la chaîne sonore sur le volant de direction.

Les lois provinciales ou fédérales pourraient interdire l'utilisation d'appareils électroniques portables pendant la conduite d'un véhicule.

à suivre

Affichage du statut de HFL

L'affichage indique le statut de l'appel et l'information relative au téléphone.

Bluetooth® HandsFreeLink®

Technologie sans fil *Bluetooth*®
Le mot et les sigles *Bluetooth*® sont des marques de commerce déposées de *Bluetooth* SIG Inc. et toute utilisation de telles marques par Honda Motors Co. Ltd. est aux termes d'une licence. D'autres marques et noms de commerce sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Limites de HFL
Un nouvel appel entrant sur HFL interrompra la chaîne sonore lorsqu'elle fonctionne. Celle-ci reprendra une fois que l'appel aura pris fin.

Affichage du statut de HFL

L'information apparaissant sur l'affichage varie d'un modèle de téléphone à l'autre.

La langue du système peut être changée à l'anglais, au français ou à l'espagnol.

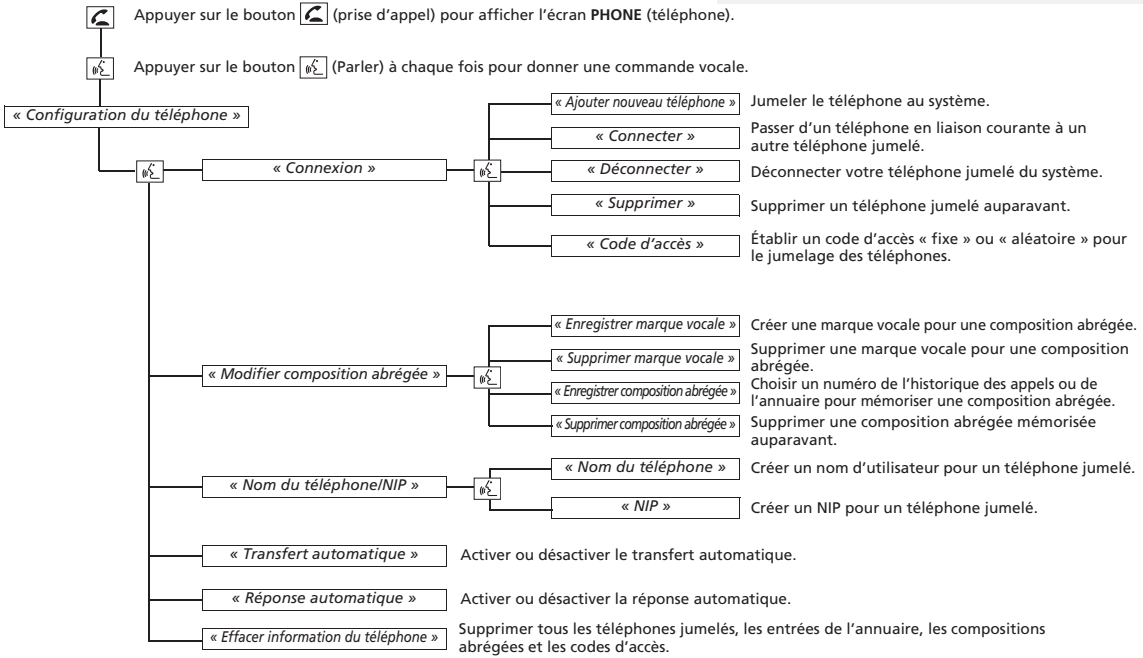
Fonctions personnalisées P. 90

Menus HFL

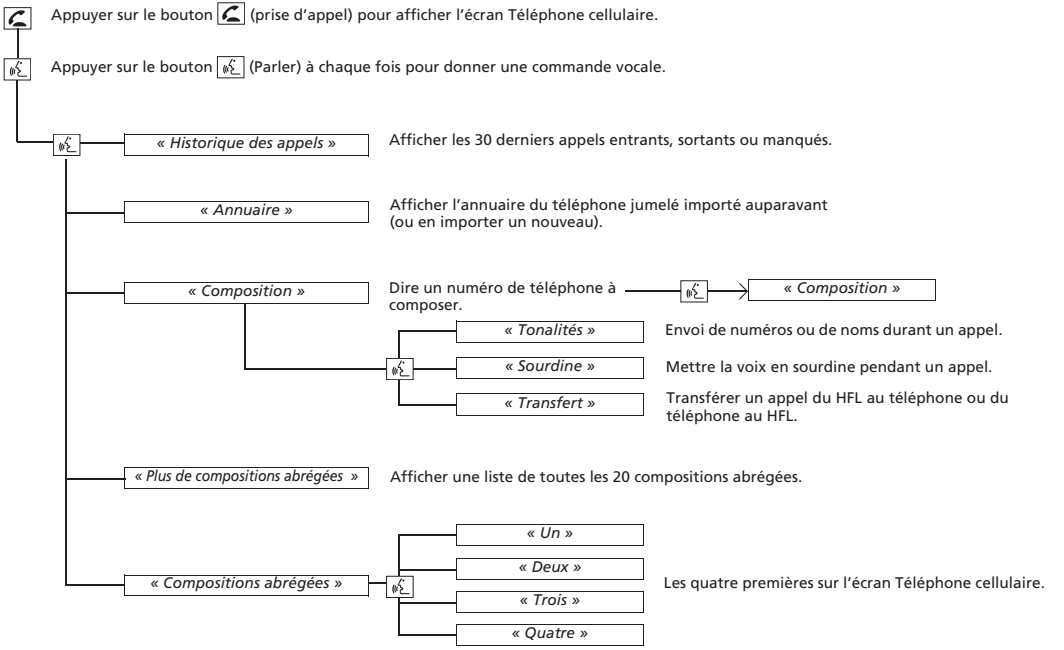
Le commutateur d'allumage doit être en position ACCESSOIRE I ou MARCHE II pour utiliser HFL. Il est possible d'utiliser le système HFL de manière vocale à l'écran **PHONE** (téléphone). Voici l'organigramme montrant les commandes vocales disponibles.

Menus HFL

Pour utiliser HFL, il faut d'abord jumeler un téléphone cellulaire compatible avec *Bluetooth* au système pendant que le véhicule est stationné.



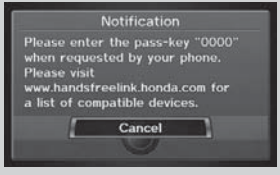
à suivre


Appuyer sur le bouton (prise d'appel) pour afficher l'écran Téléphone cellulaire.
Appuyer sur le bouton (Parler) à chaque fois pour donner une commande vocale.
« Historique des appels »
Afficher les 30 derniers appels entrants, sortants ou manqués.
« Annuaire »
Afficher l'annuaire du téléphone jumelé importé auparavant (ou en importer un nouveau).
« Composition »
Dire un numéro de téléphone à composer.
« Composition »
« Tonalités »
Envoi de numéros ou de noms durant un appel.
« Sourdine »
Mettre la voix en sourdine pendant un appel.
« Transfert »
Transférer un appel du HFL au téléphone ou du téléphone au HFL.
« Plus de compositions abrégées »
Afficher une liste de toutes les 20 compositions abrégées.
« Compositions abrégées »
« Un »
« Deux »
« Trois »
« Quatre »
Les quatre premières sur l'écran Téléphone cellulaire.

Configuration du téléphone

Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'il n'y a aucun téléphone jumelé au système)

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur .
3. Régler le téléphone cellulaire en mode **Découverte** ou en mode **Recherche**.
4. Sélectionner **OK**.
5. Sélectionner votre téléphone dans la liste.
   - ▶ Sélectionner **Phone Not Found?** (Téléphone n'a pas été trouvé ?) si votre téléphone n'est pas trouvé.
   - ▶ Consulter l'annuaire afin de connaître les instructions sur la façon de chercher un appareil *Bluetooth*®.



6. Inscrire le code de jumelage à 4 chiffres sur le téléphone lorsqu'un message demande de compléter le processus de jumelage.

Configuration du téléphone

Avant de pouvoir placer ou recevoir des appels mains libres, un téléphone compatible avec *Bluetooth* doit être jumelé à HFL.

Il est possible de contrôler le système HFL en faisant appel aux commandes vocales.

Menus HFL P. 303

La distance maximale approximative entre le téléphone et le véhicule est de 10 mètres (30 pieds).

Conseils pour le jumelage de téléphone

- Le téléphone ne peut pas être jumelé pendant que le véhicule roule.
- Le téléphone doit être en mode découverte ou recherche pour être jumelé. Se référer au manuel du téléphone.
- Jusqu'à six téléphones peuvent être jumelés.
- La batterie du téléphone peut se décharger plus rapidement lorsque celui-ci est jumelé au système HFL.
- Si le téléphone n'est pas prêt à être jumelé ou que le système ne le détecte pas dans un délai de trois minutes, le système se mettra en veilleuse et reviendra au mode repos.
- Utiliser le code d'accès par défaut « 0000 » jusqu'au changement du réglage.

Code d'accès

Le réglage du code d'accès peut être modifié.

Pour changer le réglage du code d'accès P. 307

Le téléphone jumelé peut être supprimé.

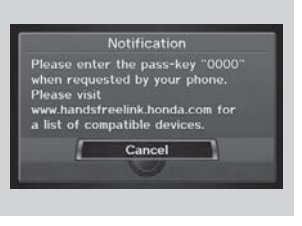
Pour supprimer un téléphone jumelé P. 308

à suivre

■ **Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'un téléphone est déjà jumelé au système)**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Connexion**, puis appuyer sur .

4. Tourner pour sélectionner **Add New Phone** (ajouter un nouveau téléphone). Appuyer sur .
5. Sélectionner l'emplacement (1-6) du téléphone qu'on doit ajouter.
6. Placer le téléphone cellulaire en mode **Découverte** ou en mode **Recherche**.
7. Sélectionner **OK**.
   ▶ Le système commence à rechercher le téléphone.



8. Sélectionner votre téléphone dans la liste.
   ▶ Sélectionner **Phone Not Found?** (Téléphone n'a pas été trouvé ?) si votre téléphone n'est pas trouvé.
   ▶ Consulter l'annuaire afin de connaître les instructions sur la façon de chercher un appareil *Bluetooth*®.
9. Inscrire le code de jumelage à 4 chiffres sur le téléphone lorsqu'un message demande de compléter le processus de jumelage.

Pour jumeler un téléphone cellulaire (lorsqu'un téléphone est déjà jumelé au système)

Si un message apparaît demandant de connecter un téléphone, sélectionner **No** (non), puis passer à l'étape 1.

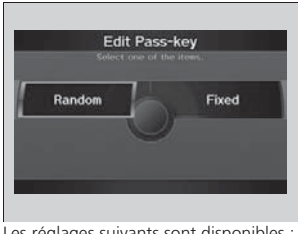
■ **Pour changer le réglage du code d'accès**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .

2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).

3. Tourner pour sélectionner **Connexion**, puis appuyer sur .

4. Tourner pour sélectionner **Pass-Key** (code d'accès). Appuyer sur .



5. Tourner pour sélectionner un élément. Appuyer sur .

Les réglages suivants sont disponibles :

- **Random (aléatoire) :** Utilise un code d'accès aléatoire.
- **Fixed (fixe) :** Créer son propre code d'accès.

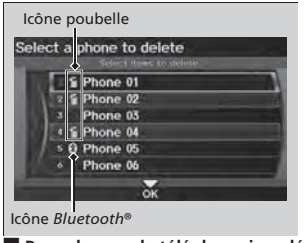
à suivre

6. Si **Fixed** (fixe) est sélectionné, appuyer sur ◁ pour se déplacer et sélectionner **DELETE** (supprimer) afin d'effacer le code d'accès actuel.
7. Entrer un nouveau code d'accès. Appuyer sur ▽ pour se déplacer et sélectionner **OK**.

■ **Pour supprimer un téléphone jumelé**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur ▽ pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner une **Connection** (connexion), puis appuyer sur .

4. Tourner pour sélectionner **Delete** (supprimer).



5. Tourner pour sélectionner un téléphone à supprimer. Appuyer sur .
   - ▶ L'icône *Bluetooth*® indique le téléphone se trouvant en liaison en ce moment.
   - ▶ Les articles qu'on doit supprimer sont accompagnés d'une icône poubelle.
6. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK**.
7. Tourner pour sélectionner **Yes** (oui). Appuyer sur pour supprimer le(s) dispositif(s).

■ Pour changer le téléphone jumelé à ce moment

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Connexion**, puis appuyer sur .

4. Tourner pour sélectionner **Connect** (connecter). Appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner un téléphone. Appuyer sur .
   - ▶ Le HFL coupe alors le contact du téléphone lié et commence la recherche d'un autre téléphone jumelé. Si aucun autre téléphone jumelé n'est trouvé, HFL effectue la liaison automatique du téléphone précédent.
6. Appuyer sur pour sélectionner **OK**.

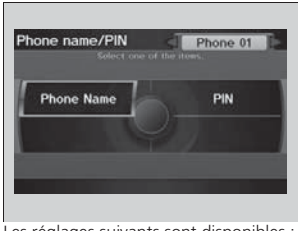
Pour changer le téléphone jumelé à ce moment

Si en tentant de passer à un autre téléphone, aucun autre appareil n'est repéré ni jumelé, HFL indiquera que le téléphone original se trouve à nouveau en liaison.

à suivre

Pour créer un nom de téléphone/NIP

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Phone Name/PIN** (nom du téléphone/NIP) et appuyer ensuite sur .



4. Tourner pour sélectionner un élément. Appuyer sur .

Les réglages suivants sont disponibles :

- **Phone Name (nom d'un téléphone) :** Entrer un nom.
- **PIN (NIP) :** Entrer un NIP à quatre chiffres. Inscrire de nouveau pour confirmer. Il est possible de sélectionner **DO NOT USE PIN** (ne pas utiliser de NIP) pour retirer un numéro de NIP.

Pour créer un nom de téléphone/NIP

Il est possible de contrôler le système HFL en faisant appel aux commandes vocales.

Menus HFL P. 303

On peut désigner jusqu'à six utilisateurs d'HFL. Chaque utilisateur peut protéger son accès au moyen d'un NIP et avoir son propre annuaire, ses numéros à composition abrégée et son historique des appels.

Transfert automatique

Si un appel est en cours au moment d'entrer dans le véhicule, l'appel peut être transféré automatiquement au système HFL.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour choisir **Auto Transfer** (transfert automatique), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Activé**, puis appuyer sur .

Réponse automatique

Il est possible de choisir à quel moment le système HFL répond automatiquement aux appels entrants.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour choisir **Auto Answer** (réponse automatique), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner le mode désiré et appuyer sur .

à suivre

Pour effacer les données du système

Tous les téléphones jumelés, les entrées de l'annuaire, les compositions abrégées et les codes d'accès sont supprimés.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Clear Phone Information** (effacer l'information du téléphone), puis appuyer sur .
   ▶ Si plusieurs téléphones sont jumelés au système, sélectionner le téléphone à supprimer.

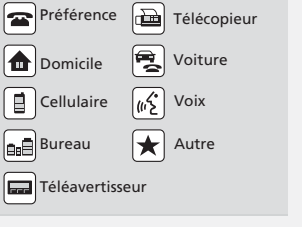
   L'icône *Bluetooth* indique le téléphone en liaison en ce moment. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK**.
4. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
5. Un message d'avertissement s'affichera à l'écran. Tourner pour sélectionner **Oui**, puis appuyer sur .
6. Un message de confirmation s'affichera à l'écran. Tourner pour terminer.

Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels

Une fois le téléphone jumelé, l'importation du contenu de son annuaire téléphonique et de l'historique des appels se fait automatiquement dans HFL.

Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels

Il est possible d'importer jusqu'à 10 000 numéros pour 1 000 noms. Jusqu'à trois icônes sont affichées pour chaque entrée dans l'annuaire. S'il y a plus de trois numéros pour une entrée, « ... » apparaît.

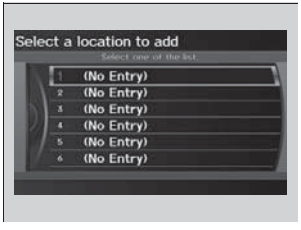


Cette caractéristique n'est pas disponible sur tous les téléphones.

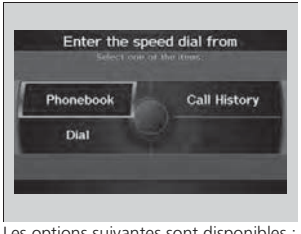
Composition abrégée

Pour mémoriser une composition abrégée :

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier une composition abrégée), puis appuyer sur .
4. Tourner pour sélectionner **Store Speed Dial** (mémoriser une composition abrégée), puis appuyer sur .



5. Tourner pour sélectionner un emplacement sur la liste de composition abrégée. Appuyer sur .



6. Tourner pour sélectionner une méthode de saisie du numéro. Appuyer sur .
7. Suivre le message pour entrer une marque vocale.

Les options suivantes sont disponibles :

- **Phonebook** (annuaire) : Ajouter un numéro à partir de l'annuaire importé.
- **Call History** (historique des appels) : Ajoute un numéro provenant des 30 derniers numéros.
- **Dial** (composer) : Entrer un numéro manuellement.

à suivre

Composition abrégée

Il est possible de contrôler le système HFL en faisant appel aux commandes vocales.

Menus HFL P. 303

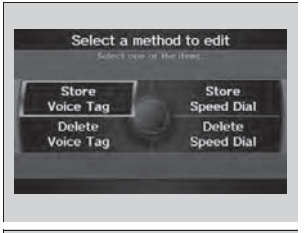
Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 compositions abrégées par téléphone. Les quatre premières entrées sont affichées sur l'écran Téléphone cellulaire.

Composition abrégée

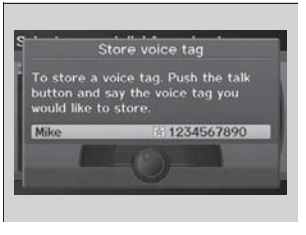
Il est possible de sélectionner le champ **No Entry** (pas d'entrée) directement à l'écran du téléphone cellulaire pour enregistrer un numéro de composition abrégée.

■ **Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).
3. Tourner pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier une composition abrégée), puis appuyer sur .



4. Tourner et sélectionner **Store Voice Tag** (sauvegarder la marque vocale). Appuyer sur .
5. Tourner pour sélectionner une composition abrégée. Appuyer sur .



6. Suivre le message pour entrer une marque vocale.

Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée

Les marques vocales permettent d'appeler les numéros à composition abrégée à partir de n'importe quel écran en disant « *Composer par marque vocale* » suivi de la marque vocale, et en terminant en disant « *Composer* ».

- Éviter d'utiliser le même nom pour différentes marques vocales.
- Éviter d'utiliser « *Jean* » comme marque vocale.
- Il est plus facile pour HFL de reconnaître un nom plus long (p. ex., « *Jean Tremblay* », plutôt que « *Jean* »).

■ **Pour supprimer une marque vocale**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .

2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).

3. Tourner pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier une composition abrégée), puis appuyer sur .

4. Tourner pour sélectionner **Delete Voice Tag** (supprimer la marque vocale). Appuyer sur .

5. Tourner pour sélectionner le numéro pour lequel on veut supprimer la marque vocale. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK**.

■ **Pour supprimer une composition abrégée**

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .

2. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **PHONE SETUP** (configuration du téléphone).

3. Tourner pour sélectionner **Edit Speed Dial** (modifier une composition abrégée), puis appuyer sur .

4. Tourner et sélectionner **Delete Speed Dial** (supprimer composition abrégée). Appuyer sur .

5. Tourner pour sélectionner l'entrée à supprimer. Appuyer sur pour se déplacer et sélectionner **OK**.

à suivre

Pour faire un appel

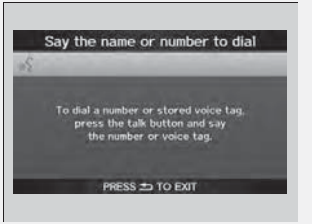
On peut faire des appels en entrant un numéro de téléphone, ou en utilisant l'annuaire importé, l'historique des appels ou les compositions abrégées.

Pour faire un appel

Il est possible de contrôler le système HFL en faisant appel aux commandes vocales.

Menus HFL P. 303

L'écran suivant apparaît dans la plupart des cas lorsqu'on prononce les mots « *Composer par numéro* » ou « *Composer par marque vocale* » :



Prononcer le numéro de téléphone ou la marque vocale (p. ex., « *Jean Tremblay* »), suivi de « *Composer* ».

Pour ajouter une marque vocale à une composition abrégée mémorisée P. 314

Un seul téléphone peut être utilisé à la fois avec le HFL. Lorsque plus de deux téléphones sont jumelés à l'intérieur du véhicule, le premier téléphone jumelé que trouve le système sera automatiquement relié.

■ Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Une que fois le téléphone est jumelé, le contenu de son annuaire téléphonique est importé automatiquement dans HFL.

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Annuaire téléphonique**, puis appuyer sur .

3. Tourner pour sélectionner un nom. Appuyer sur .
   - ▶ Déplacer ◁ ou ▷ pour sélectionner les onglets alphabétiques afin d'afficher les entrées du groupe.
4. Tourner pour sélectionner un numéro. Appuyer sur pour commencer à composer.

■ Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Composition**, puis appuyer sur .

3. Entrer le numéro de téléphone désiré.
4. Déplacer pour sélectionner **Composer** afin de commencer à composer.

Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé

Il faut premièrement importer un annuaire avant de l'utiliser pour placer des appels.

➡ **Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels**
P. 312

Pour faire un appel en utilisant un numéro de téléphone

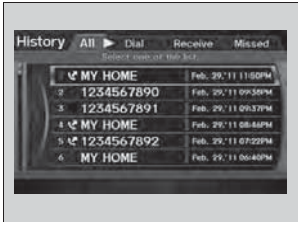
On peut formuler une commande réunissant plusieurs mots. Par exemple, dire tout d'un trait « *123-456-7890* ».

à suivre

■ Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

Le tri de l'historique des appels se fait à partir de **All** (tous), **Dial** (composés), **Receive** (reçus) et **Missed** (manqués).

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner **Historique des appels**, puis appuyer sur .



3. Tourner pour sélectionner un appel. Appuyer sur pour commencer à composer.
   ▶ Déplacer ◁ ou ▷ afin de sélectionner **All** (tous), **Dial** (composés), **Receive** (reçus), **Missed** (manqués) pour visionner l'historique des appels par catégorie.

■ Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée

1. Appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone) ou le bouton .
2. Tourner pour sélectionner une des quatre compositions abrégées. Appuyer sur pour commencer à composer.

Pour faire un appel en utilisant l'historique des appels

L'historique des appels ne présente que les 30 derniers appels du téléphone.

Pour faire un appel en utilisant une composition abrégée

Sélectionner **More Speed Dial** (plus de compositions abrégées) pour voir la liste de composition abrégée d'un autre téléphone jumelé.

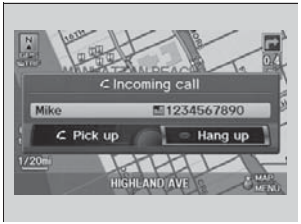
Pour placer un appel en utilisant la composition abrégée, il faut créer des compositions abrégées.

Composition abrégée P. 313

Si l'autre téléphone est protégé au moyen d'un NIP, inscrire celui-ci lorsqu'un message le demande. Sélectionner **OK**. Les NIP sont facultatifs.

Pour créer un nom de téléphone/NIP P. 310

Réception d'un appel



1. Appuyer sur le bouton (prise d'appel) pour répondre à un appel et afficher l'écran Téléphone.
   ▶ **HANDSFREELINK** apparaît également sur l'affichage.
2. Appuyer sur le bouton (raccrocher) pour mettre fin à l'appel.

Options pendant un appel

Les options suivantes sont disponibles pendant un appel.
Mute (sourdine) : Mettre sa voix en sourdine.
Transfer (transfert) : Transférer un appel du HFL au téléphone ou du téléphone au HFL.
Dial Tones (tonalités) : Envoi de numéros ou de noms durant un appel. Cela est utile lorsqu'on appelle un système téléphonique informatisé.

1. Pour afficher les options disponibles, appuyer sur le bouton **PHONE** (téléphone).
2. Tourner pour sélectionner l'option, puis appuyer sur .

Réception d'un appel

Un avis d'appel entrant apparaît à l'écran et on entend la tonalité de la sonnerie.

Si le téléphone comprend l'option d'appel en attente, appuyer sur le bouton pour mettre l'appel original en attente et répondre à l'appel entrant. Appuyer de nouveau sur le bouton pour retourner à l'appel original. Pour raccrocher et répondre au nouvel appel, appuyer sur le bouton .

Pour changer le volume de HFL, utiliser le bouton du volume de la chaîne sonore ou les commandes de contrôle de volume sur le volant de direction.

Certains téléphones peuvent envoyer l'information sur la charge de la batterie, l'intensité du signal, et l'état d'itinérance à l'écran.

Annuaire téléphonique
Affiche l'annuaire importé.
➡ **Pour faire un appel à partir de l'annuaire importé** P. 317

Options pendant un appel

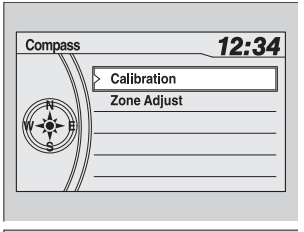
Dial Tones (tonalités) : Disponible sur certains téléphones.

Boussole*

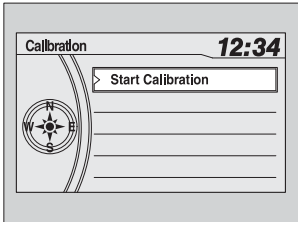
Lorsque le commutateur d'allumage est en position MARCHE II, l'étalonnage de la boussole se fait automatiquement et l'affichage de la boussole disparaît.

Étalonnage de la boussole

Si la boussole indique la mauvaise direction ou si l'affichage de la boussole clignote, il faut étalonner le système manuellement.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.
2. Maintenir enfoncé le bouton **SETUP** (configuration) jusqu'à ce que l'affichage passe à la liste du menu des réglages de la boussole.
3. Tourner pour sélectionner **Calibration** (étalonnage), puis appuyer sur .



4. Lorsque l'affichage change à **Start Calibration** (commencer l'étalonnage), appuyer sur .
5. Conduire le véhicule lentement en faisant deux cercles.
   ▶ La boussole commence à indiquer une direction après l'étalonnage. Le témoin **CAL** s'éteint.

Boussole*

Les situations suivantes peuvent nuire à l'étalonnage de la boussole :
- En conduisant près de lignes ou de centrales électriques
- En traversant un pont
- En dépassant un grand véhicule, ou en conduisant près d'un objet de grande dimension susceptible de causer une distorsion magnétique
- Lorsque des accessoires tels que des antennes et porte-bagages du toit sont retenus par des aimants.

Sur certains modèles, l'écran de l'étalonnage de la boussole s'affiche mais **Calibration** (étalonnage) et **Zone Adjust** (réglage de zone) ne répondront pas s'ils sont sélectionnés.

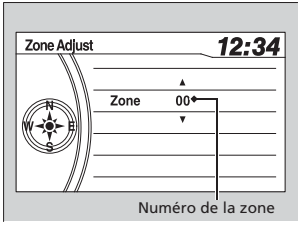
Étalonnage de la boussole

Étalonner la boussole dans un endroit ouvert.

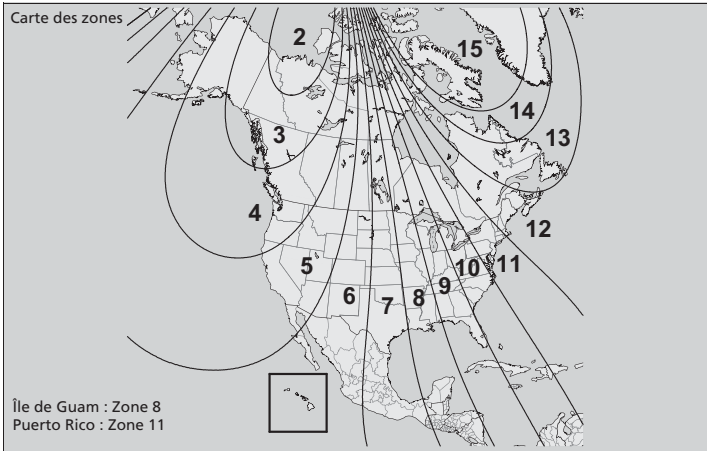
En effectuant l'étalonnage de la boussole :
- Le bouton **RETURN** (retour) ramène à l'écran précédent.
- Le bouton **SETUP** (configuration) annule le mode de réglage.

* Non disponible sur tous les modèles

Choix de la zone de la boussole



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.
2. Maintenir enfoncé le bouton **SETUP** (configuration) jusqu'à ce que l'affichage passe à la liste du menu des réglages de la boussole.
3. Tourner pour sélectionner **Zone Adjust** (réglage de zone) et appuyer ensuite sur . L'affichage indique le numéro de la zone actuelle.
4. Tourner pour sélectionner le numéro de zone de votre région (consulter la carte des zones), puis appuyer sur .



Choix de la zone de la boussole

Le choix de la zone est nécessaire afin de compenser la déviation entre le nord magnétique et le nord véritable.

Si l'étalonnage commence pendant que la chaîne sonore est en cours d'utilisation, l'affichage revient à la normale une fois l'étalonnage terminé.

Conduite

Le présent chapitre discute de la conduite, du ravitaillement et des renseignements relatifs aux éléments comme les accessoires.

Avant de conduire
- Préparation à la conduite 324
- Capacité de charge maximum 327

Tirer une remorque
- Préparation au remorquage..... 329
- Conduire en toute sécurité avec une remorque..... 338
- Remorquage du véhicule..... 339

Directives à suivre sur les routes non pavées
- Informations générales..... 340
- Consignes de sécurité importantes..... 340
- Éviter des situations malencontreuses... 341

Pendant la conduite
- Démarrage du moteur..... 342
- Précautions pendant la conduite 344
- Boîte de vitesses automatique..... 345
- Embrayage 346
- Régulateur de vitesse 348
- Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité) 352
- Système VTM-4® (gestion de couple variable)* 354
- TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)..... 355
- Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée 357

Freinage
- Système de freinage 360
- ABS (système de freinage antiblocage).. 362
- Système d'assistance au freinage..... 363

Stationnement du véhicule
- Lorsque le véhicule est arrêté..... 364
- Système de capteurs de stationnement*.. 365

Caméra de recul* 369

Caméra de recul à angles multiples* 370

Remplissage du réservoir de carburant
- Information sur le carburant 371
- Comment faire le plein 372

Cote de consommation 374

Accessoires et modifications
- Accessoires..... 375
- Modifications 375

* Non disponible sur tous les modèles

Préparation à la conduite

Vérifier les aspects suivants avant de commencer à conduire.

Vérifications extérieures

- S'assurer qu'il n'y a aucune obstruction dans les glaces, les rétroviseurs latéraux, les feux extérieurs ou toute autre partie du véhicule.
  - ▶ Enlever le givre, la neige ou la glace.
  - ▶ Enlever toute la neige sur le toit, étant donné qu'elle peut glisser et obstruer la vision du conducteur. Si la neige est prise en glace, attendre qu'elle soit ramollie avant de la retirer.
  - ▶ En retirant la glace autour des roues, veiller à ne pas endommager les roues ou les composantes des roues.
- S'assurer que le capot est bien fermé.
  - ▶ Si le capot s'ouvre pendant la conduite, la vision avant du conducteur sera obstruée.
- S'assurer que les pneus sont en bon état.
  - ▶ Vérifier la pression de gonflage des pneus, puis vérifier s'ils présentent des dommages et de l'usure excessive.
    Vérification et entretien des pneus P. 414
- S'assurer qu'il n'y a personne ni aucun objet derrière ou autour du véhicule.
  - ▶ Il y a des angles morts de l'intérieur.

Vérifications extérieures

REMARQUE

Si les portières ne s'ouvrent plus car elles sont gelées, utiliser de l'eau tiède autour des bords des portières pour faire fondre la glace. Ne pas forcer les portières pour les ouvrir, car cela risquerait d'endommager les joints de portière en caoutchouc. Une fois terminé, assécher en essuyant afin de prévenir toute nouvelle formation de glace.

Ne pas verser d'eau tiède dans le barillet de serrure.
Si l'eau gèle dans le trou de serrure, il sera alors impossible d'insérer la clé.

La chaleur émise par le moteur et l'échappement peut enflammer des matériaux inflammables laissés sous le capot et causer un incendie. Si le véhicule est stationné pendant une période de temps prolongée, inspecter et enlever tout débris qui pourrait s'être accumulé, tel que de l'herbe et des feuilles séchées qui s'y seraient infiltrées ou qui auraient été transportées par un petit animal pour y faire son nid. Aussi, vérifier sous le capot si des matériaux inflammables sont présents après tout entretien effectué sur le véhicule.

Vérifications intérieures

- Ranger ou fixer adéquatement tous les articles à bord.
  ▶ Transporter trop de bagages ou les ranger de manière inappropriée peut nuire à la maniabilité, à la stabilité, à la distance de freinage et à l'efficacité des pneus du véhicule et en rendre la conduite dangereuse.
  ➡ **Capacité de charge maximum** P. 327
- Ne pas empiler d'articles à une hauteur excédant celle des sièges.
  ▶ Ils peuvent gêner la vue et être projetés vers l'avant en cas de freinage brusque.
- Ne rien placer sur le plancher devant les sièges avant. S'assurer de bien fixer les tapis de plancher.
  ▶ Un objet ou un tapis de plancher qui n'est pas fixe peut nuire au fonctionnement de la pédale des freins ou de la pédale d'accélérateur pendant la conduite.
- Si des animaux sont transportés à bord, ne pas les laisser se déplacer dans le véhicule.
  ▶ Sinon, ils peuvent nuire à la conduite et causer une collision.
- Bien fermer et verrouiller toutes les portières et le hayon.
  ➡ **Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur** P. 103
- Régler correctement la position du siège conducteur.
  ▶ Régler l'appuie-tête aussi.
  ➡ **Réglage des sièges** P. 137
  ➡ **Réglage des appuie-tête** P. 141
- Régler la position des rétroviseurs et du volant de direction en fonction de votre position de conduite.
  ▶ Les régler une fois assis à la bonne position de conduite.
  ➡ **Réglage du volant de direction** P. 134
  ➡ **Réglage des rétroviseurs** P. 135

Vérifications intérieures

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourd dans le compartiment à bagages ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

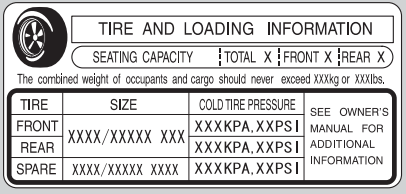
à suivre

- S'assurer que les articles placés sur le plancher derrière les sièges avant ne peuvent pas rouler sous les sièges.
  ▶ Ils peuvent nuire à la capacité du conducteur d'utiliser les pédales, ou nuire au fonctionnement des sièges ou des capteurs situés sous les sièges.
- Tous les occupants du véhicule doivent boucler leur ceinture de sécurité.
  ➡ **Attacher une ceinture de sécurité** P. 32
- S'assurer que les témoins du tableau de bord s'allument au moment du démarrage du véhicule, et qu'ils s'éteignent peu de temps après.
  ▶ Toujours faire vérifier le véhicule par un concessionnaire si une anomalie est signalée.
  ➡ **Témoins** P. 68

Capacité de charge maximum

La capacité de charge maximale du véhicule est de 608 kg (1 340 lb).
Consulter l'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge fixée au montant de portière du conducteur.

Exemple d'étiquette


TIRE AND LOADING INFORMATION

SEATING CAPACITY | TOTAL X | FRONT X | REAR X

The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs.

TIRE	SIZE	COLD TIRE PRESSURE	
FRONT	XXXX/XXXXX XXX	XXXKPA, XXPSI	SEE OWNER'S MANUAL FOR ADDITIONAL INFORMATION
REAR		XXXKPA, XXPSI	
SPARE	XXXX/XXXXX XXXX	XXXKPA, XXPSI	

Cet exemple inclut le poids total de tous les occupants, des bagages, des accessoires et de la charge sur la flèche d'attelage si on tire une remorque.
Étapes pour déterminer la limite appropriée de la capacité de charge :

(1) Repérer la déclaration « Le poids total des occupants et du chargement ne doit jamais dépasser XXX kg ou XXX lb. » sur l'étiquette du véhicule.
(2) Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui occuperont le véhicule.
(3) Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg (XXX lb).
(4) Le chiffre atteint représente la capacité de charge disponible pour les bagages. Par exemple, si le nombre « XXX » est égal à 635 kg (1 400 lb) et que cinq occupants de 68 kg (150 lb) prendront place dans le véhicule, la capacité de charge qui reste pour les bagages est de 295 kg (650 lb).
635 - 340 [5 x 68] = 295 kg (1 400 - 750 [5 x 150] = 650 lb)

à suivre

Capacité de charge maximum

⚠ATTENTION

Une charge excessive ou mal répartie peut affecter la maniabilité et la stabilité et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter les capacités de charge maximales et autres directives sur la charge indiquées dans le présent manuel.

Poids nominal brut du véhicule (PNBV) :
La capacité de charge maximum du véhicule, tous les occupants, tous les accessoires, tous les bagages et la flèche d'attelage.
Spécifications P. 464

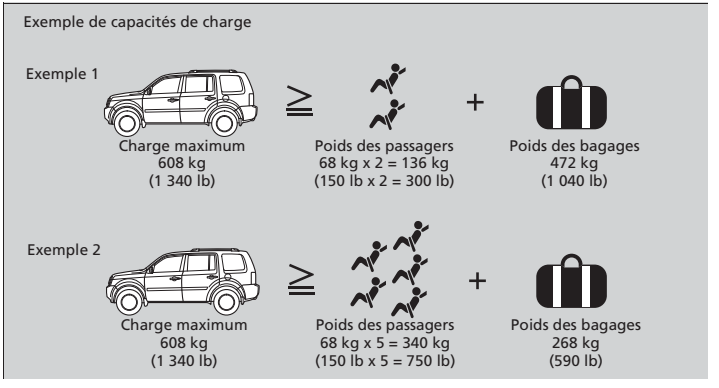
Poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) :
La capacité de charge maximale autorisée de l'essieu du véhicule.
Spécifications P. 464

(5) Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge dans le véhicule. Le poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible calculée à l'étape 4.

(6) Si le véhicule tire une remorque, la charge de la remorque sera transférée au véhicule. Consulter ce manuel pour déterminer comment cela réduit la capacité de charge du véhicule.

De plus, le poids total du véhicule, de tous les passagers, des accessoires, des bagages et de la charge de la flèche d'attelage de la remorque ne doit pas dépasser le poids nominal brut du véhicule (PNBV) ou le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE). Les deux figurent sur une étiquette sur le montant de portière du conducteur.

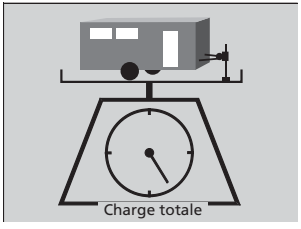
Exemple de capacités de charge



Préparation au remorquage

Capacités de remorquage

Le véhicule peut tirer une remorque si on respecte les capacités de charge, qu'on utilise l'équipement approprié et qu'on respecte les directives de remorquage. Vérifier les capacités de charge avant la conduite.



Poids total de la remorque

Ne pas dépasser le poids total autorisé de la remorque, de la charge et de tout ce qu'elle transporte à l'intérieur et à l'extérieur tel qu'indiqué dans le tableau.
Remorquer des charges au-delà de ce poids peut sérieusement affecter la maniabilité et la performance du véhicule et peut endommager le moteur et la transmission.

Nombres d'occupants	Modèles 4RM	Modèles 2RM munis d'un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique	Modèles 2RM sans refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique
2	2 041 kg (4 500 lb)	1 588 kg (3 500 lb)	905 kg (2 000 lb)
3	1 950 kg (4 300 lb)	1 497 kg (3 330 lb)	Remorquage non recommandé
4	1 860 kg (4 100 lb)	1 406 kg (3 100 lb)	
5	1 814 kg (4 000 lb)	1 361 kg (3 000 lb)	
6	1 724 kg (3 800 lb)	1 270 kg (2 800 lb)	
7	905 kg (2 000 lb)	905 kg (2 000 lb)	
8	Remorquage non recommandé	Remorquage non recommandé	

Chaque limite de poids est calculée en fonction des conditions suivantes :
- Les occupants remplissent les sièges de l'avant vers l'arrière du véhicule
- Poids de chaque occupant 68 kg (150 lb)
- Chaque occupant a 7 kg (15 lb) de matériel dans le compartiment à bagages

Tout poids, bagage ou accessoire additionnel réduit le poids maximum de la remorque et la charge maximum de la flèche d'attelage.

à suivre

Capacités de remorquage

⚠ATTENTION

Dépasser la capacité de charge ou charger le véhicule et la remorque de manière inappropriée peut causer une collision susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

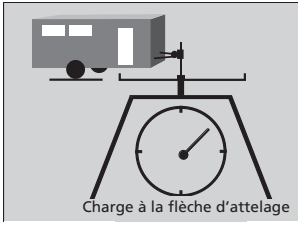
Vérifier soigneusement la charge du véhicule et de la remorque avant de conduire.

Vérifier si toutes les charges se situent dans les limites du véhicule en le pesant sur une balance publique.
Si aucune balance publique n'est accessible, ajouter le poids estimé de la charge au poids de la remorque (selon les spécifications du fabricant) et mesurer ainsi le poids de la flèche d'attelage au moyen d'une balance appropriée ou d'un indicateur de flèche ou estimer ce poids en fonction de la distribution de la cargaison.

Consulter le manuel du propriétaire de la remorque pour obtenir de plus amples renseignements.

Période de rodage
Éviter de remorquer pendant les premiers 1 000 km (600 miles) d'utilisation du véhicule.

Ne jamais dépasser le poids nominal brut admissible.
Informations sur le poids nominal brut
Spécifications du véhicule P. 464


Charge à la flèche d'attelage

■ **Charge à la flèche d'attelage**

Le poids de la flèche d'attelage avec une remorque pleine sur l'attelage doit être environ :

Remorques à bateau : 5 à 10 % du poids total de la remorque

Autres remorques : 8 à 15 % du poids total de la remorque

Nombres d'occupants	Modèles 4RM	Modèles 2RM munis d'un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique	Modèles 2RM sans refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique
2	204 kg (450 lb)	159 kg (350 lb)	90 kg (200 lb)
3	181 kg (400 lb)	136 kg (300 lb)	Remorquage non recommandé
4	150 kg (330 lb)	104 kg (230 lb)	
5	122 kg (270 lb)	90 kg (200 lb)	
6	86 kg (190 lb)	68 kg (150 lb)	
7	45 kg (100 lb)	45 kg (100 lb)	
8	Remorquage non recommandé	Remorquage non recommandé	

■ Pour calculer la charge à la flèche d'attelage

Une charge excessive à la flèche d'attelage réduit la traction du pneu avant et le contrôle de la direction. Une flèche d'attelage trop légère peut rendre la remorque instable et la faire serpenter.

Il est possible d'estimer la charge au niveau de la flèche d'attelage en mesurant la hauteur de l'attache-remorque par rapport au sol de la façon décrite ci-dessous :

1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau.
2. Mesurer la distance entre le sol et le bas de l'attache-remorque.
3. Raccorder la remorque chargée à l'attelage.
4. Mesurer de nouveau la distance entre le sol et le bas de l'attache-remorque.
5. Soustraire la deuxième mesure de la première, puis consulter le tableau suivant.

Si la différence est	Modèles 4RM	Modèles 2RM
5/8"	68 kg (150 lb)	
1 1/4"	114 kg (250 lb)	
1 3/4"	159 kg (350 lb)	
2 1/4"	205 kg (450 lb)	-

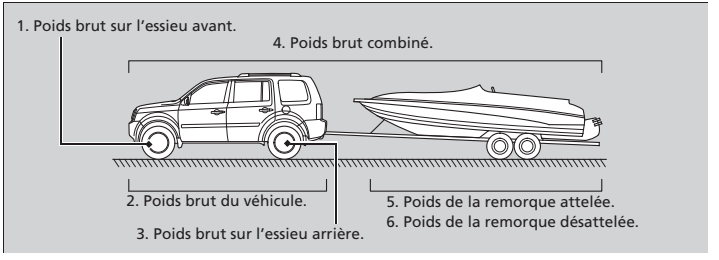
Si la différence est supérieure à ce qu'on indique dans le tableau, distribuer ou réduire la charge, au besoin.

à suivre

■ Comment peser les charges remorquées sur une balance publique

Vérifier chacun des poids dans l'ordre indiqué ci-dessous.
Consulter le tableau sur la droite afin de connaître la limite de poids de chaque véhicule, sauf la charge au niveau de la flèche d'attelage.

➡ **Charge à la flèche d'attelage** P. 330



- S'il est impossible de peser l'essieu arrière, soustraire 1 de 2.
- Le poids maximal brut combiné (4) diminue de 2 % à tous les 1 000 pieds (305 mètres) d'altitude.
- Pour calculer la flèche d'attelage, soustraire 5 de 6.
- Consulter le manuel du propriétaire de la remorque pour obtenir de plus amples renseignements.

Comment peser les charges remorquées sur une balance publique

Charger le véhicule et la remorque au maximum. Un préposé doit observer la balance, puisque tous les occupants devraient demeurer à l'intérieur du véhicule.

Limite de poids de	Modèles 2RM	Modèles 4RM
Brut sur l'essieu avant	1 325 kg (2 921 lb)	
Poids brut du véhicule	2 700 kg (5 952 lb)	2 765 kg (6 096 lb)
Poids brut sur l'essieu arrière	1 450 kg (3 196 lb)	1 525 kg (3 362 lb) 1 475 kg (3 252 lb)*
Poids brut combiné	3 840 kg (8 466 lb)	4 345 kg (9 579 lb)

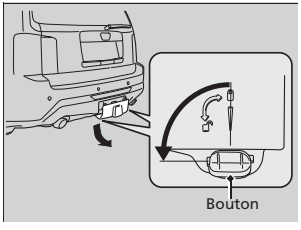
* : Modèles LX

Si aucune balance publique n'est accessible, ajouter le poids estimé de la charge au poids de la remorque (selon les spécifications du fabricant) et mesurer ainsi le poids de la flèche d'attelage au moyen d'une balance appropriée ou d'un indicateur de flèche ou estimer ce poids en fonction de la distribution de la cargaison.

Équipement et accessoires de remorquage

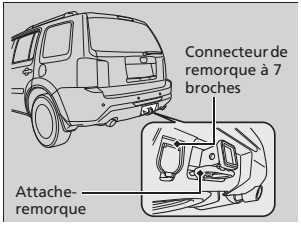
Le véhicule est muni d'une attache-remorque de catégorie 3 en équipement de série.
Le faisceau de fils du fil volant et le fusible du frein de remorque sont rangés dans la boîte à gants.

Freins de remorque P. 334
Feux de la remorque P. 335



Tourner le bouton d'un quart de tour vers la gauche pour ouvrir le couvercle.

▶ Le connecteur de remorque à 7 broches et l'attache-remorque sont localisés.



Équipement et accessoires de remorquage

S'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de manière appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

Consulter l'agence des ventes ou de location de remorques si d'autres articles sont recommandés ou exigés pour la situation de remorquage en question.

Les feux et le câblage des remorques peuvent varier selon le type et la marque. Si un connecteur s'impose, il faut le faire installer par un technicien qualifié.

Trousses et produits pour remorque :

- Rotule de centrage, fiche d'attelage, goupille d'attelage, etc.
- Trousse de faisceau de fils
- Ensemble d'attache-remorque (faisceau de fils du fil volant compris)

Freins de remorque P. 334

Modèles 2RM

- Ensemble de refroidisseur de boîte de vitesses automatique

Refroidisseur de boîte de vitesses automatique P. 337

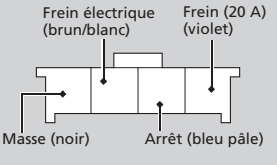
Sont disponibles chez un concessionnaire.

à suivre

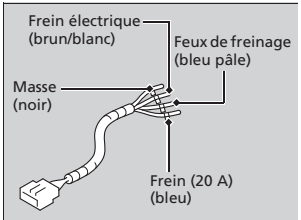
■ Freins de remorque

Recommandés pour toute remorque dont le poids total est de 450 kg (1 000 lb) ou plus :
Il y a deux types de freins de remorque : à inertie et électriques. Les freins à inertie sont généralement utilisés pour les remorques à bateau, car ils se feront mouiller.
Si on choisit des freins électriques, s'assurer qu'ils sont à commande électronique. Ne pas tenter de connecter les freins de remorque au système hydraulique du véhicule, parce que cela réduira l'efficacité du freinage et créera un risque potentiel.
Le connecteur gris à 4 broches installé dans le véhicule comporte tous les circuits exigés pour l'installation de la plupart des commandes de freins électriques de remorque.

Bornes du connecteur du régulateur de frein de remorque :



Faire installer par un mécanicien qualifié la commande de frein de remorque conformément aux directives du fabricant de la commande de frein de remorque. Une mauvaise installation de la commande de frein de remorque pourrait augmenter la distance nécessaire pour arrêter un véhicule qui tire une remorque.



Modèles Touring

Le faisceau de fil volant de la remorque permet d'installer le contrôleur des freins électriques de la remorque.
Insérer le fusible du frein de remorque dans le boîtier à fusibles secondaire du compartiment moteur.

➡ **Boîtier à fusibles secondaire du compartiment moteur** P. 455

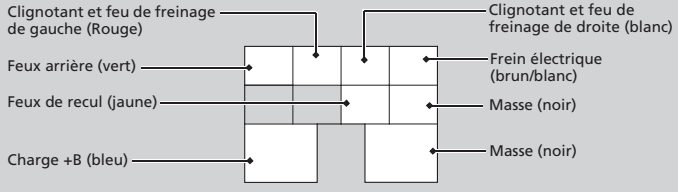
Freins de remorque

Le connecteur gris à 4 broches est placé sous le tableau de bord, près de la partie supérieure de la pédale de frein de stationnement.

■ Feux de la remorque

Les feux de la remorque et l'équipement doivent respecter les règlements fédéraux, des états américains, provinciaux/territoriaux et locaux. Consulter le détaillant ou l'agence locale de location de la remorque pour connaître les exigences de la région où l'on prévoit remorquer.

Codes de couleur du câblage des broches et leurs significations :



Nous recommandons que le concessionnaire installe un faisceau de fils et un convertisseur Honda. Ils sont conçus pour votre véhicule.

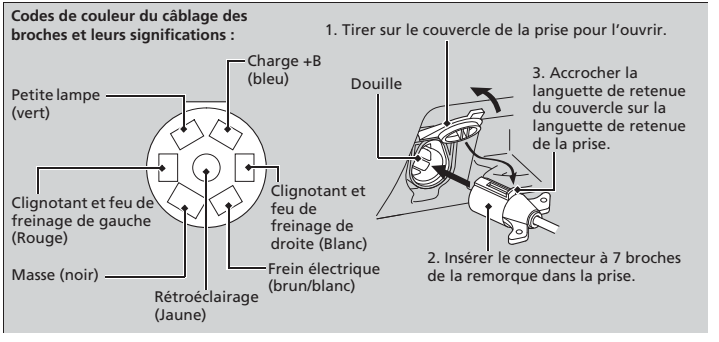
Feux de la remorque

Le connecteur des feux de remorque est situé derrière le panneau latéral gauche dans le compartiment à bagages. Même si on prévoit utiliser le faisceau de feux de remorque et un convertisseur qui ne sont pas de marque Honda, demander au concessionnaire le connecteur et les broches recommandés.

à suivre

Modèles Touring

Le connecteur de remorque à 7 broches est nécessaire pour faire fonctionner les feux de remorque.
Au moment d'insérer le connecteur dans la prise, vérifier si les deux pièces sont exemptes de saleté, d'humidité ou d'autres corps étrangers.



■ Attelages

Lire les directives du fabricant de la remorque et choisir la barre de remorquage appropriée à la hauteur de la remorque.

■ Attelages de répartition de poids

Un attelage de répartition de poids n'est pas recommandé pour ce véhicule.
Un attelage de répartition de poids mal ajusté peut réduire la maniabilité, la stabilité et la capacité de freinage.

■ **Chaînes de sécurité**
Toujours utiliser des chaînes de sécurité durant le remorquage. Il faut que les chaînes soient assez détendues pour permettre à la remorque de s'engager facilement dans les virages, mais sans que les chaînes touchent le sol.

■ **Contrôle de l'oscillation**
Usage recommandé si votre remorque a tendance à osciller. Demander au constructeur de la remorque quel dispositif de contrôle de l'oscillation est nécessaire ainsi que les directives de l'installation.

Modèles 2RM

■ **Refroidisseur de boîte de vitesses automatique**
Installer un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique supplémentaire pour prévenir la surchauffe et les dommages de la boîte de vitesses. Il est possible de se procurer un refroidisseur de liquide de boîte de vitesses automatique supplémentaire chez un concessionnaire.

■ **Rétroviseurs de la remorque**
Plusieurs états, provinces et territoires exigent des rétroviseurs extérieurs spéciaux lorsqu'une remorque est tirée. Installer des rétroviseurs spéciaux si on ne peut pas voir clairement derrière le véhicule ou que la remorque crée un angle mort.

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Ce qu'il faut savoir avant de tirer une remorque

- La remorque doit être bien entretenue et maintenue en bon état.
- S'assurer que le poids et la charge du véhicule et de la remorque demeurent dans les limites acceptables.
  ➡ **Capacités de remorquage** P. 329
- Lors du remorquage de plus de 1 590 kg (3 500 lb), l'utilisation d'une essence avec un indice d'octane de 91 ou plus est recommandée.
  ▶ Le rendement lors du remorquage peut être influencé en haute altitude, à température élevée ou sur une pente ascendante.
- Bien fixer l'attelage, les chaînes de sécurité et toutes les autres pièces nécessaires à la remorque.
- Bien ranger tous les articles à l'intérieur et à l'extérieur de la remorque afin qu'ils ne se déplacent pas pendant la conduite.
- Vérifier que les feux et les freins de la remorque fonctionnent correctement.
- Vérifier la pression de gonflage de tous les pneus de la remorque, y compris celui de la roue de secours.

Vitesses de conduite et de la boîte de vitesses lors du remorquage

- Conduire plus lentement que la normale.
- Respecter les limites de vitesse pour les véhicules avec remorques.
- Utiliser la position D pour tirer une remorque sur une route de niveau.

Virages et freinage

- S'engager plus lentement dans les virages et faire des virages moins serrés.
- Allouer plus de temps et de distance pour freiner.
- Ne pas freiner ou virer brusquement.

Conduire en toute sécurité avec une remorque

Stationnement
En plus des précautions normales, glisser des cales de roue contre tous les pneus de la remorque.

Conduite en région montagneuse

- Surveiller l'indicateur de température. S'il s'approche la marque rouge (chaud), éteindre le système de contrôle de la température et réduire la vitesse. Au besoin, se ranger en toute sécurité sur le bord de la route pour laisser refroidir le moteur.
- Passer à la position D3 si la boîte de vitesses change fréquemment de rapport.

Recouvrement d'un bateau

Si les pneus glissent au moment de sortir un bateau de l'eau, passer à la vitesse 1 et activer le verrouillage du VTM-4®. Désactiver le verrouillage du VTM-4® dès que le bateau se trouve hors de l'eau afin d'éviter d'endommager le système VTM-4®.

Remorquage du véhicule

Ce véhicule n'est pas conçu pour être remorqué derrière une autocaravane. Si le véhicule doit être remorqué d'urgence, se référer aux informations de remorquage d'urgence.

➡ **Remorquage d'urgence** P. 459

Directives à suivre sur les routes non pavées

Informations générales

Le véhicule a été conçu principalement pour la conduite sur route, cependant, sa garde au sol plus élevée permet la conduite hors route occasionnelle. Il n'est pas conçu pour rouler sur des sentiers ou pour d'autres activités tous terrains.

La conduite hors route exige des aptitudes un peu différentes et la maniabilité du véhicule est légèrement différente comparativement à la conduite sur route. Porter une attention particulière aux précautions à prendre et aux conseils inclus dans le présent chapitre et prendre le temps de se familiariser avec le véhicule avant de s'aventurer hors route.

Consignes de sécurité importantes

Pour éviter une perte de maîtrise ou le capotage, s'assurer de prendre toutes les précautions et de suivre toutes les recommandations suivantes :

- Ranger les bagages de manière appropriée et ne pas dépasser les capacités de charge.
  ➡ **Capacité de charge maximum** P. 327
- S'assurer que tous les occupants portent une ceinture de sécurité chaque fois qu'on prend la route.
- Conduire raisonnablement à basse vitesse et ne jamais conduire plus vite que les conditions ne le permettent.
- Il revient au conducteur d'évaluer continuellement la situation et de conduire en respectant les limites de vitesse.

⚠ATTENTION

La conduite inappropriée du véhicule sur les routes pavées ou non peut causer une collision ou un capotage susceptible d'entraîner des blessures graves ou la mort.

- Respecter toutes les instructions et les directives fournies dans ce manuel du propriétaire.
- Conduire raisonnablement à basse vitesse et ne pas conduire plus vite que les conditions ne le permettent.

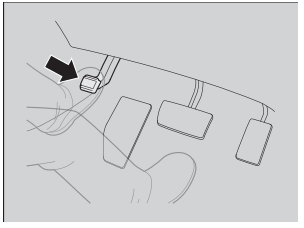
Le fait de ne pas utiliser le véhicule correctement peut entraîner une collision ou le capotage du véhicule.

➡ **Information importante sur la maniabilité** P. 26
➡ **Précautions pendant la conduite** P. 344

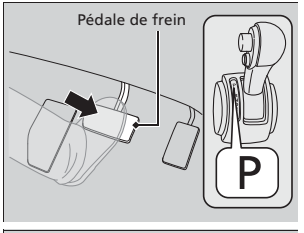
Éviter des situations malencontreuses

- **Vérifier le véhicule** avant de quitter les routes pavées et s'assurer que tous les entretiens prévus au calendrier ont été effectués. Prêter une attention particulière à l'état des pneus et vérifier la pression de gonflage des pneus.
- **Il est important de se rappeler** que la route empruntée comporte ses propres obstacles (trop raide ou cahoteuse), que le conducteur a ses propres limites (aptitudes de conduite et expérience) et que le véhicule a ses propres limites (traction, stabilité et puissance). Refuser de reconnaître ces obstacles et limites peut vraisemblablement mettre le conducteur et les passagers dans une situation dangereuse.
- **L'accélération et le freinage** doivent se faire en douceur et graduellement. Tenter de démarrer ou arrêter trop abruptement peut causer une perte de traction et entraîner une perte de maîtrise.
- **Éviter les obstacles et les débris** sur la route afin de réduire les risques de capotage ou de dommages à la suspension ou aux autres composantes.
- **La conduite dans les pentes** augmente le risque de capotage, particulièrement en conduisant sur le travers d'une pente trop raide. La façon la plus sûre de conduire dans une pente est normalement de conduire en ligne droite vers le haut ou le bas de la pente. S'il n'est pas possible d'estimer clairement les conditions de la route ou de voir tous les obstacles sur une pente, marcher sur la pente avant de conduire. S'il y a le moindre doute pour franchir la pente en toute sécurité, ne pas s'y risquer. Trouver une autre route. Si le véhicule s'enlise en montant la pente, ne pas faire demi-tour. Reculer lentement jusqu'au bas de la pente en suivant le même trajet emprunté pour monter celle-ci.
- **Traverser un cours d'eau** – Éviter de conduire dans les eaux profondes. Devant une surface d'eau (par exemple, un petit ruisseau ou une grande flaque d'eau), le conducteur doit l'évaluer soigneusement avant de la franchir. S'assurer que l'eau n'est pas profonde, qu'elle coule lentement et que le sol est ferme. En cas de doute, faire demi-tour et prendre une autre route. La conduite en eau profonde peut aussi endommager le véhicule. L'eau peut s'infiltrer dans la boîte de vitesses et le différentiel, diluer le lubrifiant et causer éventuellement une panne. Cela peut aussi faire partir la graisse dans les roulements de roue.
- **Si le véhicule s'embourbe**, avancer avec prudence dans la direction qui semble être la meilleure pour désembourber le véhicule. Ne pas faire patiner les pneus étant donné que cela ne ferait qu'empirer la situation et pourrait endommager la boîte de vitesses. En cas d'incapacité de dégager le véhicule, un remorquage s'impose. Des crochets de remorquage se trouvent à l'avant et à l'arrière du véhicule à cette fin.

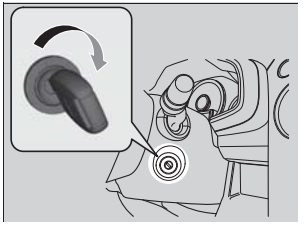
Démarrage du moteur



1. S'assurer que le frein de stationnement est serré.



2. Vérifier si le levier de vitesses est à P, enfoncer ensuite la pédale de frein.
- ▶ Même s'il est possible de démarrer le véhicule à la position N, il est plus sécuritaire de le démarrer à la position P.



3. Tourner le commutateur d'allumage à DÉMARRAGE III sans appuyer sur la pédale d'accélérateur.

Démarrage du moteur

Maintenir le pied fermement sur la pédale de frein en faisant démarrer le moteur.

Le moteur est plus difficile à démarrer par temps froid et lorsque l'air est de faible densité à des altitudes de plus de 2 400 m (8 000 pi).

En démarrant le moteur à froid, éteindre tous les accessoires électriques comme les lampes, le système de contrôle de la température et le désembueur de lunette afin de réduire la consommation de la batterie.

Dans les régions où l'hiver est extrêmement froid, l'usage d'un chauffe-moteur aidera le démarrage et le réchauffement du moteur. Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré afin de prévenir le gel de celui-ci. Consulter un concessionnaire pour plus de détails.

Si le système d'échappement semble anormal ou si des odeurs de gaz d'échappement pénètrent dans l'habitacle, faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. Il peut y avoir une anomalie du moteur ou du système d'échappement.

Ne pas maintenir la clé à DÉMARRAGE III pendant plus de 15 secondes.
- Si le moteur ne se met pas en marche immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de réessayer.
- Si le moteur démarre, mais qu'ensuite il s'arrête immédiatement, attendre au moins dix secondes avant de répéter l'étape 3, tout en appuyant doucement sur la pédale d'accélérateur.
  Relâcher la pédale d'accélérateur une fois le moteur démarré.

Commencer à conduire

1. En maintenant le pied droit sur la pédale de frein, desserrer le frein de stationnement. S'assurer que le témoin du frein de stationnement s'est éteint.
Frein de stationnement P. 360
2. Placer le levier de vitesses à la position D. Sélectionner R pour reculer.
3. Relâcher graduellement la pédale de frein et enfoncer doucement la pédale d'accélérateur pour se déplacer.

Système d'assistance au démarrage en pente

L'assistance au démarrage en pente continue d'appliquer les freins brièvement afin d'empêcher le véhicule de rouler dans une pente au moment où le conducteur déplace son pied de la pédale de frein à la pédale d'accélérateur.

Déplacer le levier de vitesses à D ou D3 lorsque le véhicule fait face à une pente qui monte, ou à R lorsqu'il fait face à une pente qui descend, puis relâcher la pédale de frein.

Démarrage du moteur

Le système antidémarreur protège le véhicule contre le vol. Si une clé mal codée (ou autre dispositif) est utilisée, le circuit d'alimentation du moteur sera neutralisé.
Système d'immobilisation P. 118

Système d'assistance au démarrage en pente

Sur une pente très raide ou glissante, le système d'assistance au démarrage en pente pourrait ne pas empêcher le véhicule de rouler vers le bas de la pente descendante, et le système ne fonctionne pas dans les pentes moins inclinées.

L'assistance au démarrage en pente ne remplace pas le frein de stationnement.

L'assistance au démarrage en pente fonctionne même lorsque le VSA® est désactivé.

Précautions pendant la conduite

Directives de conduite pour véhicule utilitaire

Le risque de capotage est significativement plus élevé pour les véhicules utilitaires comparativement aux autres types de véhicules. Pour prévenir les capotages ou une perte de maîtrise :

- S'engager dans les virages plus lentement qu'avec un véhicule de promenade.
- Éviter les virages trop serrés et les manœuvres brusques.
- Ne pas modifier le véhicule en voulant élever davantage le centre de gravité.
- Ne jamais transporter plus de 75 kg (165 lb) sur le porte-bagages de toit (accessoire Honda).

Sous la pluie

Éviter de conduire dans l'eau profonde et sur les routes inondées. Ceci peut endommager le moteur, la chaîne cinématique, ou causer une panne des composants électriques.

Autres précautions

En cas de choc important avec un objet sous le véhicule, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Vérifier si le dessous du véhicule présente des dommages ou des fuites de liquides.

Précautions pendant la conduite

REMARQUE

Ne pas actionner le levier de vitesses en même temps qu'on appuie sur la pédale d'accélérateur. La boîte de vitesses pourrait être endommagée.

Si l'on tourne le commutateur d'allumage à la position ACCESSOIRE [I] ou ANTIVOL [0] pendant la conduite, le moteur s'éteindra et toutes les fonctions de servodirection et de servofrein cesseront de fonctionner, rendant la maîtrise du véhicule difficile.

Ne pas placer le levier de vitesses à la position [N], car la capacité de freinage du moteur et la capacité d'accélération s'annuleront.

Pendant les premiers 1 000 km (600 mi) de conduite, éviter les accélérations soudaines ou le fonctionnement à plein régime afin de ne pas endommager le moteur ou le groupe motopropulseur.

Éviter de freiner brusquement pendant les premiers 300 km (200 mi).
Cette consigne doit aussi être suivie lorsque les plaquettes de frein sont remplacées.

Directives de conduite pour véhicule utilitaire

Le fait de ne pas utiliser le véhicule correctement peut entraîner une collision ou le capotage du véhicule.

Information importante sur la maniabilité P. 26
Précautions pendant la conduite P. 344

Boîte de vitesses automatique

Glissement

Les conditions suivantes entraînent le fonctionnement du moteur à haut régime et accroissent le glissement :

- Immédiatement après le démarrage du moteur.
- Lorsque le système de contrôle de la température fonctionne.

Maintenir la pédale de frein fermement enfoncée lorsqu'arrêté.

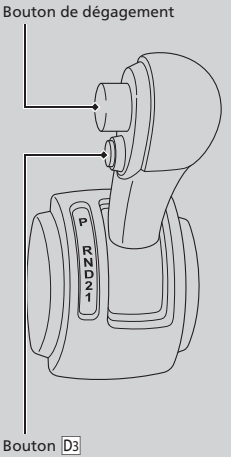
Rétrogradation forcée

Le fait d'enfoncer rapidement la pédale d'accélérateur en remontant une pente peut faire rétrograder la boîte de vitesses à un rapport moins élevé, augmentant ainsi la vitesse du véhicule de façon inattendue. Enfoncer la pédale d'accélérateur avec précaution, particulièrement sur les routes glissantes et dans les courbes.

Embrayage

Changer la position du levier de vitesses en fonction des besoins de conduite.

■ **Positions du levier de vitesses**



P **Stationnement**
Utilisée pour stationner ou pour démarrer le moteur

R **Marche arrière**
Utilisée pour reculer

N **Neutre**
Utilisée pour faire tourner le moteur au régime ralenti

D **Marche avant**
Utilisée pour la conduite normale (la boîte de vitesses passe automatiquement de la 1re à la 5e vitesse)

2 **Deuxième**
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 2e vitesse)

1 **Première**
Utilisée pour augmenter le freinage du moteur (la boîte de vitesses se verrouille en 1re vitesse)

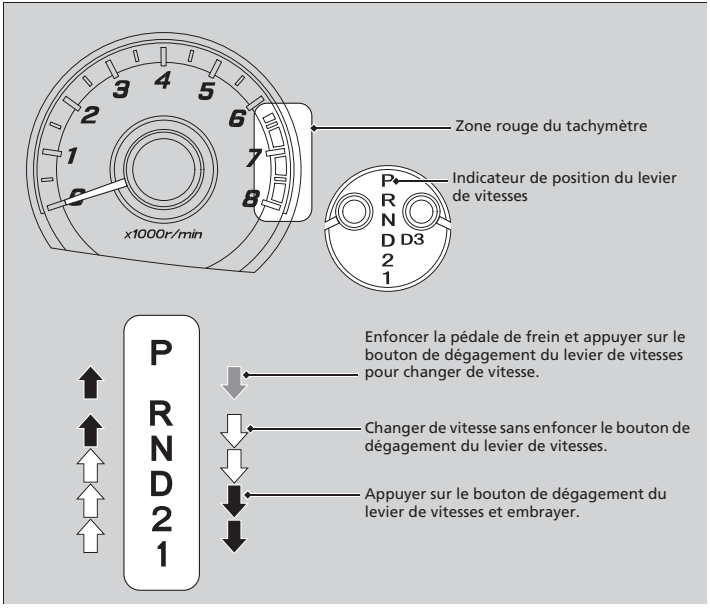
D3 **Marche avant (D3)**
Appuyer sur le bouton D3 lorsque le levier de vitesses est en position D.
Utilisée pour :
- Monter ou descendre des pentes
- Remorquer en région montagneuse

Embrayage

Pour pouvoir tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0 et retirer la clé, il faut d'abord que le levier de vitesses soit à la position P.

Le véhicule peut avancer très légèrement, même à la position N lorsque le moteur est froid.
Enfoncer fermement la pédale de frein et, s'il y a lieu, serrer le frein de stationnement.

Fonctionnement du levier de vitesses



Fonctionnement du levier de vitesses

REMARQUE

Avant de passer le levier de vitesses de D à R, et vice versa, s'arrêter complètement et maintenir la pédale de frein enfoncée.
Le fait de déplacer le levier de vitesses avant l'arrêt complet du véhicule peut endommager la boîte de vitesses.

Utiliser l'indicateur de position du levier de vitesses pour vérifier la position du levier avant de déplacer le véhicule.

Peu importe la position du levier de vitesses pendant la conduite, un témoin **D** qui clignote signale un problème de boîte de vitesses.
Éviter d'accélérer soudainement et faire vérifier la boîte de vitesses par un concessionnaire le plus tôt possible.

L'alimentation en carburant peut être coupée si le véhicule est conduit de manière à ce que le régime du moteur atteigne ou dépasse la zone rouge du tachymètre (régime maximal du moteur). Si cela se produit, le conducteur peut ressentir une légère secousse.

Il se peut qu'il soit impossible de déplacer le levier de vitesses si la pédale de frein est serrée en même temps que l'on maintient enfoncé le bouton de dégagement du levier de vitesses.
Enfoncer la pédale de frein en premier.

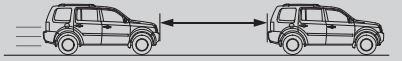
Régulateur de vitesse

Permet de maintenir une vitesse constante du véhicule sans avoir à garder le pied sur la pédale d'accélérateur. Utiliser le régulateur de vitesse sur les autoroutes ou les grandes routes où il est possible de se déplacer à vitesse constante, sans accélérations ou décélérations fréquentes.

Quand l'utiliser

■Vitesse du véhicule pour le régulateur de vitesse :
Vitesse désirée supérieure à environ 40 km/h

Le conducteur doit toujours maintenir une distance suffisante entre son véhicule et le véhicule qui se trouve devant.

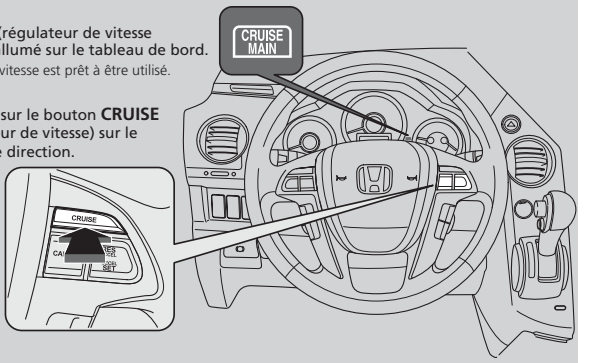


■Positions du levier de vitesses pour le régulateur de vitesse :
À D ou D3

Quand l'utiliser

CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal) est allumé sur le tableau de bord.
Le régulateur de vitesse est prêt à être utilisé.

■Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) sur le volant de direction.



Régulateur de vitesse

⚠ATTENTION

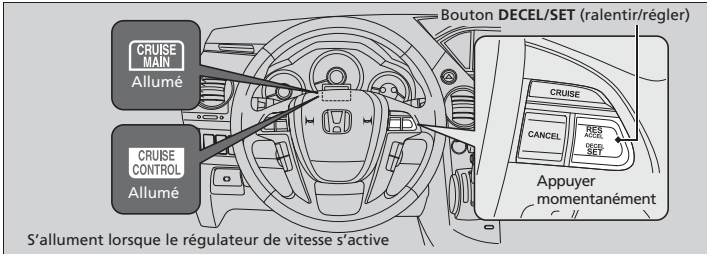
Une utilisation incorrecte du régulateur de vitesse peut entraîner une collision.

N'utiliser le régulateur de vitesse que sur des autoroutes dégagées et par beau temps.

Il se peut qu'il ne soit pas possible de maintenir une vitesse constante en montant ou en descendant une pente.

Lorsqu'on n'utilise pas le régulateur de vitesse :
Désactiver le régulateur de vitesse en appuyant sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).

Réglage de la vitesse du véhicule



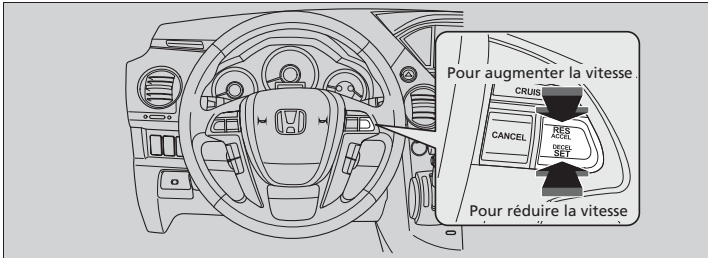
Retirer le pied de la pédale et appuyer sur le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) une fois que la vitesse désirée est atteinte.

Au moment où le bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) est relâché, la vitesse de consigne se règle, et le régulateur de vitesse se met en marche. Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'allume.

à suivre

Réglage de la vitesse du véhicule

Augmenter ou réduire la vitesse du véhicule à l'aide des boutons **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) ou **DECEL/SET** (ralentir/régler) situés sur le volant de direction.

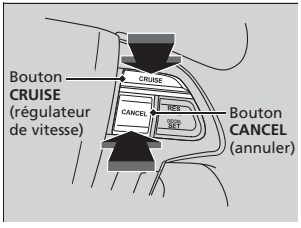


- Chaque fois qu'on appuie sur le bouton, la vitesse de conduite est augmentée ou diminuée d'environ 1,6 km/h.
- En maintenant le bouton enfoncé, la vitesse augmente ou diminue jusqu'à ce qu'il soit relâché. Cette vitesse se trouve réglée.

Réglage de la vitesse du véhicule

Une fois que la vitesse désirée est atteinte avec la pédale d'accélérateur et la pédale de freins, régler la vitesse de consigne du véhicule à l'aide du bouton **DECEL/SET** (ralentir/régler) sur le volant de direction.

Annulation



Pour annuler le régulateur de vitesse, choisir l'une des options suivantes :

- Appuyer sur le bouton **CANCEL** (annuler).
- Appuyer sur le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse).
- Enfoncer la pédale de frein.

Le témoin **CRUISE CONTROL** (régulateur de vitesse) s'éteint.

Annulation

Retour à la vitesse de consigne précédente :
Une fois que le régulateur de vitesse est désactivé, il est possible de reprendre la vitesse de consigne en appuyant sur le bouton **RES/ACCEL** (reprendre/accélérer) lorsque le véhicule roule à une vitesse de 40 km/h ou plus.

La vitesse de consigne ne pas être réglée ou reprise dans les situations suivantes :

- Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 40 km/h
- Lorsque le bouton **CRUISE** (régulateur de vitesse) est désactivé

Si le véhicule roule à une vitesse de 35 km/h ou moins, le régulateur de vitesse s'annule automatiquement.

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Le VSA® aide à stabiliser le véhicule pendant les virages si le véhicule tourne plus ou moins que prévu. Il aide aussi à maintenir la traction sur les surfaces glissantes. Il y parvient en régularisant la puissance du moteur et en serrant sélectivement les freins.

Fonctionnement du VSA®

Témoin du système VSA®

Lorsque le VSA® s'active, on peut remarquer que le moteur ne répond pas à l'accélérateur. On peut aussi remarquer un léger bruit émanant du système hydraulique. Le témoin clignotera aussi.

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

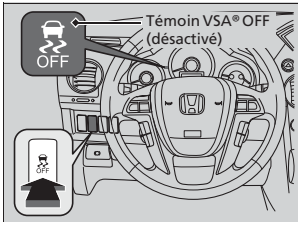
Si les pneus ne sont pas tous du même type et de même dimension, il se peut que le système VSA® ne fonctionne pas correctement. S'assurer d'utiliser des pneus de même dimension et de même type de carcasse et veiller à ce que les pressions de gonflage suivent la spécification.

Si le témoin VSA® s'allume et reste allumé pendant la conduite, il se peut que le système présente une anomalie. Même si cela ne gêne pas la conduite normale, faire immédiatement vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Le VSA® ne peut pas améliorer la stabilité dans toutes les situations de conduite et ne peut pas contrôler le système de freinage en entier. Le conducteur doit conduire et attaquer les virages à des vitesses appropriées en fonction des conditions et toujours garder une distance de sécurité suffisante.

La fonction principale du système VSA® est aussi appelée commande électronique de la stabilité (ESC). Le système comprend aussi une fonction de traction asservie.

Système VSA® activé et désactivé



Ce bouton se trouve sur le panneau des commandes côté conducteur. Pour activer et désactiver le système VSA®, maintenir le bouton enfoncé jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® se désactivera et le témoin s'allumera.

Pour l'activer de nouveau, appuyer sur le bouton (VSA® OFF [désactivé]) jusqu'à l'obtention d'un signal sonore.

Le système VSA® s'active chaque fois que le moteur démarre, même s'il a été désactivé lors de la dernière utilisation du véhicule.

Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), aussi appelé ESC (commande électronique de la stabilité)

Sans le système VSA®, le freinage et la tenue de route du véhicule dans les virages seront normaux, mais la traction et la stabilité ne seront pas accentuées par le système VSA®.

Dans certaines conditions inhabituelles, lorsque le véhicule est embourbé dans la boue peu profonde ou dans la neige fraîche, la désactivation temporaire du système VSA® pourrait aider à se débourber.

Lorsque le système VSA® est désactivé, le système de traction asservie est aussi désactivé. On doit essayer de débourber le véhicule en désactivant le système VSA® seulement lorsqu'on ne peut le faire alors le système VSA® est activé.

Dès que le véhicule est débourbé, s'assurer de réactiver le système VSA® immédiatement. Il n'est pas recommandé de conduire le véhicule avec le système VSA® et le système de traction asservie désactivés.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS, de basse pression de gonflage des pneus ou **TPMS** s'allume ou clignote, le système VSA® s'active automatiquement. Dans ce cas, le système ne peut pas être désactivé en appuyant sur le bouton .

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Système VTM-4® (gestion de couple variable)*

Détecte une perte de traction causée par un changement dans l'état de la route et transfère automatiquement une partie de la puissance aux roues arrière.

Pour activer le VERROUILLAGE du VTM-4®

Utiliser le VERROUILLAGE du VTM-4® pour augmenter le couple au niveau des roues arrière.

1. Arrêter le véhicule et laisser le moteur en marche.
2. Déplacer le levier de vitesses en position 1, 2, ou R.
3. Appuyer sur le bouton **VTM-4® LOCK** (verrouiller).
   ▶ Le témoin intégré au bouton s'allume.

Pour désactiver le VERROUILLAGE du VTM-4®

Les actions suivantes ont pour effet de désactiver le VERROUILLAGE du VTM-4® :

- Appuyer de nouveau sur le bouton **VTM-4® LOCK** (verrouiller).
- Déplacer le levier de vitesses en position D ou D3.
- Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL 0.

Système VTM-4® (gestion de couple variable)*

REMARQUE

Ne pas continuellement faire patiner les pneus avant du véhicule. Un patinage constant des pneus avant peut entraîner des dommages à la boîte de vitesses ou au différentiel arrière.

Pour activer le VERROUILLAGE du VTM-4®

Ne pas utiliser le bouton **VTM-4® LOCK** (verrouillage) sur des routes pavées sèches. La conduite sur des routes pavées sèches alors que le verrouillage du VTM-4® est activé peut endommager le différentiel arrière lors d'une virage. Des bruits étranges et une vibration peuvent aussi survenir.

Le VERROUILLAGE du VTM-4® peut être utilisé pour aider à désembourber le véhicule de la boue, du sable ou du gravier. Après avoir désactivé le verrouillage, exercer une légère pression sur la pédale d'accélérateur.

Il est peu probable que les pneus arrière tournent si on applique un couple plus élevé. C'est normal.

S'il est impossible de désembourber le véhicule, arrêter et renverser la direction.

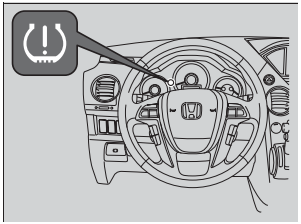
Dès que cette fonction n'est plus nécessaire, désactiver le VERROUILLAGE du VTM-4®.

Pour désactiver le VERROUILLAGE du VTM-4®

Le VERROUILLAGE du VTM-4 se désactive temporairement lorsque la vitesse du véhicule excède 30 km/h. Le témoin intégré au bouton reste allumé.

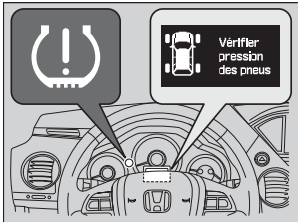
* Non disponible sur tous les modèles

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)



Modèles avec affichage d'information

Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume.



Modèles avec affichage multifonctions

Surveille la pression de gonflage des pneus pendant la conduite. Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume et un message apparaît sur l'affichage multifonctions.

TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)

Modèles avec affichage d'information

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus peut s'allumer.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume P. 452

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

Le témoin de basse pression de gonflage des pneus ne s'allumera pas si le gonflage est excessif.

Modèles avec affichage multifonctions

Des conditions comme une basse température ambiante et un changement d'altitude ont une incidence directe sur la pression de gonflage des pneus et en présence de ces conditions, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS peut s'allumer.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote P. 453

Des pneus vérifiés et gonflés sous des conditions de :

- Température chaude peuvent présenter une pression de gonflage insuffisante sous une température plus froide.
- Température froide peuvent présenter une pression de gonflage excessive sous une température plus chaude.

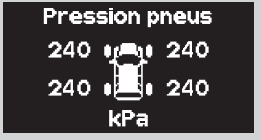
Le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS ne s'allumera pas à la suite d'un gonflage excessif.

à suivre

Témoin de la pression de gonflage des pneus

Modèles avec affichage d'information

Si la pression de gonflage des pneus du véhicule s'abaisse considérablement, le témoin du pneu concerné s'allume.



Modèles avec affichage multifonctions

Pour sélectionner l'écran de la pression de gonflage des pneus, tourner le commutateur d'allumage à MARCHE II, puis appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ (information) jusqu'à ce que l'écran de pression de gonflage des pneus apparaisse.

La pression de chaque pneu est affichée en kPa (Canada) ou en psi (É.-U.).

Vérifier pression des pneus s'affiche lorsque la pression de gonflage d'un pneu est considérablement basse. L'emplacement spécifique du pneu s'affiche sur l'écran.

Témoin de la pression de gonflage des pneus

Modèles avec affichage multifonctions

La pression affichée sur l'affichage multifonctions peut être légèrement différente de la pression véritable telle que mesurée par un manomètre. S'il y a une différence significative entre les deux valeurs, ou si le témoin de la basse pression de gonflage des pneus/TPMS et le message de l'affichage multifonctions ne s'éteignent pas après le gonflement du pneu à la pression spécifiée, faire vérifier le système par un concessionnaire.

Vérifier système TPMS pourrait apparaître si le véhicule est conduit avec le pneu de secours compact, ou si le TPMS est défectueux.

Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) – explication fédérale exigée

Chaque pneu, y compris la roue de secours (si fournie), doit être vérifié à froid tous les mois, et gonflé à la pression de gonflage recommandée par le fabricant du véhicule sur l'étiquette du véhicule, ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus.

(Si le véhicule est chaussé de pneus d'une dimension différente de la dimension indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de la pression de gonflage des pneus, il faut déterminer la pression de gonflage appropriée pour ces pneus.)

À titre de caractéristique de sécurité supplémentaire, ce véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) comprenant un témoin de basse pression de gonflage des pneus qui s'allume

lorsqu'un ou plusieurs des pneus du véhicule ont une pression de gonflage nettement insuffisante.

Par conséquent, lorsque le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume, il faut s'arrêter et vérifier les pneus le plus tôt possible afin de les gonfler à la pression appropriée.

Rouler sur un pneu très dégonflé en cause la surchauffe et peut mener à une crevaison. Un pneu dégonflé réduit aussi l'économie en carburant et la durée utile de la bande de roulement et peut affecter la maniabilité et la capacité de freinage du véhicule.

à suivre

Noter que le TPMS ne remplace pas l'entretien approprié des pneus; le conducteur a la responsabilité de maintenir la pression de gonflage appropriée des pneus, même si le dégonflage n'a pas atteint le niveau qui suscite l'illumination du témoin de basse pression de gonflage des pneus du TPMS.

Modèles avec affichage d'information

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est un témoin séparé qui affiche le symbole « TPMS » lorsqu'il s'illumine.

Si le témoin d'anomalie est illuminé,

le système pourrait être incapable de détecter ou de prévenir de la basse pression de gonflage des pneus.

Les anomalies du TPMS peuvent être causées pour plusieurs raisons dont entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs qui empêchent le fonctionnement approprié du TPMS.

Toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

Modèles avec affichage multifonctions

Le véhicule est aussi équipé d'un témoin d'anomalie du TPMS pour indiquer que le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie du TPMS est combiné avec le témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin clignote pendant environ une minute puis reste allumé ensuite. Cette séquence se répétera au démarrage du véhicule tant et aussi longtemps que l'anomalie existera.

Lorsque le témoin d'anomalie est illuminé, il se peut que le système soit incapable de détecter ou de prévenir une basse pression de gonflage des pneus comme il se doit.

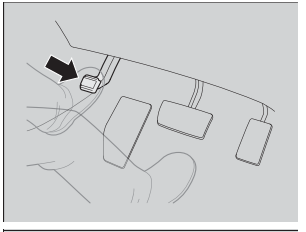
Les anomalies du TPMS peuvent survenir pour plusieurs raisons dont, entre autres, l'installation de pneus ou de roues de remplacement ou alternatifs sur le véhicule qui empêchent le bon fonctionnement du TPMS.

Toujours vérifier le témoin d'anomalie du TPMS après le remplacement de l'un ou de plusieurs pneus ou roues sur le véhicule afin de s'assurer que les pneus et roues de remplacement ou alternatifs permettent le fonctionnement approprié du TPMS.

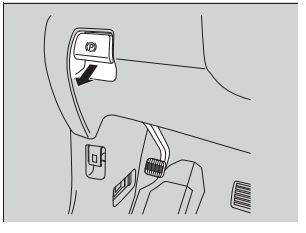
Système de freinage

Frein de stationnement

Lors du stationnement, serrer le frein de stationnement pour garder le véhicule stationnaire.



Pour serrer :
Appuyer sur la pédale du frein de stationnement avec le pied.



Pour desserrer :
1. Enfoncer la pédale de frein.
2. Tirer la poignée de dégagement complètement.

Frein de stationnement

REMARQUE

Dégager le frein de stationnement complètement avant de conduire. Les freins et l'essieu arrière peuvent être endommagés si le frein de stationnement se trouve serré pendant la conduite du véhicule.

Si le conducteur commence à conduire sans desserrer entièrement le frein de stationnement, un signal sonore d'avertissement se fait entendre et le message **Desserrer le frein de stationnement** apparaît sur l'affichage multifonctions*.

Toujours serrer le frein de stationnement en stationnant.

* Non disponible sur tous les modèles

Frein à pied

Le véhicule est équipé de freins à disque aux quatre roues. Une assistance de servofrein à dépression aide à réduire l'effort nécessaire sur la pédale de frein. Le système d'assistance au freinage augmente la puissance d'arrêt lorsque la pédale de frein est enfoncée avec force dans les situations d'urgence. Le système de freinage antiblocage (ABS) aide à maintenir la maîtrise de la direction lors de freinage brusque.

Système d'assistance au freinage P. 363
ABS (système de freinage antiblocage) P. 362

Frein à pied

Vérifier les freins après avoir conduit dans l'eau profonde ou s'il y a une accumulation d'eau sur le revêtement de la route. Au besoin, assécher les freins en enfonçant légèrement la pédale à plusieurs reprises.

Si un son constant de friction métallique se fait entendre lorsqu'on serre les freins, le remplacement des plaquettes de frein s'impose. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire.

Appuyer constamment sur la pédale de frein en descendant une longue pente peut faire chauffer les freins, ce qui réduit leur efficacité. Activer le freinage du moteur en relâchant la pédale d'accélérateur et en rétrogradant à un rapport inférieur.

Ne pas reposer le pied sur la pédale de frein pendant la conduite, car cela serrerait légèrement les freins et, à la longue, réduirait leur efficacité et la durée utile des plaquettes. Cela peut aussi induire en erreur le conducteur suivant derrière.

ABS (système de freinage antiblocage)

■ ABS

Aide à empêcher les roues de bloquer et à maintenir la maîtrise de la direction en pompant les freins rapidement, beaucoup plus rapidement qu'une personne ne pourrait le faire.

L'ABS comporte aussi un système de répartition électronique du freinage (EBD) qui équilibre la distribution du freinage entre l'avant et l'arrière, en fonction des conditions de charge du véhicule.

Il ne faut jamais pomper la pédale de frein. En appliquant une pression ferme et constante sur la pédale de frein, laisser l'ABS faire le travail. C'est ce qu'on appelle parfois « freiner et braquer ».

■ Fonctionnement de l'ABS

La pédale de frein peut osciller légèrement pendant le fonctionnement de l'ABS. Il faut maintenir la pédale fermement enfoncée. Sur une chaussée sèche, il faut enfoncer la pédale de frein très fermement pour que l'ABS s'active. Toutefois, l'ABS peut s'activer immédiatement si l'on essaie de s'arrêter sur une surface enneigée ou glacée.

Lorsque la vitesse du véhicule est inférieure à 10 km/h, l'ABS cesse de fonctionner.

ABS (système de freinage antiblocage)

REMARQUE

Si les pneus ne sont pas du même type et de même dimension, cela peut nuire au fonctionnement de l'ABS.

Si le témoin **ABS** s'allume pendant la conduite, il est possible que le système soit défectueux.
Même si le freinage normal n'est pas touché, il se peut que l'ABS ne fonctionne pas. Faire vérifier le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

L'ABS ne réduit ni le temps ni la distance qu'il faut pour immobiliser le véhicule. Il contribue seulement à mieux maîtriser la direction lors de freinage brusque.

Dans les cas suivants, une plus grande distance de freinage peut se révéler nécessaire comparativement à un véhicule sans ABS :

- En conduisant sur des surfaces routières difficiles, y compris les surfaces inégales comme le gravier ou la neige.
- En cas d'utilisation de chaînes antidérapantes.

Immédiatement après le démarrage du moteur ou pendant la conduite, il se peut qu'on entende un bruit de moteur provenant du compartiment moteur pendant que les vérifications du système s'effectuent. C'est normal.

Système d’assistance au freinage

Conçu pour assister le conducteur en générant une plus grande force de freinage lorsqu’il enfonce brusquement la pédale de frein lors des freinages d’urgence.

■ **Fonctionnement du système d’assistance au freinage**
Appuyer fermement sur la pédale de frein pour obtenir un freinage plus performant.

Lorsque le système d’assistance au freinage fonctionne, la pédale peut osciller légèrement et l’on peut entendre un bruit de fonctionnement. C’est normal. Continuer de maintenir la pédale de frein fermement enfoncée.

Lorsque le véhicule est arrêté

1. Appuyer fermement sur la pédale de frein, avec le levier de vitesses en position D.
2. Serrer le frein de stationnement fermement.
3. Déplacer le levier de vitesses de D à P.
4. Éteindre le moteur.

Toujours serrer le frein de stationnement fermement, particulièrement si le véhicule est stationné dans une pente.

Stationnement du véhicule

Ne pas stationner le véhicule près d'objets inflammables, comme du gazon sec, de l'huile ou du bois d'œuvre.
La chaleur évacuée par le système d'échappement peut provoquer un incendie.

Lorsque le véhicule est arrêté

REMARQUE

Les actions suivantes peuvent endommager la boîte de vitesses :

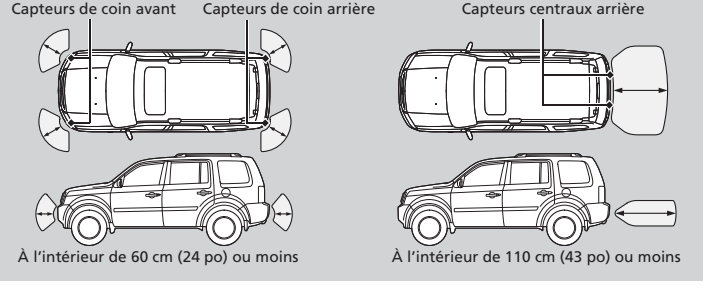
- Enfoncer la pédale d'accélérateur et la pédale de frein en même temps.
- Maintenir le véhicule en place en montant une pente, en enfonçant la pédale d'accélérateur.
- Placer le levier de vitesses à la position P avant l'arrêt complet du véhicule.

Relever les bras d'essuie-glaces s'il y a prévision de neige.

Système de capteurs de stationnement*

Les capteurs aux coins et à l'arrière-centre surveillent les obstacles autour du véhicule et le signal sonore ainsi que l'affichage informent le conducteur de la distance approximative entre le véhicule et l'obstacle.

■ **Position et portée du capteur**



Système de capteurs de stationnement*

Même lorsque le système est activé, toujours vérifier visuellement qu'il n'y a aucun obstacle à proximité du véhicule avant de stationner.

Le système ne fonctionnera peut-être pas correctement lorsque :

- Les capteurs sont couverts de neige, de glace, de boue ou de saletés.
- Le véhicule se trouve sur une surface inégale, comme sur du gazon, des bosses, ou une pente.
- Le véhicule est utilisé par temps chaud ou froid.
- Certains appareils électriques générant des ondes ultrasoniques nuisent au système.
- Conduite sous des mauvaises conditions climatiques.

Le système ne détectera peut-être pas :

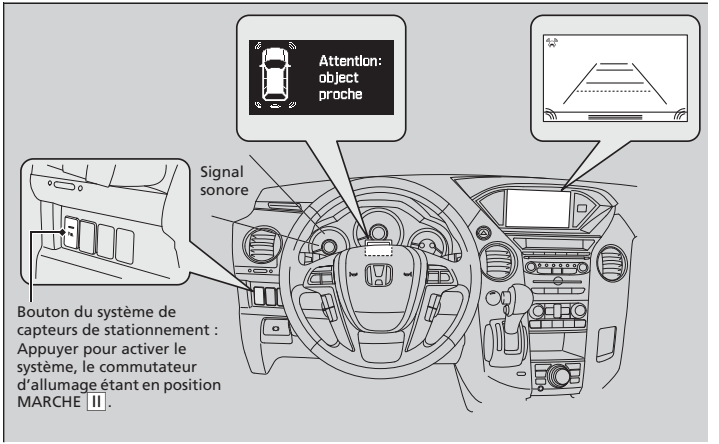
- Les objets de taille moins large ou plus bas.
- Les matériaux absorbant les ondes acoustiques, comme la neige, le coton ou les matières spongieuses.
- Les objets directement sous le pare-chocs.

Ne pas attacher d'accessoires sur les capteurs, ou près de ces derniers.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

■ Lorsque l'utilisateur active le système



À l'activation du système, le témoin intégré au bouton s'allume et le signal sonore se fait entendre.

Les capteurs de coin commencent à détecter un obstacle lorsque le levier de vitesses se trouve à n'importe quelle position autre que P et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

Les capteurs de l'arrière-centre commencent à détecter un obstacle lorsque le levier de vitesses se trouve à R et que la vitesse du véhicule est inférieure à 8 km/h.

Système de capteurs de stationnement*

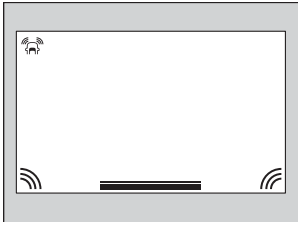
En tournant le commutateur d'allumage en position MARCHE II, le système se trouve dans le même état que celui sélectionné antérieurement.

* Non disponible sur tous les modèles

■ **Lorsque la distance entre le véhicule et les obstacles se trouvant derrière diminue**

Durée du signal sonore intermittent	Distance entre le pare-chocs et l'obstacle		Témoin approprié		Couleur du témoin de l'écran de navigation
	Capteurs de coin	Capteurs centraux			
Longue	—	Environ 110 à 60 cm (43 à 24 po)	Affichage multifonctions Reste allumé	Écran de navigation Clignote	Jaune
Courte	Environ 60 à 45 cm (24 à 18 po)	Environ 60 à 45 cm (24 à 18 po)			Ambre
Très courte	Environ 45 à 35 cm (18 à 14 po)	Environ 45 à 35 cm (18 à 14 po)			Ambre
En continu	Environ 35 cm (14 po) ou moins	Environ 35 cm (14 po) ou moins			Rouge

■ **Le système de capteurs de stationnement sur l'écran de navigation**



- Un témoin approprié clignote lorsque tout obstacle se trouve autour des détecteurs de stationnement. La couleur des témoins change en fonction de la distance entre le véhicule et les obstacles.
- Un témoin approprié demeure allumé en rouge lorsque le capteur de stationnement correspondant présente une anomalie.

➡ **Avertissement de l'affichage multifonctions et messages d'information*** P. 78

■ Désactivation de tous les capteurs arrière

1. S'assurer que le système de capteurs de stationnement n'est pas activé. Tourner le commutateur d'allumage en position ANTIVOL [0].
2. Maintenir enfoncé le bouton du système de capteurs de stationnement et tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE [II].
3. Maintenir le bouton enfoncé pendant dix secondes. Relâcher le bouton lorsque le témoin intégré au bouton clignote.
4. Appuyer de nouveau sur le bouton. Le témoin intégré au bouton s'éteint.
▶ Le signal sonore retentit deux fois. Les capteurs arrière sont maintenant désactivés.

Pour réactiver les capteurs arrière, suivre la procédure indiquée précédemment. Le signal sonore retentit trois fois lorsque les capteurs arrière s'activent à nouveau.

Désactivation de tous les capteurs arrière

Lorsque le levier de vitesses passe en position [R], le témoin du bouton du système de capteurs de stationnement clignote pour rappeler au conducteur que les capteurs arrière ont été désactivés.

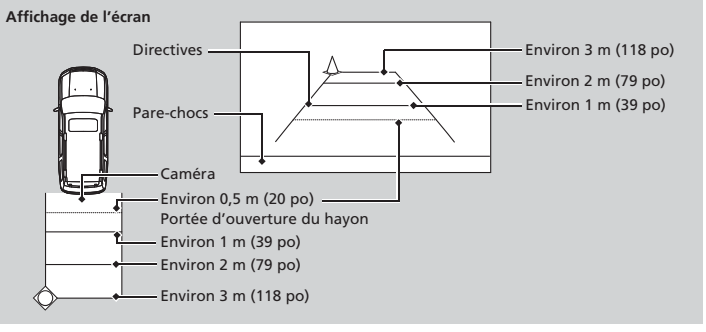
* Non disponible sur tous les modèles

Au sujet de la caméra de recul

Modèles sans système de navigation

L'affichage audio/d'information peut afficher les prises de vue arrière du véhicule.
L'affichage passe automatiquement à la vue arrière lorsque le levier de vitesses passe à R.

Zone affichée par la caméra de recul



Au sujet de la caméra de recul

La vue de la caméra de recul est restreinte. Il est impossible de voir les coins du pare-chocs et ce qui se trouve sous le pare-chocs. Sa lentille unique fait également paraître les objets plus près ou plus loin qu'ils ne le sont réellement.

Confirmer visuellement qu'il est sécuritaire de continuer avant de reculer. Certaines conditions (comme les conditions météorologiques, l'éclairage et les températures élevées) peuvent également restreindre la vue arrière. Ne pas se fier uniquement à l'affichage de la vue arrière, lequel ne donne pas toute l'information sur ce qui se trouve à l'arrière du véhicule.

Pour activer ou désactiver les lignes repère, maintenir enfoncé le bouton **RETURN** (retour) pendant environ trois secondes.
Si le conducteur désactive les lignes repère, elles demeureront désactivées tant et aussi longtemps que quelqu'un ne les réactivera pas.

Tourner pour régler la luminosité de la caméra de recul.

Si la lentille de la caméra est couverte de saleté ou de buée, utiliser un chiffon doux et humide pour nettoyer la lentille et la garder exempte de toute saleté.

* Non disponible sur tous les modèles

Caméra de recul à angles multiples*

Au sujet de la caméra arrière à angles multiples

Modèles avec système de navigation

Pour les modèles avec système de navigation, consulter le manuel du système de navigation.

* Non disponible sur tous les modèles

Information sur le carburant

■ Carburant recommandé

Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur

L'utilisation d'une essence avec un indice d'octane plus bas peut causer un bruit métallique de cognement persistant qui peut entraîner des dommages au moteur.

■ Essence détergente Top Tier

Étant donné les niveaux variés de détergence et d'additifs sur le marché, Honda endosse l'utilisation de l'essence homologuée « TOP TIER Detergent Gasoline » (essence détergente de catégorie supérieure) là où elle est disponible, afin d'aider à maintenir le rendement et la fiabilité du véhicule. L'essence TOP TIER Detergent Gasoline répond à une nouvelle norme établie en collaboration par les principaux fabricants automobiles de l'industrie afin de satisfaire aux besoins des moteurs de haute technologie d'aujourd'hui.

Dans la plupart des cas, les stations-service approuvées identifieront leur essence comme ayant satisfait aux normes de « TOP TIER Detergent Gasoline ». Ce carburant garantit le niveau approprié d'additifs détergents et est exempt d'additifs métalliques. Un niveau approprié d'additifs détergents, et l'absence d'additifs métalliques nuisibles dans l'essence aident à prévenir l'accumulation de dépôts dans le moteur et le système de recyclage des vapeurs de carburant.

Pour de plus amples renseignements importants au sujet du carburant pour ce véhicule, ou pour de l'information sur l'essence qui ne contient pas de MMT, visiter *www.hondacars.com*. Au Canada, visiter le *www.honda.ca* pour des informations additionnelles sur l'essence. Pour de plus amples renseignements sur l'essence Top Tier Gasoline, visiter le *www.toptiergas.com*.

Information sur le carburant

REMARQUE

Nous recommandons l'utilisation d'une essence contenant des additifs détergents car ceux-ci empêchent la formation de dépôts dans le circuit d'alimentation et dans le moteur. De plus, afin de maintenir un bon rendement, une bonne cote de consommation et un bon recyclage des vapeurs de carburant, l'utilisation d'une essence qui ne contient PAS d'additifs nuisibles à base de manganèse, tel le MMT, est fortement recommandée, si une telle essence est disponible.

L'utilisation d'une essence contenant ces additifs peut avoir un effet adverse sur le rendement et peut faire allumer le témoin d'anomalie sur le tableau de bord. Si tel est le cas, communiquer avec un concessionnaire pour le service approprié.

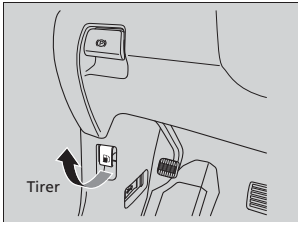
à suivre

■ **Essence contenant de l'éthanol**

De nos jours, certaines essences contiennent des composés oxygénés tels que l'éthanol. Ce véhicule est conçu pour fonctionner avec de l'essence oxygénée contenant jusqu'à 15 % d'éthanol par volume. Ne pas utiliser une essence qui contient du méthanol. Si des symptômes de fonctionnement indésirables apparaissent, essayer une autre station-service ou utiliser une essence d'une autre marque.

■ **Capacité du réservoir de carburant : 79,5 l (21,0 gal US)**

Comment faire le plein



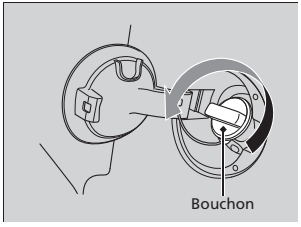
1. Immobiliser le véhicule en positionnant le côté arrière gauche du véhicule face au distributeur d'essence de la station-service.
2. Couper le moteur.
3. Tirer sur la poignée de déverrouillage du volet du réservoir de carburant situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
   ▶ Le volet du réservoir de carburant s'ouvre.

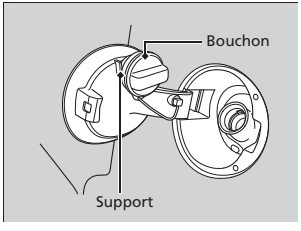
Comment faire le plein

⚠ATTENTION

L'essence est un produit hautement inflammable et explosif. On risque de se brûler ou de se blesser gravement en manipulant du carburant.

- Couper le moteur et éloigner les sources de chaleur, d'étincelles et de flammes.
- Manipuler le carburant à l'extérieur seulement.
- Essuyer immédiatement les éclaboussures.





4. Dévisser lentement le bouchon du réservoir de carburant. Si on entend de l'air qui se libère, attendre que cela cesse, puis tourner le bouton lentement pour ouvrir le bouchon du réservoir de carburant.

5. Déposer le bouchon du réservoir de carburant dans le support.

6. Insérer le pistolet complètement.
▶ Une fois que le réservoir est plein, le pistolet s'arrête automatiquement. Cela laisse un espace libre dans le réservoir de carburant au cas où le carburant augmenterait de volume en raison d'un changement de la température.

7. Après le remplissage, replacer le bouchon du réservoir de carburant en le serrant jusqu'au déclic.
▶ Fermer le volet du réservoir de carburant manuellement.

Comment faire le plein

La buse s'arrête automatiquement pour laisser de l'espace dans le réservoir de carburant afin de prévenir tout débordement de carburant en raison d'un changement de la température de l'air.

Si le pistolet s'arrête continuellement et que le réservoir n'est pas plein, le système de récupération des vapeurs de carburant de la pompe est peut-être défectueux. Essayer de faire le plein à un autre distributeur. Si cela ne résout pas le problème, consulter un concessionnaire.

Ne pas continuer d'ajouter du carburant une fois que la buse s'est arrêtée d'elle-même. Du carburant additionnel peut dépasser la pleine capacité du réservoir.

Pour améliorer la cote de consommation

La cote de consommation dépend de plusieurs conditions, comprenant notamment les conditions routières, les habitudes de conduite du conducteur, l'état du véhicule et le chargement. En fonction de ces conditions et de certaines autres, il se peut que la cote de consommation nominale du véhicule soit compromise.

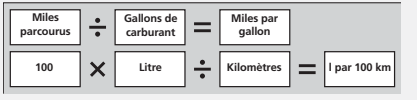
Entretien et cote de consommation

La cote de consommation peut être optimisée en effectuant l'entretien adéquat du véhicule. Toujours entretenir le véhicule en se conformant aux messages apparaissant sur l'affichage d'information*/affichage multifonctions*.

- Utiliser une huile moteur respectant la viscosité recommandée et portant le sceau d'accréditation API.
- Maintenir la bonne pression de gonflage des pneus.
- Ne pas charger le véhicule de façon excessive.
- Garder le véhicule propre. Une accumulation de neige ou de boue sous les côtés du véhicule ajoute du poids et augmente la résistance au vent.

Pour améliorer la cote de consommation

Le calcul réel est la méthode recommandée pour déterminer la consommation réelle de carburant pendant la conduite.



Au Canada, les cotes de consommation affichées sont établies suite à un test simulé. Pour plus d'information sur la façon de procéder à cet essai, visiter le site *http://oee.nrcan.gc.ca/*.

* Non disponible sur tous les modèles

Accessoires et modifications

Accessoires

En installant des accessoires, vérifier les aspects suivants :

- Ne pas installer d'accessoires sur le pare-brise. Ils peuvent obstruer la vue du conducteur et retarder son temps de réaction face aux conditions routières.
- Ne pas installer d'accessoires sur les montants latéraux ou le long des glaces latérales. Les accessoires installés dans ces endroits pourraient nuire au bon fonctionnement des rideaux de sécurité gonflables latéraux.
- S'assurer que les accessoires électroniques ne surchargent pas les circuits électriques ou qu'ils ne nuisent pas au bon fonctionnement du véhicule.
  Fusibles P. 454
- Avant d'installer un accessoire électronique, demander à l'installateur de communiquer avec un concessionnaire pour obtenir de l'aide. Si possible, faire inspecter l'installation finale par un concessionnaire.

Modifications

Ne pas modifier le véhicule ou utiliser de composantes d'une autre marque que Honda qui pourraient nuire à sa maniabilité, à sa stabilité et à sa fiabilité.

Cela peut avoir un effet négatif sur la performance générale du véhicule. Toujours s'assurer que tout l'équipement est installé et entretenu de façon appropriée et qu'il est conforme aux lois fédérales, des états américains, des provinces et territoires canadiens et des régions locales.

Accessoires et modifications

⚠ATTENTION

Des accessoires ou modifications inappropriés peuvent affecter la conduite, la stabilité et la performance du véhicule et peuvent causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire au sujet des accessoires et des modifications.

Les accessoires Honda authentiques sont recommandés afin d'assurer leur bon fonctionnement dans le véhicule.

Entretien

Ce chapitre discute de l'entretien de base.

Avant d'effectuer un entretien
- Vérification et entretien 378
- Sécurité lors de l'entretien 379
- Pièces et liquides utilisés pendant les services d'entretien 380

Aide-mémoire d'entretien[MD] 381

Entretien sous le capot
- Éléments d'entretien sous le capot 389
- Ouverture du capot 390
- Huile moteur recommandée 392
- Vérification d'huile 393
- Ajouter de l'huile moteur 394
- Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile 395
- Liquide de refroidissement du moteur .. 397
- Liquide de boîte de vitesses 399
- Liquide de frein 400
- Liquide de direction assistée 400
- Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces 401

Remplacement des ampoules 402

Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces 410

Vérification et entretien des pneus
- Vérification des pneus 414
- Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge 415
- Étiquetage des pneus 415
- Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains) 417
- Indicateurs d'usure 419
- Durée utile d'un pneu 419
- Remplacement des pneus et des roues .. 420
- Permutation des pneus 421
- Pneus d'hiver 422

Batterie 423

Entretien de la télécommande
- Remplacement de la pile 424

Entretien de la télécommande et du casque d'écoute sans fil* 425

Entretien du système de contrôle de la température 427

Lavage
- Entretien de l'intérieur 428
- Entretien de l'extérieur 430

* Non disponible sur tous les modèles

Vérification et entretien

Pour votre sécurité, effectuer tous les travaux de vérification et d'entretien énumérés afin de maintenir le véhicule en bon état. En cas d'anomalie (bruit, odeur, insuffisance de liquide de frein, trace d'huile sur le sol, etc.), faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. (Noter cependant que l'entretien chez un concessionnaire n'est pas obligatoire pour que les garanties restent en vigueur.) Consulter le livret séparé relatif à la garantie pour l'information concernant les détails d'entretien et de vérification.

Types de vérification et d'entretien

Vérifications journalières

Effectuer des vérifications avant les longs voyages, en lavant le véhicule ou en faisant le plein.

Vérifications périodiques

- Vérifier le niveau du liquide de boîte de vitesses automatique chaque mois.
  Liquide de boîte de vitesses automatique P. 399
- Vérifier le niveau du liquide de frein chaque mois.
  Vérification du liquide de frein P. 400
- Vérifier la pression de gonflage des pneus chaque mois. Examiner la bande de roulement pour toute usure et corps étrangers.
  Vérification et entretien des pneus P. 414
- Vérifier mensuellement le fonctionnement des feux extérieurs.
  Remplacement des ampoules P. 402
- Vérifier l'état des balais d'essuie-glaces au moins tous les six mois.
  Vérification et entretien des balais d'essuie-glaces P. 410

Vérification et entretien

Modèles américains

L'entretien, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de recyclage des vapeurs de carburant peuvent être faits dans tout atelier de réparation automobile ou par toute personne qui utilise des pièces « certifiées » en fonction des normes de l'agence de protection environnementale américaine (EPA).

Conformément aux lois des états américains et aux lois fédérales, le fait de ne pas effectuer l'entretien des éléments sur la liste des éléments principaux d'entretien qui portent un # n'annulera pas les garanties des systèmes de contrôle des émissions. Toutefois, tous les services d'entretien doivent être effectués conformément aux intervalles indiqués par l'affichage d'information*/affichage multifonctions*.

Éléments d'entretien P. 383

Pour effectuer des tâches d'entretien complexes exigeant plus de compétences et d'outils, acheter le manuel d'entretien.

Manuels autorisés P. 474

Pour effectuer l'entretien soi-même, s'assurer d'avoir d'abord les compétences et les outils nécessaires. Après avoir effectué l'entretien, mettre à jour les dossiers dans le livret d'entretien séparé.

* Non disponible sur tous les modèles

Sécurité lors de l'entretien

Certaines des consignes de sécurité les plus importantes sont indiquées ici.
Cependant, il nous est impossible d'avertir contre tous les dangers pouvant se présenter au cours d'un entretien. Vous seul pouvez décider si vous êtes en mesure ou non d'effectuer un travail donné.

Entretien sécuritaire

- Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, garder les cigarettes, les étincelles et les flammes loin de la batterie et de toutes les pièces du système d'alimentation.
- Ne jamais laisser de chiffons, de serviettes ou tout autre objet inflammable sous le capot.
  ▶ La chaleur émise par le moteur et le système d'échappement peut les enflammer et provoquer un incendie.
- Pour nettoyer des pièces, utiliser un dégraisseur disponible sur le marché ou un produit nettoyant pour les pièces, et non de l'essence.
- Porter une protection oculaire et des vêtements de sécurité en travaillant avec la batterie ou avec de l'air comprimé.
- Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui est toxique et peut causer la mort.
  ▶ Faire fonctionner le moteur seulement si l'aération est suffisante.

Sécurité du véhicule

- Le véhicule doit demeurer dans un état stationnaire.
  ▶ S'assurer que le véhicule est stationné sur un terrain plat, que le frein de stationnement est serré et que le contact est coupé.
- Prendre conscience que les pièces chaudes peuvent brûler.
  ▶ S'assurer que le moteur et le système d'échappement sont complètement refroidis avant de toucher aux pièces du véhicule.
- Prendre conscience que les pièces mobiles peuvent causer des blessures corporelles.
  ▶ Ne pas faire démarrer le moteur à moins d'en être avisé, et garder les mains et les membres éloignés des pièces mobiles.

Sécurité lors de l'entretien

⚠ATTENTION

Un mauvais entretien du véhicule ou ne pas réparer une défectuosité avant de prendre la route pourrait causer une collision pendant laquelle les occupants peuvent être blessés grièvement ou tués.

Toujours respecter les recommandations de vérification et d'entretien selon les échéanciers indiqués dans ce manuel du propriétaire.

⚠ATTENTION

Ne pas respecter les directives d'entretien et les précautions peut mener à des blessures graves ou à la mort.

Toujours respecter les procédures et les précautions du présent manuel du propriétaire.

Pièces et liquides utilisés pendant les services d’entretien

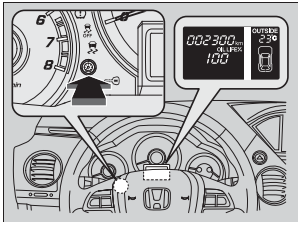
Nous recommandons l’utilisation des pièces et des liquides Honda authentiques pour effectuer l’entretien et les réparations du présent véhicule. Les pièces Honda authentiques sont fabriquées selon les mêmes standards de haute qualité que les véhicules Honda.

Si la durée utile de l'huile moteur est inférieure à 15 %, les messages de l'Aide-mémoire d'entretien apparaîtront sur l'affichage d'information* ou l'affichage multifonctions* chaque fois que le commutateur d'allumage sera tourné en position MARCHE (II). Les messages indiquent à quel moment changer l'huile moteur, ou si le véhicule doit être apporté chez un concessionnaire pour les travaux d'entretien indiqués.

Modèles avec affichage d'information

Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien[MD]

Affichage de la durée utile de l'huile moteur



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE (II).
2. Appuyer à répétition sur le bouton (sélectionner/réinitialiser) jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage d'information.

Si la durée utile de l'huile moteur passe à 0 %, le témoin de l'Aide-Mémoire d'entretien (🔧) demeure allumé dans le tableau de bord. Faire l'entretien indiqué chez un concessionnaire immédiatement.

Affichage de la durée utile de l'huile moteur

En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

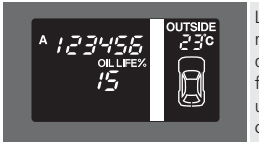
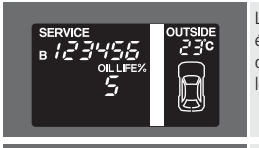
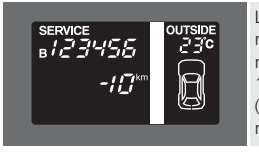
Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

* Non disponible sur tous les modèles

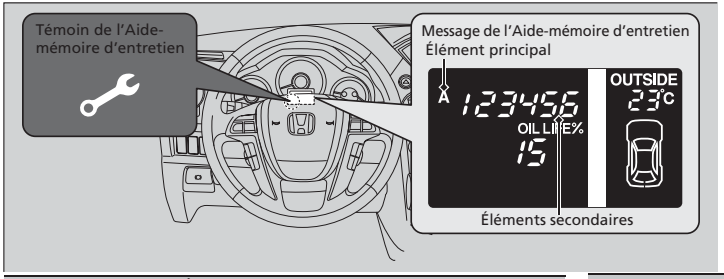
à suivre

Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage d'information

Pour changer l'affichage, appuyer sur le bouton (sélectionner/réinitialiser).

Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information	Témoin de l'Aide-mémoire d'entretien
	Le témoin de durée utile de l'huile moteur commence à s'allumer avec d'autres codes d'éléments d'entretien à faire prochainement lorsque la durée utile restante de l'huile arrive à 15 pour cent.	L'huile moteur approche de l'échéance de sa durée utile.	 Commence à s'allumer lorsque la durée utile restante de l'huile moteur est de 15 pour cent. Il s'éteint en changeant l'affichage.
	Le message **SERVICE** s'affiche également de même que le témoin de durée utile de l'huile moteur ainsi que les codes d'éléments d'entretien.	La durée utile de l'huile moteur est presque échue et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.	
	La durée utile restante de l'huile moteur est dépassée, puis une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 mi (modèles américains). La distance négative clignote sur l'affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.	 Reste allumé à titre de rappel même en alternant l'affichage.

Éléments d'entretien



Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments principaux de l'entretien
A	• Remplacer l'huile moteur*1.
B	• Remplacer l'huile moteur*1 et le filtre à huile. • Inspecter les freins avant et arrière et remplacer au besoin. • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement. • Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets. • Inspecter les composantes de la suspension. • Inspecter les soufflets de l'arbre d'entraînement. • Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA). • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides. • Inspecter le système d'échappement#. • Inspecter les canalisations et raccords de carburant#.

CODE	Éléments d'entretien secondaires
1	• Permuter les pneus.
2	• Remplacer l'élément de filtre à air*2. • Remplacer le filtre à poussière et à pollen*3. • Inspecter la courroie d'entraînement.
3	• Remplacer le liquide de la boîte de vitesses et du boîtier de transfert*.
4	• Remplacer les bougies. • Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau*4. • Inspecter le jeu de soupape.
5	• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.
6	• Remplacer le liquide de différentiel arrière du VTM-4®**5.

*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.
*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).
*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).
: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

*4 : Si le véhicule est conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 43°C ou 110°F), ou par temps très froid (sous -29°C ou -20°F), ou si le véhicule tire une remorque, remplacer tous les 100 000 km (60 000 mi).
*5 : La conduite du véhicule en région montagneuse à vitesse très lente ou tirer une remorque produit un niveau plus élevé d'effort mécanique (contrainte de cisaillement) sur le liquide. Ces conditions exigent le changement plus fréquent du liquide de différentiel que celui recommandé par l'Aide-mémoire d'entretien. Si on conduit régulièrement le véhicule dans de telles conditions, le liquide de différentiel doit être vidangé à 12 000 km (7 500 mi), puis à tous les 24 000 km (15 000 mi).

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.

Affichage initial du mode de réinitialisation

Durée utile de l'huile

Température extérieure*

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE (II).
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton (sélectionner/réinitialiser).
3. Maintenir enfoncé le bouton pendant dix secondes ou plus.
   ► L'affichage d'information montre l'affichage initial de réinitialisation.
4. Maintenir enfoncé le bouton pendant cinq secondes ou plus.
   ► Les éléments d'entretien affichés disparaissent, puis l'affichage de la durée utile de l'huile moteur revient à 100 %.

Réinitialisation de l'affichage

REMARQUE

Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

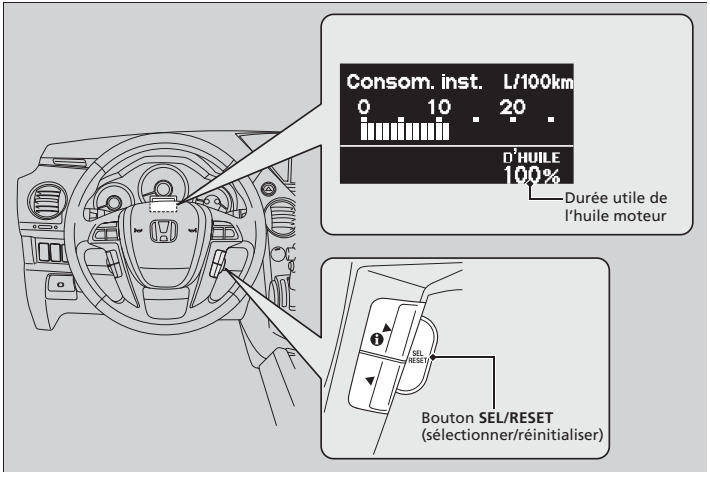
* Non disponible sur tous les modèles

Modèles avec affichage multifonctions

Utilisation de l'Aide-mémoire d'entretien[MD]

Affichage de la durée utile de l'huile moteur

1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE (II).
2. Appuyer sur le bouton (▲ⓘ) / (▼) à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée utile de l'huile moteur apparaisse sur l'affichage multifonctions.



Affichage de la durée utile de l'huile moteur

En fonction des conditions de fonctionnement du moteur, la durée utile restante de l'huile moteur se calcule et s'affiche sous forme de pourcentage.

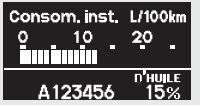
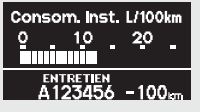
Durée utile de l'huile moteur affichée (%)	Durée utile de l'huile moteur calculée (%)
100	100 à 91
90	90 à 81
80	80 à 71
70	70 à 61
60	60 à 51
50	50 à 41
40	40 à 31
30	30 à 21
20	20 à 16
15	15 à 11
10	10 à 6
5	5 à 1
0	0

Il est possible de consulter sur l'affichage multifonctions une liste des principaux éléments d'entretien et des éléments d'entretien secondaires.

Éléments d'entretien P. 387

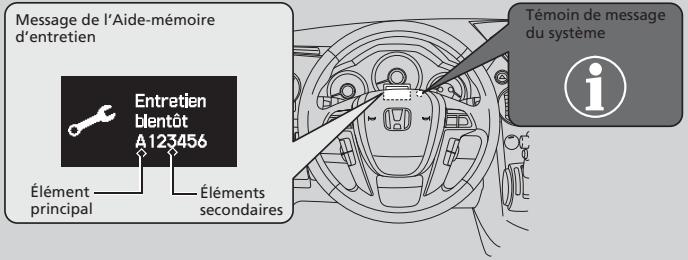
à suivre

Messages de l'Aide-mémoire d'entretien sur l'affichage multifonctions

Message d'entretien	Affichage de la durée utile de l'huile	Explication	Information
Entretien bientôt 	15 % 	La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 15 et 6 pour cent. Ce message s'effacera après avoir changé l'affichage en appuyant sur le bouton ▲ⓘ / ▼ (information).	La durée utile de l'huile moteur approche à sa fin, puis les éléments d'entretien devront bientôt faire l'objet d'une vérification et d'un entretien.
Entretien maintenant 	5 % 	La durée utile restante de l'huile moteur se situe entre 5 et 1 pour cent. Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ pour passer à un autre affichage.	La durée utile de l'huile moteur est presque échue et les éléments d'entretien doivent faire l'objet d'une vérification et d'un service dès que possible.
Entretien dépassé 	Distance négative 	La durée utile restante de l'huile moteur est dépassée, puis une distance négative apparaît après avoir conduit 10 km (modèles canadiens) ou 10 mi (modèles américains). Appuyer sur le bouton ▲ⓘ / ▼ pour passer à un autre affichage.	La durée utile de l'huile moteur est dépassée. Les éléments d'entretien doivent immédiatement être vérifiés et faire l'objet d'un entretien.

Le témoin de message du système (ⓘ) s'allume en même temps que le message de l'Aide-mémoire d'entretien s'affiche.

Éléments d'entretien



Éléments d'entretien

- Indépendamment de l'information de l'Aide-mémoire d'entretien, remplacer le liquide de frein tous les trois ans.
- Inspecter la vitesse de ralenti à chaque 256 000 km (160 000 mi).
- Régler les soupapes pendant les services A, B, 1, 2 ou 3 seulement si elles sont bruyantes.

CODE	Éléments d'entretien principaux
A	• Remplacer l'huile moteur*1.
B	• Remplacer l'huile moteur*1 et le filtre à huile. • Inspecter les freins avant et arrière et remplacer au besoin. • Vérifier l'ajustement du frein de stationnement. • Inspecter les embouts de biellettes de direction, le boîtier de direction et les soufflets. • Inspecter les composantes de la suspension. • Inspecter les soufflets de l'arbre d'entraînement. • Inspecter les flexibles et conduites de freins (incluant ABS/VSA). • Inspecter le niveau et l'état de tous les liquides. • Inspecter le système d'échappement#. • Inspecter les canalisations et raccords de carburant#.

CODE	Éléments d'entretien secondaires
1	• Permuter les pneus.
2	• Remplacer l'élément de filtre à air*2. • Remplacer le filtre à poussière et à pollen*3. • Inspecter la courroie d'entraînement.
3	• Remplacer le liquide de la boîte de vitesses et du boîtier de transfert*.
4	• Remplacer les bougies. • Remplacer la courroie de distribution et inspecter la pompe à eau*4. • Inspecter le jeu de soupape.
5	• Remplacer le liquide de refroidissement du moteur.
6	• Remplacer le liquide de différentiel arrière du VTM-4®*5.

*1 : Si aucun message de **SERVICE** n'apparaît dans les 12 mois suivant la réinitialisation de l'affichage, vidanger l'huile moteur à chaque année.
*2 : Si l'on conduit dans des conditions poussiéreuses, remplacer l'élément de filtre à air tous les 24 000 km (15 000 mi).
*3 : Si on conduit surtout dans des régions urbaines où il y a de fortes concentrations de suie dans l'air provenant de l'industrie et de véhicules à moteur diesel, remplacer le filtre à poussière et à pollen tous les 24 000 km (15 000 mi).
: Consulter les renseignements sur l'entretien et la garantie des systèmes de contrôle des émissions.

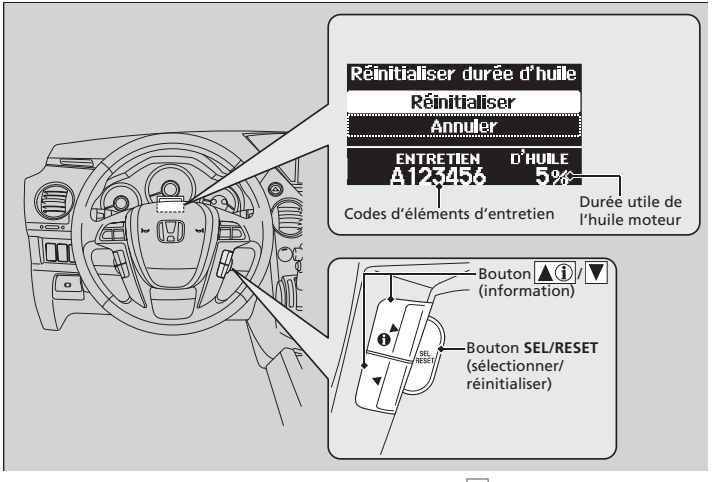
*4 : Si le véhicule est conduit régulièrement par temps très chaud (plus de 43°C ou 110°F), ou par temps très froid (sous -29°C ou -20°F), ou si le véhicule tire une remorque, remplacer tous les 100 000 km (60 000 mi).
*5 : La conduite du véhicule en région montagneuse à vitesse très lente ou tirer une remorque produit un niveau plus élevé d'effort mécanique (contrainte de cisaillement) sur le liquide. Ces conditions exigent le changement plus fréquent du liquide de différentiel que celui recommandé par l'Aide-mémoire d'entretien. Si on conduit régulièrement le véhicule dans de telles conditions, le liquide de différentiel doit être vidangé à 12 000 km (7 500 mi), puis à tous les 24 000 km (15 000 mi).

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

Réinitialisation de l'affichage

Réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur si on effectue le service d'entretien soi-même.



1. Tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II.
2. Afficher la durée utile de l'huile moteur en appuyant plusieurs fois sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).
3. Maintenir enfoncé le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser) pendant dix secondes ou plus.
► Le mode réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur apparaît sur l'affichage multifonctions.
4. Sélectionner **Réinitialiser** avec le bouton ▲ⓘ / ▼, puis appuyer sur le bouton **SEL/ RESET** (sélectionner/réinitialiser).
► Le code d'entretien apparaîtra et l'affichage de la durée utile de l'huile moteur reviendra à 100 %.

Pour annuler le mode de réinitialisation de la durée utile de l'huile moteur, sélectionner **Annuler**, puis appuyer sur le bouton **SEL/RESET** (sélectionner/réinitialiser).

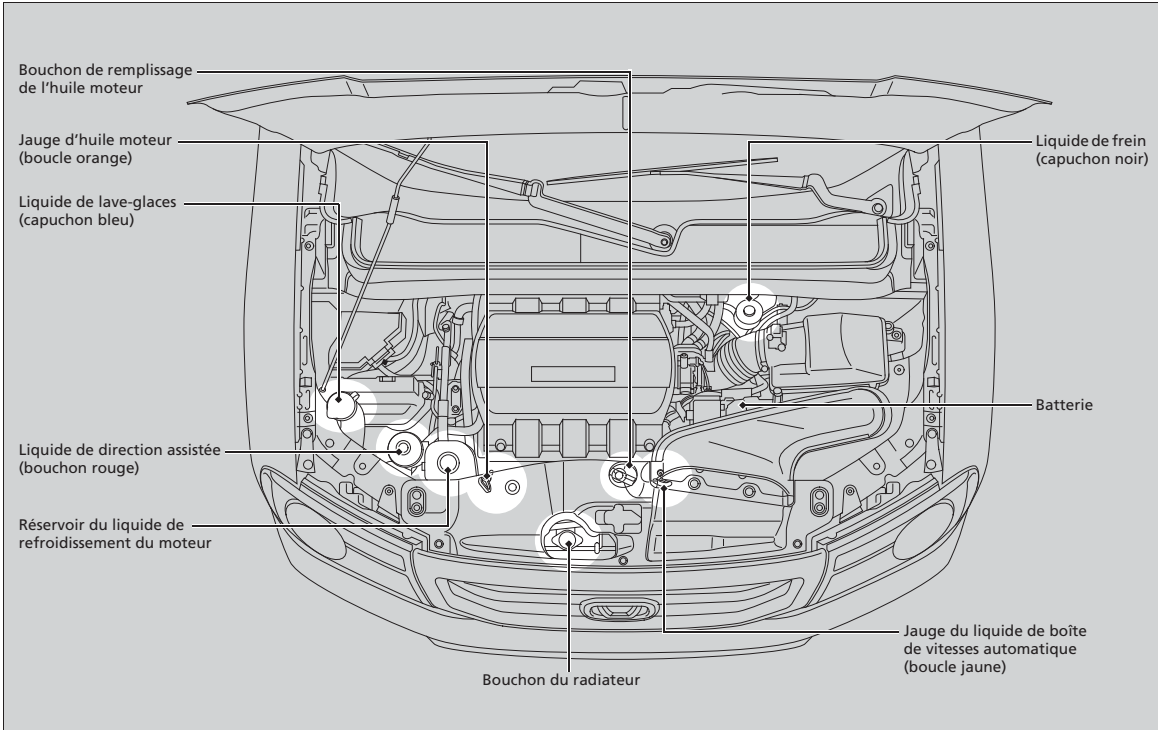
Réinitialisation de l'affichage

REMARQUE

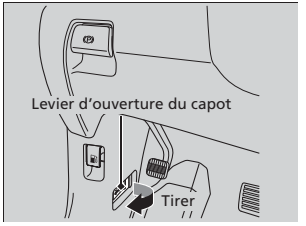
Le fait de ne pas réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après un service d'entretien se traduira par l'affichage incorrect des intervalles d'entretien du système, ce qui peut entraîner de graves problèmes mécaniques.

Le concessionnaire réinitialisera l'affichage de la durée utile de l'huile moteur après avoir effectué les travaux d'entretien. Si le service d'entretien n'est pas effectué par un concessionnaire, réinitialiser l'affichage de la durée utile de l'huile moteur soi-même.

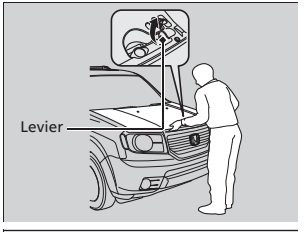
Éléments d'entretien sous le capot



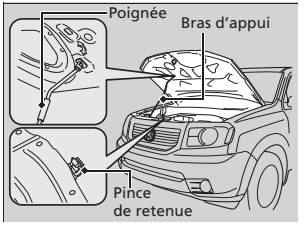
Ouverture du capot



1. Stationner le véhicule sur une surface de niveau et serrer le frein de stationnement.
2. Tirer le levier d'ouverture du capot situé sous le coin inférieur gauche du tableau de bord.
   ▶ Le capot s'ouvre légèrement.



3. Pousser la détente d'ouverture du capot, située au centre du capot, pour relâcher le mécanisme de verrouillage et ouvrir le capot.



4. Retirer la tige de maintien de la pince de retenue en utilisant la poignée. Fixer la tige de maintien au capot.

En refermant, retirer la tige de maintien et la replacer dans la pince de retenue, puis abaisser doucement le capot. Retirer sa main à une hauteur d'environ 30 cm (12 po) et laisser le capot se refermer.

Ouverture du capot

REMARQUE

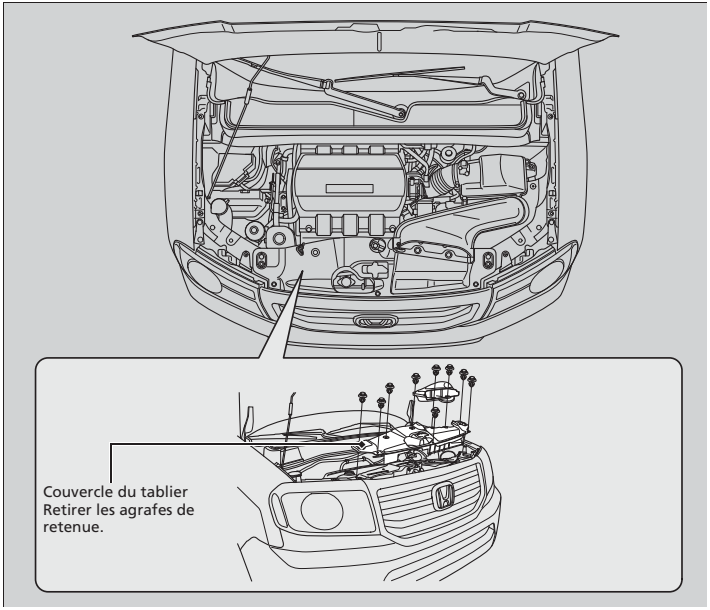
Ne pas ouvrir le capot lorsque les bras d'essuie-glaces sont soulevés.
Le capot frappera les essuie-glaces et cela peut endommager le capot ou les essuie-glaces.

En fermant le capot, vérifier si le capot est bien enclenché.

Si la détente d'ouverture du capot est dure à bouger, ou si le capot s'ouvre sans avoir à soulever la détente, il faut alors nettoyer et lubrifier le mécanisme à détente.

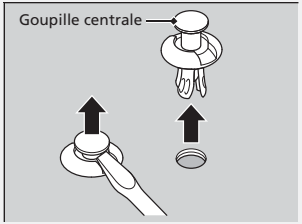
Couvercles du compartiment moteur

Les composants à l'intérieur du compartiment moteur sont protégés par deux couvercles. Il faudra peut-être enlever les couvercles pour effectuer certains travaux d'entretien. Pour retirer les couvercles :

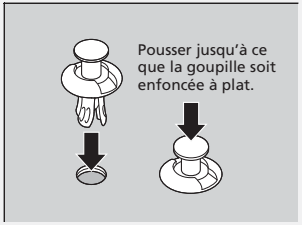


Couvercles du compartiment moteur

Pour retirer l'agrafe de retenue, insérer un tournevis à lame plate puis soulever et retirer la goupille centrale.



En montant la fixation de retenue, l'insérer en gardant la goupille centrale de l'anneau soulevée, pousser ensuite jusqu'à ce que la goupille soit plate.

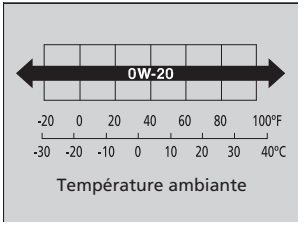


Huile moteur recommandée

- **Huile moteur Honda authentique**
- **Une huile détergente 0W-20 de qualité supérieure portant le sceau d'accréditation API sur le contenant.**

L'huile contribue substantiellement à la performance et à la durée utile du moteur. Si le véhicule est conduit alors que le niveau d'huile est insuffisant ou que celle-ci s'est détériorée, le moteur peut tomber en panne ou s'endommager.

Ce sceau indique que l'huile économise de l'énergie et qu'elle est conforme aux exigences les plus récentes de l'American Petroleum Institute.



Utiliser une huile moteur Honda authentique ou une huile moteur commerciale avec la bonne viscosité en fonction de la température extérieure, conformément au tableau suivant.

■ Huile synthétique

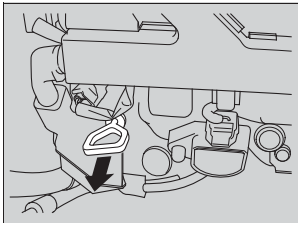
Une huile moteur synthétique peut aussi être utilisée si elle porte le seau d'accréditation API et si son indice de viscosité correspond aux spécifications.

Huile moteur recommandée

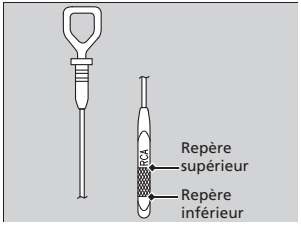
Additifs de l'huile moteur
Ce véhicule ne requiert pas d'additifs d'huile. En fait, ils peuvent avoir un effet contraire sur le rendement et la durabilité du moteur.

Vérification d'huile

Nous recommandons de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein d'essence.
Stationner le véhicule sur une surface de niveau.
Attendre environ trois minutes après avoir coupé le moteur pour vérifier le niveau de l'huile.



1. Retirer la jauge d'huile (boucle orange).
2. Essuyer la jauge d'huile avec un chiffon propre ou un essuie-tout.
3. Insérer la jauge d'huile à nouveau jusqu'au fond dans son trou.

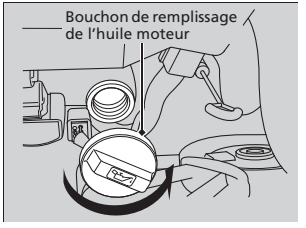


4. Sortir la jauge d'huile de nouveau et vérifier le niveau. Il doit être entre les repères supérieur et inférieur. Ajouter de l'huile au besoin.

Vérification d'huile

Si le niveau d'huile est près du repère inférieur ou sous ce même repère, ajouter de l'huile lentement et faire attention pour qu'elle ne déborde pas.

Ajouter de l’huile moteur



1. Dévisser et enlever le bouchon de remplissage de l’huile moteur.
2. Ajouter lentement de l’huile.
3. Remettre le bouchon de remplissage de l’huile moteur en place et le visser fermement.
4. Attendre trois minutes et vérifier à nouveau la jauge d’huile moteur.

Ajouter de l’huile moteur

Essuyer immédiatement toute quantité d’huile renversée. L’huile renversée peut endommager les composantes du compartiment moteur.

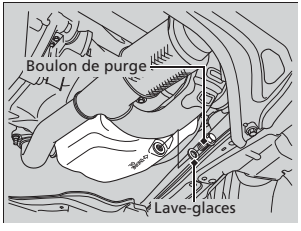
REMARQUE

Ne pas dépasser le repère supérieur en remplissant le réservoir d’huile moteur. Un remplissage excessif d’huile moteur peut causer des fuites ou des dommages au moteur.

Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut changer l'huile moteur et le filtre à huile régulièrement afin de maintenir la lubrification du moteur. Si l'on ne maintient pas cette pratique régulière, le moteur peut s'endommager.

Changer l'huile et le filtre conformément au message d'entretien de l'affichage d'information*/affichage multifonctions*.



1. Faire tourner le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de marche normale et couper ensuite le moteur.
2. Ouvrir le capot et enlever le bouchon de remplissage de l'huile moteur.
3. Retirer le boulon de purge et la rondelle dans le bas du moteur et vidanger l'huile dans un contenant approprié.

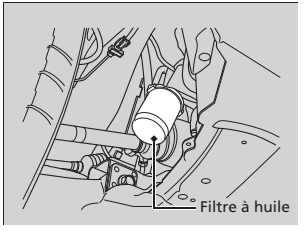
Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

REMARQUE

Une élimination inappropriée de l'huile usée peut être nuisible à l'environnement. Si l'on effectue soi-même un changement d'huile, éliminer l'huile usée de façon appropriée. Mettre l'huile dans un récipient étanche et l'apporter à un centre de recyclage. Ne pas jeter l'huile dans une poubelle et ne pas la déverser sur le sol.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre



4. Enlever le filtre à huile et jeter le reste de l'huile.
5. S'assurer que le joint du filtre n'adhère pas à la surface de contact du moteur.
   ► Si le joint reste collé, il faut le détacher.
6. Essuyer la saleté et la poussière adhérant à la surface de contact du bloc moteur et installer un nouveau filtre à huile.
   ► Appliquer une mince couche d'huile moteur neuve au joint d'étanchéité du filtre.
7. Installer une rondelle neuve sur le boulon de purge, puis remettre le boulon de purge en place.
   ► Couple de serrage : 39 N·m (29 lbf·pi)
8. Verser l'huile moteur recommandée dans le moteur.
   ► Contenance de la vidange d'huile moteur (filtre compris) : 4,3 l (4,5 pte US)
9. Replacer fermement le bouchon de remplissage de l'huile moteur et faire démarrer le moteur.
10. Faire tourner le moteur pendant quelques minutes; s'assurer ensuite que le boulon de purge et le filtre à huile ne présentent aucune fuite.
11. Couper le moteur et attendre pendant trois minutes, vérifier ensuite le niveau d'huile sur la jauge.
    ► S'il y a lieu, faire l'appoint de l'huile moteur.

Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre à huile

Il faut une clé spéciale pour remplacer le filtre à huile. Cette clé est en vente chez le concessionnaire.

Lors de l'installation du nouveau filtre à huile, suivre les directives incluses avec le filtre à huile.

Réinstaller le bouchon de remplissage de l'huile moteur. Démarrer le moteur. Le témoin de basse pression d'huile s'éteindra normalement dans les cinq secondes. Sinon, couper le contact et vérifier le travail effectué.

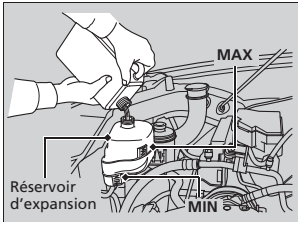
Liquide de refroidissement du moteur

Liquide de refroidissement spécifié : Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2

Ce liquide de refroidissement est mélangé au préalable avec 50 % d'antigel et 50 % d'eau. Ne pas ajouter d'antigel pur ou d'eau.

Nous recommandons de vérifier le niveau du liquide de refroidissement à chaque plein d'essence. Vérifier le réservoir d'expansion en premier. S'il est entièrement vide, vérifier également le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Ajouter du liquide de refroidissement du moteur au besoin.

Réservoir d'expansion



1. Vérifier le niveau du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion.
2. Si le niveau du liquide de refroidissement est inférieur au repère **MIN**, ajouter le liquide spécifié jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
3. Inspecter le système de refroidissement pour détecter toute fuite.

Liquide de refroidissement du moteur

REMARQUE

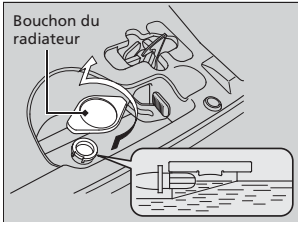
Si la température est constamment sous les -30 °C (-22 °F), le liquide de refroidissement doit être changé pour un liquide plus concentré. Consulter un concessionnaire pour de plus amples renseignements.

Si l'antigel/liquide de refroidissement Honda n'est pas disponible, on peut utiliser temporairement un autre liquide de refroidissement sans silicate de marque connue. Vérifier que c'est un liquide de refroidissement de haute qualité recommandé pour les moteurs en aluminium. L'utilisation continue d'un liquide de refroidissement autre que Honda pourrait entraîner la corrosion causant une défectuosité du système de refroidissement. Faire purger le système de refroidissement et le remplir d'antigel/de liquide de refroidissement Honda le plus tôt possible.

Ne pas ajouter d'inhibiteur de rouille ou autres additifs dans le système de refroidissement du véhicule. Ils peuvent ne pas être compatibles avec le liquide de refroidissement ou les composantes du moteur.

à suivre

Radiateur



1. **S'assurer que le moteur et le radiateur sont froids.**
2. Tourner le bouchon du radiateur vers la gauche et relâcher la pression du système de refroidissement. Ne pas enfoncer le bouchon en tournant.
3. Pousser sur le bouchon du radiateur en le tournant dans vers la gauche pour le retirer.
4. Le niveau du liquide de refroidissement doit atteindre le bas du goulot de remplissage. Ajouter du liquide de refroidissement si le niveau est bas.
5. Remettre le bouchon du radiateur en place et le serrer complètement.
6. Verser du liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère **MAX**. Remettre le bouchon sur le réservoir d'expansion.

Radiateur

⚠ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

REMARQUE

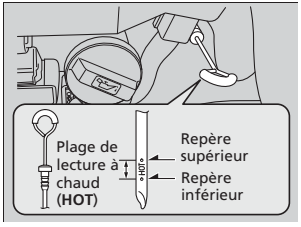
Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Liquide de boîte de vitesses

■ Liquide de boîte de vitesses automatique

Liquide spécifié : Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)

Vérifier le niveau du liquide lorsque le moteur est à une température de marche normale.



1. Stationner sur une surface de niveau et démarrer le moteur.
2. Attendre que le ventilateur démarre, puis arrêter le moteur.
   ► Effectuer l'étape 3 après une attente d'environ 60 secondes (moins de 90 secondes).
3. Sortir la jauge d'huile (boucle jaune) de la boîte de vitesses et l'essuyer avec un chiffon propre.
4. Insérer la jauge d'huile à fond et fermement dans la boîte de vitesses, tel que montré sur l'image.
5. Sortir la jauge d'huile et vérifier le niveau du liquide.
   ► Il doit être entre les repères supérieur et inférieur dans la plage de lecture à chaud (**HOT**).
6. Si le niveau est sous le repère inférieur, ajouter du liquide par l'orifice de la jauge jusqu'à ce que le niveau soit entre les repères supérieur et inférieur et faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

Liquide de boîte de vitesses automatique

REMARQUE

Ne pas mélanger le liquide Honda ATF DW-1 avec d'autres liquides de boîte de vitesses.
L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses autre que le liquide Honda ATF DW-1 peut avoir un effet contraire sur le fonctionnement et la durabilité de la boîte de vitesses du véhicule et endommager cette dernière.
Tout dommage causé par l'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses ne correspondant pas au liquide Honda ATF DW-1 n'est pas couvert par la garantie des véhicules neufs Honda.

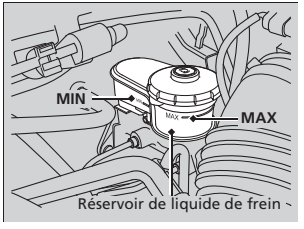
REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Liquide de frein

Liquide spécifié : Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense

Vérification du liquide de frein

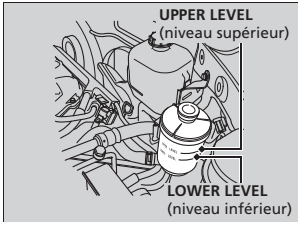


Le niveau du liquide doit être entre les repères **MIN** et **MAX** situées sur le côté du réservoir.

Liquide de direction assistée

Liquide spécifié : Liquide de direction assistée Honda

Nous recommandons de vérifier le niveau de liquide de direction assistée à chaque plein d'essence. Vérifier lorsque le moteur ne tourne pas.



1. Regarder sur le côté du réservoir. Le liquide doit être entre le repère **UPPER LEVEL** (niveau supérieur) et le repère **LOWER LEVEL** (niveau inférieur).
2. Ajouter du liquide de direction assistée, le cas échéant, jusqu'au repère **UPPER LEVEL** (niveau supérieur).
   ▶ Vérifier le système à la recherche d'une fuite. Si le niveau du liquide baisse sous le repère **LOWER LEVEL** (niveau inférieur), faire inspecter le système dès que possible.

Liquide de frein

REMARQUE

Le liquide de frein marqué DOT 5 n'est pas compatible avec le système de freinage de ce véhicule et peut causer des dommages importants.

Si le liquide de frein spécifié n'est pas disponible, n'utiliser que les liquides de freins DOT 3 ou DOT 4 provenant d'un récipient scellé à titre de remplacement provisoire.

L'utilisation d'un liquide de frein d'une autre marque que Honda peut causer de la corrosion et raccourcir la durée utile du système. Faire purger le système de freinage et le faire remplir avec du liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense le plus tôt possible.

Si le niveau du liquide de frein est souvent sous le repère **MIN**, faire vérifier par un concessionnaire le plus tôt possible afin de détecter toute fuite ou des plaquettes de frein usées.

Liquide de direction assistée

REMARQUE

Ne pas essayer de tourner et de maintenir le volant de direction à fond à droite ou à gauche car cela pourrait endommager la pompe de direction assistée.

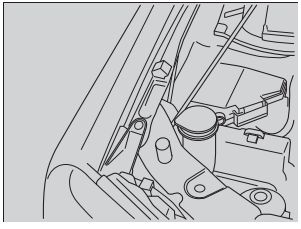
REMARQUE

Verser le liquide lentement et avec soin afin d'éviter qu'il ne déborde. Nettoyer immédiatement tout déversement; le liquide renversé pourrait endommager des composantes dans le compartiment moteur.

Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

Modèles sans capteur de niveau de liquide de lave-glace

Vérifier la quantité de liquide de lave-glace.



Si le niveau est bas, remplir le réservoir de lave-glaces.

Modèles avec capteur du niveau de liquide de lave-glaces

Si le niveau du liquide de lave-glace est bas, le témoin* s'allume sur le tableau de bord ou un message apparaît sur l'affichage multifonctions*.

Verser avec soin le liquide de lave-glaces. Ne pas faire déborder le réservoir.

Remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces

REMARQUE

Ne pas utiliser d'antigel moteur ou de solution d'eau vinaigrée dans le réservoir de lave-glaces.
L'antigel peut endommager la peinture du véhicule. Une solution d'eau vinaigrée peut endommager la pompe de lave-glaces.

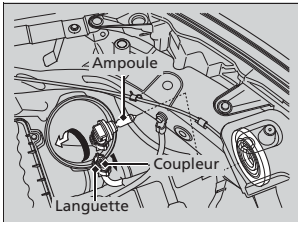
* Non disponible sur tous les modèles

Ampoules de phares

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Feux de route :	**60 W (HB3)**
Feux de croisement :	**55 W (H11)**

Feux de route



Côté conducteur

1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis retirer la partie supérieure du conduit d'admission d'air.
   Couvercles du compartiment moteur P. 391

Côté conducteur et passager

2. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
5. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

Ampoules de phares

REMARQUE

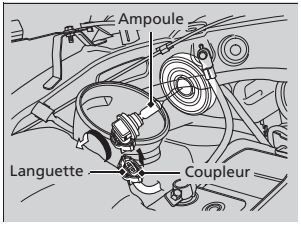
Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées.
L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Le faisceau lumineux des phares est réglé en usine et n'a pas besoin d'être réglé. Cependant, si le véhicule sert régulièrement à transporter des articles lourd dans le compartiment à bagages ou à tirer une remorque, il faut faire régler le faisceau lumineux auprès d'un concessionnaire ou d'un technicien qualifié.

Les ampoules HB3 et H11 sont de type halogène.
Lors du remplacement d'une ampoule, il faut la tenir par son culot et protéger le verre contre tout contact avec la peau ou des objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.

Les lentilles intérieures des feux extérieurs (phares, feux de freinage, etc.) peuvent s'embuer temporairement suite au lavage du véhicule ou pendant la conduite sous la pluie. Cela n'a aucune incidence sur la fonction d'éclairage extérieur. Cependant, si l'on constate la présence d'une grande quantité d'eau ou de glace accumulée à l'intérieur des lentilles, faire vérifier le véhicule chez un concessionnaire.

■ Feux de croisement



Côté conducteur

1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate, puis retirer la partie supérieure du conduit d'admission d'air.
➡ **Couvercles du compartiment moteur** P. 391

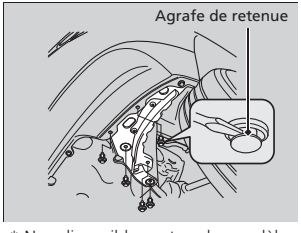
Côté conducteur et passager

2. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer une ampoule neuve dans l'ensemble de phare et la tourner vers la droite.
5. Insérer le coupleur dans le connecteur de l'ampoule.

Ampoules de phare antibrouillard*

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Phare antibrouillard : 55 W (H11)



1. Retirer les agrafes de retenue à l'aide d'un tournevis à lame plate et tirer la plaque protectrice vers le bas.

* Non disponible sur tous les modèles

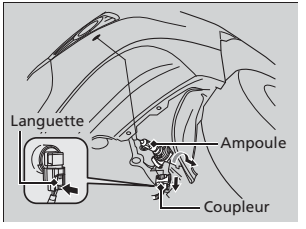
à suivre

Ampoules de phare antibrouillard*

REMARQUE

Les ampoules halogènes deviennent très chaudes lorsqu'elles sont allumées. L'huile, la sueur ou une égratignure sur le verre peut causer la surchauffe et faire éclater l'ampoule.

Les phares antibrouillard sont des ampoules halogènes. Lors du remplacement d'une ampoule, manipuler celle-ci par son boîtier en plastique et protéger le verre contre le contact avec la peau et les objets durs. Si on touche au verre, le nettoyer avec de l'alcool dénaturé et un chiffon propre.



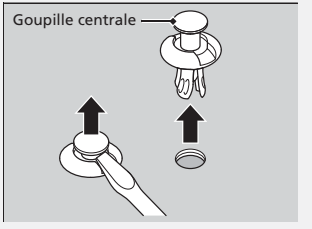
2. Pousser sur la languette pour retirer le coupleur.
3. Dévisser l'ampoule à changer en tournant vers la gauche pour la retirer.
4. Insérer la nouvelle ampoule.

Ampoules des clignotants latéraux/feux de détresse*

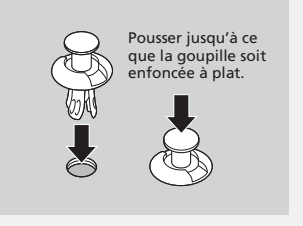
Les clignotants latéraux sont dans les rétroviseurs latéraux. Demander à un concessionnaire Honda agréé de vérifier et de remplacer les ampoules.

Ampoules de phare antibrouillard*

Insérer un tournevis à lame plate, soulever et retirer la goupille centrale pour retirer l'agrafe.



Insérer l'agrafe de retenue avec la goupille centrale relevée, puis pousser la goupille jusqu'à ce qu'elle soit enfoncée à plat.

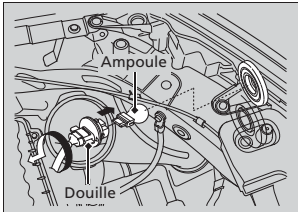


* Non disponible sur tous les modèles

Ampoule de clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

Clignotant avant/feu de stationnement : 28/8 W (Ambre)
Feu de position latéral avant : 3 CP

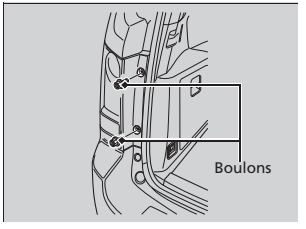


1. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever.
2. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

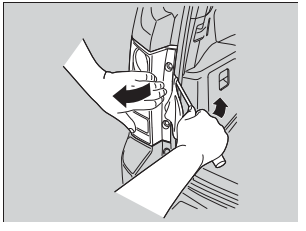
Ampoules des feux de freinage, feux arrière, feux de recul, clignotants arrière et feux de position latéraux arrière

Lors du remplacement, utiliser les ampoules suivantes.

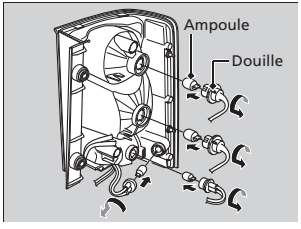
Feux de freinage/feux arrière : 21/5 W
Feux de recul : 18 W
Clignotant arrière/feu arrière : 21/5 W
Feu de position latéral arrière : 5 W



1. Utiliser un tournevis cruciforme pour retirer les boulons.



2. Desserrer l'ensemble en détachant soigneusement le haut et les rebords.
▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

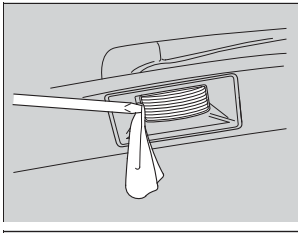


3. Tourner la douille vers la gauche et l'enlever. Retirer l'ampoule usée.
4. Insérer une nouvelle ampoule.
5. Replacer l'ensemble de feu en le glissant dans le trou sur la carrosserie.

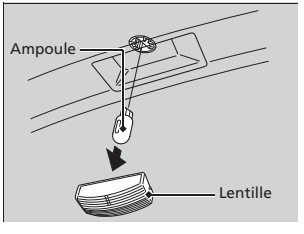
Ampoule de lampe de plaque d'immatriculation arrière

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

Lampe de plaque d'immatriculation arrière : 5 W



1. Retirer les lentilles en soulevant leur bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
   ▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

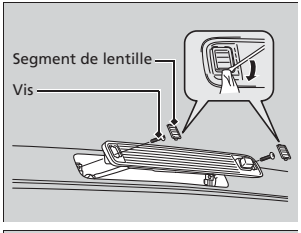


2. Retirer l'ampoule usée.
3. Insérer une nouvelle ampoule.

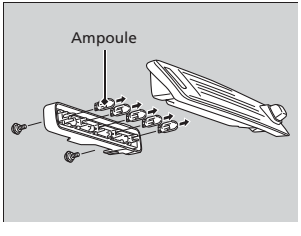
Ampoule de feu de freinage surélevé

Remplacer en utilisant l'ampoule suivante.

Feu de freinage surélevé : 5 W



1. Retirer le segment de lentille en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.
   ▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

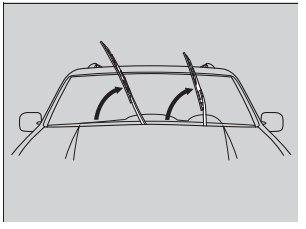


2. Retirer la vis sous chaque lentille.
3. Retirer l'ensemble du feu de freinage surélevé du véhicule.
4. Retirer les deux vis de montage de l'ensemble du feu.
5. Retirer la lentille de l'ensemble du feu.
6. Retirer l'ampoule usée et insérer une nouvelle ampoule.

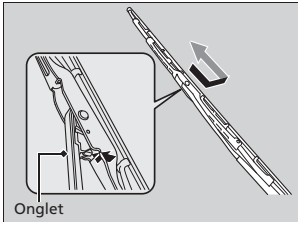
Vérification des balais d’essuie-glaces

Si le balai d’essuie-glaces en caoutchouc s’est détérioré, il laissera des stries et le bras d’essuie-glaces en métal peut égratigner le verre de la glace.

Changer le caoutchouc du balai d’essuie-glaces



1. Relever le bras d’essuie-glaces du côté conducteur en premier, puis celui du côté passager.

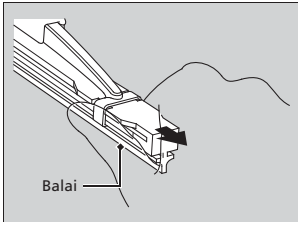


2. Maintenir enfoncé l’onglet et glisser le balai hors du bras d’essuie-glaces.

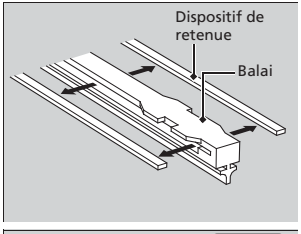
Changer le caoutchouc du balai d’essuie-glaces

REMARQUE

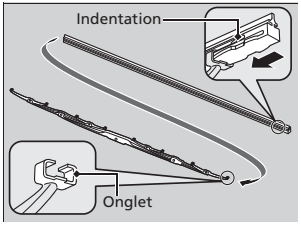
Éviter de laisser tomber le bras d’essuie-glace; cela pourrait endommager le pare-brise.



3. Glisser le balai d'essuie-glaces en dehors de son support en tirant sur l'extrémité à onglet.

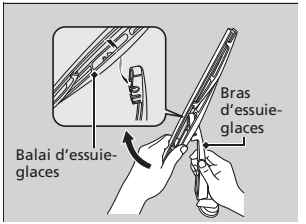


4. Retirer les dispositifs de retenue du balai en caoutchouc démonté, puis les installer sur un nouveau balai en caoutchouc.

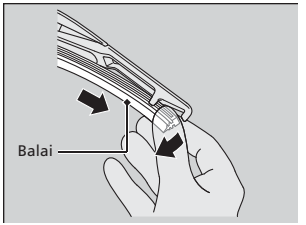


5. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support en commençant par l'extrémité inférieure.
▶ L'onglet du balai doit s'insérer dans l'indentation du balai d'essuie-glace.
6. Glisser le balai d'essuie-glaces sur le bras d'essuie-glaces jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
7. Baisser le bras d'essuie-glaces du côté passager en premier, puis celui du côté conducteur.

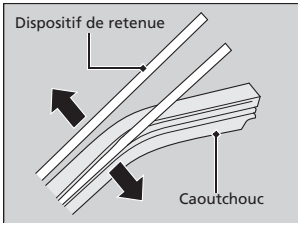
Remplacement du balai d'essuie-glace en caoutchouc arrière



1. Soulever le bras d'essuie-glaces.
2. Faire pivoter la partie inférieure du balai d'essuie-glaces vers le haut jusqu'à ce qu'il se dégage du bras d'essuie-glaces.



3. Glisser le balai hors de l'essuie-glaces.

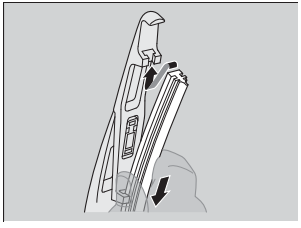


4. Retirer les dispositifs de retenue du balai d'essuie-glaces et les monter sur un nouveau balai en caoutchouc.

Changer le caoutchouc du balai d'essuie-glaces

REMARQUE

Éviter de laisser tomber le balai d'essuie-glaces; cela pourrait endommager la lunette.



5. Glisser le nouveau balai d'essuie-glaces dans le support.
► S'assurer qu'il est engagé correctement, puis installer l'ensemble de balai d'essuie-glace sur le bras d'essuie-glace.

Vérification des pneus

Pour une utilisation sécuritaire du véhicule, les pneus doivent être de la dimension et du type appropriés, en bon état avec une bande de roulement adéquate et gonflés comme il se doit.

■ Directives pour le gonflage

Des pneus correctement gonflés procurent l'ultime combinaison de maniabilité, de durabilité de la bande de roulement et de confort. Consulter l'étiquette apposée sur le montant de portière du conducteur ou aller à la page des spécifications pour connaître la pression de gonflage spécifiée.

Les pneus qui ne sont pas assez gonflés s'usent de manière inégale, ce qui a un effet adverse sur la maniabilité et la cote de consommation et ils sont plus enclins à surchauffer.

Des pneus trop gonflés rendront la conduite du véhicule plus rude, seront plus sujets aux risques routiers et s'useront inégalement.

Tous les jours avant de conduire, examiner chaque pneu. Si un des pneus semble plus bas que les autres, vérifier sa pression de gonflage à l'aide d'un manomètre pour pneus.

Au moins une fois par mois ou avant d'entreprendre un long voyage, utiliser un manomètre pour mesurer la pression de tous les pneus, y compris celui de la roue de secours. Même des pneus en parfait état peuvent perdre de 10 à 20 kPa (1 à 2 psi) par mois.

■ Directives de vérification

À chaque vérification de la pression de gonflage, examiner aussi les pneus et les tiges de valve. Rechercher la présence de :

- Bosses ou de gonflements sur les côtés ou sur la bande de roulement. Remplacer tout pneu présentant des coupures, fentes ou craquelures sur le flanc du pneu. Remplacer tout pneu laissant voir de la toile ou de la corde.
- Retirer tout corps étranger et vérifier la présence de fuites d'air.
- Usure de bande de roulement inégale. Demander à un concessionnaire de vérifier le réglage de la géométrie.
- Usure excessive de la bande de roulement.
  ➡ **Indicateurs d'usure** P. 419
- Fissures ou autre dommage autour de la tige de soupape.

Vérification des pneus

⚠ATTENTION

L'utilisation de pneus excessivement usés ou mal gonflés peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives du présent manuel du propriétaire pour le gonflage des pneus et l'entretien.

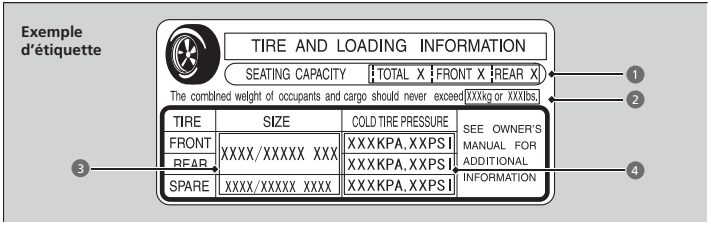
Mesurer la pression de gonflage des pneus lorsque ces derniers sont froids. C'est à dire lorsque le véhicule a été stationné pendant au moins trois heures ou qu'il a été conduit pendant moins de 1,6 km (1 mile). Au besoin, ajouter ou relâcher de l'air jusqu'à l'obtention de la pression spécifiée.

Si la vérification se fait à chaud, la pression de gonflage des pneus peut être de 30 à 40 kPa (4 à 6 psi) plus élevée que lors d'une vérification à froid.

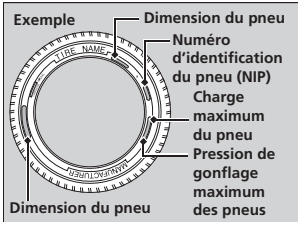
Faire vérifier les pneus par un concessionnaire si une vibration continue est ressentie pendant la conduite. Les pneus neufs et tout pneu retiré et réinstallé doivent être correctement équilibrés.

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur fournit l'information nécessaire sur les pneus et la capacité de charge.



Étiquetage des pneus



Les pneus fournis avec le véhicule portent plusieurs repères distinctifs. Les repères décrits ci-dessous sont les plus importants à connaître.

Dimensions des pneus

Chaque fois que les pneus sont remplacés, ils doivent l'être par des pneus de même dimension.

à suivre

Étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge

L'étiquette d'information sur les pneus et la capacité de charge située sur le montant de portière du conducteur indique :

1. Le nombre de personnes pouvant prendre place dans le véhicule.
2. La capacité de charge totale du véhicule. Ne pas dépasser ce poids.
3. La dimension des pneus d'origine à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.
4. La bonne pression de gonflage à froid des pneus, à l'avant, à l'arrière et de la roue de secours.

Dimensions des pneus

Voici un exemple de la dimension d'un pneu avec une explication de chaque composante.

P235/60 R18 102T

P : Type de véhicule (P indique véhicule de promenade).
235 : Largeur du pneu en millimètres.
60 : Rapport d'aspect (indique le rapport entre la hauteur du boudin et la largeur du pneu).
R : Code de construction du pneu (R indique un pneu à carcasse radiale).
18 : Diamètre de jante en pouces.
102 : Indice de charge (un code numérique associé à la charge maximale que le pneu peut porter).
T : Code de vitesse (un code alphabétique indiquant la cote de vitesse maximale).

Numéro d'identification du pneu (NIP)

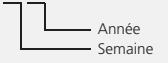
Le numéro d'identification du pneu (NIP) est un groupe de chiffres et de lettres semblables à l'exemple dans la colonne du côté droit. Le NIP est situé sur le flanc du pneu.

Glossaire de terminologie des pneus

Pression de gonflage à froid des pneus – La pression de gonflage des pneus lorsque le véhicule a été stationné au moins trois heures ou conduit moins de 1,6 km (1 mi).
Capacité de charge – Fait référence à la charge maximale qu'un pneu peut porter pour une pression de gonflage donnée.
Pression de gonflage maximum – La pression de gonflage maximale que le pneu maintenir.
Capacité de charge maximum – La capacité de charge d'un pneu à la pression de gonflage maximum admissible pour ce pneu.
Pression de gonflage recommandée – La pression de gonflage à froid du pneu recommandée par le fabricant.
Indicateurs d'usure de la bande de roulement (TWI) – Fait référence aux protubérances à l'intérieur des rainures principales, conçues pour donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement.

Numéro d'identification du pneu (NIP)

DOT B97R FW6X 2209
DOT : Ceci indique que le pneu est conforme à toutes les exigences du département des transports des É.-U. (U.S. Department of Transportation).
B97R : Marque d'identification du fabricant.
FW6X : Code relatif au type de pneu.
22 09 : Date de fabrication.



Classification DOT de la qualité du pneu (véhicules américains)

Les pneus de ce véhicule sont conformes à toutes les exigences fédérales américaines sur la sécurité. Tous les pneus sont également classifiés selon l'usure de la bande de roulement, la traction et le rendement en fonction de la température selon les normes DOT (Department of Transportation) du département des transports. Le texte suivant explique ces classifications.

Classification uniforme de la qualité du pneu

On retrouve les classifications de la qualité, s'il y a lieu, sur le flanc de pneu entre l'épaulement de bande de roulement et la largeur maximale du boudin.

Usure de la bande de roulement

La classification pour la durée prévisible du pneu est une évaluation comparative basée sur le taux d'usure du pneu testé sous contrôle sur un parcours d'essais gouvernemental spécifié. Par exemple, un pneu de classification 150 dure une fois et demi (1 1/2) plus longtemps sur un parcours d'essais qu'un pneu de classification 100. La performance relative des pneus dépend toutefois des conditions réelles d'utilisation et peut être tout à fait différente des normes étant donné les variations entre les habitudes de conduite, les pratiques d'entretien et les différences dans les caractéristiques de la route et du climat.

Classification uniforme de la qualité du pneu

Par exemple :

Treadwear 200

Traction AA

Temperature A

Tous les pneus de voiture automobile doivent être conformes aux Federal Safety Requirements en plus de ces classifications.

à suivre

Traction

Les classifications pour la traction, de la plus élevée à la plus basse, sont AA, A, B et C. Elles représentent la capacité du pneu à s'arrêter sur une chaussée mouillée, calculée sur une distance mesurée dans des conditions contrôlées sur des surfaces d'essai en asphalte et en béton selon les spécifications gouvernementales. La traction d'un pneu de classification C pourrait être médiocre.

Température

Les classifications pour la température sont A (la plus haute), B et C, représentant la résistance du pneu à chauffer et son aptitude à dissiper la chaleur lorsque testé dans des conditions contrôlées sur roue pour essai intérieur en laboratoire. Une température élevée de longue durée peut entraîner une dégradation des matériaux qui composent le pneu réduisant ainsi la durée utile du pneu. Une température excessive peut entraîner une crevaison soudaine. La classification C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus pour voiture automobile doivent se conformer aux termes de la norme fédérale (américaine) nº 109 sur la sécurité des véhicules automobiles. Les classifications B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai en laboratoire que le minimum requis par la loi.

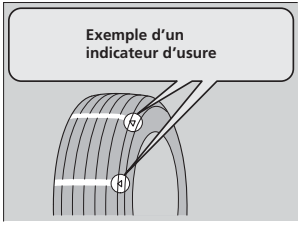
Traction

Attention : La classification de la traction de ce pneu est basée sur le freinage (roues droites) lors des essais et n'inclut pas les caractéristiques de la traction lors de l'accélération, aux virages, à l'aquaplanage ou en situation de traction maximale.

Température

Attention : La classification de la température de ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé et non surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou un chargement excessif, séparément ou combinés, peuvent entraîner une surchauffe et possiblement une crevaison.

Indicateurs d’usure



La rainure où l’indicateur d’usure est situé est 1,6 mm (1/16 po) plus étroite qu’ailleurs sur le pneu. Si la bande de roulement est usée de manière à exposer l’indicateur, remplacer le pneu. **Les pneus usés ont une mauvaise traction sur les routes humides.**

Durée utile d’un pneu

La durée des pneus dépend de nombreux facteurs incluant les habitudes de conduite, les conditions routières, la charge transportée, la pression de gonflage, les antécédents de l’entretien, la vitesse et les conditions environnementales (même si les pneus ne sont pas utilisés).

En plus des inspections régulières et du maintien de la pression de gonflage appropriée, des inspections annuelles des pneus sont recommandées dès que les pneus ont cinq ans. Tous les pneus, y compris la roue de secours, devraient être remplacés dix ans après la date de fabrication, peu importe leur état ou le degré de l’usure.

Remplacement des pneus et des roues

Remplacer les pneus par des pneus à carcasse radiale de la même dimension, de la même capacité de charge, de la même cote de vitesse et du même calibre maximum de pression de gonflage à froid (tel qu'indiqué sur le flanc du pneu). Utiliser des pneus d'une dimension ou d'une construction différente peut causer le fonctionnement irrégulier des systèmes ABS, VSA® (assistance à la stabilité du véhicule), de l'assistance au démarrage en pente et du système VTM-4®*.

Il est préférable de remplacer les quatre pneus en même temps. Si c'est impossible, remplacer les pneus avant ou arrière en paires.

S'assurer que les spécifications des roues correspondent à celles des roues originales.

Lors du remplacement d'une roue, n'utiliser que des roues spécifiées en fonction du TPMS et qui sont approuvées pour ce véhicule.

Remplacement des pneus et des roues

⚠ATTENTION

L'installation de pneus incompatibles sur le véhicule peut en affecter la maniabilité et la stabilité. Ceci peut causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

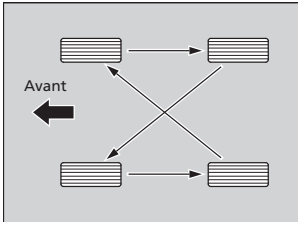
Toujours utiliser les pneus de la dimension et du type de carcasse recommandés dans ce manuel du propriétaire.

* Non disponible sur tous les modèles

Permutation des pneus

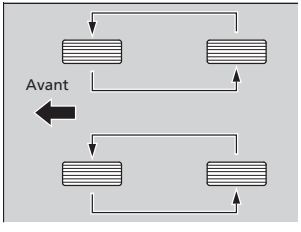
La permutation des pneus en fonction des messages d'entretien apparaissant sur l'affichage d'information*/affichage multifonctions* contribue à répartir l'usure plus uniformément et accroît la durée utile des pneus.

■ **Pneus sans repère de permutation**



Permuter les pneus tel que montré ici.

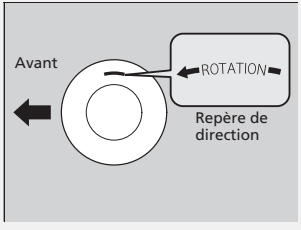
■ **Pneus avec repères de permutation**



Permuter les pneus tel que montré ici.

Permutation des pneus

Les pneus à sculptures directionnelles ne doivent être permutés que de l'avant vers l'arrière (et non d'un côté à l'autre).
Les pneus directionnels doivent être montés en plaçant le repère de permutation orienté vers l'avant, conformément à l'illustration.



Lors de la permutation des pneus, s'assurer que la pression d'air est vérifiée.

* Non disponible sur tous les modèles

Pneus d’hiver

Pour la conduite sur des routes enneigées ou glacées, installer des pneus toutes saisons dont le flanc porte la marque « M+S », des pneus à neige ou des chaînes antidérapantes; réduire la vitesse et maintenir une distance suffisante entre les véhicules pendant la conduite.

Prendre des précautions particulières en manœuvrant le volant de direction ou en serrant les freins pour prévenir les dérapages.

Utiliser des chaînes antidérapantes, des pneus à neige ou des pneus toutes saisons selon les besoins ou en fonction des exigences de la loi.

Pour l’installation, vérifier les points suivants.

Pour les pneus à neige :
- Choisir la dimension et la capacité de charge correspondant aux pneus d’origine.
- Installer les pneus sur les quatre roues.

Pour les chaînes antidérapantes :
- Ne les installer que sur les pneus avant.
- Étant donné le débattement de roue limité du véhicule, il est fortement recommandé d’utiliser les chaînes antidérapantes apparaissant sur la liste ci-dessous :

  Type à câble : QCC Premium Cobra 1046P
- Suivre les directives du fabriquant des chaînes antidérapantes pour l’installation. Installer aussi serré que possible.
- S’assurer que les chaînes antidérapantes n’entrent pas en contact avec les conduites de freins ou avec la suspension.
- Conduire lentement.

Pneus d’hiver

⚠ATTENTION

L’utilisation de chaînes antidérapantes inappropriées ou la mauvaise installation de chaînes antidérapantes peut endommager les conduites de freins et causer une collision qui pourrait entraîner des blessures graves ou la mort.

Respecter toutes les directives de ce manuel du propriétaire au sujet de la sélection et de l’utilisation des chaînes antidérapantes.

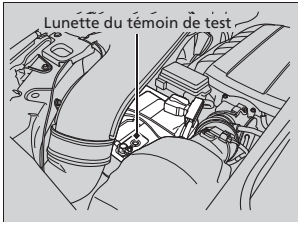
REMARQUE

Des dispositifs de traction de mauvaise dimension ou qui sont mal installés peuvent endommager les conduites de freins, la suspension, la carrosserie et les roues du véhicule. Arrêter la conduite si ceux-ci se heurtent sur une partie quelconque du véhicule.

Si on utilise des chaînes antidérapantes, suivre les directives du fabricant des chaînes concernant les limites opérationnelles du véhicule.

Si le véhicule est équipé de pneus d’été, prendre conscience que ces pneus ne sont pas conçus pour la conduite en hiver. Pour plus de renseignements, communiquer avec un concessionnaire.

Vérification de la batterie



Vérifier l'état de la batterie chaque mois. Regarder dans la lunette du témoin de test et vérifier si les bornes présentent de la corrosion.

Si la batterie du véhicule est débranchée ou à plat :

- La chaîne sonore est désactivée.
  Réactiver la chaîne sonore P. 174
- L'horloge se réinitialise.
  Réglage de l'horloge P. 98
- Le système de navigation* est désactivé.
  Se reporter au manuel du système de navigation

Charger la batterie

Déconnecter les deux câbles de batterie afin de prévenir tout dommage au système électrique du véhicule. Toujours débrancher le câble négatif (-) en premier et le rebrancher en dernier.

Batterie

ATTENTION

La batterie émet du gaz hydrogène explosif pendant son fonctionnement normal.

Une étincelle ou une flamme peut faire exploser la batterie avec une force suffisante pour tuer ou blesser gravement.

Pour faire tout entretien de la batterie, porter des vêtements de protection et un masque de protection ou confier l'entretien à un technicien qualifié.

ATTENTION : Les bornes, les cosses et les accessoires connexes de la batterie contiennent du plomb et des composés de plomb.

Se laver les mains après la manutention.

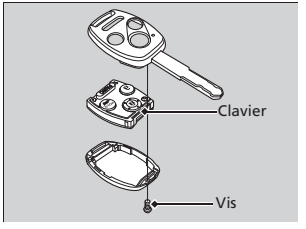
Les renseignements relatifs à la couleur du témoin de test se trouvent sur la batterie.

S'il y a de la corrosion, nettoyer les bornes de batterie en appliquant une solution de poudre à pâte et d'eau. Nettoyer les bornes au moyen d'un chiffon humide. Essuyer la batterie avec un chiffon ou un linge sec. Enduire les bornes de graisse pour éviter la corrosion à l'avenir.

* Non disponible sur tous les modèles

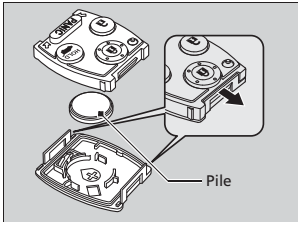
Remplacement de la pile

Si le témoin ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur le bouton, remplacer la pile.



Type de pile : CR1616

1. Dévisser le couvercle avec un petit tournevis cruciforme. Appuyer sur un bouton pour soulever et écarter le couvercle de la télécommande.



2. Ouvrir le clavier.
   ▶ Séparer le couvercle interne du clavier en détachant les deux onglets du couvercle.
3. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

Remplacement de la pile

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

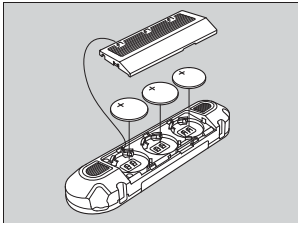
Les piles de remplacement sont disponibles sur le marché ou chez un concessionnaire.

Modèles avec système de divertissement arrière

Remplacer la pile

Télécommande

Remplacer la pile s'il faut appuyer plusieurs fois sur les boutons de la télécommande pour faire fonctionner le système de divertissement arrière*.



Type de pile : BR3032

1. Retirer le couvercle.
2. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

Remplacer la pile

REMARQUE

La mise au rebut inappropriée d'une pile peut nuire à l'environnement. Toujours s'informer des lois locales sur la mise au rebut des piles.

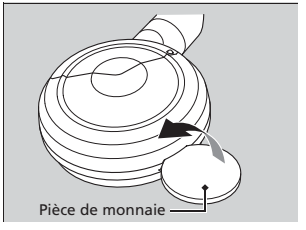
Les piles de remplacement sont disponibles sur le marché ou chez un concessionnaire.

* Non disponible sur tous les modèles

à suivre

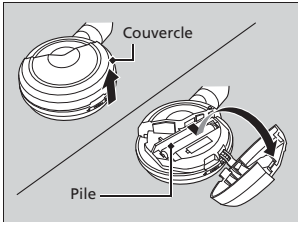
Casque d'écoute sans fil

Si le casque d'écoute sans fil n'émet aucun son, remplacer la pile.



Type de pile : AAA

1. Pour soulever le couvercle, insérer une pièce de monnaie dans l'encoche et la tordre un peu pour détacher le couvercle de l'écouteur.



2. S'assurer de replacer la pile à la bonne polarité.

Filtre à poussière et à pollen

Le système de contrôle de la température est équipé d'un filtre à poussière et à pollen collectant le pollen, la poussière et autres particules présentes dans l'air. Les messages de l'Aide-mémoire d'entretien[MD] s'afficheront pour indiquer à quel moment remplacer le filtre.

Nous recommandons le remplacement du filtre à poussière et à pollen plus rapidement si le véhicule est utilisé dans des régions à concentrations élevées en poussières.

Filtre à poussière et à pollen

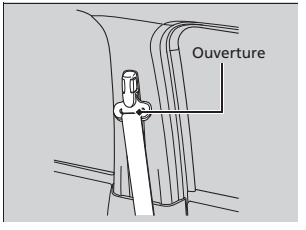
Si la circulation d'air du système de contrôle de la température se détériore sensiblement, et que les glaces s'embuent facilement, il est probablement temps de remplacer le filtre. Communiquer avec un concessionnaire pour le remplacer.

Entretien de l'intérieur

Utiliser un chiffon imbibé d'une solution d'eau tiède et d'huile détergente douce pour enlever la saleté. Utiliser un chiffon propre pour essuyer les résidus d'huile détergente.

Lavage des ceintures de sécurité

Utiliser une brosse souple et un mélange de savon doux et d'eau tiède pour nettoyer les ceintures de sécurité. Laisser les ceintures sécher à l'air. Essuyer les ouvertures des ancrages des ceintures de sécurité avec un chiffon propre.



Entretien de l'intérieur

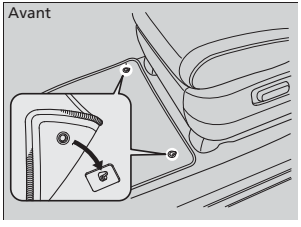
Attention de ne pas renverser de liquides dans l'habitacle. Le fait de renverser des liquides sur les dispositifs et les systèmes électriques peut nuire à leur bon fonctionnement.

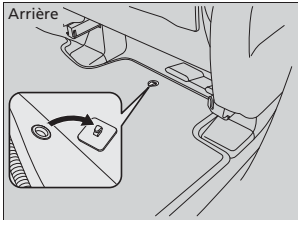
Ne pas utiliser de produits à vaporiser à base de silicone sur les dispositifs électriques comme les appareils audio et les interrupteurs.
Ces produits peuvent causer une panne des dispositifs ou un incendie dans l'habitacle.
En cas de vaporisation par inadvertance d'un produit à base de silicone sur les dispositifs électriques, consulter un concessionnaire.

Selon leur composition, les produits chimiques et liquides aromatiques peuvent causer de la décoloration, des plissements et des fissurations aux pièces et aux tissus à base de résine.
Ne pas utiliser d'agent solvant alcalin ni d'agents solvants organiques comme le benzène ou l'essence.

Après l'utilisation de produits chimiques, s'assurer de les essuyer doucement à l'aide d'un chiffon sec.
Ne pas déposer de chiffons utilisés sur la surface de pièces ou de tissus à base de résine pendant de longues périodes sans les laver.

Tapis de plancher





Les tapis de plancher se fixent sur les ancrages de plancher qui empêchent les tapis de glisser vers l'avant.

Ne pas ajouter de tapis de plancher additionnels par-dessus les tapis de plancher ancrés.

Tapis de plancher

Si on utilise des tapis de plancher qui n'ont pas été fournis avec le véhicule en tant que pièce d'origine, s'assurer qu'ils sont conçus spécifiquement pour le véhicule, qu'ils s'ajustent correctement et qu'ils sont bien fixés par les ancrages de plancher.
Placer les tapis de plancher des sièges arrière correctement. S'ils ne sont pas bien placés, les tapis de plancher peuvent nuire aux fonctions du siège passager avant.

Entretien du cuir véritable*

Passer souvent l'aspirateur sur le capitonnage en cuir. Porter une attention particulière aux plis et aux coutures. Nettoyer le cuir à l'aide d'un chiffon doux, trempé dans une solution de 90 % d'eau et 10 % de savon neutre. Polir ensuite avec un chiffon propre et sec. Retirer immédiatement toute poussière ou saleté des surfaces en cuir.

* Non disponible sur tous les modèles

Entretien de l'extérieur

Dépoussiérer la carrosserie du véhicule après la conduite.
Vérifier régulièrement votre véhicule, pour identifier des égratignures sur les surfaces peintes. Une égratignure sur une surface peinte peut se traduire par de la rouille à la carrosserie. Réparer les égratignures sans attendre.

Lavage du véhicule

Laver le véhicule régulièrement. Laver plus souvent lors de la conduite dans les conditions suivantes :

- Si l'on conduit sur des routes recouvertes de sel de voirie.
- Si l'on conduit dans des régions côtières.
- S'il y a des taches de goudron, de suie, des fientes d'oiseaux, des insectes ou de la sève adhérant sur les surfaces peintes.

Utilisation d'un lave-auto automatique

- Replier les rétroviseurs latéraux.

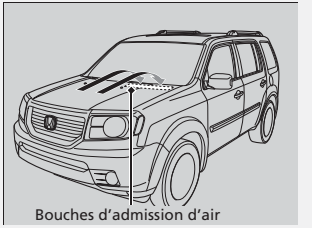
S'assurer de suivre les instructions affichées au lave-auto automatique.

Utilisation de nettoyeurs à haute pression

- Maintenir une distance suffisante entre la buse de pulvérisation et la carrosserie du véhicule.
- Procéder avec une attention particulière autour des glaces. Le fait de se tenir trop près peut entraîner la pénétration d'eau à l'intérieur du véhicule. Ne pas pulvériser d'eau dans le compartiment moteur.

Lavage du véhicule

Ne pas vaporiser d'eau dans les bouches d'admission d'air, ni dans le compartiment moteur. Cela peut causer un mauvais fonctionnement.


Bouches d'admission d'air

Cirage

Une bonne couche de cire pour automobiles aide à protéger la peinture de votre véhicule contre les éléments. Avec le temps la cire disparaîtra et exposera la peinture du véhicule aux éléments; il faudra donc en appliquer de nouveau au besoin.

Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

Si l'on déverse de l'essence, de l'huile, du liquide de refroidissement du moteur ou du liquide de batterie sur les pièces enduites de résine, elles peuvent se tacher ou l'enduit peut peler. Essuyer rapidement ces liquides avec un chiffon doux et de l'eau propre.

Lavage des glaces

Essuyer en utilisant un nettoyant pour verre.

Entretien des roues en aluminium*

L'aluminium est susceptible de se détériorer à cause du sel de voirie et des saletés. Utiliser une éponge et un savon doux pour les nettoyer rapidement.
Ne pas utiliser de produits chimiques abrasifs (y compris certains produits de nettoyage commerciaux pour les roues) ou de brosse rigide. Ils peuvent endommager le revêtement protecteur transparent des roues en alliage d'aluminium qui aident à empêcher la corrosion et la décoloration de l'aluminium.

Cirage

REMARQUE

Les solvants chimiques et les nettoyeurs puissants peuvent endommager la peinture, le métal et le plastique du véhicule. Essuyer immédiatement les éclaboussures.

Entretien des pare-chocs et autres pièces recouvertes de résine

S'informer auprès d'un concessionnaire du bon produit de revêtement pour entreprendre des réparations aux surfaces peintes des pièces intégrant de la résine.

Lavage des glaces

Il y a des fils montés sur la partie intérieure de la lunette. Essuyer dans le même sens que les fils avec un chiffon afin de ne pas les endommager.

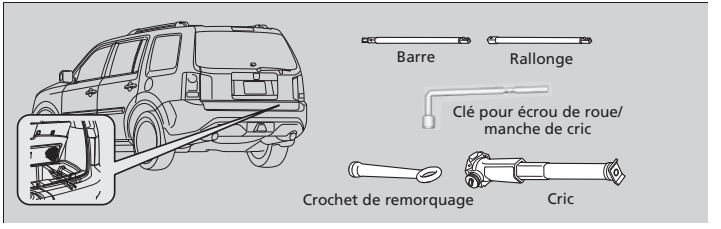
* Non disponible sur tous les modèles

Gérer les imprévus

Le présent chapitre explique comment faire face aux problèmes imprévus.

Outils
Types d'outils 434
En cas de pneu à plat
Changement d'un pneu à plat 435
Le moteur ne démarre pas
Vérification du moteur 444
Démarrage de secours 445
Le levier de vitesses ne bouge pas 447
Surchauffe
En cas de surchauffe 448
Témoin, s'allume/clignote
Si le témoin de basse pression d'huile s'allume 450
Si le témoin du système de chargement s'allume 450
Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote 451
Si le témoin du système de freinage (Rouge) s'allume 452
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume 452
Si le témoin TPMS s'allume 453
Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote 453
Fusibles
Emplacements des fusibles 454
Vérification et remplacement des fusibles 458
Remorquage d'urgence 459
Lorsque le hayon ne s'ouvre pas 461

Types d’outils



Types d’outils

Les outils et le cric sont placés sous le compartiment à bagages du côté passager.

Changement d'un pneu à plat

En cas de crevaison pendant la conduite, saisir le volant de direction fermement et freiner graduellement pour réduire la vitesse. Ensuite, s'arrêter dans un endroit sécuritaire. Remplacer le pneu à plat par un pneu de secours compact. Aller chez un concessionnaire dès que possible pour faire réparer ou remplacer le pneu de dimension normale.

1. Stationner le véhicule sur une surface ferme, de niveau et non glissante, puis serrer le frein de stationnement.
2. Déplacer le levier de vitesses en position P.
3. Allumer les feux de détresse et tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0.

Changement d'un pneu à plat

Vérifier périodiquement la pression de gonflage du pneu de secours compact. Elle doit correspondre à la pression spécifiée. Pression spécifiée : 420 kPa (60 psi)

En conduisant avec un pneu de secours compact, maintenir la vitesse du véhicule sous 80 km/h. Le remplacer par un pneu de dimension normale dès que possible.

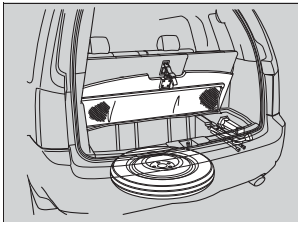
Le pneu de secours compact et la roue se trouvant dans le véhicule sont spécifiques à ce modèle.
Ne pas les utiliser sur un autre véhicule.
Ne pas utiliser un autre type de pneu de secours compact ou de roue avec le présent véhicule.

Ne pas installer de chaînes antidérapantes sur un pneu de secours compact.
Si un pneu avant avec chaînes antidérapantes tombe à plat, retirer un pneu arrière de dimension normale et le remplacer par le pneu de secours compact. Retirer le pneu avant à plat et le remplacer par le pneu de dimension normale qui a été retiré à l'arrière. Installer les chaînes antidérapantes sur le pneu avant.

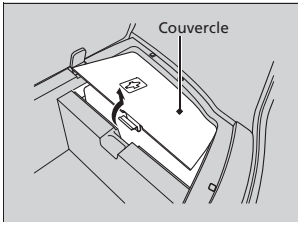
Ne pas utiliser un agent de remise en état des crevaisons dans un pneu à plat; cela pourrait endommager le capteur de pression de gonflage du pneu.

à suivre

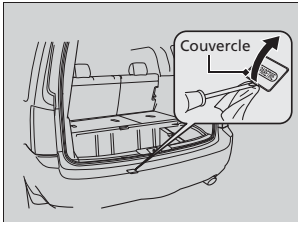
Préparation au remplacement d'un pneu à plat



1. Retirer le couvercle de plancher du compartiment à bagages.



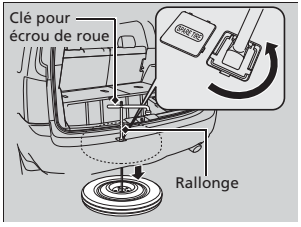
2. Enlever le couvercle et retirer le cric, la barre, la clé pour écrou de roue et la rallonge de la trousse à outils.



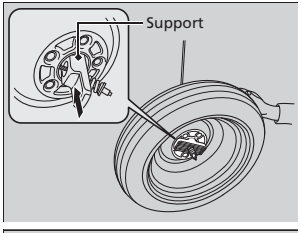
3. Retirer le couvercle et le capuchon en caoutchouc du compartiment à bagages pour accéder à l'arbre de l'élévateur pour pneu de secours.

4. Rabattre les sièges de la troisième rangée.

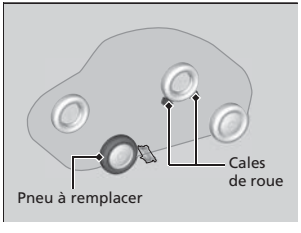
Rabattement des sièges de la troisième rangée P. 147



5. Placer la barre de rallonge munie de la clé pour écrou de roue sur l'arbre du treuil.
Tourner la clé vers la gauche pour abaisser le pneu de secours au sol.

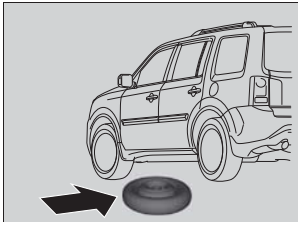


6. Continuer de tourner la clé pour écrou de roue afin de créer un jeu au niveau du câble.
7. Retirer le support du pneu de secours.

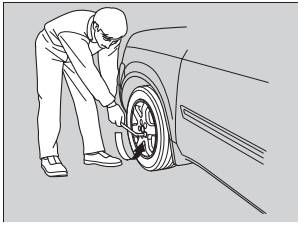


8. Placer une cale de roue ou une pierre en avant et en arrière de la roue en diagonale du pneu à plat.

à suivre

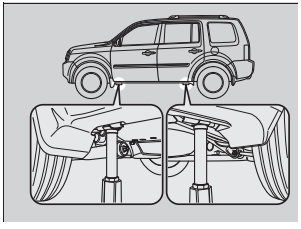


9. Placer le pneu de secours compact (roue vers le haut) sous la carrosserie du véhicule, près du pneu à remplacer.

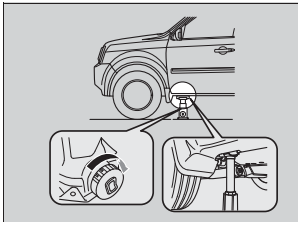


10. Desserrer chaque écrou de roue d'environ un tour en utilisant la clé pour écrou de roue.

Installation du cric



1. Placer le cric sous le point de levage le plus près du pneu à remplacer.



2. Tourner la molette au bas du cric vers la droite jusqu'à ce que le dessus du cric touche le point de levage.
▶ S'assurer que la languette du point de levage repose dans l'encoche du cric.

Installation du cric

⚠ATTENTION

Le véhicule peut facilement tomber du cric et blesser sérieusement toute personne étendue sous le véhicule.

Respecter les directives à la lettre pour changer un pneu et ne jamais s'étendre sous un véhicule qui n'est supporté que par un cric.

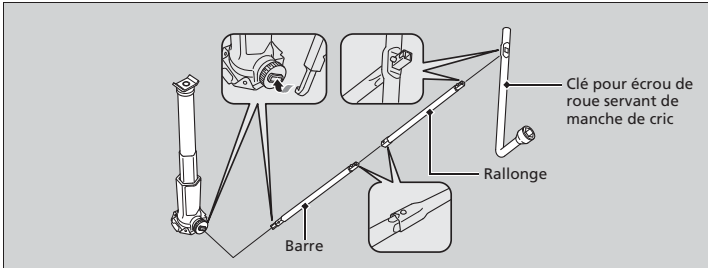
Ne pas utiliser le cric lorsque des personnes ou des bagages se trouvent dans le véhicule.

Utiliser le cric fourni avec le véhicule.
Les autres crics pourraient ne pas être en mesure de supporter le poids (« la charge ») ou leur forme pourrait ne pas correspondre au véhicule.

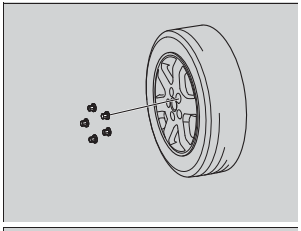
Il faut respecter les directives suivantes à la lettre pour utiliser le cric en toute sécurité.
- Ne pas l'utiliser pendant que le moteur tourne.
- Utiliser seulement sur une surface dure et plane.
- Utiliser seulement aux points de levage.
- Ne pas monter dans le véhicule lorsqu'il repose sur un cric.
- Ne rien déposer sur ou dessous le cric.

à suivre

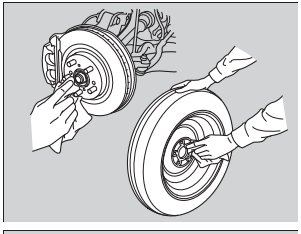
3. Soulever le véhicule en utilisant la barre, la rallonge et le manche de cric jusqu'à ce que le pneu ne touche plus au sol.



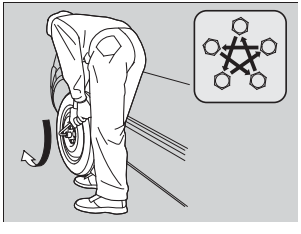
Remplacement d'un pneu à plat



1. Enlever les écrous de roue et le pneu à plat.



2. Essuyer les surfaces de montage de la roue avec un chiffon propre.
3. Installer le pneu de secours compact.
4. Visser les écrous de roue jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec les rondelles autour des trous de montage et qu'ils cessent de tourner.



5. Baisser le véhicule et enlever le cric. Serrer les écrous de roue dans l'ordre indiqué sur l'image. Continuer de serrer les écrous, deux ou trois fois en alternance, dans cet ordre.
Couple pour écrou de roue :
127 N·m (94 lbf·pi)

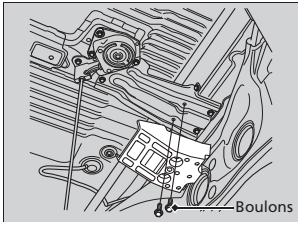
Remplacement d'un pneu à plat

Ne pas trop serrer les écrous de roue en appliquant un couple supplémentaire avec son pied ou un tuyau.

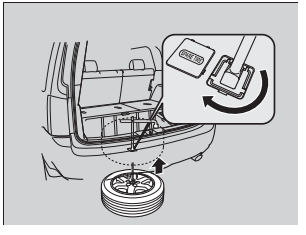
à suivre

Entreposer le pneu à plat

Si on range un pneu de pleines dimensions sur l'élévateur, retirer l'entretoise afin de desserrer les deux boulons.



1. Enlever le capuchon central.
2. Placer le pneu à plat, sa face vers le haut, sous l'élévateur.
3. Insérer le support d'élévateur dans l'orifice central du pneu à plat.



4. Tourner la rallonge vers la droite au moyen de la clé pour écrou de roue jusqu'à ce que le pneu à plat repose contre le soubassement du véhicule et qu'on entende un déclic au niveau de l'élévateur.
5. Bien replacer le cric, la barre, la rallonge et la clé pour écrou de roue dans la trousse à outils.

Entreposer le pneu à plat

⚠ATTENTION

Des articles libres de bouger peuvent être projetés dans l'habitacle lors d'une collision et blesser gravement les occupants.
Bien ranger la roue, le cric et les outils avant de prendre la route.

Toujours soulever l'élévateur du pneu de secours, même si on ne procède pas au rangement d'un pneu. Si l'élévateur demeure abaissé, il subira des dommages pendant la conduite et on devra le remplacer.

TPMS et pneu de secours

Modèles avec affichage d'information

Lorsqu'on remplace un pneu à plat par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (miles) de conduite, le témoin s'éteint et le témoin TPMS s'allume, ce qui est normal.

Si un pneu à plat est remplacé par un pneu régulier spécifié, le témoin de basse pression de gonflage du pneu ou TPMS s'éteint après quelques kilomètres (miles).

Modèles avec affichage multifonctions

Si un pneu à plat est remplacé par le pneu de secours, le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume pendant la conduite. Après quelques kilomètres (miles) de conduite, le témoin commence à clignoter pendant un court moment et reste ensuite allumé. Le message **Vérifier système TPMS** apparaît sur l'affichage multifonctions et c'est normal.

Lorsqu'on remplace le pneu par un pneu régulier spécifié, le message d'avertissement sur l'affichage multifonctions et le témoin de pression de gonflage des pneus insuffisante/TPMS s'éteignent après quelques kilomètres (miles).

TPMS et pneu de secours

Le système ne peut pas surveiller la pression de gonflage d'un pneu de secours. Vérifier manuellement la pression de gonflage du pneu de secours pour s'assurer qu'elle est appropriée.

Utiliser des roues spécifiques au système de surveillance de la pression des pneus. Chacune d'entre elles est équipée d'un capteur de pression de gonflage des pneus, monté à l'intérieur du pneu derrière la tige de soupape.

Le moteur ne démarre pas

Vérification du moteur

Si le moteur ne démarre pas, vérifier le démarreur.

Vérification du moteur

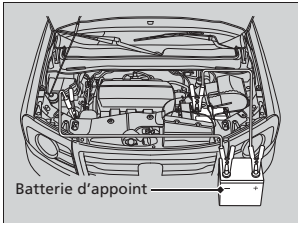
S'il faut faire démarrer le véhicule immédiatement, recourir à un véhicule d'assistance pour faire un démarrage de secours.
➡ **Démarrage de secours** P. 445

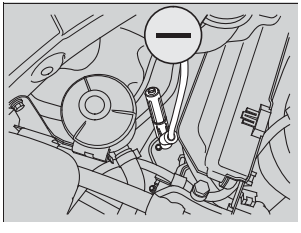
État du démarreur	Liste de vérification
Le démarreur ne démarre pas ou tourne très lentement. La batterie est peut-être à plat. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	**Vérifier l'intensité lumineuse de l'éclairage d'accueil.** Allumer l'éclairage d'accueil et vérifier l'intensité lumineuse. ● Si l'éclairage d'accueil est très faible ou ne s'allume pas ➡ **Batterie** P. 423 ● Si l'éclairage d'accueil s'allume normalement ➡ **Vérification et remplacement des fusibles** P. 458
Le démarreur tourne normalement, mais le moteur ne démarre pas. Il peut y avoir un problème avec le fusible. Vérifier chacun des éléments apparaissant à droite et agir en fonction de la situation.	**Revoir la procédure de démarrage du moteur.** Respecter les directives et essayer de mettre le moteur en marche de nouveau. ➡ **Démarrage du moteur** P. 342
	Vérifier le témoin du système d'immobilisation. Lorsque le témoin du système d'immobilisation clignote, le moteur ne peut pas démarrer. ➡ **Système d'immobilisation** P. 118
	Vérifier le niveau de carburant. Il faut suffisamment de carburant dans le réservoir. ➡ **Cadran de niveau de carburant** P. 80
	Vérifier le fusible. Vérifier tous les fusibles ou faire vérifier le véhicule par un concessionnaire. ➡ **Vérification et remplacement des fusibles** P. 458
	Si le problème persiste : ➡ **Remorquage d'urgence** P. 459

Démarrage de secours

Procédure de démarrage de secours

Éteindre tous les appareils électriques, comme la chaîne sonore et les feux. Couper le moteur, ouvrir ensuite le capot.





1. Connecter le premier câble volant à la borne de batterie ⊕ du véhicule.
2. Connecter l'autre bout du premier câble volant à la borne positive (⊕) de la batterie d'appoint.
   ▶ Utiliser seulement une batterie d'appoint de 12 V.
3. Raccorder le deuxième câble volant à la borne négative (⊖) de la batterie d'appoint.
4. Connecter l'autre extrémité du deuxième câble volant à la sangle de mise à la masse, conformément à l'illustration.
   Ne pas raccorder ce câble volant à une autre pièce.
5. Si votre véhicule est connecté à un autre véhicule, faire démarrer le moteur du véhicule d'assistance et augmenter légèrement son régime.
6. Tenter de faire démarrer le véhicule connecté. Si le moteur fonctionne lentement, s'assurer que les câbles volants ont un bon contact métal à métal.

à suivre

⚠ATTENTION

Si on ne respecte pas la procédure appropriée, la batterie peut exploser et infliger des blessures graves aux personnes à proximité.

Ne pas approcher d'étincelles, de flammes vives ou de substances fumigènes près de la batterie.

Bien fixer les pinces des câbles volants de manière à ce qu'ils restent en place malgré les vibrations du moteur. S'assurer également de ne pas emmêler les câbles et veiller à ce que les bouts des câbles ne se touchent pas lorsqu'on attache ou détache les câbles volants.

La performance de la batterie se dégrade sous des conditions de grands froids et peut empêcher le démarrage du moteur.

Après le démarrage du moteur

Une fois que le moteur du véhicule a démarré, retirer les câbles volants dans l'ordre suivant.

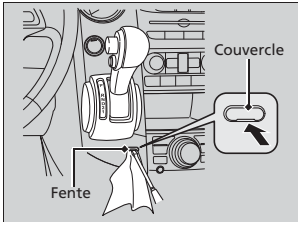
1. Débrancher le câble volant de la masse du véhicule.
2. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie négative (⊖) d'appoint.
3. Débrancher le câble volant de la borne de batterie ⊕ du véhicule.
4. Déconnecter l'autre bout du câble volant sur la borne de batterie positive (⊕) d'appoint.

Faire inspecter le véhicule dans une station-service ou chez un concessionnaire à proximité.

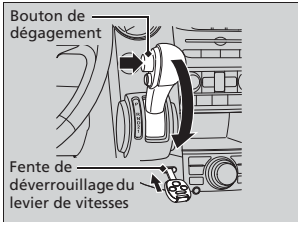
Le levier de vitesses ne bouge pas

Suivre la procédure ci-dessous s'il est impossible de déplacer le levier de vitesses de la position P.

Dégager le verrou



1. Serrer le frein de stationnement.
2. Retirer la clé du commutateur d'allumage.
3. Enrouler un chiffon sur le bout d'un petit tournevis à lame plate. Placer dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses tel qu'indiqué sur l'image et retirer le couvercle.



4. Insérer la clé dans la fente de déverrouillage du levier de vitesses.
5. En poussant sur la clé, appuyer sur le bouton de dégagement du levier de vitesses et déplacer le levier à la position N.
   ▶ Le levier de vitesses est maintenant déverrouillé. Faire vérifier le levier de vitesses par un concessionnaire dès que possible.

En cas de surchauffe

Les symptômes de surchauffe sont les suivants :

- L'aiguille de l'indicateur de température pointe vers le repère H (chaud) ou le moteur perd soudainement de la puissance.
- De la vapeur ou des jets sortent du compartiment moteur.

■ Première étape

1. Stationner immédiatement le véhicule en lieu sûr.
2. Éteindre tous les accessoires et allumer les feux de détresse.
   - ▶ **Aucune présence de vapeur ni de jet :** Laisser tourner le moteur et ouvrir le capot.
   - ▶ **Présence de vapeur ou de jet :** Arrêter le moteur et attendre que la vapeur se dissipe. Ensuite, ouvrir le capot.

En cas de surchauffe

⚠ATTENTION

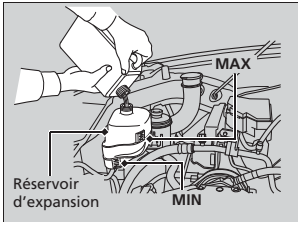
La vapeur et les jets provenant d'un moteur surchauffé pourraient vous ébouillanter sérieusement.

Ne pas ouvrir le capot si de la vapeur s'en échappe.

REMARQUE

Continuer de conduire alors que l'aiguille de l'indicateur de température pointe vers le repère H (chaud) peut causer des dommages au moteur.

■ **Étape suivante**



1. Vérifier si le ventilateur de refroidissement fonctionne et couper le moteur une fois que l'aiguille de l'indicateur de température s'est abaissée.
   ▶ Si le ventilateur de refroidissement ne fonctionne pas, couper le moteur immédiatement.
2. Une fois le moteur refroidi, vérifier le niveau du liquide de refroidissement et vérifier les composantes du système de refroidissement à la recherche de fuites.
   ▶ Si le niveau du liquide de refroidissement est bas dans le réservoir d'expansion, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à ce qu'il atteigne le repère **MAX**.
   ▶ S'il n'y a pas de liquide de refroidissement dans le réservoir d'expansion, vérifier si le radiateur est froid. Couvrir le bouchon du radiateur d'un chiffon épais et retirer le bouchon. Au besoin, ajouter du liquide de refroidissement jusqu'à la base du goulot de remplissage et revisser le bouchon.

■ **Dernière étape**

Une fois que le moteur est suffisamment refroidi, redémarrer et surveiller l'indicateur de température. Si l'aiguille de la température est redescendue, reprendre la conduite. Dans le cas contraire, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

En cas de surchauffe

⚠ATTENTION

Si le bouchon du radiateur est enlevé alors que le moteur est chaud, le liquide de refroidissement risque de jaillir et d'ébouillanter l'utilisateur.

Toujours laisser le moteur et le radiateur refroidir avant d'enlever le bouchon du radiateur.

En cas de fuite du liquide de refroidissement, communiquer avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

N'utiliser de l'eau que comme mesure d'urgence/temporaire. Demander à un concessionnaire de purger le système avec un liquide antigel dès que possible.

Si le témoin de basse pression d’huile s’allume

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s’allume**

S’allume lorsque la pression d’huile du moteur est basse.

■ **Dès que le témoin s’allume**

1. Stationner immédiatement le véhicule sur une surface de niveau et en lieu sûr.

2. Si nécessaire, allumer les feux de détresse.

■ **Après avoir stationné le véhicule**

1. Couper le moteur et le laisser reposer environ trois minutes.

2. Ouvrir le capot et vérifier le niveau d’huile.

➡ **Vérification d’huile** P. 393

3. Mettre le moteur en marche et surveiller le témoin de basse pression d’huile.

- ▶ Le témoin s’éteint : Reprendre la conduite.
- ▶ Le témoin ne s’éteint pas en moins de dix secondes : Éteindre le moteur et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Si le témoin de basse pression d’huile s’allume

REMARQUE

Laisser tourner le moteur avec une pression d’huile du moteur insuffisante provoque immédiatement des dommages mécaniques graves.

Si le témoin du système de chargement s’allume

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s’allume**

S’allume lorsque la batterie ne se recharge pas.

■ **Lorsque le témoin s’allume**

Éteindre le système de contrôle de la température, le désembueur de lunette et tous les autres systèmes électriques et communiquer immédiatement avec un concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Si le témoin du système de chargement s’allume

S’il faut arrêter le véhicule temporairement, ne pas couper le moteur. Faire redémarrer le moteur peut rapidement décharger la batterie.

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote**

- S'allume lorsque le système de contrôle des émissions présente un problème ou que le bouchon du réservoir de carburant est manquant ou mal vissé.
- Clignote en présence de raté d'allumage du moteur.

■ **Lorsque le témoin s'allume**

Éviter de conduire à haute vitesse et faire inspecter le véhicule immédiatement par un concessionnaire.

■ **Lorsque le témoin clignote**

Stationner le véhicule en lieu sûr loin d'éléments inflammables, couper le moteur et attendre au moins dix minutes pour le laisser refroidir.

■ Message Serrer bouchon de carburant

■ **Le message apparaît dans les situations suivantes :**

En cas de détection d'une fuite du système évaporateur. Cela peut s'expliquer par le fait que le bouchon du réservoir de carburant est mal serré ou qu'il n'est pas installé.

■ **Lorsque le message apparaît :**

1. Arrêter le moteur.
2. Vérifier si le bouchon du réservoir de carburant est bien installé.
   ▶ S'il ne l'est pas, desserrer le bouchon et le serrer de nouveau jusqu'à ce qu'il y ait au moins un déclic.
3. Conduire pendant quelques jours de conduite normale.
   ▶ Le message devrait s'éteindre.

■ **Lorsque le témoin d'anomalie s'allume**

Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le système continue à détecter une fuite des vapeurs d'essence. Le cas échéant, vérifier le bouchon du réservoir de carburant en recourant aux procédures décrites précédemment.

Si le témoin d'anomalie s'allume ou clignote

REMARQUE

Si le véhicule est conduit alors que le témoin d'anomalie est allumé, le système de contrôle des émissions et le moteur pourraient s'endommager.

Si le témoin d'anomalie clignote à nouveau lors du redémarrage du moteur, se rendre au concessionnaire le plus proche à une vitesse de 50 km/h ou moins. Faire inspecter le véhicule.

Si le témoin du système de freinage (Rouge) s’allume

É.-U.

Canada

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s’allume**

- Le niveau du liquide de frein est bas.
- Il y a une défectuosité du système de freinage.

■ **Lorsque le témoin s’allume pendant la conduite**

Appuyer légèrement sur la pédale de frein pour vérifier la pression de la pédale.

- Si elle est normale, inspecter le niveau du liquide de frein au prochain arrêt.
- Si elle est anormale, agir immédiatement. Au besoin, rétrograder de vitesse pour ralentir le véhicule en utilisant le freinage du moteur.

Modèles avec affichage d’information

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s’allume

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s’allume**

La pression de gonflage d’un pneu est significativement basse. Si le pneu de secours compact est installé, le témoin demeure allumé pendant un certain temps, puis s’éteint après avoir roulé pendant quelques kilomètres (miles).

■ **Lorsque le témoin s’allume**

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de la pression de gonflage des pneus est indiquée sur l’étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur.

Si le témoin du système de freinage (Rouge) s’allume

Faire immédiatement réparer le véhicule.
Il est dangereux de conduire lorsque le niveau du liquide de frein est bas. Si la pédale de frein ne présente aucune résistance, arrêter immédiatement en lieu sûr. Au besoin, rétrograder de vitesse.

Si le témoin du système de freinage et le témoin de l’**ABS** s’allument en même temps, le système de répartition électronique du freinage ne fonctionne pas. Cela peut entraîner l’instabilité du véhicule en cas de freinage brusque. Faire vérifier le véhicule par un concessionnaire immédiatement.

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus s’allume

REMARQUE

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

Modèles avec affichage d'information

Si le témoin TPMS s'allume

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s'allume**

- S'allume lorsque le TPMS présente un problème.
- Si le pneu de secours compact est installé, le témoin s'allume après la conduite de quelques kilomètres (miles).

■ **Lorsque le témoin s'allume**

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du témoin qui s'allume, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir parcouru quelques kilomètres (miles).

Modèles avec affichage multifonctions

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

■ **Raisons pour lesquelles le témoin s'allume ou clignote**

La pression de gonflage d'un pneu est significativement basse. S'il y a un problème au niveau du TPMS ou si le pneu de secours compact est installé, le témoin clignote pendant environ une minute et reste ensuite allumé.

■ **Lorsque le témoin s'allume**

Arrêter le véhicule dans un endroit sécuritaire. Vérifier la pression de gonflage des pneus et régler la pression conformément à la spécification. La spécification de la pression de gonflage des pneus est indiquée sur l'étiquette apposée sur le montant de portière du côté conducteur.

■ **Lorsque le témoin clignote**

Faire inspecter le pneu par un concessionnaire dès que possible. Si le pneu de secours compact est à l'origine du clignotement du témoin, changer le pneu pour un pneu de pleine dimension. Le témoin s'éteint après avoir parcouru quelques kilomètres (miles).

Si le témoin de basse pression de gonflage des pneus/TPMS s'allume ou clignote

REMARQUE

Le fait de conduire sur un pneu à pression de gonflage vraiment insuffisante peut entraîner sa surchauffe. Un pneu surchauffé peut entraîner sa défaillance. Toujours gonfler les pneus conformément à la pression spécifiée.

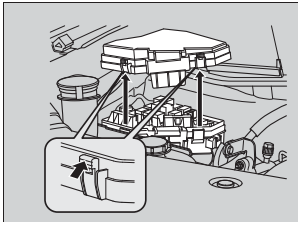
Emplacements des fusibles

En cas de non fonctionnement de tout dispositif électrique, tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL 0 et vérifier si l'un des fusibles concernés ne serait pas grillé.

Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles. Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

Boîtier à fusibles du compartiment moteur

Se trouve du côté passager, près du réservoir de lave-glaces. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier.



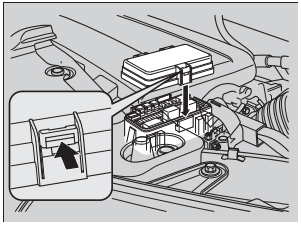
Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Fusible principal	120 A
	–	–
2	Principal OP	80 A
	Allumage principal	50 A
3	Soufflante	40 A
	Convertisseur c.a.	30 A
4	Fusible principal des phares	50 A
	Fusible principal de la glace à commande électrique	40 A
5	–	–
6	Ventilateur de condensateur	30 A
7	Ventilateur de refroidissement	30 A
8	Désembueur de lunette	30 A
9	–	–
10	Phares antibrouillard*	(20 A)
11	Secondaire	15 A
12	ACM	10 A
13	Inclinaison du siège à réglage électrique du passager avant*	(20 A)
14	Glissement du siège à réglage électrique du passager avant*	(20 A)
15	Niveau d'huile	7,5 A
16	ECU à injection de carburant	(7,5 A)
17	Radio	20 A
18	Bobine d'allumage	15 A
19	Principal	15 A
20	Embrayage MG	7,5 A
21	DBW	15 A
22	Éclairage intérieur	7,5 A
23	Feux de recul	10 A

* Non disponible sur tous les modèles

Boîtier à fusibles secondaire du compartiment moteur

Situé près de la batterie. Appuyer sur les onglets pour ouvrir le boîtier.



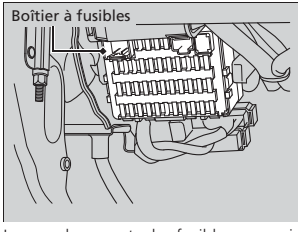
Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Moteur du hayon électrique*	(40 A)
2	VTM-4*	(20 A)
3	Fusible principal de remorque	(30 A)
4	VSA FSR	40 A
5	Soufflante arrière	30 A
6	Moteur VSA	30 A
7	Feux de détresse	15 A
8	Dispositif de fermeture du hayon électrique*	(20 A)
9	Inclinaison du siège à réglage électrique du conducteur*	(20 A)
10	Glissement du siège à réglage électrique du conducteur*	(20 A)
11	Feux d'arrêt et avertisseur sonore	20 A
12	Prise d'accessoire de console arrière	15 A
13	Essuie-glace arrière	10 A
14	Freins électroniques de la remorque	(20 A)
15	Siège chauffant avant*	(20 A)
16	Prise d'accessoire de la console centrale	15 A
17	Charge de la remorque	(20 A)
18	Prise d'accessoire avant	15 A
19	Prise d'accessoire arrière	15 A
20	Moteur de la glace du hayon	20 A
21	Siège chauffant arrière*	(15 A)
22	Moteur d'essuie-phares	(30 A)

* Non disponible sur tous les modèles

Boîtier à fusibles intérieur

Situé près du tableau de bord.



Les emplacements des fusibles apparaissent sur l'étiquette posée sur le panneau latéral.
Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro d'étiquette.

Circuit protégé et calibre de fusible

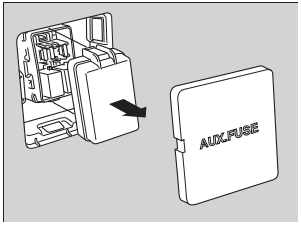
	Circuit protégé	Ampères
1	VTM-4*	(7,5 A)
2	Pompe à carburant	20 A
3	ACG	10 A
4	VSA	7,5 A
5	–	–
6	–	–
7	Éclairage auto	10 A
8	Éclairage auto	7,5 A
9	ODS	7,5 A
10	Compteur	7,5 A
11	SRS	10 A
12	Phare de jour droit	10 A
13	Phare de jour gauche	10 A
14	Petites lampes (intérieur)	7,5 A
15	Petites lampes (extérieur)	10 A
16	Feu de croisement de droite	15 A
17	Feu de croisement de gauche	15 A
18	Fusible principal des phares de jour	20 A
19	Fusible principal des petites lampes	15 A
20	– TPMS	– 7,5 A
21	Fusible principal des phares	20 A
22	VBSOL2	7,5 A
23	STRLD	7,5 A
24	–	–
25	–	–
26	Glace à commande électrique du conducteur	20 A
27	HAC OP	20 A
28	Toit ouvrant	(20 A)
29	Serrure de portière	20 A
30	Glace à commande électrique du passager avant	20 A
31	Amplificateur audio	(30 A)
32	Glace à commande électrique arrière du côté passager	20 A
33	Glace à commande électrique arrière du côté conducteur	20 A
34	–	–
35	ACC	10 A
36	HAC	10 A
37	Phare de jour	7,5 A
38	Essuie-glace	30 A

* Non disponible sur tous les modèles

Boîtier à fusibles de compartiment à bagages

Se trouve du côté gauche compartiment à bagages. Retirer le couvercle en soulevant le bord à l'aide d'un tournevis à lame plate.

▶ Envelopper le tournevis à lame plate avec un chiffon pour prévenir les égratignures.

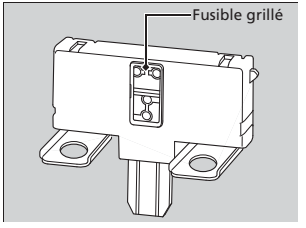


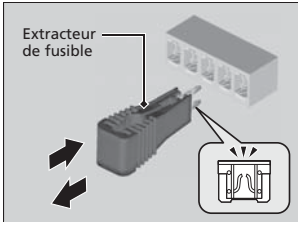
Les emplacements des fusibles sont indiqués sur le couvercle du boîtier à fusibles.
Trouver le fusible visé en utilisant le numéro de fusible et le numéro du couvercle du boîtier.

Circuit protégé et calibre de fusible

	Circuit protégé	Ampères
1	Petite lampe	20 A
2	Feu de freinage	(7,5 A)
3	Rétroéclairage	(7,5 A)
4	Feu de détresse	(7,5 A)

Vérification et remplacement des fusibles





1. Tourner le commutateur d'allumage à ANTIVOL [0]. Éteindre les phares et tous les accessoires.
2. Enlever le couvercle du boîtier à fusibles.
3. Vérifier le grand fusible dans le compartiment moteur.
   ▶ Si le fusible est grillé, utiliser un tournevis cruciforme pour retirer le fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

4. Vérifier les petits fusibles dans le compartiment moteur et à l'intérieur du véhicule.
   ▶ Retirer tout fusible grillé à l'aide de l'extracteur de fusible et le remplacer par un nouveau fusible.

Vérification et remplacement des fusibles

REMARQUE

Remplacer un fusible par un fusible de calibre supérieur augmente le risque d'endommager le système électrique.

Remplacer le fusible avec un fusible de rechange de même intensité nominale.
Confirmer l'intensité nominale à l'aide des tableaux aux pages P. 454 à 457.

Un extracteur de fusible se trouve au dos du couvercle de boîtier à fusibles dans le compartiment moteur.

Remorquage d’urgence

Appeler un service de remorquage professionnel si un remorquage du véhicule s’impose.

Tous les modèles

■ **Dépanneuse à plate-forme**

L’opérateur charge le véhicule à l’arrière du camion.

C’est le meilleur moyen de transporter ce véhicule.

Modèles 2RM

■ **Dépanneuse à système de levage des roues**

La dépanneuse est équipée de deux bras pivotants qui passent sous les pneus avant et les soulèvent du sol. Les pneus arrière restent sur le sol. **Cette méthode de remorquage est acceptable pour ce véhicule.**

Remorquage d’urgence

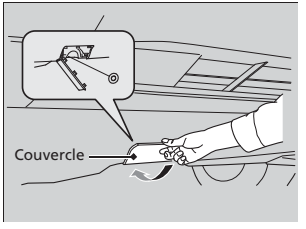
REMARQUE

Soulever ou remorquer le véhicule par les pare-chocs causera des dommages graves. Les pare-chocs ne sont pas conçus pour porter le poids du véhicule.

Ne jamais remorquer le véhicule avec seulement une corde ou une chaîne.
Une telle manœuvre serait très dangereuse étant donné que les cordes ou les chaînes peuvent ballotter d’un côté à l’autre ou se rompre.

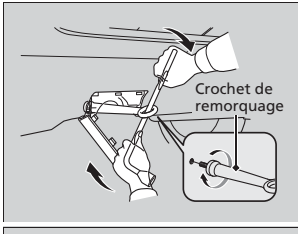
Si le véhicule s'embourbe

Pour de très courtes distances, pour débourber le véhicule par exemple, il est possible d'utiliser le crochet de remorquage amovible qui s'attache aux ancrages des pare-chocs avant et arrière.

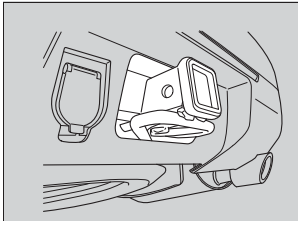


Avant

1. Déposer un chiffon sur la bordure du couvercle. Appliquer soigneusement une force de levier à l'aide d'un tournevis à lame plate ou une lime à ongle en métal pour retirer le couvercle.
   ▶ Le couvercle est retenu au pare-chocs par une sangle d'attache.
2. Tirer sur le capuchon en caoutchouc pour le retirer.



3. Retirer le crochet de remorquage et la clé pour écrous de roues du rangement à outils dans le compartiment à bagages.
4. Visser le crochet de remorquage dans le trou et le serrer avec la clé pour écrou de roue.



Arrière

Retirer le couvercle de pare-chocs arrière.

➡ **Équipement et accessoires de remorquage** P. 333

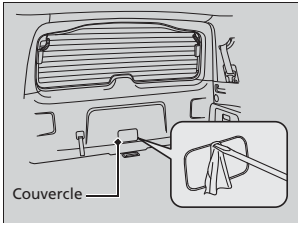
Si le véhicule s'embourbe

REMARQUE

Pour éviter d'endommager le véhicule, n'utiliser un crochet de remorquage que pour le remorquage en ligne droite sur une surface plane. Ne pas remorquer à un angle. Le crochet ne doit pas être utilisé pour remorquer le véhicule sur une plate-forme. Ne pas l'utiliser comme point d'arrimage.

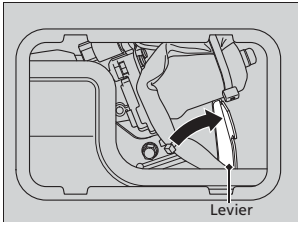
Lorsque le hayon ne s’ouvre pas

Si le hayon ne s’ouvre pas, suivre la procédure suivante.



1. Utiliser un tournevis à lame plate et retirer le couvercle à l’intérieur du hayon.

Modèles avec hayon électrique



2. Pour ouvrir le hayon, pousser sur le hayon tout en glissant le levier vers la droite.

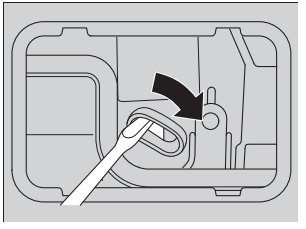
Lorsque le hayon ne s’ouvre pas

Que faire – Faire un suivi
Après avoir pris ces mesures, communiquer avec un concessionnaire pour faire vérifier le véhicule.

Avant d’ouvrir le hayon à partir de l’intérieur, s’assurer qu’il y a assez d’espace autour du hayon et que celui-ci ne heurtera personne ni aucun objet.

à suivre

Modèles sans hayon électrique



2. Pour ouvrir le hayon, pousser sur le hayon en poussant le levier vers le bas à l'aide du tournevis à lame plate.

Information

Le présent chapitre comprend les spécifications du véhicule, les emplacements des numéros d'identification et autres renseignements exigés par la loi.

Spécifications 464
Numéros d'identification
Numéro d'identification du véhicule (NIV) .. 466
Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses 466
Dispositifs émettant des ondes radio ... 467
Signalement des défauts de sécurité .. 469
Essai de contrôle des émissions
Essai des codes de disponibilité 470
Couvertures de la garantie 472
Manuels autorisés 474
Renseignements sur le service à la clientèle 475
Contrat de licence d'utilisation Gracenote® 476

Spécifications

Spécifications du véhicule

Modèle	Honda Pilot
Nombre de passagers :	
Avant	2
Deuxième	3
Troisième	3
Total	8
Poids :	
Poids nominal brut du véhicule	É.-U. : 2 700 kg (5 953 lb)*1 2 765 kg (6 096 lb)*2 Canada : 2 700 kg*1 2 765 kg*2
Poids nominal brut sur l'essieu (avant)	É.-U. : 1 325 kg (2 921 lb) Canada : 1 325 kg
Poids nominal brut sur l'essieu (arrière)	É.-U. : 1 450 kg (3 197 lb)*1 1 475 kg (3 251 lb)*3 1 525 kg (3 362 lb)*4 Canada : 1 450 kg*1 1 525 kg*2
Climatiseur :	
Type de fluide frigorigène	HFC-134a (R-134a)
Quantité de charge	600 à 650 g (21,2 à 22,9 oz)
Type de lubrifiant	ND-OIL8

*1 : Modèles 2RM
*2 : Modèles 4RM
*3 : Modèles LX 4RM
*4 : Sauf modèles LX 4RM

Spécifications du moteur

Cylindrée	3 471 cm³	
Bougies	NGK	DILZKR7A11G

Carburant

Carburant : Type	Essence sans plomb, indice d'octane 87 ou supérieur
Capacité du réservoir de carburant	79,5 ℓ (21,0 gal US)

Batterie

Capacité/type	60 Ah (5)/72 Ah (20)

Liquide de lave-glaces

Capacité du réservoir	É.-U. : 4,0 ℓ (4,2 pte US) Canada : 6,5 ℓ (6,9 pte US)

Ampoules

Phares (feux de croisement)	55 W (H11)
Phares (feux de route)	60 W (HB3)
Phares de jour	60 W (HB3)
Phares antibrouillard*5	55 W (H11)
Clignotants avant/ feux de stationnement	28/8 W (Ambre)
Clignotants latéraux (sur les rétroviseurs latéraux)*5	DÉL
Feux de position latéraux avant	3 CP
Feux de position latéraux arrière	5 W
Feux arrière/de freinage	21/5 W
Feux de recul	18 W
Clignotant arrière/feux arrière	21/5 W
Feu de freinage surélevé	5 W
Lampe de plaque d'immatriculation arrière	5 W
Éclairage d'accueil	
Lampes de lecture (avant)	8 W
Lampes de lecture (arrière)	4CP
Lampes de l'éclairage d'accueil des portières	2 CP
Lampe du compartiment de la console	1,4 W
Lampe de la boîte à gants	1,4 W
Lampe de pied	DÉL
Lampe du compartiment à bagages	8 W
Lampes du miroir de pare-soleil	1,4 W

*5 : Non disponible sur tous les modèles

■Liquide de frein

Spécifié	Liquide de frein Honda DOT 3 d'usage intense	

■Liquide de boîte de vitesses automatique

Spécifié	Honda ATF DW-1 (liquide de boîte de vitesses automatique)	
Contenance	Vidange	3,1 ℓ (3,2 pte US)*1 3,4 ℓ (3,6 pte US)*2

*1 : Modèles 2RM
*2 : Modèles 4RM

■Liquide de différentiel arrière*

Spécifié	Liquide de différentiel Honda VTM-4	
Contenance	Vidange	2,64 ℓ (2,79 pte US)

■Liquide de boîte de transfert*

Spécifié	HUILE HYPOÏDE API GL4 ou GL5 SAE75W-85 (SAE90 PEUT ÊTRE UTILISÉE)	
Capacité	Vidange	0,43 ℓ (0,45 pte US)

■Huile moteur

Recommandée	·Huile moteur Honda authentique 0W-20 ·Huile détergente API 0W-20 de qualité supérieure	
Contenance	Vidange	4,0 ℓ (4,2 pte US)
	Vidange incluant le filtre	4,3 ℓ (4,5 pte US)

■Liquide de refroidissement du moteur

Spécifié	Antigel/liquide de refroidissement toutes saisons longue durée Honda de type 2	
Rapport	50/50 avec de l'eau distillée	
Contenance	7,5 ℓ (1,98 gal US) (vidange incluant la quantité restante de 0,75 ℓ [0,198 gal US] dans le réservoir d'expansion)	

■Pneu

Ordinaire	Dimensions		P235/65R/17 103T*3 P235/60R/18 102T*4
	Pression kPa (psi)	Avant	210 (31)*3
			240 (35)*4
		Arrière	230 (33)*3
			240 (35)*4
Pneu de secours compact	Dimensions		T165/80D17 104M
	Pression kPa (psi)		420 (60)
Dimension des roues	Ordinaire		17 x 7,5J*3 18 x 7,5J*4
	Pneu de secours compact		17 x 4T

*3 : LX américain
*4 : Sauf LX américain

* Non disponible sur tous les modèles

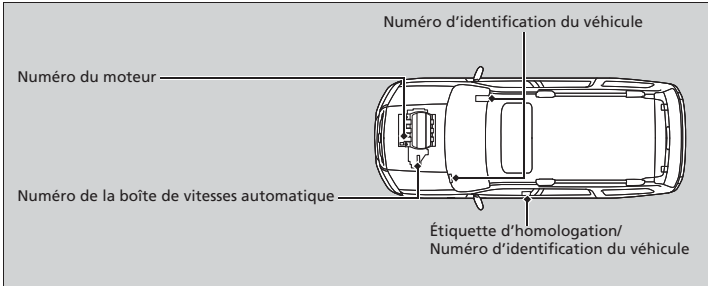
Numéros d’identification

Numéro d’identification du véhicule (NIV)

Ce véhicule comporte un numéro d’identification du véhicule (NIV) à 17 caractères servant à enregistrer le véhicule à des fins de garantie, ainsi qu’à immatriculer et assurer le véhicule. Consulter l’image suivante pour les emplacements des NIV.

Numéro du moteur et numéro de la boîte de vitesses

Consulter l’image suivante pour les emplacements du numéro du moteur du véhicule et du numéro de la boîte de vitesses.



Dispositifs émettant des ondes radio

Les produits et les systèmes suivants du véhicule émettent des ondes radio lorsque le moteur tourne.

Chaîne sonore
Bluetooth® Audio
Bluetooth® HandsFreeLink®
Système d'immobilisation
Modèles avec système de capteurs de stationnement
Système de capteurs de stationnement
Télécommande
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS)
Modèles avec système de divertissement arrière
Télécommande du système de divertissement arrière

Les systèmes précédents sont conformes aux exigences appropriées ou aux normes exigées par la FCC (Federal Communications Commission) et aux normes d'Industrie Canada, décrites ci-dessous :

Selon le règlement FCC :
Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement FCC. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement.

Les changements ou modifications qui ne sont pas expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur de faire fonctionner cet équipement.

à suivre

Cet appareil est conforme aux normes CNR-Gen/210/310 d'Industrie Canada. L'utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence captée, y compris une interférence pouvant causer un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Signalement des défauts de sécurité

Aux É.-U.
S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA), en plus d'informer American Honda Motor Co., Inc.

La NHTSA peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Cependant, la NHTSA n'est pas en mesure d'intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire et le concessionnaire ou American Honda Motor Co., Inc.

Pour communiquer avec la NHTSA, appeler sans frais la ligne directe sur la sécurité automobile au 1-888-327-4236 (téléimprimeur : 1-800-424-9153); visiter le *http://www.safercar.gov*; ou écrire à : Administrator, NHTSA, 1200 New Jersey Avenue, SE., Washington, DC 20590, É.-U. Il est également possible d'obtenir d'autres renseignements relatifs à la sécurité des véhicules automobiles sur le site *http://www.safercar.gov*.

Au Canada
S'il y a raison de croire que le véhicule comporte une défectuosité qui pourrait causer une collision, des blessures ou la mort, communiquer immédiatement avec Honda Canada Inc., en plus d'informer Transport Canada.

Transport Canada peut ouvrir une enquête si elle reçoit des plaintes similaires. Si elle constate la présence d'une défectuosité sur un groupe de véhicules, elle peut ordonner le rappel des véhicules et une campagne de correction. Transport Canada ne peut toutefois intervenir pour des problèmes individuels entre le propriétaire, le concessionnaire ou Honda Canada Inc.

Pour communiquer avec la Division des enquêtes sur les défauts et rappels des véhicules de Transport Canada, composer le 1-800-333-0510. Pour de plus amples renseignements sur la façon de signaler des défauts de sécurité ou concernant la sécurité des véhicules automobiles, visiter *http://www.tc.gc.ca/roadsafety*.

Essai des codes de disponibilité

Ce véhicule comprend des « codes de mise en service » qui font partie intégrante du système d'auto-diagnostic de bord. Certains États utilisent ces codes pour vérifier si les composantes du système de recyclage des vapeurs de carburant du véhicule fonctionnent normalement.
Il se peut que les codes ne puissent être lus correctement si l'essai a été effectué immédiatement après la déconnexion ou la décharge complète de la batterie.

Pour savoir s'ils sont réglés, tourner le commutateur d'allumage en position MARCHE II, sans démarrer le moteur. Le témoin d'anomalie s'allumera pendant plusieurs secondes. S'il s'éteint ensuite, les codes de disponibilité sont réglés. S'il clignote cinq fois, les codes de disponibilité ne sont pas réglés.

Si un essai du véhicule s'impose avant que les codes de disponibilité ne soient prêts, préparer le véhicule pour un nouvel essai en procédant de la façon suivante :

1. Remplir le réservoir de carburant environ jusqu'au 3/4 de sa capacité.
2. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 6 heures ou plus.
3. S'assurer que la température ambiante se situe entre 4 et 35 °C (40 et 95 °F).
4. Sans toucher la pédale d'accélérateur, démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant 20 secondes.
5. Garder le véhicule en position P. Augmenter le régime du moteur à 2 000 tr/min. et maintenir à ce régime pendant environ 3 minutes.
6. Laisser tourner le moteur au ralenti sans poser le pied sur l'accélérateur pendant 20 secondes.

Essai des codes de disponibilité

Les codes de disponibilité sont effacés lorsque la batterie est débranchée et réglés de nouveau après plusieurs jours de conduite dans des conditions variées.

Si une installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont pas réglés, le propriétaire pourrait devoir se représenter plus tard pour un autre essai.

Si l'installation d'essai détermine que les codes de disponibilité ne sont toujours pas réglés, consulter le concessionnaire.

7. Choisir une autoroute principale où il y a peu de circulation sur laquelle on peut maintenir une vitesse de 80 à 97 km/h pendant au moins 20 minutes. Conduire sur l'autoroute à la position D. Ne pas utiliser le régulateur de vitesse. Lorsque la circulation le permet, conduire pendant 90 secondes sans que la pédale d'accélérateur ne bouge. (La vitesse du véhicule peut varier; c'est acceptable.) S'il est impossible de maintenir cette conduite pendant 90 secondes consécutives en raison de la circulation, conduire pendant au moins 30 secondes et répéter ensuite deux autres fois (pour un total de 90 secondes).

8. Conduire dans la circulation urbaine pendant au moins dix minutes. Une fois que les conditions de la circulation le permettent, laisser le véhicule rouler pendant plusieurs secondes sans toucher à la pédale d'accélérateur ni à la pédale de frein.

9. Stationner le véhicule et laisser le moteur éteint pendant 30 minutes.

Couvertures de la garantie

■ **Propriétaires américains**
Ce véhicule neuf est couvert par les garanties suivantes :

Garantie limitée pour véhicule neuf – couvre le véhicule neuf, à l'exception des systèmes de contrôle des émissions et des accessoires, contre tout vice des matériaux et de la main-d'œuvre.

Garantie contre les vices du système de contrôle des émissions et garantie du rendement du système de contrôle des émissions – ces deux garanties couvrent le système de contrôle des émissions du véhicule. La durée, le kilométrage et la couverture sont conditionnels. Consulter le livret sur la garantie pour des renseignements plus précis.

Garantie limitée des ceintures de sécurité – une ceinture de sécurité qui ne fonctionne pas correctement est couverte par une garantie limitée. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée contre la perforation due à la rouille – tous les panneaux extérieurs de la carrosserie sont couverts contre les perforations dues à la rouille traversant la tôle de l'intérieur à l'extérieur pendant la période précisée sans limite de kilométrage.

Garantie limitée des accessoires – Les accessoires Honda sont couverts par cette garantie. Les limites de durée et de kilométrage dépendent du type d'accessoire et d'autres facteurs. Consulter le livret sur la garantie pour les détails à ce sujet.

Garantie limitée des pièces de remplacement – couvre toutes les pièces de remplacement Honda contre tous vices des matériaux et de main-d'œuvre.

Garantie limitée de remplacement de la batterie – couverture au pro rata pour une batterie de rechange achetée chez un concessionnaire.

Garantie à vie limitée sur le remplacement du pot d'échappement – couvre le pot d'échappement tant que l'acheteur du pot d'échappement est propriétaire du véhicule.

Certaines restrictions et exclusions s'appliquent à toutes ces garanties. Pour plus de précisions sur la couverture des garanties, consulter le livret d'informations sur la garantie Honda qui accompagne le véhicule. Les pneus d'origine du véhicule sont couverts par leur fabricant. Les informations sur la garantie des pneus se trouvent dans un livret séparé.

■ **Propriétaires canadiens**
Consulter le manuel de la garantie qui accompagne le véhicule.

Manuels autorisés

■ **Service Express**
Pour des copies électroniques des publications d'entretien, il est possible d'acheter une adhésion à Service express. Visiter *www.techinfo.honda.com* pour connaître les prix et les options.

■ **Pour les propriétaires américains :**
Les manuels sont en vente auprès de Helm Incorporated. Il est possible de commander un manuel par téléphone en composant le 1-800-782-4356 (commande payable par carte de crédit seulement), ou par Internet au *www.helminc.com*.

Manuels autorisés

Manuel d'entretien :
Ce manuel traite des procédures d'entretien et recommandées pour réparer les composantes du moteur et du châssis. D'abord rédigé pour les techniciens, il n'en demeure pas moins suffisamment simple pour que la plupart des propriétaires intéressés par la mécanique puissent le comprendre.

Manuel de diagnostic d'anomalies électriques :
Ce manuel complète le manuel d'entretien en donnant des informations détaillées sur le dépannage de tous les problèmes pouvant survenir dans les circuits électriques du véhicule.

Manuel de réparation de la carrosserie :
Décrit les procédures impliquant le remplacement de pièces de carrosserie endommagées.

Pour les propriétaires canadiens :
Communiquer avec un concessionnaire pour commander tout manuel nécessaire.

Renseignements sur le service à la clientèle

Les employés du concessionnaire Honda sont des professionnels formés avec soin.

Ils devraient pouvoir répondre à toutes les questions du client. Si un problème ne peut être résolu avec satisfaction, s'adresser au directeur du service technique ou au directeur général de la concession. En cas d'insatisfaction face à la décision prise par la direction de la concession, communiquer avec le service à la clientèle de Honda.

Propriétaires américains :
American Honda Motor Co., Inc.
Service à la clientèle automobile de Honda
Mail Stop 500-2N-7A
1919 Torrance Blvd.
Torrance, CA 90501-2746, É.-U.
Tél. : 1-800-999-1009

Propriétaires canadiens :
Honda Canada Inc.
Relations avec la clientèle
180, boulevard Honda
Markham (Ontario)
L6C 0H9
Tél. : 1-888-9-HONDA-9
Téléc. : 1-877-939-0909
Courriel : Honda_cr@ch.honda.com

À Puerto Rico et aux Îles Vierges américaines :
Bella International
P.O. Box 190816
San Juan, 00919-0816, PR
Tél. : 787-620-7546

Renseignements sur le service à la clientèle

Lors d'un appel téléphonique et dans toute correspondance, fournir les informations suivantes :

- Numéro d'identification du véhicule
  Numéro d'identification du véhicule (NIV) P. 466
- Date de l'achat
- Kilométrage du véhicule
- Le nom, l'adresse, et le numéro de téléphone du propriétaire
- Description détaillée du problème
- Nom du concessionnaire qui a vendu le véhicule

Contrat de licence d'utilisation Gracenote®

Cet appareil ou cette application contient un logiciel développé par Gracenote, Inc., une société située à Emeryville, en Californie (« Gracenote »). Le logiciel de Gracenote (« logiciel Gracenote ») permet à cette application d'accéder à des serveurs en ligne ou à des bases de données intégrées (collectivement appelées « les serveurs Gracenote »), en vue d'identifier le contenu de certains supports musicaux et (ou) fichiers audio, d'obtenir des informations sur de la musique, y compris le titre d'un album, le nom d'un artiste ou d'un groupe, la liste des pistes, etc. (« données Gracenote ») et d'exécuter de nombreuses autres fonctions. Il est possible d'utiliser les données Gracenote uniquement pour les fonctions prévues de l'utilisateur final pour cette application ou cet appareil.

Vous convenez d'utiliser les données Gracenote, le logiciel Gracenote et les serveurs Gracenote uniquement pour votre usage personnel et non commercial.
Vous convenez de ne pas céder, copier, transférer ni transmettre le logiciel Gracenote ou aucune portion des données Gracenote à un tiers. VOUS CONVENEZ DE NE PAS UTILISER NI EXPLOITER LES DONNÉES GRACENOTE, LE LOGICIEL GRACENOTE OU LES SERVEURS GRACENOTE À D'AUTRES FINS QUE CELLES AUTORISÉES EXPLICITEMENT DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE.

Vous convenez que votre licence non exclusive d'utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote sera résiliée si vous ne respectez pas les conditions stipulées dans le présent contrat de licence. Si votre licence est résiliée, vous convenez de mettre fin immédiatement à tout type d'utilisation des données Gracenote, du logiciel Gracenote et des serveurs Gracenote. Gracenote se réserve tous les droits associés aux données Gracenote, au logiciel Gracenote et aux serveurs Gracenote, y compris tous les droits de propriété. Gracenote ne saurait en aucun cas être redevable d'un paiement en votre faveur pour des informations que vous auriez communiquées à Gracenote. Vous convenez que Gracenote Inc. pourra faire valoir ses droits contre vous en vertu du présent contrat de licence, directement et en son propre nom.

Service de reconnaissance musicale Gracenote (CDDB)

La technologie de reconnaissance musicale et les données qui s'y rapportent sont fournies par Gracenote®. Gracenote constitue la norme de l'industrie en matière de technologie de reconnaissance musicale et de diffusion de contenu. Pour obtenir de plus amples renseignements, visiter le site *www.gracenote.com*.

Lorsqu'un CD de musique est enregistré sur le disque dur, des renseignements tels que les noms de l'artiste et de la piste sont extraits de la base de données Gracenote et affichés (s'ils sont disponibles). Il se peut que Gracenote ne comporte pas les renseignements sur tous les albums.

Gracenote est un service de reconnaissance musicale sur Internet qui permet d'afficher des renseignements sur l'artiste, l'album et les pistes de CD sur le disque dur. De plus amples renseignements sur Gracenote sont disponibles sur le site *www.honda.com/* (aux É.-U.) ou *www.honda.ca* (au Canada).

Données sur les CD et sur la musique de Gracenote, Inc., tous droits réservés© 2000 à aujourd'hui Gracenote.

Le service Gracenote utilise un identifiant unique pour effectuer le suivi des interrogations à des fins statistiques. Cet identifiant numérique attribué au hasard permet au service Gracenote de déterminer le nombre d'interrogations sans obtenir d'informations à votre sujet. Pour de plus amples renseignements à ce propos, consulter la page Web sur la politique de confidentialité du service Gracenote.

Le logiciel Gracenote, ainsi que toutes les données Gracenote, sont cédés sous licence « TELS QUELS ». Gracenote ne fait aucune assertion ou garantie, explicite ou implicite, quant à l'exactitude de quelque donnée Gracenote que ce soit disponible sur les serveurs Gracenote. Gracenote se réserve le droit de supprimer certaines données des serveurs Gracenote ou de modifier les catégories de données pour toute raison que Gracenote juge suffisante. Il n'existe aucune garantie à l'effet que le logiciel Gracenote ou les serveurs Gracenote soient exempts d'erreur ou que le fonctionnement du logiciel Gracenote ou des serveurs Gracenote s'effectuera sans interruption. Gracenote n'est nullement obligée de mettre à votre disposition des types ou des catégories de nouvelles données améliorées ou de données additionnelles que Gracenote pourrait offrir à l'avenir, et Gracenote est libre de mettre fin à ses services à tout moment.

GRACENOTE DÉCLINE TOUTE GARANTIE EXPLICITE OU IMPLICITE Y COMPRIS, SANS TOUTEFOIS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, DE CONVENANCE À UN USAGE SPÉCIFIQUE, DE PROPRIÉTÉ ET D'ABSENCE DE CONTREFAÇON. GRACENOTE NE GARANTIT PAS LES RÉSULTATS QUI POURRAIENT DÉCOULER DE VOTRE UTILISATION DU LOGICIEL GRACENOTE OU DE QUELQUE SERVEUR GRACENOTE QUE CE SOIT. GRACENOTE NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES INDIRECTS ET DES PERTES DE BÉNÉFICES OU DE REVENUS ENCOURUES.
Tous droits réservés © Gracenote de 2000 jusqu'à ce jour

Contrat de licence d'utilisation Gracenote®

Gracenote Software, tous droits réservés© Gracenote de 2000 jusqu'à ce jour. Un brevet ou plus appartenant à Gracenote concerne le présent produit et service. Consulter le site web de Gracenote pour une liste non exhaustive des brevets de Gracenote applicables.

Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, le logo et le logotype de Gracenote, de même que le logo « Powered by Gracenote » sont des marques déposées ou des marques de commerce de Gracenote aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

INDEX

A

ABS (système de freinage antiblocage) 362
Accessoires et modifications 375
Accoudoir 149
Additifs
  Huile moteur 392
  Lave-glaces 401
  Liquide de refroidissement 397
Additifs, huile moteur 392
Affichage d'information 81
Affichage d'information/audio 176
Affichage de la température extérieure 84, 87
Affichage multifonctions 85
AM/FM (radio) 186, 219
Ampoules halogènes 402, 403
Ancrage amovible 34
Ancrage de l'épaulière 33
Ancrages inférieurs 57, 61
Appuie-tête 141
Arrêter 364
Assistance à la stabilité du véhicule (VSA®) 352
  Bouton OFF (désactivé) 353
  Désactivé 72
  Système 72
Atténuation
  Phares 125
  Rétroviseur intérieur 135
Avant vide 82, 88
Avertissement et messages d'information 78

B

Bagages (capacité de charge maximum) 327
Batterie 423
  Démarrage de secours 445
  Entretien (vérification de la batterie) 423
  Témoin du système de chargement 69, 450
Batterie à plat 445
Bibliothèque de CD 197
Bluetooth® Audio 211, 248
Bluetooth® HandsFreeLink® 278, 301
Boîte à gants 152
Boîte de vitesses 346
  Automatique 346
  Indicateur de position du levier de vitesses 69, 347
  Liquide 399
  Numéro 466
Boîte de vitesses automatique 345
  Embrayage 346
  Fonctionnement du levier de vitesses 14, 347
  Glissement 345
  Levier de vitesses ne bouge pas 447
  Liquide 399
  Rétrogradation forcée 345
Bouchon du réservoir de carburant 15, 373
  Message 451
Bougies 464
Bouton affichage/information 85
Bouton de désembueur de lunette/rétroviseurs latéraux chauffants 131
Bouton des feux de détresse 2
Bouton sélecteur (audio) 175, 216
Bouton SÉLECTIONNER/RÉINITIALISER 81
Bouton sélectionner/réinitialiser 85

C

Câble de périphérique USB 172, 173
Cadrans 80
Caméra de recul 369, 370
Caméra de recul à angles multiples 370
Capacité de charge maximum 327
Capacités de charge 327
Capteur de température 84, 87, 170
Caractéristiques 171
Carburant 15, 371
  Avant vide 82, 88
  Cadran 80
  Cote de consommation 374
  Cote de consommation instantanée 82, 88
  Recommandation 371
  Remplissage du réservoir de carburant 371
  Témoin de bas niveau de carburant 70
Carburant spécifié 371, 464
Ceintures de sécurité 29
  Aide-mémoire 30
  Ancrage amovible 34
  Attacher 32
  Femmes enceintes 35
  Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière 60
  Réglage de l'ancrage de l'épaulière 33
  Témoin d'avertissement 30, 70

Tendeurs automatiques de ceinture de sécurité ... 31
Vérification ... 36
Chaîne sonore ... 172
Appareils recommandés ... 275
Câble de périphérique USB ... 173
CD recommandés ... 273
Code de sécurité ... 174
iPod® ... 240
Mémoires flash USB ... 275
Messages d'erreur ... 266
MP3/WMA/AAC ... 207, 244
Prise d'entrée auxiliaire ... 173
Protection antivol ... 174
Réactiver ... 174
Réglage du son ... 185, 218
Renseignements généraux ... 272
Télécommandes ... 184, 217
Changer les ampoules ... 402
Choix d'un siège de sécurité pour enfant ... 56
Classification DOT de la qualité du pneu ... 417
Clé de service ... 100
Clé pour écrou de roue (manche de cric) ... 439
Clés ... 99
Clé de service ... 100
Clés principales ... 99
Étiquette du numéro ... 100
Ne tournent pas ... 18
Portière arrière n'ouvre pas ... 104
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur ... 102
Télécommande ... 101
Types et fonctions ... 99
Clignotants ... 125
Témoins (tableau de bord) ... 75
Climatiseur (système de contrôle de la température) ... 165
Capteurs ... 170
Changement de mode ... 165
Dégivrage du pare-brise et des glaces ... 166
Filtre à poussière et à pollen ... 427
Mode de recirculation/d'air frais ... 165
Mode synchronisé ... 167
Utilisation du système de contrôle automatique de la température ... 165
Codes de disponibilité (essai de contrôle des émissions) ... 470
Commande de luminosité ... 130
Bouton ... 130
Commande de luminosité (tableau de bord) ... 130
Commande électronique de la stabilité (ESC) ... 352
Commandes ... 97
Commutateur d'allumage ... 124
Compartiment de console ... 152
Compartiment de rangement ... 154
Compteur journalier ... 82, 87, 177
Compteur kilométrique ... 81, 86
Conduite ... 323
Boîte de vitesses automatique ... 345
Changement de vitesse ... 346
Démarrage du moteur ... 342
Directives à suivre sur les routes non pavées ... 340
Freinage ... 360
Régulateur de vitesse ... 348
Conduite prudente ... 23
Cote de consommation ... 374
Cote de consommation instantanée ... 82, 88
Cote de consommation moyenne ... 82, 88
Coussins de sécurité gonflables ... 37
Après une collision ... 41
Capteurs ... 37
Coussins de sécurité gonflables avancés ... 43
Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ... 40
Coussins de sécurité gonflables latéraux ... 44
Enregistreur de données d'évènements ... 20
Entretien des coussins de sécurité gonflables ... 51
Rideaux de sécurité gonflables latéraux ... 47
Système d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral ... 46
Témoin ... 48, 71, 75
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager ... 49
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable latéral ... 50
Coussins de sécurité gonflables avant (SRS) ... 40
Coussins de sécurité gonflables latéraux ... 44
Système d'annulation ... 46
Témoin d'annulation ... 46
Coussins SRS (coussins de sécurité gonflables) ... 40
Crevaison (pneu) ... 435
Cric (clé pour écrou de roue) ... 439
Crochet à vêtements ... 159
Crochet de fixation des bagages ... 160

D

Danger des gaz d'échappement (monoxyde de carbone) 65
Dégivrage du pare-brise et des glaces 166
Démarrage de secours 445
Démarrage du moteur 342
  Démarrage de secours 445
  Ne démarre pas 444
  Sonnerie du commutateur du moteur 124
Dépannage 433
  Bruit inhabituel au freinage 19
  Crevaison/pneu à plat 435
  Fusible grillé 454, 455, 456, 457
  Le moteur ne démarre pas 444
  Levier de vitesses ne bouge pas 447
  Pédale de frein vibre 18
  Portière arrière n'ouvre pas 18, 104
  Remorquage d'urgence 459
  Sonnerie en ouvrant la portière 19
  Surchauffe 448
  Témoins d'avertissement 68
Déverrouillage des portières 101
Directives à suivre sur les routes non pavées 340
Dispositifs émettant des ondes radio 467

E

Éclairage
  Intérieur 150
Éclairage d'accueil 150
Embrayage (boîte de vitesses) 346
Entretien 377
  Aide-mémoire d'entretien[MD] 381
  Batterie 423
  Casque d'écoute sans fil 426
  Éléments d'entretien 383, 387
  Huile 393
  Lavage 428
  Liquide de boîte de vitesses 399
  Liquide de direction assistée 400
  Liquide de frein 400
  Liquide de refroidissement 397
  Pneus 414
  Précautions 378
  Radiateur 398
  Remplacement des ampoules 402
  Sécurité 379
  Sous le capot 389
  Système de contrôle de la température 427
  Télécommande 424, 425
Entretien de l'extérieur (nettoyage) 430
Essai de contrôle des émissions (codes de disponibilité) 470
Essence (carburant)
  Cadran 80
  Consommation 374
  Cote de consommation instantanée 82, 88
  Information 371
  Remplissage du réservoir de carburant 371
  Témoin de bas niveau de carburant 70
Essuie-glaces et lave-glace
  Vérification et remplacement des balais d'essuie-glaces 410
Essuie-glaces et lave-glaces 128
  Arrière 129
  Avant 128
Étiquette d'homologation 466
Étiquette du numéro de clé 100
Étiquettes d'avertissement 66
Étiquettes de sécurité 66

F

Femmes enceintes 35
Feux 125, 402
  Automatiques 126
  Clignotants 125
  Commutateurs de phares 125
  Phares antibrouillard 127
  Phares de jour 127
  Remplacement d'une ampoule 402
  Témoin de feux allumés 75
  Témoin de feux de route 75
Feux de direction (clignotants) 125
Filet de rangement 159
Filtre à poussière et à pollen 427
Filtres
  Huile 395
  Poussière et pollen 427
Fonctionnement automatique des phares 126
Fonctions personnalisées 90
Fond d'écran 179
Frein à pied 361
Frein de stationnement 360
Fusibles 454
  Emplacements 454, 455, 456, 457

Vérification et remplacement 458

G

Garanties (manuel de garantie fourni séparément) 472
Gérer les imprévus 433
Glaces (entretien) 431
Glaces (Ouverture et fermeture) 120
Glaces à commande électrique 120
Glissement (boîte de vitesses automatique) 345

H

HandsFreeLink® (HFL) 278, 301
Affichage du statut de HFL 279, 302
Boutons HFL 278, 301
Composition abrégée 292, 313
Configuration du téléphone 283, 305
Faire un appel 316
Importation automatique de l'annuaire téléphonique et de l'historique des appels 291, 312
Menus HFL 280, 303
Options pendant un appel 300, 319
Pour créer un NIP de sécurité 288, 310
Pour effacer les données du système 290, 312
Pour faire un appel 295
Reception d'un appel 299
Recevoir un appel 319
Réponse automatique 289
Transfert automatique 289, 311
Hayon 110
Ne s'ouvre pas 461
Hayon électrique 112
Heure (réglage) 98
HFL (HandsFreeLink®) 278, 301
Horloge 98
Huile moteur 392
Affichage de la durée utile de l'huile 381, 385
Ajout 394
Huile moteur recommandée 392
Témoin de basse pression d'huile 68, 450
Vérification 393
Viscosité 392

I

Identification (numéros) 466
Indicateur de position du levier de vitesses 69, 347
Indicateur de température 80
Indicateur de vitesse 80
Indicateurs d'usure (pneu) 419
Indicateurs, Cadrans 80
Information 463
Interrupteurs (autour du volant de direction) 2, 3, 124
iPod® 240

J

Jauge d'huile (huile moteur) 393

L

Lampes de lecture 151
Langue (HFL) 279, 302
LATCH (sièges de sécurité pour enfant) 57, 61
Lavage de l'extérieur 430
Lavage de l'intérieur 428
Lave-glaces 128
Ajout/remplissage du réservoir du liquide de lave-glaces 401
Interrupteur 128
Lecteur CD 193, 226
Levier de vitesses 14, 346
Dégagement 447
Fonctionnement 14, 347
Ne bouge pas 447
Liquide de refroidissement du moteur 397
Ajout au radiateur 398
Ajout au réservoir d'expansion 397
Indicateur de température 80
Surchauffe 448
Liquides
Boîte de vitesses automatique 399
Direction assistée 400
Freins 400
Lave-glaces 401
Liquide de refroidissement du moteur 397

M

Manuels autorisés 474
Mémoires flash USB 275
Message de sécurité 21

Miroir de pare-soleil 5
Miroirs extérieurs 136
Mode d'urgence 119
Mode synchronisé 167
Modifications (et accessoires) 375
Monoxyde de carbone 65
Moteur 466
  Démarrage 342
  Démarrage de secours 445
  Huile 392
  Liquide de refroidissement 397
  Sonnerie du commutateur 124
MP3 ..... 193, 207, 226, 244

N

Niveau de charge de batterie bas 450
Numéro d'identification du véhicule 466
Numéros d'identification 466
  Indentification du véhicule 466
  Moteur et boîte de vitesses 466

O

Outils 434
Ouverture/fermeture
  Capot 390
  Glaces à commande électrique 120
  Hayon 110
  Toit ouvrant 123

P

Pare-brise 128
  Balais d'essuie-glaces 410
  Dégivrage/désembuage 166
  Essuie-glaces et lave-glaces 128
  Lavage 431
  Liquide de lave-glaces 401
Pare-soleil de toit intégrés 164
Phares 125
  Atténuation 125, 127
  Fonctionnement 125
  Fonctionnement automatique 126
  Orientation 402
Phares de jour 127
Pile
  Entretien (remplacement) 424
Pneu à plat 435
Pneu de secours 435, 465
Pneu de secours compact 435, 465
Pneus 414
  Chaînes antidérapantes 422
  Crevaison (pneu à plat) 435
  Été 422
  Étiquetage 415
  Hiver 422
  Indicateurs d'usure 419
  Inspection 414
  Permutation 421
  Pneu de secours 435, 465
  Pression de gonflage 415, 465
  Règlementation 417
  Vérification et entretien 414
Pneus à neige 422
Pneus d'été 422
Pneus d'hiver 422
  Chaînes antidérapantes 422
  Pneus à neige 422
Pneus usés 414
Porte-gobelets 154
Porte-lunettes de soleil 161
Portières 99
  Clés 99
  Déverrouillage automatique des portières 105
  Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur 102
  Témoin de portière entrouverte 28, 72
  Verrouillage automatique des portières 105
  Verrouillage/déverrouillage des portières de l'extérieur 101
  Verrouillage/déverrouillage des portières de l'intérieur 103
Positions du levier de vitesses
  Boîte de vitesses automatique 346
Précautions pendant la conduite 344
  Directives de conduite pour véhicule utilitaire 344
  Pluie 344
Pression de gonflage 415, 465
Prévention d'oubli des clés à l'intérieur 102
Prise d'entrée auxiliaire 173
Prise de courant c.a. 158
Prises électriques d'accessoire 156

R

Rabattement des sièges arrière .. 146, 147, 148
Radiateur 398
Radio (XM®) 223
Radio AM/FM 186, 219
Radio XM® 223
RDS (système de radiocommunication de données) 189, 222
Réglage
  Accoudoir 149
  Appuie-tête 141
  Rétroviseurs 135
  Sièges arrière 146
  Sièges avant 137
  Température 87
  Volant de direction 134
Réglage de l'horloge 98
Règlementation 357, 417, 467
Régulateur de vitesse 348
  Témoin 77
Rehausseurs de siège de voiture pour enfant 64
Réinitialiser un compteur journalier 82, 87
Remorquage
  Équipement et accessoires de remorquage ... 333
Remorquage du véhicule 339
  Derrière une autocaravane 339
  Urgence 459
Remplacement
  Ampoules 402
  Caoutchouc de balai d'essuie-glace 410
  Fusibles 454, 455, 456, 457
  Pile 424
  Pneus 420
Remplacement d'une ampoule 402
  Ampoule de clignotant latéral/feu de détresse 404
  Ampoule de feu de freinage surélevé 409
  Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant 405
  Feu de freinage, feu arrière, feu de recul, clignotant arrière et feu de position latéral arrière 406
  Lampe de plaque d'immatriculation arrière .. 408
  Phares 402
  Phares antibrouillard 403
Remplissage du réservoir de carburant 371
  Cadran de niveau de carburant 80
  Essence 371, 464
  Témoin de bas niveau de carburant 70
Renseignements sur le service à la clientèle 475
Rétrogradation forcée (boîte de vitesses automatique) 345
Rétroviseur intérieur 135
Rétroviseurs 135
  Extérieur 136
  Portière 136
  Réglage 135
  Rétroviseur intérieur 135
Rétroviseurs latéraux 136
Rideaux de sécurité gonflables latéraux 47

S

Sécurité des enfants 52
  Serrures de portière à l'épreuve des enfants 104
Serrures de portière à l'épreuve des enfants 104
Siège (ceintures de sécurité) 29
Siège de sécurité pour enfant 52
  Choix d'un siège de sécurité pour enfant 56
  Installation d'un siège de sécurité pour enfant avec une ceinture sous-abdominale/épaulière 60
  Rehausseurs de siège de voiture pour enfant .. 64
  Siège de sécurité pour enfant faisant face à l'arrière 54
  Siège de sécurité pour enfants de petite taille 55
  Sièges de sécurité pour bébés 54
Siège de sécurité pour enfants
  Enfants plus grands 63
Sièges 137
  Réglage 137
  Sièges arrière 146
  Sièges avant 137
  Sièges chauffants 162
  Soutien lombaire du siège conducteur 137
Sièges arrière (rabattement) 146, 147, 148
Sièges avant 137
  Réglage 137
Sièges chauffants 162
Signalement des défauts de sécurité 469
Soutien lombaire du siège conducteur 137

Spécifications 464
Spécifications des ampoules 464
Stationnement 364
Surchauffe 448
Système d'assistance au démarrage en pente 343
Système d'immobilisation 118
Témoin 76
Système de capteurs de stationnement 365
Système de contrôle de la température 165
Capteurs 170
Changement de mode 165
Dégivrage du pare-brise et des glaces 166
Filtre à poussière et à pollen 427
Mode de recirculation/d'air frais 165
Mode synchronisé 167
Utilisation du système de contrôle automatique de la température 165
Système de divertissement arrière 251
Système de freinage 360
Frein à pied 361
Frein de stationnement 360
Liquide 400
Système d'assistance au freinage 363
Système de freinage antiblocage (ABS) 362
Témoin 68, 452
Système de freinage antiblocage (ABS) 362
Témoin 71
Système de mémorisation du siège conducteur 132
Système de prévention d'oubli des clés à l'intérieur 102
Système de radiocommunication de données (RDS) 189, 222
Système de retenue supplémentaire (SRS) 40
Système de sécurité 118
Témoin de l'alarme du système de sécurité 76
Témoin du système d'immobilisation 76
Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (TPMS) 355
Témoin 74, 453
Système VTM (gestion de couple variable) 354

T

Tableau de bord 67
Commande de luminosité 130
Tachymètre 80
Tapis de plancher 429
Télécommande 101
Télécommandes de la chaîne sonore 184, 217
Témoin d'annulation du coussin de sécurité gonflable du passager 49
Témoin d'anomalie 69, 451
Témoin d'avertissement s'allume/clignote 450
Témoin de bas niveau de carburant 70
Témoin de basse pression d'huile 68, 450
Témoin de feux de route 75
Témoin de message du système 73
Témoin des phares antibrouillard 75
Témoin du frein de stationnement et du système de freinage 68, 452
Témoin du système de chargement 69, 450
Témoins 68
ABS (système de freinage antiblocage) 71
Aide-mémoire d'entretien 77, 381
Aide-mémoire des ceintures de sécurité 30, 70
Alarme du système de sécurité 76
Annulation du coussin de sécurité gonflable latéral 50, 75
Bas niveau de carburant 70
Basse pression d'huile 68, 450
Basse pression de gonflage des pneus 74, 355, 357
Basse pression de gonflage des pneus/TPMS 74, 355
Boîte de vitesses 70
Clignotant 75
Cote de consommation 76
CRUISE CONTROL (régulateur de vitesse) 77, 349
CRUISE MAIN (régulateur de vitesse principal) 77, 348
Feux allumés 75
Feux de route 75
Frein de stationnement et système de freinage 68, 452
Hayon électrique 77
Hayon ouvert 72
Message du système 73
Niveau de lave-glaces 77
Phare antibrouillard 75
Portière entrouverte 28, 72
Position du levier de vitesses 69
Système d'immobilisation 76
Système de chargement 69, 450

Système de démarrage 76
Système de retenue supplémentaire..... 48, 71
Système VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)..... 72, 352
Système VTM-4®..... 71, 354
Témoin d'anomalie..... 69, 451
Température de la boîte de vitesses automatique..... 73
TPMS..... 74, 358
VSA® OFF (désactivé) 72, 353
Témoins de dépassement..... 125
Température
Affichage de la température extérieure.... 84, 87
Temps écoulé 88, 177
Tirer une remorque 329
Capacités de remorquage..... 329
Toit ouvrant 123
TPMS (système de surveillance de la pression de gonflage des pneus) 355
Témoin 74, 453
Transport de bagages..... 325, 327

U

Urgence 459

V

Vérification de sécurité 28
Verrouillage/déverrouillage..... 99
À l'aide d'une clé..... 102
Clés..... 99
De l'extérieur..... 101
De l'intérieur..... 103
Serrures de portière à l'épreuve des enfants 104
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières 105
Verrouillage/déverrouillage automatique des portières..... 105
Personnalisation..... 93, 106
Viscosité (huile) 392, 465
Vitesse moyenne 88, 177
Volant de direction 134
Réglage 134
Volet du réservoir de carburant..... 15, 372
VSA® (assistance à la stabilité du véhicule)..... 352

W

Watts..... 464
WMA..... 193, 207, 226, 244